

Polisport®



mini bubbly

Front Baby-Seat for Bicycle FRAME MOUNTING SYSTEM



105 MM
Ø 28 TO 40 MM

OK COMPATIBLE FRAMES



ROUND



OVAL

NOT OK NOT COMPATIBLE FRAMES / BICYCLES



SQUARE



TRIANGULAR



CARBON FIBER



DROP HANDLEBAR



REAR SUSPENSION SHOCK ABSORBER



MOTOR (MOPEDS AND SCOOTERS)

EN. FRONT BABY-SEAT FOR BICYCLE

front head tube mounting system

FR. PORTE BÉBÉ AVANT POUR VÉLO

fixation avant sur tube de direction

PT. PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA

montagem ao tubo de direção do quadro

DE. FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE

befestigung am steuerrohr

AR. مقعد الطفل الأمامية لدراجة

نظام تثبيت أمامية العجلة الأمامية

BG. БЕБЕШКА СЕДАЧКА ЗА ВЕЛОСИПЕД - ПРЕНДНА

монтаж на горната тръба на рамката

CS. DĚTSKÁ SEDAČKA PŘEDNÍ NA KOLO

držák na přední uchytení

DA. FRONT BARNESTOL TIL CYKEL

kronørsmontering

EL. ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΟΡΦΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ

βασής στηρίξης εμπροσθίου σωλήνα

ES. PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA

heraje delantero a la potencia del manillar

ET. LAPSEISTE JALGRATTALE

eessmine kinnitus

FI. LASTENKULJETUSIJAIN ETUKIINNITYKSELLÄ

kiinnitys rungon etuputkeen

HE. כיסא קדמי לילדים לרכיבה בשלדה

תושבת מושב ילדים לרכיבה בשלדה

HR. PREDNJA SJEDALICA ZA BICIKL

prednja cijev za postavljanje

HU. KERÉKPÁROS GYERMEKÜLÉS ELŐRE

fejcsőre szerelhető konzol

IT. SEGGIOLINO PORTABIMBO PER BICICLETTA ANTERIORE

fissaggio anteriore al telaio

JP. 自転車の前用チャイルドシート

フレーム取付システムシステム

LT. VARIŠKA KEDUTE DVIRAUKI, MONTUOJAMA PRIEKYE

montavimas ant vairo kolonėlės vamzdžio

LV. VELOSIPĒDA PRIEKŠĒJĀIS BĒRNU SĒDEKLĪTIS

stiprinājuma sistēma priekšā uz rāmja

NL. BABYZIT VOOR FIETS

balhoofdruis montage

NO. FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL

system for monterng på kronører

PL. FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU

system montażowy na przednią rurę

RO. SCALIN COPII PENTRU BICICLETA

sistem de fixare fata,teava frontala

RU. ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО

система крепления под вынос руля

SK. DĚTSKÁ SEDAČKA PŘEDNÁ NA BICYKEL

držák na předné uchytenie

SL. PREDNJI SEDEŽ ZA PREVOZ OTROK

montaža na krmlino cev okvirja kolesa

SR. PREDNJE DEĆIJE SEDIŠTE ZA BICIKL

sistem za montažu na ceonj cev

SV. FRAMBARNSTOL FOR CYKEL

system for frammontering

TR. BİSKİLET İÇİN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĞU

alın borusuna monte sistemi

UK. ПЕРЕДНЕ ДІТЯЧЕ ВЕЛОКРІСЛО

кріплення на рульовий стакан

ZH. 前置座椅

车头管安装系统

MAXIMUM CHILD WEIGHT 15KG / 33LBS

E-BIKE FITTING

26"/29"



ALWAYS USE A SAFETY HELMET

READ THE MANUAL BEFORE USE THE PRODUCT

WARRANTY REGISTER YOUR SEAT

REQUIRED TOOLS

TOOL INCLUDED N°5

TOOL NOT INCLUDED

ADJUSTABLE FOOTREST IN 3 POSITIONS

3-POINT ADJUSTABLE SAFETY HARNESS

REGISTERED DESIGN

COMPLIES WITH TÜV / GS

EN 14344

ICONS INDEX

EN. ICONS INDEX
FR. INDEX DES IMAGES
PT. ÍNDICE DE ÍCONES
DE. SYMBOLLISTE
AR. قوائم الأيقونات
BG. ИНДЕКС НА ИКОНИТЕ
CS. INDEX IKON
DA. ØVERSIGT OVER IKONER

EL. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΕΙΚΟΝΑΙΩΝ
ES. ÍNDICE DE ICONOS
ET. SÜMBOLID
FI. SYMBOLILUETTELO
HE. מפתח הסמלים
HR. INDEXS IKONA
HU. SZÍMSZÖVEGUMUTATÓ
IT. INDICE DELLE ICONE

JP. アイコン索引
KZ. ПИКТОГРАМЫ РОДЫКЛЕ
LV. IKONU SARAKSTS
NL. ICONEN INDEX
NO. IKONINDEX
UK. ІНДЕКС ПІКТОГРАМ
RO. INDEX IMAGINI
RU. УКАЗАТЕЛЬ СИМВОЛОВ

SK. INDEX IKON
SL. KAZALO IKON
SR. INDEXS IKONA
SV. IKONER INDEX
TR. SİMGE DİZİYİ
UK. ІНДЕКС ПІКТОГРАМ
ZH. 图标索引



EN. Failure to comply with these operating instructions can lead to serious injury or death of the bicycle operator and/or child. Polaris is not liable for any damage to the product or persons resulting from improper installation, storage, or assembly (non-compliance with assembly instructions), improper maintenance, misuse or use not in compliance with the technical or use specifications (non-compliance with maintenance and care instructions), modifications or repairs made by you or a third party.

FR. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou le décès du cycliste et/ou de l'enfant. Polaris n'est pas responsable des dommages qui pourraient survenir au produit ou aux personnes, en conséquence d'installation, rangement ou montage inadéquats, d'entretien et usages incorrects, ou d'utilisation non conforme aux spécifications techniques ou d'utilisation (non-respect des instructions d'entretien et de maintenance) ou encore de modifications ou de réparations réalisées par un tiers ou que vous avez effectuées.

PT. O incumprimento destas instruções de montagem pode provocar lesões graves ou até mesmo a morte do condutor da bicicleta e o / ou da criança. A Polaris não é responsável por qualquer dano material ou pessoal, resultante de instalação, armazenamento ou fixação incorretos (não cumprimento das instruções de montagem), manutenção inadequada, má utilização ou utilização não em conformidade com as especificações técnicas ou de utilização (não cumprimento com as instruções de manutenção e cuidados a ter), alterações ou reparações feitas por si ou por terceiros.

DE. Werden diese gebrauchsanweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Fahrradführers und/oder Kindes führen. Polaris haftet nicht für Sachschäden am Produkt oder Personenschäden, die sich aus einer unsachgemäßen Anbringung, Lagerung oder Montage (Nichteinhaltung der Montageanleitung), unsachgemäßer Wartung, unsachgemäßer oder nicht den technischen Spezifikationen entsprechenden Nutzung (Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanleitung) oder aus Änderungen oder Reparaturen, die durch Sie oder einem Dritten vorgenommen werden, ergeben.

AR. عدم الالتزام بتعليمات التشغيل هذه قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو وفاة متلفس الدراجة، أو أو الطفل. Polaris لا تتحمل المسؤولية عن أي ضرر يلحق بالمنتج أو الأشخاص نتيجة للتثبيت أو التخزين أو التجميع غير الصحيح (عدم الالتزام بتعليمات التجميع) أو الصيانة أو التعديلات التي قام بها المستخدم أو الغير. Polaris لا تتحمل المسؤولية عن الأضرار المادية أو الجسدية التي قد تحدث نتيجة عدم الالتزام بتعليمات الصيانة (والتعمير) أو التعديلات التي قام بها المستخدم أو الغير.

plejeinstruktioner), ændringer eller reparationer efter anvisning af dig eller en tredjepart.

EL. Η αδυναμία συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά τραυματισμούς ή θάνατο του χειριστή του ποδηλάτου ή του παιδιού. Η Polaris δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά (βλάβη) που προκαλείται από εσάς ή από τρίτους είτε στο προϊόν είτε σε φυσικά πρόσωπα και που οφείλεται σε τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση, αποθήκευση ή συντήρηση/αλλαγή (ή) συμμόρφωση με τις προϋποθέσεις ασφαλείας, εσφαλμένη συντήρηση, κακή χρήση ή χρήση που δεν συμμορφείται με τα τεχνικά ή χρηστικά χαρακτηριστικά (ή) συμμόρφωση με τις προϋποθέσεις ασφαλείας, αλλαγές ή επισκευές.

ES. El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento puede provocar lesiones graves o la muerte del usuario de la bicicleta y/o el niño. Polaris queda exenta de cualquier responsabilidad en caso de daños materiales o personales producidos como resultado de una instalación, almacenamiento o fijación inadecuados, mantenimiento inadecuado, uso indebido o uso que no tome en cuenta las especificaciones técnicas o instrucciones de uso (incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado), modificaciones o reparaciones realizadas por usted o por terceros.

ET. Nimetatud kasutusjuhendi mittetäitmine võib põhjustada järgmiste järvõi lapsele raskesti vigastusi või surma. Polaris ei vastu teoste või isiku kahju eest, mis on tekkinud teiste valest paigaldusest, hooldamisest või kokkupanekust (mittevastavast juhendiga), valest hooldusest, valest kasutusest või kasutusest, mis ei ole vastavalt tehnilistele või kasutuse spetsifikatsioonidega (mittevastavust hooldus- ja kasutusjuhendiga) ning kolmandate osapoolte poolt tehtud muudatustest või parandustest.

ET. Nimetatud kasutusjuhendi mittetäitmine võib põhjustada järgmiste järvõi lapsele raskesti vigastusi või surma. Polaris ei vastu teoste või isiku kahju eest, mis on tekkinud teiste valest paigaldusest, hooldamisest või kokkupanekust (mittevastavast juhendiga), valest hooldusest, valest kasutusest või kasutusest, mis ei ole vastavalt tehnilistele või kasutuse spetsifikatsioonidega (mittevastavust hooldus- ja kasutusjuhendiga) ning kolmandate osapoolte poolt tehtud muudatustest või parandustest.

FI. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa pyöräilijän/jäljen lapsen vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan. Polaris ei ole vastuista mistään esine- tai henkilövahingosta, jotka aiheutuvat väärästä asennuksesta, väärästä käytöstä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä (hoito- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä), väärästä huollosta, väärästä käytöstä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä (hoito- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä), sekä sinun tai kolmannen osapuolen tekemistä muutoksista tai korjauksista.

per eventuali danni al prodotto o alle persone derivanti da un'installazione, conservazione o montaggio non corretti (mancato rispetto delle istruzioni di montaggio), manutenzione e uso impropri o non conformi alle specifiche tecniche o di utilizzo (mancato rispetto delle istruzioni relative alla manutenzione e alla cura), modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi.

JP. 以下取り扱い説明に準拠しただかぬこと、自転車の運転者や乗っ手は必ず手塚に責任を負います。事故死やけがの可能性があるため、Polisaris 社は、使用者による不適切な設置、保管、組み立て、整備、誤った取扱い、または（保守や取扱説明書に従わないなど）技術または使用マニュアルで説明しない使用法、第三者または使用者が原因で、改善または修繕が原因で製品が破損したり、人が負傷した場合に責任を負わないものとします。

LT. Nesilaikant šių instrukcijų galima sukelti rimtą ar mirtiną dviratininko ir (arba) vaiko sužalojimą. „Polaris“ neatosa už jokių gaminių pažeidimų ar asmenų sužalojimų dėl netinkamo surmontavimo, laikymo arba surinkimo (nesilaikant surinkimo nurodymų), netinkamos priežiūros, netinkamo naudojimo arba naudojimo nesilaikant techninių arba naudojimo specifikacijų (priežiūros nurodymų nesilaikant), įsūy arba trečiųjų šalių atliktų pakeičimų ar remontų.

LV. Ja šīs lietošanas instrukcijas netiek ieviestas, velosipēdistas un/vai bērns var ciest smagus ievainājumus vai zaudēt dzīvību. Polaris neatbild par precēs bojājumiem vai kaiteļiem cilvēku veselībai, kas radies jūsu vai trešās puses veiktas nepareizas uztādāšanas, uzglābšanas, montāžas (neatbilstoši montāžas instrukcijām), apkalpes, lietošanas vai tādās lietošanas dēļ, kas neatbilst tehniskajai vai lietošanas specifikācijām (neatbilstoši apkalpes un kopšanas instrukcijām), kā arī modifikāciju vai remontdarbu dēļ.

NL. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen of het overlijden van de fietser en/of kind. Polaris is niet aansprakelijk voor schade aan het product of aan personen, die voortvloeit uit het onjuist installeren, opslaan of monteren (niet naleven van de montage-instructies), onjuist onderhouden, misbruik of gebruik dat niet voldoet aan de technische gebruiksspecificaties (het naleven van de instructies voor onderhoud en verzorging), aanpassingen of reparaties uitgevoerd door u of door derden.

per eventuali danni al prodotto o alle persone derivanti da un'installazione, conservazione o montaggio non corretti (mancato rispetto delle istruzioni di montaggio), manutenzione e uso impropri o non conformi alle specifiche tecniche o di utilizzo (mancato rispetto delle istruzioni relative alla manutenzione e alla cura), modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi.

JP. 以下取り扱い説明に準拠しただかぬこと、自転車の運転者や乗っ手は必ず手塚に責任を負います。事故死やけがの可能性があるため、Polisaris 社は、使用者による不適切な設置、保管、組み立て、整備、誤った取扱い、または（保守や取扱説明書に従わないなど）技術または使用マニュアルで説明しない使用法、第三者または使用者が原因で、改善または修繕が原因で製品が破損したり、人が負傷した場合に責任を負わないものとします。

LT. Nesilaikant šių instrukcijų galima sukelti rimtą ar mirtiną dviratininko ir (arba) vaiko sužalojimą. „Polaris“ neatosa už jokių gaminių pažeidimų ar asmenų sužalojimų dėl netinkamo surmontavimo, laikymo arba surinkimo (nesilaikant surinkimo nurodymų), netinkamos priežiūros, netinkamo naudojimo arba naudojimo nesilaikant techninių arba naudojimo specifikacijų (priežiūros nurodymų nesilaikant), įsūy arba trečiųjų šalių atliktų pakeičimų ar remontų.

LV. Ja šīs lietošanas instrukcijas netiek ieviestas, velosipēdistas un/vai bērns var ciest smagus ievainājumus vai zaudēt dzīvību. Polaris neatbild par precēs bojājumiem vai kaiteļiem cilvēku veselībai, kas radies jūsu vai trešās puses veiktas nepareizas uztādāšanas, uzglābšanas, montāžas (neatbilstoši montāžas instrukcijām), apkalpes, lietošanas vai tādās lietošanas dēļ, kas neatbilst tehniskajai vai lietošanas specifikācijām (neatbilstoši apkalpes un kopšanas instrukcijām), kā arī modifikāciju vai remontdarbu dēļ.

NL. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen of het overlijden van de fietser en/of kind. Polaris is niet aansprakelijk voor schade aan het product of aan personen, die voortvloeit uit het onjuist installeren, opslaan of monteren (niet naleven van de montage-instructies), onjuist onderhouden, misbruik of gebruik dat niet voldoet aan de technische gebruiksspecificaties (het naleven van de instructies voor onderhoud en verzorging), aanpassingen of reparaties uitgevoerd door u of door derden.



EN. OK! CORRECT ASSEMBLY
BG. ОКЕИ ПРАВИЛНО МОНТАЖ
CS. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ
DA. OK! KORREKT MONTERING
DE. OK! KORREKTE MONTAGE

AR. صحيح التجميع الصحيح
EL. ΟΚ! ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
ES. OK! MONTAJE CORRECTO
ET. OK! OIGE PAIGALDUS
FR. OK! CORRECTEMENT ASSEMBLÉ
HR. OK! PRAVILNO SASTAVLJANJE
HU. JOH JELYES ÖSSZESZERELÉS
IT. OK! CORRETTO ASSEMBLAGGIO
JP. OK! 正確な取り付け方



EN. NOT OK! FORBIDDEN
BG. НЕ ОКЕИ ЗАПРАВЕНО
CS. NENÍ TO V POŘÁDKU ZAKÁZANO
DA. IKKE OK! FORBUDT
DE. NICHT OK! VERBOTEN

LT. NEGERAI DRAUDŽIAMA
LV. NEPAREIZI AIZĪĒGTS
NL. NIET OK! VERBODEN
NO. IKKE OK! FORBUDT
PL. NIEPOPRAWNE ZABRONIONE
PT. ERRADO PROIBIDO
RO. NU ESTE BINE! INTERZIS
RU. НЕПРАВИЛЬНО ЗАПРЕЩЕНО
SK. NIE JE TO V POŘÁDKU ZAKÁZANO
SV. NIJE U REDU! PREPOVEDANO
SR. NIJE U REDU! ZABRANJENO
SL. NIJE OK! FORBUDEN
TR. UYGUN DEĞİL! YASAK
UK. НЕПРАВІЛЬНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
ZH. 不行！禁止

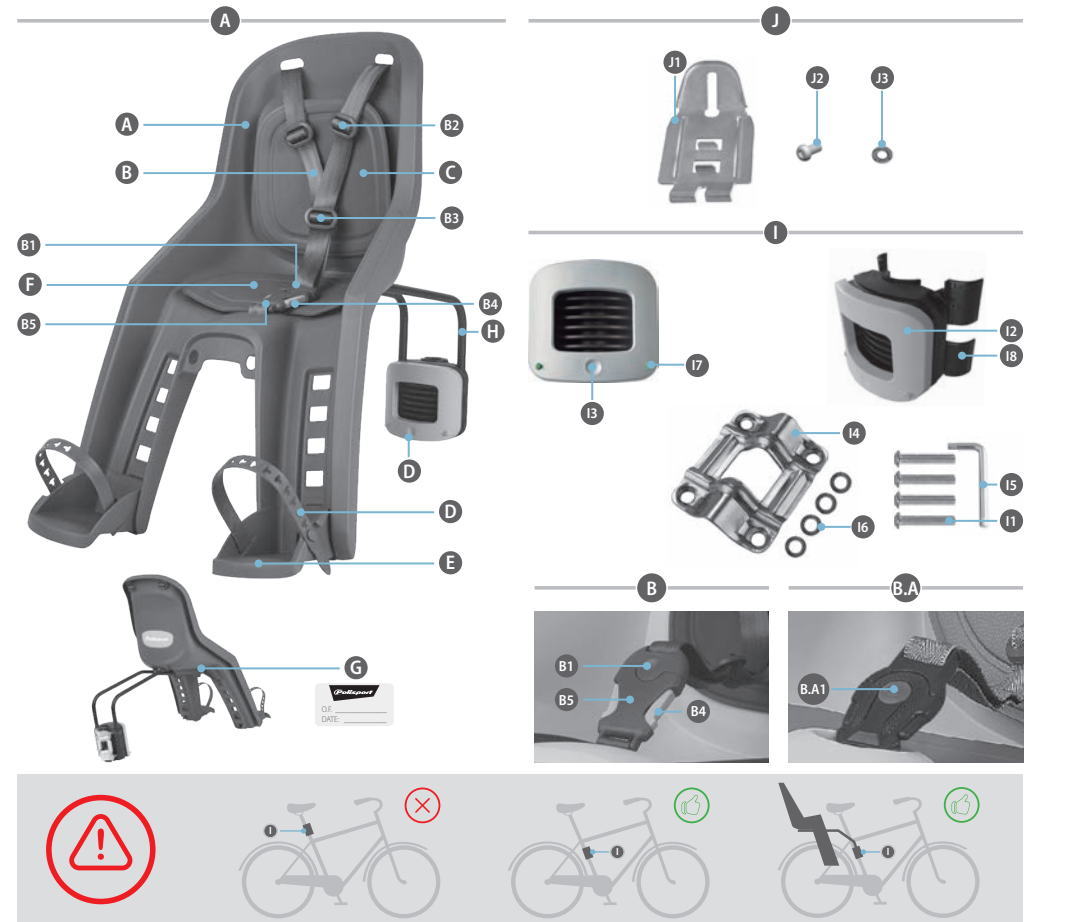
PRODUCT INDEX

EN. PRODUCT INDEX
FR. INDEX DU PRODUIT
PT. ÍNDICE DO PRODUTO
DE. PRODUKTVERZEICHNIS
BG. ПРОДУКТОВ ИНДЕКС
CS. INDEX PRODUKTU
DA. ØVERSIGT OVER PRODUKTET

EL. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ES. ÍNDICE DE PRODUCTOS
ET. TUOTE OSAD
FI. TUOTELUETTELO
HE. מפתח חלקי המוצר
HR. INDEXS PROIZVODAKA
HU. JELYES ÖSSZEJEGYZÉK
IT. INDICE DEL PRODOTTO

LT. 製品索引
LV. ĢAMINĀJI RODĪKLĒ
NL. PRODUCTEN INDEX
NO. PRODUKTINDEX
PL. LISTA PRODUKTÓW
RO. INDEX PRODUSIE
RU. УКАЗАТЕЛЬ ИЗДЕЛИЙ

SK. INDEX PRODUKTU
SL. KAZALO IZDELKOV
SR. INDEXS PROIZVOVA
SV. INDEXEN INDEX
TR. ÜRÜN DİZİNİ
UK. НЕПРАВІЛЬНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
ZH. 产品索引



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN. ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Read the manual carefully for a correct and safe assembly. The image sequence does not dispense the integral reading of the text.

DE. PRODUKT-MONTAGE
Bitte lesen sie die anleitung sorgfältig für eine korrekte und sichere montage. Trotz der nachfolgenden bilderfolge, halten wir sie an, den dazugehörigen text vollständig zu lesen.

FR. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT
Lire attentivement le manuel pour un assemblage correct et sûr. La séquence d'images ne dispense pas la lecture intégrale du texte.

PT. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
É obrigatória a leitura integral deste manual para uma correcta e segura montagem da cadeira.

ET. PAIGALDUSIJUHEND
Olgeks ja turvaliseks paigaldamiseks lugege juhend hoolikalt läbi. Pildid ei vabasta kasutusel lugeda teksti teavikuna.

HR. UPUTE ZA MONTAŽU
Pažljivo pročitate priručnik za ispravnu i sigurnu montažu. Pregled slika nije zamjena za čitanje cjelovitog teksta.

IT. ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO
Leggere con attenzione il manuale per montare il prodotto in modo corretto e sicuro. La sequenza di immagini non dispensa dalla lettura integrale del testo.

LV. UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS
Pareizi un droši montāžai rūpīgi izlasiet instrukciju. Attēlu secība neizvieto visa teksta lasīšanu.

PL. INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU
Przeczytać uważnie w celu prawidłowego i bezpiecznego zamocowania. Obrazowanie zdjęć nie jest wystarczające do zapoznania się z opisami produktów, należy również przeczytać tekst instrukcji.

RO. INSTRUCȚIUNILOR DE MONTARE A PRODUSULUI
Citiți cu atenție manualul pentru o asamblare corectă și sigură. Secvența de imagini nu elimină necesitatea citirii textului în întregime.

RU. ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ИЗДЕЛИЯ
Внимательно прочтите руководство для правильной и безопасной сборки. Последовательность изображений не определяет порядка чтения текста в целом.

SK. MONTÁŽ PRODUKTU POKYNY
Za pravilno in varno sestavljanje, pazoma preberi navodila. Poleg ogleda slikovnih navodil obvezno prebrati tudi besedilo.

SV. PRODUKTMONTERINGSANVISNING
Läs noggrant manualen för en korrekt och säker montering. Bildsekvensen ersätter inte en noggrann genomläsning av instruktionerna.

TR. ÜRÜN MONTAJININ İÇERİKLERİ TALİMATLAR
Doğru ve güvenli bir montaj için kılavuzu dikkatle okuyunuz. Resim sıralaması okunur metnin bütünlüğünü oluşturmamaktadır.

UK. ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ
Уважно прочитайте інструкції. Це забезпечить правильність зборки та безпеку при подальшому використанні. Послідовність малюнків не впливає на повноту тексту.

ZH. 裝配指示
請仔細閱讀安裝手冊以確保正確安裝。圖像序列無依據譯文整體閱讀妥當地分配。

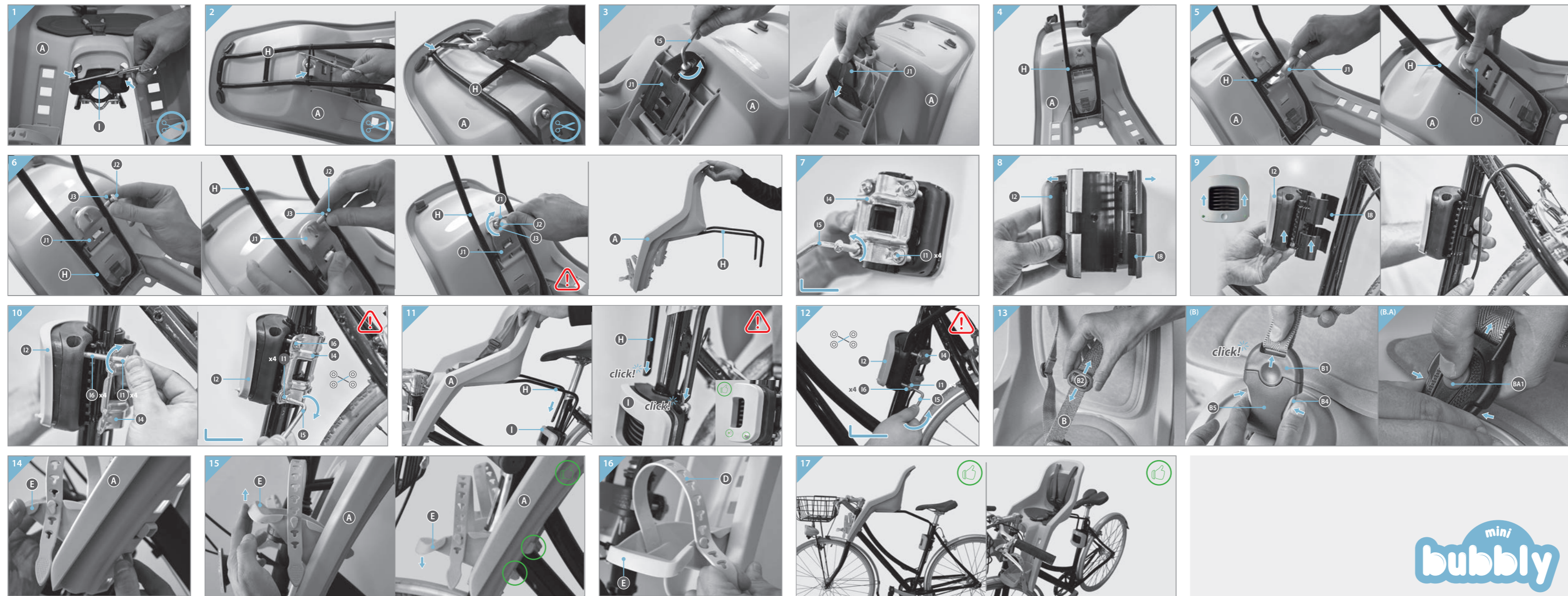
HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT

EN. HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT
FR. COMMENT RETIRER VOTRE SIÈGE ENFANT AVANT
PT. COMO REMOVER A SUA CADEIRA FRONTAL
DE. ENTFERNUNG DES VORDERSTUZZES
FRONTMONTERTE

ES. CÓMO RETIRAR EL PORTABEBÉ DELANTERO
ET. KUIDAS EEMALDADA EEMIST LAPSESTET
FI. LASTENISTUMEN POISTAMINEN
HU. KAK DA OTSTRANITE PREDNJA BESEBNA SEDALKA
Z A BICIKLA

LV. PĒRĒSĒJA BĒRNU SĒDEKLĪŠA NOŅĒMŠANA
NL. HET HETSITZIJDE VERWIJDEREN
NO. HORDAN TÅ AV DIT FRONTMONTERTE BARNESETE
PL. SPOSOB ZDEKAMOWANIA PRZEDNIEGO FOTELEKA DZIECIECCO
RO. CUM SE ÎNDEPĂRTEAZĂ ȘEȘIȘUL DE COPIL FRONTAL
RU. КАК СНРЯТЬ ПРЕДНЮЮ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО
SK. AKO ODSTRANIT PREDNŤU DĚTSKŤU SĚDĚKŤU
SL. KAK ODSTRANITI PREDNJI OTROŠKI SEDEŽ

SR. KAKO UKLONITI PREDNJE DEĆJE SEĐESTE
SV. ÅVMONTERING AV FRAMBARNSTOLEN
TR. ÖN ÇOCUK KOLTUĞUNU ZU ÇIKARTMA YÖNTEMİ
UK. ЗНАНАНН ПРЕДНЬОГО ДІТЯЧЬОГО КРЕСЛА
ZH. 如何拆卸您的前置兒童座椅



WARRANTY

EN. STAMP AND SIGNATURE OF POLISPORT DEALER / COPY OF RECEIPT
FR. TAMPON ET SIGNATURE DU REVENDEUR POLISPORT / COPIE DU REÇU
PT. CARIMBO E ASSINATURA DE REVENDEDOR POLISPORT / COPIA DO RECIBO
DE. STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES POLISPORT -HANDLERS / KOPIE DES KAUFBELEGES
AR. نسخة / طابع وتوقيع وكيل من البوليسپورت
BG. ПЕЧАТ И ПОДПИС НА ДИСТРИБУТОРА НА „POLISPORT“ / КОПИЕ ОТ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА
CS. RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE POLISPORT / KOPIE DOKLADU
DA. STEMPEL OG UNDERSKRIFT AF POLISPORT

EL. ΣΤΑΜΠΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΤΗΣ POLISPORT / ΑΝΤΙΦΑΚΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
ES. SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO DE POLISPORT / COPIA DEL RECIBO
ET. POLISPORT TOODETE EDASIMÜÜJA TEMPEL JA ALLKIRI / KVIITUNGI KOPIA
FI. POLISPORT -ÄLLEMYNÄJÄN LEIMA JA ALLEKIRJOTUS / KOPIO KUITISTA
NO. STEMPEL OG UNDERSKRIFT TIL POLISPORT-FORHANDLER/KOPÍ AV KVITTERING
HR. ŽIG I POTPIS POLISPORT PRODAVAČA / KOPIJA RAČUNA.
HU. A POLISPORT FORGALMAZÓJÁNAK PECSÉTE ÉS ALÁÍRÁSA / A BLOKK MÁSOLATA

IT. TIMBRO E FIRMA DEL FORNITORE POLISPORT / COPIA DELLA RECEVUTA
JP. POLISPORT 代理店のスタンプおよびサイン/領収書コピー
LT. „POLISPORT“ PARDAVEJO ANTSPAUDAS IR PARASAS / PIRIMO KVITO KOPIJA
LV. POLISPORT IZPLĀTĀJA ZĪMOGS UN PĀRĀKSTS/ČEKĀ KOPIJA
NL. STEMPEL EN HANDTEKING VAN POLISPORT DEALER / KOPIE VAN ONTVANGST
PL. PECCZÉC I PODPIS DEALERA POLISPORT / KOPIA DOWODU ZAKUPU
RO. ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA FURNIZORULUI POLISPORT / COPIA BONULUI DE CASA

RU. ПЕЧАТЬ И ПОДПИС ДИЛЕРА POLISPORT / КОПИЯ ЧЕКА
SK. PEČATKA A PODPIS PREDÁVČU POLISPORT / KOPIA DOKLADU
SL. ŽIG IN PODPIS PRODAJALCA POLISPORT / KOPIJA RAČUNA
SR. PEČAT I POTPIS POLISPORT DILERA / PRIMERAK O PRIEMU
SV. STAMPPEL OCH UNDERSKRIFT AV POLISPORT ÅTERFÖRSÄLLNARE / KOPPIA PÅ KVITTOT
TR. POLISPORT BAYSININ KAŞESİ VE İMZASI / MAKBUZUN KOPYASI
UK. ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ДИЛЕРА POLISPORT / КОПІЯ ЧЕКУ
ZH. POLISPORT 经销商戳记/签名



EN TABLE OF CONTENTS

FRONT BABY SEAT FOR BICYCLE - FRAME MOUNTING SYSTEM	4
TECHNICAL FEATURES	4
TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT	4
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	4
HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT	5
INSTRUCTION FOR USE	5
SAFETY INSTRUCTIONS	5
MAINTENANCE	5
WARRANTY	5

FR TABLE DES MATIÈRES

SIÈGE ENFANT AVANT POUR VÉLO - FIXATION AU CADRE	6
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
INDEX DU PRODUIT	6
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT	6
COMMENT RETIRER VOTRE SIÈGE ENFANT AVANT	7
MODE D'EMPLOI	7
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	7
ENTRETIEN	7
GARANTIE	7

PT ÍNDICE

PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA - MONTAGEM AO QUADRO	8
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
ÍNDICE DO PRODUTO	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	8
COMO REMOVER A SUA CADEIRA FRONTAL	9
INSTRUÇÕES PARA USO	9
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	9
MANUTENÇÃO	9
GARANTIA	10

DE INHALTSVERZEICHNIS

FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE - FÜR RAHMENMONTAGE	10
TECHNISCHE MERKMALE	10
PRODUKTVERZEICHNIS	10
MONTAGEANLEITUNG	10
ENTFERNUNG DES KINDERSITZES ZUR FRONTMONTAGE	11
GEBRAUCHSANLEITUNG	11
SICHERHEITSHINWEISE	12
WARTUNG	12
GARANTIE	12

AR فهرس الأيقونات

12	مقعد الطفل الأمامية للدراجة - نظام تركيب الإطار
12	المزايا الفنية
12	جدول محتويات المنتج
13	تعليمات التجميع
13	كيفية فك المقعد الأمامي للطفل
13	تعليمات الاستخدام
14	تعليمات السلامة
14	الصيانة
14	مطالبات الضمان

BG СЪДЪРЖАНИЕ

БЕБЕШКА СЕДАЛКА ЗА ВЕЛОСИПЕД - ПРЕДНА - СИСТЕМА ЗА МОНТИРАНЕ НА РАМКАТА	14
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14
СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА	14
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ	15
КАК ДА ОТСТРАНИТЕ ПРЕДНАТА БЕБЕШКА СЕДАЛКА	15
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	15
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	16
ПОДДРЪЖКА	16
ГАРАНЦИЯ	16

CS OBSAH

DETSKÁ SEDAČKA PŘEDNÍ NA KOLO – DRŽÁK SEDAČKY NA RÁM	16
TECHNICKÁ SPECIFIKACE	16
OBSAH BALENÍ	17
MONTÁŽ SEDAČKY	17
JAK SUNDAT SEDAČKU Z DRŽÁKU NA RÁMU KOLA	17
POKYNY PRO POUŽITÍ	17
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE	18
ÚDRŽBA	18
ZÁRUKA	18

DA INDHOLDSFORTEGNELSE

FRONT BARNESTOL TIL CYKEL - MONTERES PÅ CYKLENS STEL	18
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	18
OVERSIGT OVER PRODUKTET	19
INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING	19
SÅDAN FJERNER DU DIN FRONT BARNESTOL	19
BRUGSANVISNING	19
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	20
VEDLIGEHOLDELSE	20
GARANTI	20

EL ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΜΠΡΟΣΧΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ - ΒΑΣΗ ΣΚΕΛΕΤΟΥ	20
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	20
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	20
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ	21
ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΜΠΡΟΣΧΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ	21
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	21
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	22
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	22
ΕΓΥΥΧΗ	22

ES ÍNDICE

PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA - FIJACIÓN AL CUADRO	22
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	22
COMPONENTES DEL PRODUCTO	23
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO	23
CÓMO RETIRAR EL PORTABEBÉ DELANTERO	23
INSTRUCCIONES DE USO	24
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	24
MANTENIMIENTO	24
GARANTÍA	24

ET SISUKORD

LAPSEISTE JALGRÄTTALE – RAAMIKINNITUSEGA	24
TEHNILISED OMADUSED	25
TOOTEOSADE NIMEKIRI	25
PAIGALDUSJUHEND	25
KUIDAS EEMALDADA EESMIST LAPSEISTET	25
KASUTUSJUHISED	25
OHUTUSJUHISED	26
HOOLDUS	26
GARANTII	26

FI SISÄLLYSLUETTELO

LASTENKIJUETUSISTUIN ETUKIINNITYKSELLÄ - RUNKOKIINNITYS	26
TEKNISET ERITYISPIELOT	26
TUOTELUETTELO	27
OHJEET	27
LASTENSIJUIEN POISTAMINEN	27
KÄYTTÖOHJEET	27
TURVALLISUUSOHJEET	28
HUOLTO	28
TAKUU	28

תוכן העניינים

28	כיסא קדמי לתינוק - להתקנה על המסגרת
28	מאפיינים טכניים
28	תכולת חלקי המוצר
29	הוראות הרכבה
29	כיצד להסיר את הכסא הקדמי מהאופניים שלך
29	הוראות ואזהרות בטיחות
30	הוראות בטיחות
30	אחזקה
30	אחריות

HR SADRŽAJ

PREDNJA SJEDALICA ZA BICIKL - UČVRŠĆIVANJE NA OKVIR	30
TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	30
PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA	30
UPUTE ZA POSTAVLJANJE	31
KAKO UKLONITI PREDNJU SJEDALICU ZA BICIKL	31
UPUTE ZA UPORABU	31
SIGURNOSNE UPUTE	32
ODRŽAVANJE	32
JAMSTVO	32

HU TARTALOMJEGYZÉK

KERÉKPÁROS GYERMEKÜLÉS ELŐRE - VÁZCSŐRE SZERELHETŐ RÖGZÍTÉS	32
MŰSZAKI JELLEMZŐK	32
TERMÉKMUTATÓ	32
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	32
HOGYAN KELL ELTÁVOLÍTANI AZ ELÜLSŐ GYERMEKÜLÉST	33
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	33
BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	33
KARBANTARTÁS	34
GARANCIA	34

IT INDICE DEI CONTENUTI

SEGGIOLINO PORTABIMBO ANTERIORE PER BICICLETTA - SISTEMA DI MONTAGGIO AL TELAILO	34
CARATTERISTICHE TECNICHE	34
INDICE DEL PRODOTTO	34
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	34
COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO FRONTALE	35
ISTRUZIONI D'USO	35
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	36
MANUTENZIONE	36
GARANZIA	36

JP 目次

自転車の前用チャイルドシート — フレーム取付システムシステム	36
安全にお使いいただくために	36
部品の名称	36
取り付け方法	36
前部チャイルドシートと取り外し方	37
ご使用の手引き	37
安全についてのご案内	38
メンテナンスについて	38
保証について	38

LT TURINYS

VAIKIŠKA KĖDUTĖ DVIRAČIUIJ, MONTUOJAMA PRIEKYJE – TVIRTINAMA ANT RĖMO	38
TECHNINĖS SAVYBĖS	38
GAMINIŲ RODYKLĖ	38
GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS	39
Kaip NUIMTI PRIEKINĖ VAIKO KĖDUTĖ	39
NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA	39
SAUGOS NURODYMAI	40
PRIEŽIŪRA	40
GARANTUJA	40

LV SATURA RĀDĪTĀJS

VELOSIPĒDA PRIEKŠĒJĀIS BĒRNU SĒDEKLĪTIS — STIPRINĀMS PIE VELOSIPĒDA RĀMJĀ	40
TEHNISKĀIS RAKSTUROJUMS	40
PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS	40
UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS	40
PRIEKŠĒJĀ BĒRNU SĒDEKLĪŠA NOŅEMŠANA	41
LĪETOŠANAS INSTRUKCIJAS	41
DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	41
APKOPE	42
GARANTUJA	42

NL INHOUDSOPGAVE

BABYZIT VOOR FIETS - FRAME BEVESTIGING	42
TECHNISCHE KENMERKEN	42
PRODUCTOVERZICHT	42
MONTAGE-INSTRUCTIES	42
HET FIETSIETZIJE VERWIJDEREN	43
GEBRUIKSAANWIJZING	43
VEILIGHEIDINSTRUCTIES	43
ONDERHOUD	43
GARANTIE	44

NO INNHOLDSFORTEGNELSE

FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL - RAMMEMONTERT SYSTEM	44
TEKNISKE EGENSKAPER	44
INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT	44
MONTERINGENSINSTRUKSJONER	44
HVORDAN TA AV DITT FRONTMONTERTE BARNESETE	45
BRUKSANVISNING	45
SIKKERHETSINSTRUKSJONER	45
VEDLIKEHOLD	45
GARANTI	45

PL SPIS TREŚCI

FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU - SYSTEM MONTAŻU DO RAMY	46
DANE TECHNICZNE	46
LISTA PRODUKTÓW	46
INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU	46
SPOSÓB ZDEJMOWANIA PRZEDNIEGO FOTELIKA DZIECIĘCEGO	47
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA	47
INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA	47
KONSERWACJA	47
GWARANCJA	47

RO CUPRINS

SCAUN COPII PENTRU BICICLETA - SISTEM DE MONTARE CADRU	48
CARACTERISTICI TEHNICE	48
PIESE ȘI COMPONENTE	48
INSTRUCȚIUNI DE MONTARE	48
CUM SE ÎNDEPARTEAZĂ SCAUNUL DE COPII FRONTAL	49
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	49
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	49
ÎNȚȚINERE	49
GARANȚIE	49

RU СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО - СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ НА РАМУ	50
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	50
СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ	50
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	50
КАК СНЯТЬ ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО	51
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	51
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	51
УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ	51
ГАРАНТИЯ	51

SK OBSAH

DETSKÁ SEDAČKA PREDNÁ NA BICYKEL - DRŽIAK SEDAČKY NA RÁM	52
TECHNICKÉ VLASTNOSTI	52
INDEX PRODUKTU	52
MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY	52
AKO ODOBRAŤ DETSKÚ SEDAČKU NA BICYKEL	53
POKYNY NA POUŽÍVANIE	53
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	53
ÚDRŽBA	53
ZÁRUKA	53

SL KAZALO VSEBINE

PREDNJI SEDEŽ ZA PREVOZ OTROK - SISTEM ZA MONTAŽO NA OKVIR KOLESA	53
TEHNIČNE ZNAČILNOSTI	54
KAZALO IZDELKOV	54
MONTAŽA IZDELKA	54
KAKO ODSTRANITI PREDNJI OTROŠKI SEDEŽ	54
NAVODILA ZA UPORABO	54
VARNOSTNI NAPOTKI	55
VZDRŽEVANJE	55
GARANCIJA	55

SR PREGLED SADRŽAJA

PREDNJE DEČIJE SEDIŠTE ZA BICIKL - MONTAŽA NA RAM	55
TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	55
PREGLED SADRŽAJA ZA PROIZVOD	56
UPUTSTVO ZA MONTAŽU	56
KAKO UKLONITI PREDNJE DEČIJE SEDIŠTE	56
UPUTSTVO ZA UPOTREBU	56
SIGURNOSNA UPUTSTVA	57
ODRŽAVANJE	57
GARANCIJA	57

SV INNEHÅLLSFÖRTECKNING

FRAMBARNSTOL FÖR CYKEL - MONTERINGSSYSTEM FÖR RAM	57
TEKNISKA EGENSKAPER	57
PRODUKTINDEX	58
PRODUKTMONTERINGSANVISNING	58
AVMONTERING AV FRAMBARNSTOLEN	58
ANVÄNDARINSTRUKTIONER	58
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	59
UNDERHÅLL	59
GARANTI	59

TR İÇİNDEKİLER

BİSİKLET İÇİN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĞU – KADROYA BAĞLANTI SİSTEMİ	59
TEKNİK ÖZELLİKLER	59
ÜRÜN DİZİNİ	59
MONTAJ TALİMATLARI	60
ÖN ÇOCUK KOLTUĞUNUZU ÇIKARTMA YÖNTEMİ	60
KULLANIM TALİMATLARI	60
GÜVENLİK TALİMATLARI	61
BAKIM	61
GARANTİ	61

UK ЗМІСТ

ПЕРЕДНЕ ДІТЯЧЕ ВЕЛОКРІСЛО – СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ НА РАМУ	61
ТЕХНІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ	61
ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ	61
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ	61
ЗНИМАННЯ ПЕРЕДЬОГО ДІТЯЧОГО КРІСЛА	62
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	62
ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ	62
ОБСЛУГОВУВАННЯ	63
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	63

ZH 目录

前置座椅 - 车架安装系统	63
技术特点	63
产品目录	63
组装指示	63
如何拆卸您的前置儿童座椅	64
使用说明	64
安全须知	64
保养	64
保修	64



FRONT BABY SEAT FOR BICYCLE FRAME MOUNTING SYSTEM

For child safety and for your peace of mind, Polisport has developed the perfect child carrying solution that's suitable for a wide range of adult bicycles.

Our ergonomic child seats are all built with safety and comfort as the primary goals.

In this manual, you will find information on attaching the front baby seat to the frame of your bicycle.

Carefully read the manual for a safe and correct installation of the front baby seat.

TECHNICAL FEATURES

- This front baby seat must not be mounted to bicycles fitted with rear shock absorbers.
- This front baby seat must not be mounted to a racing bicycle with drop handlebar.
- This front baby seat must not be mounted to Motorized Vehicles such as Mopeds and Scooters.
- This front baby seat must not be mounted in bicycles with triangular, square or carbon fiber frames.
- This front baby seat must be mounted on non-moving parts of the bicycle.
- This front baby seat must be assembled on bicycles with round and oval frames with diameters ranging from Ø28 to Ø40 mm.
- The front baby seat must be assembled on bicycles with wheels with diameters of 26" to 29".
- This front baby seat is only suitable for carrying children with a maximum weight of 15 Kg (and children with recommended ages ranging from 9 months to 3 years of age - with the weight as the decisive variable).
- The total weight of the cyclist and the child transported must not exceed the maximum permitted load permitted for the bicycle. Information on the maximum load can be found in the operating instructions of the bicycle. You can also contact the manufacturer for this question.
- The front baby seat may only be mounted on a bicycle suitable for the attachment of such additional loads.
- The position of the front baby seat must be adjusted so that the bicycle rider does not touch the child bicycle seat with the feet when in motion.
- It's very important to adjust correctly the seat and its component parts for optimum comfort and safety of the child. It's also important that the seat does not slope forward, so that the child does not tend to slide out of it. It's also important that the backrest slope backward slightly.
- Check if all parts of the bicycle function correctly with the front baby seat mounted.
- **Check the instructions of the bicycle, and if you have any doubts on fitting the front baby seat to your bicycle, please contact your bicycle supplier for further information.**

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT

A. Main seat	1. Mounting block
B/B.A. Safety belt	11. Screws M8x45
B1/B.A1. Safety lock	12. Plastic mounting block
B2. Belt adjuster	13. Release button
B3. Central belt adjuster	14. Metallic mounting plate
B4. Safety buckle releases	15. Allen key no. 5
B5. Safety buckle socket	16. Lock washer M8x16
C. Back cushion	17. Safety device indicator
D. Footrest strap	18. Protective rubber
E. Footrest	J. Metallic mounting Kit
F. Seat cushion	J1. Metallic mounting plate
G. Batch serial number	J2. M8x16 screw
H. Metallic bracket	J3. M8 washer

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Turn the child seat upside down as shown in the image. Cut the plastic straps that hold the mounting block (I).
2. Remove the metallic bracket (H) from the seat by cutting the straps. Disengage and remove the metallic bracket (H) from the child seat, pulling it upwards.
3. Use the Allen key No. 5 (I5) to loosen and remove the metal mounting plate (J1).
4. Hold the metallic bracket (H) the same as in the picture and pass it through the opening in the child bicycle seat.
5. Insert the metallic mounting plate (J1) on the grooves of the child bicycle seat, and close it as indicated in the picture.
6. Place the washer (J3) on the screw (J2). Then tighten securely with the key (I5). Tighten tightly so that the metal bracket (H) is securely fastened. This step is extremely important for the safety of the child.
7. Remove the screws (I1) on the mounting block (I), with the Allen key no. 5 (I5).
8. Before placing the block onto the frame, make sure that the protective rubber (I8) is correctly positioned on front of the block.
9. Place the main body of the mounting block (I2) on the front of the bicycle frame, and then place the metallic mounting plate (I4).
Note: If they are cables in this area make sure that they are correctly positioned in the central groove of the metallic plate, (between the protective rubber (I8) and the groove of the mounting plate (I4) and are able to move freely).
10. Place the washer (I6) in the M8 screws (I1), and then screw them on to the mounting block (I). Tighten the screws, with the Key (I5), so that the mounting block (I) is secured but not fully tightened so that, if necessary, you can adjust the height later. However, note that it should be tight to make it easier to complete the next step. **You need to tighten the 4 screws diagonally and in stages.** Check the safety of the fasteners regularly.
11. Place the edges of the metallic bracket (H) at the holes of the mounting block (I) until you hear a click indicating the lock, and until the 2 green safety device indicators pop up on the front of the mounting block. The child bicycle seat will only be properly installed when the 2 green safety device indicators are visible. This step is extremely important for the child's safety.
12. After adjusting the height and positioning of the seat, hand tighten the mounting block (I) to ensure that it cannot move. This tightening must be manual and is extremely important for the safety of the child. Make sure that the mounting block (I) is firmly attached. You need to hand tight the 4 screws diagonally, with the same force and in stages (I5).
13. **(B)** To place the child in the seat, first open the belt. Start by pressing the releases on the sides of the safety buckle (B4) and pull the buckle (B1) upwards, so that it slides out of the socket (B5). Place the child in the seat. Insert the safety buckle (B1) in its socket again (B5). Make sure that the buckle socket (B5) is correctly positioned and does not hurt the child. Next, adjust the belt to the size of the child to ensure that the child is firmly secured. First adjust the height of the belt. To do this, pull the straps according to the size of the child. Before starting the journey, always check that the child is secured and that the belt is snug but not so tight that it hurts the child. We recommend that the child's helmet be put on after the belt is adjusted. **Note:** Always use the restraint system.
- (B.A)** To place the child in the seat, first fully extend the belt straps (B), sliding the adjusters (B2). This makes it easier to put the helmet when the child is in the seat. Do the same for the other side. To put the child in the seat, open the lock (B1) of the safety belt (B) pressing the three buttons of the lock (B1) as indicated. Before starting your ride, make sure the seat belt is properly adjusted and that it does not hurt the child. This adjustment is made by sliding the belt adjusters (B2). **Note:** Always use the restraint system.
14. To adjust the height of the footrest (E) to fit your child, release the footrest (E) from the seat (A) by pressing the two fasteners together and lift

the footrest as indicated in the picture (it may be necessary to apply some pressure to the fasteners).

15. To reattach the footrests, first engage the top pin, and push the footrest (E) down to lock the clips into the slots holes.

16. To guarantee your child's safety, adjust the strap (D) of the footrest. Unlock the strap (D) and adjust it to the child's foot. Lock it again making sure the strap does not hurt the child.

17. Make sure you have followed and fulfilled all the instructions given. When done so, the child bicycle seat is ready for use. **IT IS MANDATORY TO READ the following chapter on safety instructions about using your child bicycle seat.**

► HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT

Press the locking buttons (I3) on the mounting block (I) and at the same time pull the metallic bracket (H), up an back as shown in the image.



► INSTRUCTION FOR USE

- The rider must be at least 16 years of age; Check legislation and national regulations pertaining to this.
- Make sure that the weight and height of the child do not exceed the maximum capacity of the seat, and check this at regular intervals. Check the weight of the child before using the child seat. Under no circumstances should you use the child bicycle seat to transport a child whose weight is above the permissible limit.
- Do not carry a child less than 9 months of age in this child bicycle seat. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted if the child's growth is questionable.
- Secure the child into the front baby seat ensuring that all the safety belts and straps applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child. Please check the safety of the fasteners often.
- The front baby seat must never be used before adjusting the safety belt.
- Always use all safety restraint system and straps to ensure that the child is secured in the seat.
- Do not allow any part of the child's body or clothing, shoelaces, child bicycle seat belts, etc. to come in contact with moving parts of the bicycle because can be harmful to the child or cause accidents.
- A wheel protector is recommended to prevent the child from inserting its feet or hands between the spokes. The use of protection underneath the saddle or the use of a saddle with internal springs is mandatory. Make certain that the child is not able to hinder the brakes, thus avoiding accidents. These adjustments should be revised with child's growth.
- Dress the child in proper clothes according to weather conditions and use an appropriate helmet.
- Children in child seats need to be more warmly dressed than riders of cycles and should be protected from rain.
- You must cover any sharp or pointy objects on the bicycle that may be reached by the child, in any situation.
- The seat and cushion can get hot if under the sun for a long time. Make sure that they are not too hot before seating the child.
- Check for any laws and regulations that might be in force in your country. Relating to the carrying of children in seats attached to cycles.
- Carry only children that are able to sit unaided for a longer period of time, at least as long as the intended cycle journey.
- When the front baby seat is not in use, fasten the waist buckle of the security harness to prevent the straps from dangling and entering in contact with some turning part of the bicycle as wheels, brakes, etc. as these may be a hazard to the cyclist.
- When the steering angle to each side is reduced to less than 45°, change

the type of handlebar.

WARNING: The turning circle will be restricted when using a front child seat. Pay attention to this fact before setting off.

WARNING: Additional security devices shall always be fastened.

WARNING: Do not place any additional luggage on the seat, because the weight cannot exceed 15 kg (33 lb). If you carry extra luggage, the bicycle's carrying capacity must not be exceeded, and we recommend that it be placed at the rear of the bike.

WARNING: It is extremely important to make sure that on the final part of the assembly, you hand tighten the screws of the mounting block (I) to make sure that the metallic bracket (H) is totally secured and fastened correctly.

WARNING: Remove the seat when transporting the bicycle by car (outside the car). Air turbulence might damage the seat or loosen its fastenings or other suspended elements, which could lead to an accident.

► SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Do not modify the seat.

WARNING: The cycle may behave differently with a child in the seat particularly with regard to balance, steering and braking.

WARNING: Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.

WARNING: Do not use the seat if any part is broken or damaged. Check the all components regularly and replace any when required. Check the maintenance chapter.

WARNING: Front seats reduce the maneuverability of the bicycle.

► MAINTENANCE

To keep the child bicycle seat in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:

- Check regularly the mounting system of the seat to the bicycle in order to make sure it is in perfect condition.
- Check all the components to see if they work properly. Do not use the seat if any of the components are damaged. Damaged components must be replaced. In order to replace them, you need to visit your local authorized POLISPORT dealer in order to get the correct components for replacement. You can find them on the website: www.polisport.com.
- If you have suffered an accident with your bicycle and safety seat, we advise you to get a new safety seat. Even if there is no visible damage to the seat.
- Clean the seat with soap and water (do not use abrasive, corrosive or toxic products). Leave it to dry at room temperature.

► WARRANTY

2-YEAR WARRANTY: All mechanical components against manufacturer defects only. Register your seat at www.polisport.com.

+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR: Register your seat at www.polisport.com and get one more warranty year.

Important: you have to register within 2 months of the date of purchase to receive the Polisport Extra Year Warranty.

WARRANTY CLAIMS

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual.

In order to make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Batch Serial Number (G). You can also record here the info.

O.F. _____ Date _____.

* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact Polisport for any questions.



SIÈGE ENFANT AVANT POUR VÉLO FIXATION AU CADRE

Afin de vous promener à vélo avec votre enfant en toute sécurité, nous avons conçu la solution parfaite, adaptable à tout type de vélos.

Nos sièges ergonomiques pour enfants ont tous été conçus pour assurer prioritairement la sécurité et le confort.

Dans ce manuel, vous trouverez l'information concernant la fixation du siège enfant avant au cadre de votre vélo.

Lisez soigneusement le manuel pour une installation sûre et correcte du siège enfant avant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur des vélos équipés d'amortisseurs arrières.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur un vélo de course à guidon bas.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur véhicules motorisés tels que des cyclomoteurs ou des scooters.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur des vélos équipés de cadres triangulaires, carrés ou en fibre de carbone.
- Ce siège enfant avant doit être monté sur des parties immobiles du vélo.
- Ce siège vélo enfant doit être monté sur des vélos équipés de cadres ovales ou ronds ayant un diamètre compris entre 28 et 40 mm.
- Le siège enfant avant doit être assemblé à des roues ayant un diamètre compris entre 26" à 29".
- Ce siège enfant de vélo n'est adapté qu'au transport d'enfants ayant un poids maximal de 15 kg (et d'enfants ayant un âge recommandé entre 9 mois et 3 ans - avec le poids comme variable essentielle).
- Le poids total du cycliste et de l'enfant transporté ne doit pas dépasser la capacité maximale autorisée du vélo. L'information relative à la capacité maximale peut être trouvée dans les instructions de fonctionnement du vélo. Vous pourrez également contacter le fabricant sur cette question.
- Le siège ne pourra être monté que sur un vélo adapté à la fixation d'une telle charge supplémentaire.
- La position du siège vélo enfant doit être ajustée afin que le conducteur ne puisse pas le toucher avec les pieds lorsqu'il pédale.
- Il est très important de régler correctement le siège et ses composants afin d'offrir à l'enfant une sécurité et un confort optimal. Il est également important que le siège ne soit pas incliné vers l'avant afin d'éviter que l'enfant ne glisse hors du siège. Il est également important que le dossier soit légèrement incliné vers l'arrière.
- Vérifiez que tous les éléments du vélo fonctionnent correctement lorsque le siège vélo enfant est monté.
- **Vérifiez les instructions du vélo et en cas de doute sur l'ajustement du siège vélo de l'enfant à votre vélo, veuillez contacter votre distributeur vélo pour plus d'information.**

INDEX DU PRODUIT

A. Corps du siège	H. Support métallique de fixation
B/B.A. Ceinture de sécurité	I. Bloc de fixation
B1/B.A.1. Boucle de ceinture de sécurité	11. Vis M8x45
B2. Ajusteur de la ceinture	12. Corps du bloc de fixation
B3. Ajusteur central de ceinture	13. Bouton de déblocage
B4. Boutons de resserrage de la sangle de sécurité	14. Plaque de fixation métallique
B5. Fente de la boucle de sécurité	15. Clé Allen n°5
C. Coussinet dorsal	16. Rondelle de verrouillage M8x16
D. Sangle de maintien du pied	17. Indicateur du dispositif de sécurité
E. Repose-pied	18. Caoutchouc protecteur
F. Coussinet de siège	J. Kit de fixation
G. Numéro de série du lot	J1. Plaque de fixation métallique
	J2. Vis M8x16
	J3. Rondelle M8

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT

1. Retournez le siège enfant à l'envers, comme sur l'image. Coupez les sangles en plastique qui maintiennent le bloc de fixation (I).
 2. Retirez les supports métalliques (H) du siège en coupant les sangles. Libérez et retirez les supports métalliques de fixation (H) du siège enfant, en les tirant vers le haut.
 3. Utilisez la clé (I5) pour desserrer et retirer la plaque de fixation métallique (J1).
 4. Saisissez le support métallique (H) en le tenant comme indiqué sur l'image et passez-le à travers les ouvertures du siège.
 5. Insérez la plaque de fixation métallique (J1) dans les rainures du siège et refermez-la comme indiqué sur l'image.
 6. Placez la rondelle (J3) sur la vis (J2). Serrez alors fermement à l'aide de la clé (I5). Serrez bien fort afin que le support métallique (H) soit fermement fixé. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité de l'enfant.
 7. Desserrez les vis (11) du bloc de fixation (I), à l'aide de la clé Allen n°5 (I5).
 8. Avant de placer le bloc de fixation (I) sur le cadre, vérifiez que le caoutchouc de protection (I8) est correctement positionné à l'avant du bloc de fixation.
 9. Placer le corps principal du bloc de fixation (I2) devant le cadre du vélo, et placer ensuite la plaque de fixation métallique (I4).
- Note :** S'il existe des câbles dans cette zone, vérifiez qu'ils soient correctement rangés dans la fente centrale de la plaque métallique (entre le caoutchouc de protection (I8) et la fente de la plaque de fixation (I4) et qu'ils peuvent se mouvoir librement.
10. Placer la rondelle (I6) dans les vis M8 (I1) et ensuite vissez-les sur le bloc de fixation (I). Serrez les vis à l'aide de la clé Allen (I5) afin de fixer correctement le bloc de fixation (I) sans pour autant le serrer complètement afin de pouvoir régler la hauteur du siège ultérieurement, le cas échéant. Veuillez toutefois noter que le boîtier doit être suffisamment serré pour pouvoir accomplir l'étape suivante. **Pour cela, veillez à le serrer en croix.** Vérifiez régulièrement la sécurité des languettes.
 11. Placer les bords du support métallique (H) sur les ouvertures du bloc de fixation (I) jusqu'à percevoir un «click», indiquant la fermeture, et jusqu'à ce que les 2 indicateurs verts du dispositif de sécurité surgissent devant le bloc de fixation. Le siège vélo enfant ne sera correctement installé que lorsque les 2 indicateurs verts du dispositif de sécurité seront visibles. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité de l'enfant.
 12. Après avoir ajusté la hauteur et le positionnement du siège vélo enfant, serrez le bloc de fixation (I) manuellement pour vous assurer qu'il reste immobile. Ce serrage manuel est extrêmement important pour la sécurité de l'enfant. Vérifiez que le bloc de fixation (I) est bien attaché. Vous allez devoir fixer à la main les 4 vis en diagonale, en employant la même force et par étapes (I5).
 13. **(B)** Pour assoir l'enfant sur le siège, détachez la ceinture. Appuyez sur les boutons de resserrage de chaque côté de la sangle de sécurité (B4) et tirez la sangle (B1) vers le haut, afin de la libérer de la fente (B5). Assoir l'enfant sur le siège. Insérez de nouveau la sangle de sécurité (B1) dans la fente respective (B5). Vérifiez que la fente de la sangle (B5) est bien insérée et qu'elle ne blesse pas l'enfant. Ensuite, ajustez la ceinture à la taille de l'enfant pour garantir que l'enfant est en sécurité. Ajustez en premier lieu la hauteur de la ceinture. Pour cela, tirez sur les bretelles selon la taille de l'enfant. Avant de prendre la route, vérifiez toujours que l'enfant est en sécurité et que la ceinture est bien serrée, sans toutefois blesser l'enfant. Nous vous recommandons de mettre un casque à l'enfant après avoir ajusté la ceinture. **Note :** toujours utiliser le système de retenue.
- (B.A)** Pour placer l'enfant sur le siège, allongez complètement les bretelles de la ceinture de sécurité (B) à l'aide des ajusteurs (B2) ; facilitant ainsi la pose du casque sur l'enfant, assis sur le siège. Pour ouvrir la boucle de sécurité (B1) de la ceinture (B) et pouvoir installer l'enfant sur le siège vélo enfant, pressez simultanément, comme indiqué sur l'illustration, les 3 points de la boucle (B1). Avant de commencer à rouler, assurez-vous que la ceinture de sécurité soit bien ajustée à l'enfant sans le blesser. La longueur de la ceinture se règle à l'aide des ajusteurs (B2) de la ceinture. **Note :** toujours utiliser le système de retenue.
14. Pour ajuster la hauteur des repose-pieds (E) à la taille de l'enfant, retirez le repose-pied (E) du siège (A) en appuyant simultanément sur les deux

languettes et en levant le repose-pied comme indiqué sur l'image (il peut s'avérer nécessaire d'exercer une certaine pression).

15. Pour remettre les repose-pieds, engager l'axe supérieur et pousser le repose-pied (E) vers le bas afin de bloquer les pincées dans les ouvertures en fente.

16. Pour garantir la sécurité de votre enfant, ajustez les courroies de maintien (D) des repose-pieds. Libérez la courroie (D) du cran d'arrêt et l'ajustez au pied de l'enfant; fixez-la de nouveau en vous assurant qu'elle ne blesse pas l'enfant.

17. Vérifiez que vous avez bien suivi l'ensemble des instructions. Une fois la vérification effectuée, le siège vélo enfant est prêt à être utilisé. **IL EST IMPÉRATIF DE LIRE le chapitre suivant sur les instructions de sécurité lors de l'utilisation de votre siège vélo enfant.**

► COMMENT RETIRER VOTRE SIÈGE ENFANT AVANT

Appuyez sur les boutons de verrouillage (I3) sur le bloc de montage (I) et en même temps, tirez sur le support métallique (H), vers le haut et vers l'arrière comme sur l'image.



► INSTRUCTION FOR USE

- Le conducteur du vélo doit être âgé de 16 ans ou moins. Veuillez vous renseigner sur les lois et règlements en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que le poids et la hauteur de l'enfant ne dépassent pas la capacité maximale du siège et vérifiez cette information régulièrement. Vérifiez le poids de l'enfant avant d'utiliser le siège enfant. N'utilisez en aucun cas le siège vélo enfant pour transporter un enfant dont le poids est supérieur à la limite permise.
- N'utilisez pas ce siège vélo enfant pour des enfants âgés de moins de 9 mois. Pour circuler comme passager, l'enfant doit pouvoir s'asseoir bien droit et la tête haute lorsqu'il porte un casque de protection. Consultez un médecin si l'enfant présente des problèmes de développement.
- Attachez l'enfant au siège en vous assurant que les ceintures de sécurité et les courroies sont bien en place et correctement serrées (sans excès toutefois, afin que l'enfant n'éprouve aucune gêne). Veuillez vérifier régulièrement la sécurité des languettes.
- N'utilisez jamais le siège vélo enfant avant d'avoir ajusté la ceinture de sécurité.
- Toujours utiliser le système et les sangles de retenue de sécurité afin de garantir la sécurité de l'enfant sur le siège.
- Vérifiez qu'en toutes circonstances aucune partie du corps de l'enfant ou de ses vêtements, (lacets, ceintures de sécurité, etc. ne puissent être en contact avec une partie mobile de la bicyclette ; ce qui pourrait blesser l'enfant ou provoquer un accident.
- Il est recommandé d'installer une protection sur la roue afin d'éviter que l'enfant ne puisse introduire ses pieds ou ses mains dans les rayons. L'utilisation d'une protection sous la selle ou d'une selle dotée de ressorts internes est obligatoire. Assurez-vous que l'enfant n'ait pas accès à la zone des freins afin d'éviter tout accident. Ces ajustements devront être revus durant la croissance de l'enfant.
- Habillez l'enfant avec des vêtements adéquats selon les conditions météorologiques et équipez-le d'un casque approprié.
- Les enfants sur les sièges doivent être vêtus plus chaudement que les cyclistes ; ils doivent également être protégés de la pluie.
- Veillez à protéger tout élément pointu du vélo que l'enfant pourrait toucher.
- Le siège ainsi que le coussinet peuvent être très chauds en cas de longue exposition solaire ; assurez-vous qu'ils ne soient pas brûlants avant d'asseoir l'enfant.
- Vérifiez les lois et règlements en vigueur dans votre pays concernant le transport d'enfants à vélo.
- Transportez uniquement les enfants pouvant rester assis sans aide, pendant un long moment, au moins durant le cycle de voyage envisagé.
- Lorsque le siège vélo enfant n'est pas utilisé, bouclez la ceinture du harnais de sécurité afin d'éviter que les sangles se balancent et touchent

des parties en mouvement (roues, freins, etc.) et présentent un danger pour le cycliste.

• Lorsque l'angle de direction de chaque côté est réduit à moins de 45°, changez le type de guidon.

AVERTISSEMENT: Les dispositifs de sécurité supplémentaires doivent toujours être fixés.

AVERTISSEMENT: Ne placez aucun baguage supplémentaire sur le siège, car le poids ne peut pas dépasser les 15 kg (33lb). En cas de baguage supplémentaire, la capacité de charge du vélo ne doit pas être dépassée et nous recommandons qu'il soit placé à l'arrière du vélo.

AVERTISSEMENT: Le diamètre de braquage sera limité en utilisant un siège enfant à l'avant. Faites attention à ce élément avant l'installation.

AVERTISSEMENT: Il est extrêmement important de bien resserrer les vis du Bloc de fixation (I) à la main à la fin de l'assemblage afin de vérifier que le support de fixation métallique (H) est bien attaché et serré.

AVERTISSEMENT: Retirez le siège pour transporter le vélo en voiture (à l'extérieur). La turbulence aérienne pourrait endommager le siège ou desserrer les fixations au vélo, pouvant provoquer un accident.

► INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas le siège.

AVERTISSEMENT: Lorsque l'enfant est assis sur le siège vélo enfant, le vélo peut avoir un comportement différent, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement, notamment en ce qui concerne l'équilibre, le contrôle de la direction, les freins et la montée ou la descente du vélo.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser le vélo garé avec un enfant sur le siège vélo enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le siège si l'une des parties est cassée ou endommagée. Vérifier régulièrement l'ensemble des composants et les remplacer, le cas échéant. Consulter le chapitre relatif à l'entretien.

AVERTISSEMENT: Les sièges avant réduisent la maniabilité du vélo.

► ENTRETIEN

Pour garantir un bon fonctionnement et éviter les accidents, nous vous recommandons de :

- Vérifier régulièrement si le système de fixation du siège vélo enfant au vélo se trouve en bon état.
- Inspecter toutes les pièces en vérifiant leur bon fonctionnement. N'utilisez pas le siège vélo enfant si l'une des pièces est endommagée. Toute pièce défectueuse devra être remplacée. Pour tout remplacement, veuillez-vous rendre chez un revendeur Polisport agréé. Vous serez ainsi en mesure de trouver toutes les pièces détachées que vous souhaitez remplacer. Vous pouvez également vous les procurer sur le site Internet www.polisport.com.
- Si vous avez souffert d'un accident avec le vélo mais que le siège vélo enfant ne semble pas endommagé, nous vous recommandons tout de même de le remplacer par un nouveau siège.
- Vérifier la propreté du siège vélo enfant ; lorsqu'il est sale, nettoyez-le avec de l'eau et du savon (n'utilisez pas de produits abrasifs, corrosifs ou toxiques) et laissez-le sécher à température ambiante.

► GARANTIE

GARANTIE 2 ANS: Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication. Enregistrez votre siège vélo enfant sur www.polisport.com.

UN AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE : enregistrez votre siège sur www.polisport.com et obtenez un an de garantie supplémentaire. Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partir de la date d'achat pour bénéficier de la Garantie supplémentaire d'un an Polisport.

DEMANDES DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez conserver votre facture. Sans facture, la date de début de garantie des pièces retournées correspondra à leur date de fabrication. La garantie ne s'appliquera pas en cas de dommage causé par l'utilisateur, notamment en cas d'accident, d'utilisation abusive, de modification du système ou d'utilisation non adaptée et contraire aux recommandations du manuel d'utilisation.

Afin de garantir que vous possédez toute l'information requise pour activer la garantie, il est nécessaire que vous gardiez l'information dont vous disposez à travers votre Numéro de Série de Lot (G). Vous pouvez également garder votre information, ci-dessous.

O.F. _____ Date _____.

* Les spécifications et la conception sont susceptibles de subir des modifications sans avertissement préalable. Pour toute question, veuillez nous contacter directement.



► PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA MONTAGEM AO QUADRO

Para que possa levar o seu filho consigo nos seus passeios de bicicleta sem preocupações, criamos a solução perfeita. As nossas cadeiras de criança para bicicleta ergonómicas são construídas com o objetivo principal de proporcionar segurança e conforto.

Este produto possui um sistema de montagem que lhe permite usar a cadeira na frente da Bicicleta, mas aplicando-a atrás, no quadro da bicicleta. Encontrará neste manual todas as indicações para aplicar a cadeira no quadro.

Leia atentamente o manual para uma instalação segura e correta da cadeira.

► CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com amortecedores traseiros.
- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas de corrida, com guidador invertido.
- Esta cadeira não pode ser montada em veículos motorizados tal como motos, ciclomotores e scooters.
- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com tubos de quadro triangulares, quadrados e de fibra de carbono.
- A cadeira tem de ser montada em partes não-móveis da bicicleta.
- Esta cadeira tem de ser montada em bicicletas com tubos de quadro ovais e redondos com diâmetros de tubo entre Ø28 e 40mm.
- A cadeira tem de ser montada em bicicletas com diâmetros de rodas 26" a 29".
- Esta cadeira apenas é adequada para o transporte de crianças com um peso máximo de 15 Kg (e para crianças com idades recomendadas entre os 9 meses e os 3 anos - sendo o peso a variável decisiva).
- O peso do condutor e da criança transportada nunca deve superar a carga máxima admitida para a sua bicicleta. Verifique o manual de instruções ou consulte o fabricante para verificar se a sua bicicleta suporta este peso adicional.
- A cadeira só pode ser aplicada em bicicletas que permitam a aplicação de tais cargas adicionais.
- A posição da cadeira deverá ser regulada de maneira a que o condutor não toque com os pés na cadeira quando em andamento.
- É muito importante ajustar corretamente o assento e as peças para o máximo conforto e a segurança da criança. É, também, importante que o assento não incline para a frente, para que a criança não deslize para fora. É importante que o encosto incline ligeiramente para trás.
- Verifique se todas as partes da bicicleta funcionam convenientemente com a cadeira montada.
- **Caso tenha dúvidas quanto à possibilidade de instalação da cadeira na sua bicicleta, recomendamos que obtenha mais informações junto do distribuidor da bicicleta.**

► ÍNDICE DO PRODUTO

- | | |
|--|--|
| A. Assento principal | H. Varão metálico de suporte |
| B/B.A. Cinto de segurança | I. Bloco de fixação |
| B1/B.A.1. Fivela de segurança | I1. Parafusos M8x45 |
| B2. Ajustador do cinto de segurança | I2. Corpo do bloco de fixação |
| B3. Ajustador central do cinto de segurança | I3. Botão de desbloqueio |
| B4. Botões de aperto da fivela de segurança | I4. Chapa de fixação metálica |
| B5. Encaixe da fivela de segurança | I5. Chave de Umbraco Nº 5 |
| C. Estofa traseiro | I6. Anilha de pressão M8x16 |
| D. Abraçadeira do pousa-pés | I7. Indicador do dispositivo de segurança |
| E. Pousa-pés | I8. Proteção em borracha |
| F. Estofa para assento | J. Kit de fixação |
| G. N.º de série do lote | J1. Chapa de fixação metálica |
| | J2. M8x16 Parafuso |
| | J3. Anilha M8 |

► INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Vire a cadeira para baixo, conforme a imagem. Corte as abraçadeiras que seguram o bloco de fixação (I).
2. Remova o suporte metálico (H) da cadeira (A) cortando as abraçadeiras. Desengate e remova o suporte metálico (H) da cadeira, puxando o varão para cima.
3. Utilize a chave (I5) para desapertar e remover a chapa de fixação metálica (J1).
4. Pegue no varão metálico de suporte (H) e com as partes na posição indicada na imagem, faça passar o varão através das aberturas da cadeira.
5. Insira a chapa de fixação metálica (J1) na ranhura da cadeira, e feche-a como indicado na imagem.
6. Coloque a anilha (J3) no parafuso (J2). De seguida aperte-a bem, com a chave (I5). Aperte com a força necessária para o varão metálico (H) ficar bem preso. Este passo é de extrema importância para a segurança da criança.
7. Remova os parafusos (I1) do bloco de fixação (I), com a chave de umbraco Nº 5 (I5).
8. Antes de colocar o bloco de fixação no quadro, certifique-se que a borracha protetora (I8) está devidamente encaixada na parte frontal do bloco de fixação.
9. Coloque a peça principal do bloco de fixação (I2) na parte da frente do quadro da bicicleta e, em seguida, coloque a placa de fixação metálica (I4). **Nota:** Se existirem cabos nesta zona, certifique-se de que estão devidamente posicionados na ranhura central da placa metálica, (entre a proteção de borracha (I8) e a ranhura da placa de fixação (I4)), e com liberdade de movimentos).
10. Coloque a anilha (I6) nos parafusos M8 (I1) e aperte-os no bloco de fixação (I). Aperte os parafusos de forma a que o bloco de fixação (I) fique bem seguro, com a chave (I5), mas não totalmente apertado para que possa regular a altura posteriormente. No entanto, deve apertar com a força necessária de modo a que o bloco não se mova - facilitar a inserção do varão no passo seguinte. **O apertado deve ser feito em cruz.** Verifique a segurança dos sistemas de aperto e de montagem de forma regular.
11. Coloque as extremidades do varão metálico (H) nos orifícios do bloco de fixação (I) até ouvir um "click", que indica que está fixo, e até que os 2 indicadores verdes de segurança apareçam na parte da frente do bloco de fixação. A cadeira de criança para bicicleta só estará devidamente instalada quando os 2 indicadores verdes de segurança estiverem visíveis. Este passo é de extrema importância para a segurança da criança.
12. Depois de ajustados a altura e o posicionamento da cadeira, deverá dar o aperto final no bloco de fixação (I) de forma a garantir que este não se mova. Tem de apertar manualmente, com a chave Nº 5 (I5), os 4 parafusos, em cruz, com a mesma força em todas as fases. Este passo é de extrema importância para a segurança da criança.
13. **(B)** Para colocar a criança na cadeira temos de inicialmente abrir o cinto. Comece por carregar nos botões de aperto da fivela de segurança (B4) e puxe a fivela (B1) para cima, de modo a que a mesma se desprenda do encaixe (B5). Em seguida posicione a criança. Volte a encaixar a fivela de segurança (B1) no respetivo encaixe (B5). Certifique-se que o encaixe da fivela (B5) fica bem posicionado e não magoa a criança. Em seguida

vamos ajustar o cinto em altura e largura ao tamanho da criança de modo a que fique segura. Antes de iniciar a viagem certifique-se sempre que o cinto está bem ajustado à criança sem a magoar. Recomendamos que coloque o capacete da criança no fim do ajuste do cinto. **Nota:** Use sempre os sistemas de retenção.

(B.A) Para colocar a criança na cadeira alargue as fitas do cinto (B) até ao máximo, fazendo deslizar os passadores (B2). Esta operação facilitará a colocação do capacete quando a criança estiver na cadeira. Repita a mesma operação para o outro lado. Para abrir a fivela (B1) do cinto de segurança (B) e poder colocar a criança na cadeira, pressione os 3 pontos da fivela (B1) indicados. Antes de iniciar o passeio certifique-se que o cinto de segurança está devidamente ajustado à criança sem a magoar. Este ajuste deverá ser feito pelo deslize dos ajustadores (B2) existentes no cinto). **Nota:** Use sempre os sistemas de retenção.

14. Para ajustar a altura do pousa-pés (E) para a altura mais apropriada ao tamanho da criança, retire o pousa-pés (E) do assento principal (A) pressionando as patilhas simultaneamente e levante o pousa-pés como indicado na imagem (poderá ter de aplicar alguma força no aperto das patilhas).

15. Para voltar a encaixar os pousa-pés, encaixe primeiro o pino superior, e empurre o pousa-pés (E) para baixo, de modo a encaixar os clips na ranhura abaixo correspondente.

16. Para garantir a segurança da criança ajuste a abraçadeira (D) do pousa-pés. Desprenda a abraçadeira (D) do encaixe, ajuste-a ao pé da criança e volte a encaixar. Certifique-se que a fivela não se encontra apertada em demasia para não magoar a criança.

17. Certifique-se que seguiu e cumpriu todas as instruções dadas. Se sim, a sua cadeira está pronta a ser utilizada. **É OBRIGATORIA A LEITURA INTEGRAL do capítulo seguinte relativo a avisos de segurança sobre a utilização da sua cadeira.**

► COMO REMOVER A SUA CADEIRA FRONTAL

Pressione os botões de desbloqueio (I3) do corpo do bloco de fixação (I) e simultaneamente puxe o varão metálico de suporte (H), para cima e para trás, como exemplificado na imagem, removendo assim o porta-bebé (A) da bicicleta.



► INSTRUÇÕES PARA USO

- O condutor deve ter no mínimo 16 anos de idade. Verifique a legislação e as normas nacionais a respeito.
- Confirme que em nenhuma situação o peso e o tamanho da criança não excedem a capacidade máxima da cadeira. Para tal verifique o peso e tamanho da criança regularmente antes de utilizar a cadeira. Em nenhuma circunstância, deve usar a cadeira para a bicicleta para transportar uma criança cujo peso esteja acima do limite permitido.
- Nunca transporte crianças com idades inferiores a 9 meses de idade nesta cadeira. Para poder ser transportada a criança deve conseguir manter-se sentada, com a cabeça equilibrada sem esforço e com a cabeça protegida com um capacete de bicicleta. Deve consultar um médico se a criança apresentar um crescimento questionável.
- Após colocar a criança na cadeira deve, obrigatoriamente, ajustar de imediato todos os cintos e abraçadeiras sem, contudo, incomodar ou magoar a criança. Verifique frequentemente a segurança do sistema de retenção.
- Nunca deve utilizar a cadeira sem antes ajustar o cinto de segurança.
- Utilize sempre todo o sistema de segurança e de retenção para garantir que a criança esteja segura na cadeira.
- Não permita que nenhuma parte do corpo, roupa, atacadores dos sapatos da criança ou cintos da cadeira, etc. fique em contacto com qualquer parte móvel da bicicleta, pois pode ferir a criança ou provocar acidentes graves.
- Aconselha-se o uso de uma proteção na roda para evitar que a criança insira pés e mãos nos raios. É obrigatório o uso de uma proteção por baixo do selim ou um selim com molas internas e assegurar-se que a criança não

acede à zona dos travões de maneira a prevenir acidentes. Estes ajustes têm de ser revistos com o crescimento da criança.

- Aconselha-se vestir a criança com roupa adequada às condições climáticas, assim como o uso de um capacete de proteção.
- A criança transportada na cadeira deverá estar melhor agasalhada do que os ciclistas adultos, e protegida devidamente da chuva.
- Proteja qualquer objecto pontiagudo da estrutura da bicicleta que possa em qualquer situação ser alcançado pela criança.
- Verifique a temperatura da cadeira depois de uma longa exposição ao sol, pois pode estar quente e queimar a criança.
- Verifique se no país em que utiliza a cadeira existe legislação específica sobre o transporte de crianças em cadeiras para bicicletas. Se sim, cumpra-a.
- Transporte apenas crianças que conseguem manter-se sentadas, sem apoio, durante um longo período de tempo (pelo menos, o tempo em que durar a viagem de bicicleta).
- Aperte todos os cintos mesmo quando não transporta nenhuma criança. Evitando assim que as fivelas andem a balança e entrem em contacto com alguma parte móvel da bicicleta, travões, ou rodas, pois podem causar acidentes.
- Quando o ângulo de direção para cada lado é reduzido para menos de 45°, mude o tipo de guiador.

AVISO: Os dispositivos de segurança adicionais devem estar sempre fixos.

AVISO: Não coloque nenhuma bagagem adicional no porta-bebé, porque a o peso não pode exceder 15 kg (33lb). Se pretender transportar uma carga extra, certifique-se que não excede o limite de carga permitido pela bicicleta. A capacidade de carga nunca deve ser excedida. Recomendamos que, caso necessário, transporte a carga adicional na traseira da bicicleta.

AVISO: A rotação do guiador é limitada com a utilização de um porta-bebé frontal. Preste atenção à essa condicionante antes de utilizar a bicicleta com o porta-bebé frontal.

AVISO: É extremamente importante que se certifique que no final do posicionamento correto da cadeira, aberta com força necessária os parafusos do bloco de fixação (I) para se certificar de que o varão metálico de suporte (H) fica corretamente preso e posicionado, bem como para garantir que o bloco está bem seguro e não se move.

AVISO: Retire a cadeira ao transportar a bicicleta de carro (fora do carro). A turbulência do ar pode danificar a cadeira ou danificar os elementos de aperto ou outros que estejam suspensos, o que pode causar um acidente.

► INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO: Não modificar o assento.

AVISO: Quando a criança está sentada na cadeira, a bicicleta pode adquirir, parada ou em andamento, um comportamento diferente, em particular no que se refere ao equilíbrio, controlo da direção, travagem e à entrada e saída do condutor da bicicleta.

AVISO: Nunca deixe a bicicleta estacionada com a criança lá sentada e sem vigilância.

AVISO: Verifique regularmente todos os componentes e substitua-os quando for necessário. Leia o capítulo sobre a manutenção.

AVISO: Os porta-bebés da frente reduzem a manobrabilidade da bicicleta.

► MANUTENÇÃO

Para boas condições de funcionamento e para prevenir acidentes recomendamos o seguinte:

- Verifique regularmente o sistema de fixação da cadeira à bicicleta se encontra em perfeitas condições.
- Inspeccione todos os componentes verificando se trabalham eficazmente e não use a cadeira se algum dos componentes estiver danificado. As partes danificadas devem ser sempre substituídas. De modo a substituir estes componentes deve dirigir-se a uma loja que seja vendedor autorizado POLISPORT, de modo a poder obter os componentes indicados. Pode encontrar os distribuidores no nosso website: www.polisport.com.
- Se tiver sofrido um acidente com a bicicleta, e a cadeira não tiver danos visíveis, ainda assim recomendamos que troque a cadeira por uma nova.
- Inspeccione a limpeza da cadeira e, quando suja, lave-a com água e sabão (não use abrasivos, corrosivos ou produtos tóxicos), deixando-o secar à temperatura ambiente.

■ GARANTIA

GARANTIA DE 2 ANOS: Apenas para componentes mecânicos onde se encontrem defeitos de fabrico. Registe a sua cadeira no website www.polisport.com.

+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA: Faça o registo da sua cadeira em www.polisport.com e obtenha mais um ano de garantia.

Nota Importante: o registo precisa de ser feito no prazo de 2 meses a partir da data de compra para receber mais um ano extra de garantia.

RECLAMAÇÕES

Para que possa usufruir do nosso serviço de garantia deve guardar o recibo de compra original durante o período de vigência da mesma. Para todos os produtos ou componentes apresentados sem recibo de compra, será considerado que o período de garantia teve início na data de produção do produto. A cobertura pela garantia será considerada nula se o produto tiver sido danificado ou destruído devido a qualquer tipo de acidente, mau uso, modificação do produto, ou utilização indevida do mesmo. Para uma utilização correta do produto deverá fazer-se a consulta e leitura do manual de utilização.

Certifique-se de que tem toda a informação necessária para ativar a garantia, guardando a informação que se encontra no Nº de Série do Lote (G). Pode registar aqui essa informação.

O.F. _____ Data _____

*As especificações e design podem ser objeto de alterações sem aviso prévio. Por favor contate a Polisport se tiver alguma questão.



■ FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE FÜR RAHMENMONTAGE

Damit Sie Ihr Kind unbesorgt und sicher auf Ihre verschiedenen Fahrradtouren mitnehmen können, haben wir die optimale Lösung für die Beförderung Ihres Kindes auf den meisten Fahrradtypen entwickelt.

Wir haben unsere ergonomischen Kindersitze so entworfen, dass sie besonders sicher und bequem sind.

In diesem Handbuch finden Sie Informationen zur Anbringung dieses Fahrradkindersitzes zur Frontmontage am Rahmen Ihres Fahrrads.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, um eine sichere und korrekte Montage dieses Kindersitzes zur Frontmontage sicherzustellen.

■ TECHNISCHE MERKMALE

- Dieser Kindersitz darf nicht auf Fahrrädern mit rückwärtigen Stoßdämpfern angebracht werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht auf Rennrädern (mit nach unten gerichtetem Lenker) angebracht werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht auf motorisierten Fahrzeugen, wie Mofas oder Rollern, angebracht werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht auf Fahrrädern mit quadratischen, dreieckigen oder Carbonfaserrahmen angebracht werden.
- Dieser Kindersitz zur Frontmontage muss an nicht-beweglichen Teilen des Fahrrads angebracht werden.
- Der Kindersitz kann auf Fahrrädern mit runden oder ovalen Rahmen mit Rohrdurchmessern zwischen $\varnothing 28$ und $\varnothing 40$ mm angebracht werden.
- Dieser Kindersitz zur Frontmontage muss auf Fahrrädern mit Rädern mit einem Durchmesser zwischen 26 und 29 Zoll montiert werden.
- Dieser Kindersitz ist nur für Kinder mit einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet (d. h. für Kinder im Alter zwischen 9 Monaten und 3 Jahren, wobei das Gewicht entscheidend ist).

• Das Gesamtgewicht von Radfahrer und befördertem Kind darf die für das Fahrrad zugelassene Maximallast nicht überschreiten. Informationen über die zulässige Maximallast können aus der Bedienungsanleitung des Fahrrads entnommen werden. Sie können zu dieser Frage auch mit dem Hersteller in Kontakt treten.

• Der Sitz darf nur an einem Fahrrad angebracht werden, welches für den Anbau solcher zusätzlichen Lasten geeignet ist.

• Die Position des Kindersitzes muss so angepasst werden, dass der Radfahrer während der Fahrt nicht versehentlich mit den Füßen an den Kindersitz stößt.

• Es ist sehr wichtig, den Sitz und seine Komponenten richtig einzustellen, um optimalen Komfort und die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten. Es ist ebenso wichtig, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, damit das Kind nicht aus dem Sitz rutschen kann. Zudem ist darauf zu achten, dass die Rückenlehne leicht nach hinten geneigt ist.

• Überprüfen Sie nach der Montage des Kindersitzes, ob alle Bestandteile des Fahrrads ordnungsgemäß funktionieren.

Überprüfen Sie hierzu die Anleitung des Fahrrads oder kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhandler für weitere Informationen.

■ PRODUKTVERZEICHNIS

- | | |
|--|--|
| A. Kindersitz | I. Montageblock |
| B/B.A. Sicherheitsgurt | 11. Schrauben M8x45 |
| B1/B.A.1. Sicherheitsgurtschloss | 12. Montageblock aus Kunststoff |
| B2. Gurtversteller | 13. Freigabeknopf |
| B3. Zentraler Gurteinsteller | 14. Montageplatte aus Metall |
| B4. Sicherheitsgurtfreigabe | 15. Inbusschlüssel Nr. 5 |
| B5. Sicherheitsgurtaufnahme | 16. Sicherungsscheibe M8x16 |
| C. Rückenpolster | 17. Sicherheitsanzeige |
| D. Sicherheitsriemen der Fußstützen | 18. Schutzgummi |
| E. Fußstütze | J. Befestigungssatz aus Metall |
| F. Sitzpolster | J1. Montageplatte aus Metall |
| G. Chargin- oder Seriennummer | J2. Schraube M8x16 |
| H. Metallbügel | J3. Unterlegscheibe M8 |

■ MONTAGEANLEITUNG

1. Drehen Sie den Kindersitz wie abgebildet um. Schneiden sie die Kunststoffbänder durch, die den Montageblock (I) halten.

2. Entfernen Sie die Metallhalterung (H) vom Sitz, indem Sie die Riemen schneiden. Lösen und entfernen Sie die metallische Klammer (H) vom Kindersitz und ziehen Sie sie nach oben.

3. Schrauben Sie die Metallmontageplatte (J1) mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 (I5) ab und entfernen Sie sie.

4. Halten Sie den Metallbügel (H) wie abgebildet und führen Sie ihn durch die Öffnung im Kindersitz.

5. Setzen Sie die Metallmontageplatte (J1) in die Nuten des Kindersitzes und schließen Sie sie wie abgebildet.

6. Setzen Sie die Mutter (J3) auf die Schraube (J2). Ziehen Sie die Mutter mit dem Maulschlüssel (I5) gut fest. Der Metallbügel (H) muss richtig fest sitzen. Dieser Schritt ist für die Sicherheit des Kindes sehr wichtig.

7. Entfernen Sie die Schrauben (I1) mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 (I5) aus dem Montageblock (I).

8. Achten Sie darauf, dass das Schutzgummi (I8) ordnungsgemäß auf dem vorderen Teil des Blocks positioniert ist.

9. Platzieren Sie den Kunststoffmontageblock (I2) auf die Vorderseite des Fahrradrahmens und platzieren Sie anschließend die Montageplatte aus Metall (I4). **Hinweis:** Sollten sich in dem Bereich Kabel befinden, achten Sie darauf, dass sie richtig in der mittleren Nut der Metallplatte liegen (zwischen dem Schutzgummi (I8) und der Nut der Montageplatte (I4)) und dass sie frei liegen, damit sie sich bewegen können.

10. Platzieren Sie die Sicherungsscheibe (I6) in die M8 Schrauben (I1) und schrauben Sie sie auf den Montageblock (I). Ziehen Sie die Schrauben

mit dem Inbusschlüssel (I5) fest, um den Montageblock (I) zu befestigen. Lassen Sie jedoch noch ein bisschen Spiel, damit Sie später bei Bedarf die Höhe anpassen können. Der Montageblock (I) muss jedoch fest genug sitzen, damit Sie den nächsten Schritt einfacher ausführen können. **Ziehen Sie die vier Schrauben kreuzweise und gleichmäßig handfest an.** Überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigungselemente regelmäßig.

11. Führen Sie die Enden des Metallbügels (H) in die Bohrungen des Montageblocks (I) ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören, an dem Sie erkennen, dass er richtig eingerastet ist und bis die beiden Sicherheitsanzeigen an der Vorderseite des Montageblocks grün leuchten. Der Kindersitz ist erst ordnungsgemäß montiert, wenn beide Sicherheitsanzeigen grün leuchten. Dieser Schritt ist für die Sicherheit des Kindes sehr wichtig.

12. Nachdem die Höhe und Position des Kindersitzes richtig eingestellt ist, ziehen Sie den Montageblock (I) handfest an, um sicherzustellen, dass er fest angebracht ist. Dieser Schritt muss manuell erfolgen und ist für die Sicherheit des Kindes sehr wichtig. Stellen Sie sicher, dass der Montageblock (I) fest angebracht ist. Ziehen Sie die vier Schrauben kreuzweise und gleichmäßig handfest an (I5).

13. (B) Lösen Sie zuerst den Gurt, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen. Drücken Sie zunächst auf die Sicherheitsgurtfreigaben (B4) an den Seiten des Sicherheitsgurtschlusses und ziehen Sie das Sicherheitsgurtschloss (B1) nach oben, so dass es aus der Sicherheitsgurtaufnahme (B5) rutscht. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Lassen Sie das Sicherheitsgurtschloss (B1) wieder in die Sicherheitsgurtaufnahme (B5) einrasten. Prüfen Sie, ob die Sicherheitsgurtaufnahme (B5) korrekt positioniert ist und für das Kind bequem sitzt. Als Nächstes stellen Sie den Gurt auf die Größe des Kindes ein, damit das Kind sicher fixiert ist. Stellen Sie zuerst die Höhe des Gurtes ein. Passen Sie dazu die Riemen der Größe des Kindes an. Prüfen Sie vor Beginn der Fahrt immer, ob das Kind sicher fixiert ist und der Gurt straff, aber für das Kind bequem sitzt. Sie sollten dem Kind den Helm erst aufsetzen, wenn Sie den Gurt eingestellt haben. **Hinweis:** Benützen Sie immer das Rückhaltesystem.

(B.A) Um das Kind in den Sitz zu setzen, müssen Sie zuerst den Sicherheitsgurt (B) mithilfe der Gurtversteller (B2) verlängern. Um die Schließschnalle (B1) des Sicherheitsgurt (B) zu öffnen und das Kind in die Sitzschale zu setzen, drücken Sie die 3 angegebenen Punkte der Schließschnalle (B1). Bevor Sie Ihren Ausflug starten, vergewissern Sie sich, ob der Sicherheitsgurt fest am Körper Ihres Kindes anliegt, ohne es zu verletzen. Stellen Sie den Gurt mit den Gurtverstellern (B2) richtig ein. **Hinweis:** Benützen Sie immer das Rückhaltesystem.

14. Um die Höhe der Fußstütze (E) an die Größe Ihres Kindes anzupassen, lösen Sie die Fußstütze (E) vom Kindersitz (A), indem Sie die beiden Verschlüsse zusammendrücken und die Fußstütze wie abgebildet anheben (möglicherweise ist dazu etwas Kraft erforderlich).

15. Um die Fußstützen wieder einzusetzen, setzen Sie zunächst den oberen Stift ein und schieben die jeweilige Fußstütze (E) nach unten, damit die Klipps in der entsprechenden unteren Einsparung einrasten.

16. Zur Sicherheit Ihres Kindes passen Sie den Sicherheitsriemen (D) der Fußstütze an. Lösen Sie den Sicherheitsriemen (D) und passen Sie ihn an den Fuß des Kindes an. Schnallen Sie den Sicherheitsriemen erneut fest und stellen Sie sicher, dass er dem Kind keine Schmerzen verursacht.

17. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen korrekt ausgeführt haben. Dann ist der Kindersitz einsatzbereit. **SIE MÜSSEN das folgende Kapitel mit den Sicherheitsanweisungen für die Verwendung des Kindersitzes LERNEN.**

ENTFERNUNG DES KINDERSITZES ZUR FRONTMONTAGE

Drücken Sie den Freigabeknopf (I3) am Montageblock (I) und ziehen Sie gleichzeitig den Metallbügel (H) nach oben und hinten, wie auf dem Bild gezeigt.



GEBRUCHSANLEITUNG

- Das Mindestalter für den Fahrer des Fahrrads beträgt 16 Jahre. Überprüfen Sie die damit zusammenhängenden Gesetze und nationalen Richtlinien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gewicht und die Größe des Kindes nicht die maximale Kapazität des Sitzes übersteigen, und überprüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen. Prüfen Sie das Gewicht des Kindes, bevor Sie den Kindersitz verwenden. Unter keinen Umständen dürfen Sie den Kindersitz für ein Kind verwenden, dessen Gewicht das maximal zulässige Gesamtgewicht überschreitet.
- Kinder im Alter von unter 9 Monaten dürfen nicht im Kindersitz befördert werden. Es dürfen ausschließlich Kinder befördert werden, die in der Lage sind, gerade zu sitzen und den Kopf beim Tragen des Schutzhelms in aufrechter Position zu halten. Konsultieren Sie einen Arzt falls Sie Zweifel in Bezug auf die Größe Ihres Kindes haben.
- Sichern Sie das Kind im Kindersitz und vergewissern Sie sich, dass alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen straff ansitzen, jedoch ein bequemes Sitzen weiterhin gewährleistet ist. Bitte überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigungselemente oft.
- Vor Gebrauch des Kindersitzes unbedingt den Sicherheitsgurt anpassen.
- Benutzen Sie stets alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen, um sicherzustellen, dass das Kind im Sitz gesichert ist.
- Stellen Sie sicher, dass kein Körperteil oder Bekleidungsstück des Kindes in Kontakt mit beweglichen Teilen des Sitzes oder Fahrrads kommen kann.
- Es wird ein Radschutz empfohlen, um zu vermeiden, dass die Füße oder Hände des Kindes in die Speichen geraten. Ein Schutz unterhalb des Sattels oder ein Sattel mit internen Federn ist verpflichtend. Stellen Sie sicher, dass das Kind nicht an die Bremse geraten kann, um Unfälle zu vermeiden. Diese Einstellungen sollten regelmäßig an das Wachstum des Kindes angepasst werden.
- Das Kind muss mit auf die Wetterverhältnisse abgestimmter Kleidung und einem passenden Schutzhelm ausgestattet sein.
- Das Kind im Sitz sollte wärmer gekleidet sein als der Fahrer und vor Regen geschützt werden.
- Stellen Sie stets sicher, dass das beförderte Kind nicht mit scharfen oder spitzen Teilen des Fahrrads in Berührung kommen kann.
- Bei längerer Sonneneinstrahlung können sich der Sitz und die Polsterung stark erhitzen. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kindersitzes, dass dieser nicht zu heiß für das Kind ist.
- Bitte machen Sie sich mit den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften bezüglich der Beförderung von Kindern in Fahrradkindersitzen vertraut.
- Befördern Sie nur Kinder, die für längere Zeit ohne Hilfe sitzen können, mindestens für die Dauer der geplanten Fahrt mit dem Fahrrad.
- Wenn der Kindersitz nicht benutzt wird, muss der Gurt geschlossen sein, damit dieser nicht herunterhängt und mit den beweglichen Teilen des Fahrrads wie Rädern, Bremsen etc. in Berührung kommt und somit eine Gefahrenquelle für den Radfahrer darstellt.
- Bei übermäßiger Beeinträchtigung des Lenkwinkels (Winkel von unter 45° pro Seite) muss ein anderer Lenkertyp verwendet werden.
- WARNUNG:** Zusätzliche Sicherheitsvorrichtungen müssen immer befestigt sein.
- WARNUNG:** Belasten Sie den Sitz nicht durch zusätzliches Gepäck, da das Gewicht keinesfalls 15 kg übersteigen darf. Wenn Sie Zusatzgepäck haben, darf die Gesamttragfähigkeit des Fahrrades nicht überschritten werden. Wir empfehlen, Zusatzgepäck auf dem Gepäckträger zu transportieren.
- WARNUNG:** Bei Verwendung eines Kindersitzes auf der Vorderseite des Fahrrads wird die Lenkerbewegung eingeschränkt. Beachten Sie diese Tatsache, bevor Sie losfahren.
- WARNUNG:** Es ist sehr wichtig, dass Sie im letzten Montageschritt die Schrauben des Montageblocks (I) anziehen, um sicherzustellen, dass der Metallbügel (H) fest und sicher sitzt.
- WARNUNG:** Nehmen Sie den Kindersitz vom Fahrrad, wenn Sie das Fahrrad außen auf einem Kraftfahrzeug transportieren möchten. Der Sitz

kann während der Fahrt beschädigt werden oder seine Befestigung am Fahrrad kann sich lösen, was zu einem Unfall führen kann.



■ SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

WARNUNG: Wenn sich ein Kind im Kindersitz befindet, kann sich das Fahrrad beim Fahren oder Bremsen anders verhalten, insbesondere in Bezug auf Gleichgewicht, Lenken und Bremsen.

WARNUNG: Das Fahrrad darf nie geparkt werden, wenn sich das Kind unbeaufsichtigt im Sitz befindet.

WARNUNG: Der Sitz darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil defekt ist. Überprüfen Sie alle Komponenten regelmäßig und ersetzen Sie sie erforderlichenfalls. Siehe Wartungsanleitung.

WARNUNG: Auf der Vorderseite des Fahrrads angebrachte Kindersitze verringern die Manövrierfähigkeit des Fahrrads.

■ مقعد الطفل الأمامية للدراجة نظام تركيب الإطار

لشعورك بالطمأنينة عند جلوس طفلك معك في جولات الدراجة المتنوعة، طورنا الحل المثالي لحمل طفلك في معظم أنواع الدراجات.

مقاعد الأطفال المريحة التي نقدمها جميعها مصممة لتوفير الراحة والسلامة كأهداف أساسية.

ستجد في هذا الدليل معلومات حول ربط المقعد الأمامي للطفل بإطار الدراجة.

اقرأ دليل التركيب الآمن والسليم للمقعد الأمامي للطفل بعناية.

■ المزايا الفنية

■ WARTUNG

• Zum Erhalt der Funktionsweise des Kindersitzes und um Unfälle zu verhindern, empfehlen wir Folgendes:

• Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich das Fixierungssystem des Kindersitzes am Fahrrad in einem einwandfreien Zustand befindet.

• Überprüfen Sie alle Komponenten auf Beschädigungen und ob sie ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie niemals den Kindersitz wenn eines der Teile defekt ist. Beschädigte Teile des Kindersitzes müssen ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen Fahrradhändler, der autorisierter Polisport-Händler ist, um die korrekten Ersatzteile zu erhalten. Sie finden diese Händler über unsere Internetseite: www.polisport.com.

• Wenn Sie einen Unfall mit dem Fahrrad und dem Kindersitz hatten, und dieser keine sichtbaren Schäden aufweist, empfehlen wir trotzdem, den Kindersitz durch einen neuen zu ersetzen.

• Reinigen Sie den Sitz mit Wasser und Seife (verwenden Sie keine abrasiven, ätzenden oder toxischen Produkte). Lassen Sie ihn bei Zimmertemperatur trocknen.

■ GARANTIE

2 JAHRE GARANTIE: Auf alle mechanischen Komponenten, nur bei Herstellerdefekten. Registrieren Sie Ihren Kindersitz auf www.polisport.com.
+ 1 EXTRA GARANTIEJAHR: Registrieren Sie Ihren Platz bei www.polisport.com und erhalten Sie ein weiteres Garantiejahr.

Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten ab dem Datum des Kaufs registrieren, um die Polisport Extra Year Warranty zu erhalten.

GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen zu erhalten, benötigen Sie den Original-Kaufbeleg. Bei Gegenständen, die ohne Kaufbeleg zurückgegeben werden, wird davon ausgegangen, dass der Garantiespruch mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Garantiesprüche erlöschen, falls das Produkt aufgrund von Stürzen, Gewaltinwirkung oder Modifizierungen durch den Benutzer beschädigt wird oder auf andere Weise benutzt wird, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.

Um sicherzustellen, dass Ihnen im Garantiefall alle erforderlichen Informationen zur Inanspruchnahme der Garantie zur Verfügung stehen, müssen Sie ihre Chargen- oder Seriennummer (G) gut aufheben. Sie können diese Information auch hier vermerken.

O.F. _____ Datum _____.

* Die Spezifikationen und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden. Falls Sie Fragen haben, setzen Sie sich gerne mit uns in Verbindung.

• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بممتص الصدمات العنقفي.

• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا بدراجات السباق المزودة بمقود منخفض

• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في المركبات الآلية مثل الدراجات البخارية والدراجات الصغيرة «السكوتر».

• ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بإطارات ثلاثية أو رباعية أو إطارات من ألياف الكربون.

• ويجب تثبيت هذا المقعد الأمامي للطفل على أجزاء غير متحركة في الدراجة.

• ينبغي تجميع مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا على الدراجات المزودة بإطارات دائرية وبيضاوية بأقطار تتراوح بين Ø28 إلى Ø40 مم.

• يجب تجميع المقعد الأمامي للطفل على الدراجات المزودة بعجلات قطرها 26 إلى 29 بوصة.

• مقعد دراجة الطفل هذا مناسب فقط لحمل الأطفال الذين يبلغ الحد الأقصى لوزنهم 15 كجم (الأطفال الذين تتراوح أعمارهم الموصى بها بين 9 أشهر و3 أشهر - مع الوزن كمتغير مهم).

• يجب ألا يتجاوز الوزن الكلي لراكب الدراجة والطفل المقبول الحد الأقصى للحمل المسموح به بالدراجة. يُمكن العثور على معلومات عن أقصى حمل مسموح به في تعليمات تشغيل الدراجة. كما يُمكنك الاتصال بالشركة المصنعة للحصول على إجابة لهذا السؤال.

• يجب تركيب المقعد فقط في الدراجة المناسبة حتى تتمكن من تركيب هذه الأحمال الإضافية.

• يجب ضبط وضع مقعد الطفل حتى لا تتم ملاصقة راكب الدراجة المقعد الطفل بقدميه أثناء السير.

• من الهام للغاية أن يتم ضبط المقعد وأجزاء مكوناته بطريقة صحيحة للحصول على أعلى مستويات الراحة والسلامة للطفل. من الهام كذلك أن لا يتحدر المقعد للأمام.

وبالتالي أن لا يحتمل تعرض الطفل للانزلاق للخارج. من الهام كذلك أن يتحدر مسند الظهر للخلف قليلاً.

• تأكد من أن كل أجزاء وظائف الدراجة تعمل بطريقة صحيحة عندما يكون مقعد الطفل مركباً.

• راجع التعليمات الخاصة بالدراجة، وإذا كان لديك أي شكوك بشأن تركيب مقعد دراجة الطفل في دراجتك، فيرجى الاتصال بمورد الدراجة للحصول على مزيد من المعلومات.

■ جدول محتويات المنتج

A. المقعد الرئيسي	1. قالب تثبيت
B./B.A. - حزام الأمان	11. براغي M8 x 45
B1/B.A1. قفل الأمان	12. قالب تثبيت بلاستيكي
B2. أداة ضبط الحزام	13. زر التحرير
B3. أداة ضبط الحزام المركزي	14. لوحة تثبيت معدنية
B4. تحرير مشبك الأمان	15. مفتاح آلن 5mm
B5. مقبس الإزيم الأمان	16. فلنك قفل M8
C. وسادة الظهر	17. مؤشر جهاز الأمان
D. شريط مسند القدم	18. مطاط واقي
E. مسند القدم	19. طقم تثبيت معدني
F. وسادة المقعد	11. لوحة تثبيت معدنية
G. الرقم التسلسلي للفتة	12. براغي M8 x 25
H. سنادة معدنية	13. حلقة (وردة) M8

تعليمات التجميع

14. لضبط ارتفاع مسند القدم (E) بما يتلاءم مع حجم طفلك، حرر مسند القدم (E) من المقعد بالضغط (A) على أذني التثبيت سوياً ورافع مسند القدم كما هو مشار إليه في الصورة (د) لتقلب الصرورة بذل بعض الضغط).
15. لإعادة تركيب مساند القدم، قم أولاً بتعشيق المسار العلوي وادفع مسند القدم (E) لأسفل لقفل المسكات في ثقبو الفتحات.
16. لضمان سلامة وأمان طفلك، اضبط الشريط (D) الخاص بمسند القدم، فك قفل الشريط (D) واضبطه على حسب قدم الطفل. فم بالقفل مرة أخرى للتأكد من أن الشريط لا يسبب الأذى للطفل.
17. تأكد من اتباعك لكل التعليمات المقدمة والالتزام بها. في هذه الحالة، يجب أن يكون مقعد الطفل جاهزاً للاستخدام. يلزم قراءة الفصل التالي الخاص بتعليمات السلامة حول استخدام مقعد الطفل لديك

كيفية فك المقعد الأمامي للطفل

اضغط على أزرار القفل (I3) على حاجز التركيب (I) وفي الوقت نفسه اسحب الكتيبة المعدنية (H)، لأعلى والخلف كما هو موضح في الصورة.



تعليمات الاستخدام

- يجب ألا يقل عمر الراكب عن 16 عامًا، ويُرجى مراجعة اللوائح والقوانين الوطنية المتعلقة بذلك.
- تأكد من أن وزن الطفل وطوله لا يتجاوزان الحد الأقصى لقدرة المقعد، وتحقق من ذلك على فترات زمنية منتظمة. تحقق من وزن الطفل قبل استخدام مقعد الطفل. لا ينبغي تحض أي طرف من الظروف استخدام مقعد دراجة الطفل لنقل طفل يتجاوز وزنه الحد المسموح به.
- لا تقم بحمل طفل عمره أقل من 9 أشهر في مقعد الطفل هذا. كراكب، يجب أن يكون الطفل قادراً على الجلوس بشكل مستقيم مع وضع رأسه بشكل عمودي وارتداء خوذة الدراجة. يجب طلب نصيحة الطبيب إذا كان غم الطفل محل شك.
- قم بتثبيت وضبط المقعد على الطفل على مقعد الطفل والتأكد من أن كل أجزائه وأشرطة الأمان موضوعة بشكل صحيح محكم لكن أن لا يكون محكم بشكل زائد حتى لا يسبب مضايقة للطفل. تحقق من سلامة المثبتات دوماً.
- يجب عدم استخدام مقعد الطفل مطلقاً قبل ضبط حزام الأمان.
- دائماً استخدم جميع أشرطة السلامة ونظام التثبيت لضمان تأمين الطفل في المقعد.
- لا تتيح لأي جزء من أجزاء جسد الطفل أو ملابسه أو رباط حذائي أو أجزءة مقعد الطفل وما شابه ذلك بالتلامس مع الأجزاء المتحركة من الدراجة لكون ذلك يسبب أذى للطفل أو يؤدي لوقوع الحوادث.
- يوصى باستخدام واقي العجلة لمنع قيام الطفل بإدخال قدميه أو يديه ما بين أعمدة العجلات. استخدم الزماني أسفل السناد أو استخدام السناد مع الزنبركات الداخلية من الأشياء الزمائية. تأكد من عدم قدرة الطفل على إعاقه المكابح وبالتالي تفادي وقوع الحوادث. يجب التحقق من عمليات الضبط هذه بما يتلاءم مع غم الطفل.
- اجعل الطفل يرتدي ملابس مناسبة بحسب أحوال الطقس مع استخدام الخوذة الملائمة.
- يلزم أن يكون الطفل جالساً في المقعد حتى يشعر بالدفء من ملابسه أكثر من راب الدراجة وكذلك حيايته من الأمطار.
- يجب عليك تغطية أي أشياء حادة أو مستدقة الرأس بالدراجة حتى لا يتصل إليها الطفل.
- قد يصبح المقعد والوسادة في حالة سخونة إذا كانت معرضة لأشعة الشمس لفترة طويلة. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة المقعد والوسادة بدرجة كبيرة قبل جلوس الطفل في المقعد.
- قم بمراجعة القوانين والتنظيمات سارية المفعول في بلدك ذات الصلة بحمل الطفل في المقعد المثبت بالدراجة.
- قم بحمل الطفل الذي يكون قادراً فقط على الجلوس بدون مساعدة لفترة طويلة زمنية، على الأقل خلال سحر الدراجة.
- في حالة عدم استخدام مقعد الطفل، فقم بربط إبزيم الخصر بحجالة الأمان لمنع تدلي الأشرطة أو تلامسها مع بعض الأجزاء الدوارة من الدراجة كالعجلات، المكابح، وما شابه ذلك حيث يشكل ذلك خطراً على راكب الدراجة.
- عندما تخفض زاوية التوجيه لكل جانب إلى أقل من 45 درجة، قم بتغيير نوع مقود

1. اقلب مقعد الطفل كما هو موضح في الصورة. اقطع الأشرطة البلاستيكية التي تمسك حاجز التثبيت (I).
2. أزل الكتيبة المعدنية (H) من المقعد عن طريق قطع الأشرطة. فك الكتيبة المعدنية (H) وأزالتها من مقعد الطفل، واسحبها لأعلى.
3. استخدم مفتاح الربط (I5) لفك ربط لوحة التركيب المعدنية (I1) وإزالتها.
4. امسك السنادة المعدنية (H) بنفس الطريقة كما هي في الصورة وتمريها عبر الفتحة في مقعد الطفل.
5. أدخل لوحة التثبيت المعدنية (I1) في سنون مقعد الطفل، وغلقتها كما هو محدد في الصورة.
6. وضع غسالة (I3) على المسار (I2). ثم تشديد آمن مع المفتاح (I5). تشديد بإحكام بحيث يتم تثبيت قوس معدني (H) بشكل آمن. هذه الخطوة هي في غاية الأهمية لسلامة الطفل.
7. قم بحل البراغي (I1) على السنادة (I) باستخدام مفتاح آل رقم 5 (I5).
8. قبل وضع القالب على الإطار، تأكد من أن المطاط الواقي موضوع (I8) بطريقة صحيحة على الجزء الأمامي من القالب.
9. ضع الجسم الرئيسي لكثلة التثبيت (I2) على الجزء الأمامي من إطار الدراجة، ثم ضع لوحة التثبيت المعدنية (I4).
10. ملاحظة: في حالة وجود كابات في هذه المنطقة تأكد من وضعها بشكل صحيح في التجويف الأوسط من اللوحة المعدنية (بين المطاط الواقي (I4) وتجويف لوحة التثبيت (I8) ومن إمكانية التحرك بسهولة).

10. وضع الفلكة (I6) في البراغي M8 (I1). ثم اربط البراغي في كثلة التثبيت (I). قم بإحكام ربط البراغي باستخدام المفتاح (I5). وبالتالي يتم تثبيت السنادة المعدنية (I) بإحكام لكن لا تقم بإحكام الربط تماماً إذا استعدت الصرورة، يمكنك ضبط الارتفاع في وقت لاحق. ومع ذلك، لاحظ بأنه يجب أن يتم إحكام الربط بما يتيح إتمام الخطوة التالية بسهولة. أنت تحتاج إلى إحكام الربط. تحقق من سلامة المثبتات بانتظام.
11. ضع حواف السنادة المعدنية (H) في ثقبو كثلة التثبيت (I) إلى أن تسمع صوت نقرة مما يُشير إلى إحكام القفل، وإلى أن يظهر المؤشرين الأخضرين اللون لجهاز السلامة على الجزء الأمامي من كثلة التثبيت. إن يتم تثبيت مقعد الطفل الخاص بالدراجة بشكل صحيح سوى عندما يظهر المؤشرين الأخضرين لجهاز السلامة. هذه الخطوة مهم للغاية لسلامة الطفل.
12. بعد ضبط الارتفاع ووضع المقعد، قم بإحكام ربط قالب التثبيت (I) للتأكد من عدم تحريكه. يجب أن تتم عملية إحكام الربط هذه بطريقة يدوية وهي هامة للغاية من أجل سلامة الطفل. تأكد من أن قالب التثبيت (I) مثبت بإحكام. ينبغي عليك ربط الرباط براغي يدوياً بشكل قطني وبنفس القوة وعلى مراحل (I5).
13. (B) لوضع الطفل في المقعد، قم أولاً بفك الحزام. قم ببدء الضغط على أدوات التحرير الموجودة على جوانب إبزيم الأمان (B4)، وقم بجذب الإبزيم (B1) لأعلى، وبالتالي ينزلق للخارج من المقبس (B5). ضع الطفل في المقعد. قم بإدخال إبزيم الأمان (B1) في مقبسه مرة أخرى (B5). تأكد من أن مقبس الإبزيم (B5) موضوع بطريقة صحيحة ولا يسبب الأذى للطفل. لاحقاً، قم بضغط الحزام على الطفل للتأكد من إحكام تثبيت الطفل في وضعه. قم أولاً بضبط ارتفاع الحزام. لفعل ذلك، قم بجذب الأشرطة وفقاً لحجم الطفل. قبل بدء السير، قم دوماً بالتأكد من أن الطفل مثبت بإحكام وأن الحزام مشدود لكنه غير مشدود على آخره بما يسبب الضرر للطفل. نحن نوصفك بوضع الخوذة على رأس الطفل بعد ضبط الحزام.

ملاحظة: دائماً استخدم نظام التثبيت.

- (A.B) لوضع الطفل في المقعد، قم أولاً بتمديد أشرطة الحزام (B)، باستخدام أدوات الضبط (B2). يجعل هذا الأمر وضع الخوذة أكثر سهولة عندما يوجد الطفل في المقعد. قم بفعل الشيء نفسه على الجانب الآخر.
- لوضع الطفل في المقعد، فتح القفل (B1) من حزام الأمان (B) الضغط على الأزرار الثلاثة القفل (B1) كما هو مبين. قبل بدء رحلتك، تأكد من ضبط حزام الأمان بشكل صحيح وأنه لا تؤدي الطفل. يتم هذا التعديل عن طريق تحريك مقاولين حزام (B2). ملاحظة: دائماً استخدم نظام التثبيت.



الدراجة.
تحذير: سيتم دوماً ربط تجهيزات أمان إضافية.
تحذير: لا تضع أي أمثلة إضافية على المقعد، لأنه من غير الممكن أن يتجاوز الوزن 15 كجم (33 رطلاً). إذا كنت تحمل أمثلة إضافية، فيجب ألا يتم تجاوز سعة تحمل الدراجة، ونوصي بأن توضع في الجزء الخلفي من الدراجة.
تحذير: سيتم تقييد دائرة الدوران عند استخدام مقعد الطفل الأمامي. انتبه لهذه الحقيقة قبل الانطلاق.
تحذير: من الأهمية القصوى التأكد في النهاية من أن عملية التجميع تتم بشكل يدوي من خلال أحكام ربط براغي القلب المعدني لضمان إحكام ربط وتثبيت السنادة المعدنية (H) تماماً.
تحذير: قم بترك المقعد عند نقل الدراجة بواسطة السيارة) خارج السيارة(قد يؤدي الاضطراب الهوائي إلى تلف المقعد أو فك أدوات التثبيت الخاصة بالدراجة مما يتسبب في وقوع حادث.

تعليمات السلامة

تحذير: لا تقم بتعديل المقعد.
تحذير: قد يكون أداء الدراجة مختلفاً عندما يتواجد طفل في المقعد خصوصاً فيما يتعلق بالتوازن والتوجيه والكبح.
تحذير: لا تترك مطلقاً الدراجة مركونة عندما يتواجد طفل بالمقعد بدون إشراف.
تحذير: تجنب استخدام المقعد في حالة انكسار أو تلف أي جزء منه وتحقق من معجم مكوناته بانتظام وربط أي منها إذا لزم الأمر. ارجع إلى الفصل الخاص بالصيانة.
تحذير: المقاعد الأمامية تقلل من قدرة الدراجة على المناورة.

الصيانة

للحفاظ على مقعد الطفل في حالة استخدام جيدة ولتجنب الحوادث، نحن نوصي القيام بالتالي:

- الفحص المنتظم لنظام تثبيت مقعد الدراجة للتأكد من حالته المثالية.
- فصل كل المكونات لمعرفة إذا كانت تعمل بطريقة صحيحة أم لا. لا تستخدم المقعد إذا كان أي من مكوناته تالفاً. يجب استبدال المكونات التالفة. لاستبدالها، يجب عليك التوجه إلى متجر الدراجات الذي يكون وكيل معتمد لدى POLISPORT للحصول على مكونات مناسبة لعملية الاستبدال. يمكنك العثور على الوكيل عبر موقع الويب: www.polisport.com
- إذا كنت قد عانيت من حادث تعرضت له دراجتك ومقعد الأمان، فنحن ننصحك بالحصول على مقعد أمان جديد. حتى في حالة عدم وجود أي علامة ضرر واضحة على المقعد.
- نظف المقعد باستخدام الصابون والماء (لا تستخدم المنظفات التي تسبب الكشط أو الصدأ أو التسمم).

مطالبات الضمان

ضمان لمدة عامين: جميع المكونات الميكانيكية في ضمان ضد عيوب التصنع فقط. يُمكنك تسجيل مقعدك على www.polisport.com.

ضمان إضافي لمدة عام: يُمكنك تسجيل مقعدك على www.polisport.com والحصول على ضمان إضافي لمدة عام.

مهم: يجب التسجيل في غضون شهرين من الشراء للحصول على ضمان إضافي لمدة عام. شروط الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب أن يكون لديك إيصال البيع الأصلي الخاص بك. الأشياء التي يتم إرجاعها بدون إيصال البيع سيفترض أنها مشمولة بموجب الضمان الذي يبدأ مدته من تاريخ التصنيع. ستصبح كل الضمانات باطلة إذا كان التلف ناجم عن تعطم المنتج أو إساءة استخدامه من قبل المستخدم أو قيام هذا الأخير بعمليات ضبط للنظام أو استخدامه بطريقة غير المخصصة له كما هو ممدد في دليل التشغيل.

للتأكد من توافر جميع المعلومات المطلوبة لتفعيل الضمان لديك، ينبغي عليك الاحتفاظ بالمعلومات المتوفرة لديك في الرقم التسلسلي للفئة (G). يُمكنك أيضاً تسجيل المعلومات هنا.

F.O _____ التاريخ _____

* المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون إشعار.
يرجى الاتصال على شركة Polisport إذا كانت لديك أي أسئلة.

БЕБЕШКА СЕДАЛКА ЗА ВЕЛОСИПЕД - ПРЕДНА СИСТЕМА ЗА МОНТИРАНЕ НА РАМКАТА

За да ви улесним, когато вземате своето дете на различни походи с велосипед, ние разработихме перфектното решение, за да може да взимате детето си на повечето марки велосипеди. Основната цел при проектирането на нашите ергономични детски столчета е тяхната безопасност и комфорт. В настоящото ръководство ще намерите информация за закрепването на предната бебешка седалка за велосипед към рамката на вашия велосипед. **Внимателно прочетете ръководството, за да извършите безопасен и правилен монтаж на предната бебешка седалка за велосипед.**

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на велосипеди със заден амортисьор.
- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на съзвездателни велосипеди с кормило тип "roga на овен".
- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на моторни превозни средства, като например мотоциклети и скутери.
- Детската седалка не трябва да се монтира на велосипеди с триъгълна, квадратна или карбонова рамка.
- Предната бебешка седалка трябва да се монтира на недвижещи се части на велосипед.
- Детската седалка се монтира на велосипеди с кръгли и овални рамки с диаметър от Ø28 до Ø40 mm.
- Предната бебешка седалка трябва да се монтира на велосипеди с капли с диаметри от 26" до 29".
- Тази детска седалка за велосипед е подходяща само за деца с максимално тегло 15 kg (и деца с препоръчителна възраст от 9 месеца до 3 години - като теглото е от решаващо значение).
- Общото тегло на велосипедиста и транспортираният дете не трябва да надвишава разрешените максимални товари за велосипед. Информация за максималния товар може да намерите в ръководството за експлоатация на велосипед. Можете също така да се свържете с производителя по този въпрос.
- Седалката може да се монтира само на велосипед, подходящ за закрепване на подобни допълнителни товари.
- Позицията на седалката трябва да бъде регулирана така, че колоездачът да не докосва седалката при въртене на педалите.
- Много е важно правилно да нагласите столчето и неговите съставни части за постигане на оптимален комфорт и безопасност за детето. Също така е важно столчето да не е наклонено напред, така че да няма възможност детето да се изхлузи от него. Също така е важно облегалката да е наклонена леко назад.
- Проверете дали всички части на велосипеда функционират нормално след монтиране на детската седалка.
- Проверете инструкциите на велосипеда и ако имате някакви съмнения относно монтирането на детската седалка на велосипеда, моля, свържете се с доставчика на велосипеда за допълнителна информация.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

- | | |
|--|---|
| A. Основна седалка | I1. M8x45 болт |
| B/V.A. Обезопасителен колан | I2. Пластмасов модул за фиксиране |
| V1/V.A.1. Обезопасителна закопчалка | I3. Бутон за освобождаване |
| B2. Регулатор на колана | I4. Метална планка за фиксиране |
| B3. Централен регулатор на колана | I5. Шестограмен ключ №5 |
| B4. Бутони за освобождаване на безопасната закопчалка | I6. Стягаща шайба M8x16 |
| B5. Гнездо на безопасната закопчалка | I7. Индикатор на устройството за безопасност |
| C. Задна възглавница | I8. Предпазна гума |
| D. Ремък за крака | J. Метален комплект за фиксиране |
| E. Поставка за крака | J1. Метална планка за фиксиране |
| F. Възглавница на седалката | J2. M8x16 болт |
| G. Серийен номер на партидата | J3. M8 шайба |
| H. Метална скоба | |
| I. Модул за фиксиране | |

■ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. Обърнете детската седалка на обратно, както е показано на изображението. Срежете пластмасовите каишки, които държат монтажния блок (I).
2. Извадете металната скоба (H) от детската седалката, като срежете каишките. Освободете и отстранете металната скоба (H) от детската седалка като я издърпате нагоре.
3. Използвайте гаечния ключ (I5), за да разхлабите и отстраните металната монтажна плочка (J1).
4. Задръжте металната скоба (H), както е показано на изображението, и я прокарайте през отворите на детската седалка.
5. Вкарайте металната планка за фиксиране (J1) в каналите на детската седалка и я затворете, както е показано на изображението.
6. Поставете шайба (J3) на винт (J2). След това затегнете здраво с ключа (I5). Затегнете плътно, така че металната скоба (H) да е добре стегната. Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето.
7. Разхлабете болтовете (I1) на модула за фиксиране (I) с шестограмния ключ № 5 (I5).
8. Преди да поставите модула върху рамката се уверете, че защитното гумено уплътнение (I8) е разположено правилно отпред на модула.
9. Поставете основното тяло на модула за фиксиране (I2) в предната част на велосипедната рамка и след това поставете металната планка за фиксиране (I4).

Забележка: Ако на това място има кабели, трябва да се уверите, че те са правилно позиционирани в централния канал на металната планка (между защитната гума (I8) и канала на монтажната планка (I4) и могат да се местят свободно).

10. Поставете шайбата (I6) в М8 винт (I1), и ги завийте в модула за фиксиране (I). Затегнете болтовете с ключ (I5), така, че модулт за фиксиране (I) да е закрепен сигурно, но не напълно затегнат, за да може, ако е необходимо, по-късно да нагласите височината. Въпреки това, имайте предвид, че трябва да е затегнат, за да се улесни осъществяването на следващата стъпка. **Необходимо е да го затегнете на кръст.** Проверявайте редовно безопасността на закрепящите елементи.

11. Поставете краищата на металната скоба (H) в дупките на модула за фиксиране (I), докато чуete щракване, което означава заключване и докато 2-та зелени индикатора на устройството за безопасност се покажат на предната страна на модула за фиксиране. Детската седалка е монтирана правилно, само когато 2-та зелени индикатора на устройството за безопасност се виджат. Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето.

12. След регулиране на височината и разпологане на седалката, затегнете на ръка модула за фиксиране (I), за да се гарантира, че не може да се движи. Това стягане трябва да се извърши на ръка и е изключително важно за безопасността на детето. Уверете се, че модулт за фиксиране (I) е здраво закрепен. Трябва да затегнете на ръка 4-те болта на диагонален (кръстосан), с еднаква сила и на етапи (I5).

13. (B) За да разположите детето в седалката, първо откочете колана. Започнете като натиснете бутоните за освобождаване отстраня на безопасната закопчалка (B4) и дръпнете закопчалката (B1) нагоре, така че да излезе от гнездото (B5). Поставете детето в седалката. Плъхнете безопасната закопчалка (B1) отново в нейното гнездо (B5). Уверете се, че гнездото на закопчалката (B5) е разположено правилно и не причинява болка на детето. След това регулирайте колана спрямо размера на детето, за да се уверите, че детето е прихванато сигурно. Първо регулирайте височината на колана. За да направите това, опънете каишките спрямо размера на детето. Преди да тръгнете на път, винаги проверявайте, за да се уверите, че детето е прихванато сигурно и че коланът прилепва плътно, но не е прекалено стегнат, но да причинява болка на детето. Препоръчваме каската на детето да бъде поставена след като се регулира предпазният колан.

Забележка: Винаги използвайте системата за обезопасяване.

(B.A) За да поставите детето в седалката, първо разгънете напълно каишките на обезопасителния колан (B), като използвате регулаторите на колана (B2). Това улеснява слагането на каската, когато детето е поставено в седалката. Направете същото от другата страна. За да поставите дете в седалката, отворете ключалката (B1) на обезопасителния колан (B) и натиснете трите бутона на ключалката (B1) както е показано. Преди да започнете разходката си, уверете се, че обезопасителният ремък е правилно регулиран и че не

причинява болка на детето. Тази регулировка се прави чрез плъзгане на регулаторите на колана (B2). **Забележка:** Винаги използвайте системата за обезопасяване.

14. За да регулирате височината на поставката за крака (E) в зависимост от височината на детето, освободете поставката за крака (E) от седалката (A) чрез едновременно натискане на двата фиксатора един към друг и повдигнете поставката за крака, както е показано във фигурата (може да е необходимо да се приложи известен натиск).

15. За да прикрепите отново поставките за крака, първо зацепете горния шифт и натиснете опората за крака (E) надолу, за да се заключи с клипса в отворите на слотчето.

16. За да се гарантира безопасността на вашето дете, регулирайте ремъка (D) на поставката за крака. Отключете ремъка (D) и го регулирайте в зависимост от краката на детето. Заключете го отново, като се уверите, че ремъкът не наранява детето.

17. Уверете се, че правилно сте следвали и изпълнили всички дадени инструкции. Ако е така, то детското столче е готово за ползване. **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ следния раздел по инструкции за безопасност при използване на детско столче.**

■ КАК ДА ОТСТРАНИТЕ ПРЕДНАТА БЕБЕШКА СЕДАЛКА

Натиснете бутоните за блокиране (I3) върху монтажния блок (I) и същевременно издърпайте металната скоба (H) нагоре и назад, както е показано на изображението.



■ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Колоездачът трябва да бъде най-малко на 16 години. Проверете законите и националните разпоредби, касаеща това.
- Уверете се, че телото и височината на детето не надвишават максималния капацитет на детската седалка и проверявайте това на редовни интервали. Проверете телото на детето, преди да използвате детската седалка. При никакви обстоятелства не трябва да използвате детската седалка за велосипед, за да транспортирате дете, което тегло е над допустимото.
- Не използвайте седалката за деца по-малки от 9 месеца. За да може детето да се вози безопасно в тази седалка, то трябва да е способно да седи изправено и да държи главата си изправена, носейки върху нея велосипедна каска.
- Подсигурете детето в детската седалка като се уверите, че всички обезопасителни колани и ремъци са опънати, но не толкова стегнати, че да причиняват дискомфорт на детето. Проверявайте често безопасността на закрепящите елементи.
- Детската седалка никога не трябва да се използва преди да бъде регулиран обезопасителният колан.
- Винаги използвайте всички системи за обезопасяване и каишки, за да се уверите, че детето е подсигурено на детската седалка.
- Не допускате никоя част от тялото или дрехите на детето, връзки на обувки, колани на седалката и т.н. да се докосват до движещи се части на велосипеда, тъй като това може да бъде опасно за детето или да доведе до инциденти.
- Препоръчва се поставяне на предпазителя на колелото, за да се предотврати попадане на краката или ръцете на детето между сплиците. Използването на предпазител под седалката или на седалка с вътрешни пружини е задължително. Уверете се, че детето не е в състояние да възпрепятства спирачките, за да се избягнат инциденти. Тези регулации трябва да се ревизират с израстването на детето.
- Обличайте детето с подходящи дрехи според времето и използвайте подходяща каска.
- Децата в седалките е необходимо да бъдат по-топло облечени от велосипедистите и мотоциклетистите и трябва да бъдат защитени от дъжд.
- Трябва да покриете всеки остър или режещ предмет на велосипеда, който може да бъде достигнат от детето.
- Седалката и възглавницата може да се нагрята, ако са изложени продължително време на слънце. Уверете се, че не са прекалено горещи преди да поставите детето в седалката.
- Проверете действащите закони и разпоредби във вашата страна, свързани с превозване на деца на допълнителни седалки към велосипеди.

- Превозвайте само деца, които са в състояние самостоятелно да седят за по-дълъг период от време, поне толкова продължително, колкото имате намерение да пътувате.
- Когато детската седалка не се използва, закопчайте безопасната закопчалка на обезопасителния колан, за да предотвратите провисане на ремъците и попадането им във въртящи се части на велосипеда, напр. колела, спирачки и др, тъй като това може да бъде опасно за велосипедиста.
- Когато гъбът на завиване от всяка страна е намален до по-малко от 45°, променете типа на ръкохватката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Допълнителни приспособления за безопасност трябва винаги да бъдат закрепяни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте допълнителен багаж на седалката, тъй като теглото не може да надвишава 15 kg (33 lb). Ако носите допълнителен багаж, товароподемността на велосипеда не трябва да се надвишава и препоръчваме да го поставите в задната част на велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кръгът на завиване ще бъде ограничен при използване на предна детска седалка. Обърнете внимание на този факт, преди да тръгнете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключително важно е да се погрижите в края на слобвяването да затегнете на ръка болтовите на модула за фиксиране (I), за да се уверите, че металната скоба (H) е закрепена и затегната абсолютно сигурно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свалете седалката при транспортиране на велосипеда с кола (чрез поставяне отвън на колата). Въздушната турбулация може да повреди седалката или да разхлаби прикрепването ѝ към велосипеда, което може да доведе до инцидент.

■ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицирайте седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато има дете в седалката, велосипедът може да има различно поведение от обичайното, особено по отношение на баланса, управлението и спирането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте велосипеда паркиран с дете в седалката, без наблюдение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте седалката, ако някаква част от нея е счупена или повредена. Проверявайте редовно всички компоненти и ги подменяйте, когато е необходимо. Проверете в глвата за поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предните седалки намаляват маневреността на велосипеда.

■ ПОДДРЪЖКА

За да запазите детската седалка в добро състояние и да предотвратите инциденти, ние ви препоръчваме следното:

- Проверявайте регулярно системата за фиксиране на седалката към велосипеда, за да се уверите, че е в перфектно състояние.
- Проверявайте всички компоненти, за да видите дали работят правилно. Не използвайте седалката, ако някои от компонентите са повредени. Повредените компоненти трябва да бъдат сменени. За да замените отделни части, трябва да отидете в магазин за велосипеди, който е и авторизиран дистрибутор на „Polisport“, за да получите правилните компоненти за заманата. Може да ги намерите на интернет страницата: www.polisport.com
- Ако сте претърпели злополука с велосипеда и детската седалка, ви съветваме да закупите нова детска седалка. Дори ако няма никакви видими повреди по седалката.
- Почистяйте седалката със сапун и вода (не използвайте абразивни, корозивни или токсични продукти).

■ ГАРАНЦИЯ

2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ: За всички механични компоненти само при производствени дефекти. Регистрирайте вашето столче на www.polisport.com.

+ 1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ГОДИНА ГАРАНЦИЯ: Регистрирайте се на www.polisport.com и ВЗЕМЕТЕ още една година гаранция.

Важно: трябва да се регистрирате в рамките на 2 месеца от датата на покупката, за да получите допълнителна гаранция от още една година на Polisport.

ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНЦИИ

За да получите гаранционно обслужване, трябва да имате оригинална касова бележка. При артикули, върнати без касова бележка, се счита,

че гаранцията е започнала да тече от датата на производство. Всички гаранции ще са невалидни, ако продуктът е повреден поради удар от ползвателя, злоупотреба, промени в системата, или използване не по предназначение, не както е описано в ръководството за употреба.

За да се уверите, че имате цялата необходима информация, за да активирате гаранцията, трябва да пазите информацията, която имате във вашата сериен номер на партидата (G). Можете също така да запишете тази информация тук.

O.F _____ Дата _____.

*Дизайнът и спецификацията могат да бъдат променяни без уведомление. Моля, свържете се с Polisport, ако имате някакви въпроси.



■ DĚTSKÁ SEDAČKA PŘEDNÍ NA KOLO DRŽÁK SEDAČKY NA RÁM

Navrhli jsme tuto sedačku, abychom Vám usnadnili převážení dítěte na různých typech jízdních kol a zároveň Vám umožnili bezstarostnou jízdu. Při návrhu a výrobě našich ergonomických dětských sedaček jsme měli za hlavní cíl maximální bezpečnost a pohodlí převáženého dítěte. V tomto návodu k použití najdete postup montáže dětské sedačky na rám jízdního kola.

Pečlivě si přečtěte tento návod, abyste montáž provedli správně a sedačka byla bezpečná.

■ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo se zadními tlumiči.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na závodní kolo s nízkými řídítky.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na motorová vozidla, jako např. na mopedy a skútry.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo s hranatým nebo čtvercovým rámem nebo rámem z uhlíkové vlákná.
- Tato přední sedačka musí být uchycena na část rámu kola, která se neotáčí.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo s oválným rámem s průměrem od 28 do 40 mm.
- Tuto sedačku je možné použít pouze pro jízdní kola s průměrem kol 26"-29".
- Tato dětská cyklosedačka je vhodná k převážení dětí o maximální váze 15 kg (a děti ve věku od 9 měsíců do 3 let, přičemž váha je rozhodujícím faktorem).
- Celková hmotnost cyklisty a přepravovaného dítěte nesmí překročit maximální dovolenou užitnou hmotnost jízdního kola. Informace o maximální užité hmotnosti jízdního kola najdete v návodu použití jízdního kola a nebo můžete kontaktovat výrobce/dovozce jízdního kola.
- Sedačka může být uchycena pouze na jízdní kolo, které je uzpůsobeno pro její uchycení.
- Rovněž zkontrolujte umístění sedačky, při šlapání nesmíte kopat do sedačky.
- Je velmi důležité správně nastavit sedačku a její komponenty k zajištění optimálního pohodlí dítěte. Je rovněž důležité, aby se sedačka nenakláněla dopředu a dítě z ní nevyklouzávalo. Je rovněž důležité, aby bylo zadní opěradlo nakloněno mírně dozadu.
- Před jízdou vždy zkontrolujte funkčnost vašeho kola a rovněž upevnění a nastavení sedačky.
- Zkontrolujte návod použití jízdního kola a jestliže máte jakékoli pochybnosti ohledně uchycení dětské sedačky na jízdní kolo, kontaktujte výrobce/dovozce jízdního kola.

► OBSAH BALENÍ

- | | |
|--|------------------------------------|
| A. Sedáčka | H. Nosič sedáčky |
| B/B.A. Bezpečnostní popruh | I. Držák sedáčky |
| B1/B.A.1. Horní část bezpečnostní přezky | 11. Šroub M8x45 |
| B2. Seřizovací spona popruhu | 12. Plastový držák |
| B3. Spojovací spona popruhů | 13. Tlačítko pro uvolnění |
| B4. Pojistka bezpečnostní přezky | 14. Upínací objímka |
| B5. Spodní část bezpečnostní přezky | 15. Inbusový klíč 5 |
| C. Polstrovaní opěrky zad | 16. Pojistná podložka M8x16 |
| D. Řemínek opěrky nohy | 17. Indikátor bezpečnosti zařízení |
| E. Opěrka nohy | 18. Ochranná guma |
| F. Polstrovaní sedáku | J. Držák nosiče sedáčky |
| G. Sériové číslo | J1. Upínací segment držáku |
| | J2. Šroub M8x16 |
| | J3. Podložka d. 8 mm |

► MONTÁŽ SEDAČKY

- Otočte sedáčku spodní částí nahoru viz. obrázek. Přestříhnete plastové pásky, které drží upínací mechanismus (I).
- Sejměte nosič sedáčky (H) – přestříhnete pásky a vytáhněte je směrem nahoru z těla sedáčky.
- Použijte inbusový klíč (I5) pro povolání a sejmutí upínacího segmentu držáku (J1).
- Prostrčte nosič (H) otvory v sedačce (viz. obrázek).
- Vložte upínací segment (J1) do drážek na sedačce – viz. obrázek.
- Umístěte podložku (J3) na šroub (J2). Klíčem (I5) dostatečně utáhněte nosič sedáčky (H). Tento krok je velmi důležitý pro celkovou bezpečnost přepravovaného dítěte.
- Vyšroubujte šrouby (I1) z upínací objímky (I4), použijte inbusový klíč 5 (I5).
- Před umístěním držáku na rám kola se ujistěte, že pryžové podložky (I8) jsou umístěny v přední části držáku.
- Umístěte hlavní tělo plastového držáku (I2) zepředu na rám kola a poté zajištěte upínací objímku (I4).

Poznámka: Jsou-li v této části umístěny kabely, přiložte je opatrně do středového žlábků objímky (mezi ochrannou gumu (I8) a žlábek upínací objímky (I4), kde se mohou volně pohybovat).

- Umístěte podložku (I6) na šroub M8 (I1) a poté jej našroubujte do plastového držáku (I). Utáhněte šrouby klíčem (I5), aby byl zajištěn plastový držák (I), ale ponechte vůli, abyste mohli v případě potřeby nastavit výšku. Vezměte však na vědomí, že šrouby musí být dostatečně utaženy k dokončení dalšího kroku. **Všechny 4 šrouby musíte utáhnout postupně do kříže.** Pravidelně kontrolujte dotažení šroubů.

11. Umístěte okraj nosiče sedáčky (H) do děr plastového držáku (I), dokud neuslyšíte cvaknutí signalizující uzamčení. V přední části plastového držáku se poté objeví 2 zelené indikátory značící bezpečné zajištění. Zadní děrky cykloseadačky je řádně nainstalována pouze v případě, že jsou jasně viditelné 2 zelené bezpečnostní indikátory. Tento krok je velmi důležitý pro bezpečnost dítěte.

12. Po seřízení a nastavení polohy sedáčky dle požadovaných limitů, pevně dotáhněte šrouby držáku sedáčky (postupujte v křížovém směru – viz. obrázek). Ujistěte se, že držák sedáčky (I) je dostatečně připevněný a dotažen k rámu, je to důležité pro celkovou bezpečnost jízdy s dítětem v sedačce. Musíte postupně ručně dotáhnout všechny 4 šrouby do kříže použitím stejné síly (I5).

13. (B) Rozepněte bezpečnostní přezku, stiskněte stranové pojistky (B4) a vytáhněte horní část (B1) ze spodní části (B5). Posadte dítě do sedáčky a přes ramena mu dejte bezpečnostní popruhy. Zacvakněte bezpečnostní přezku, vsuňte horní část (B1) do spodní části (B5). Zkontrolujte zda spodní část (B5) nějak neomezuje dítě. Upravte délku bezpečnostních popruhů podle velikosti dítěte tak, aby dítě bylo pevně a bezpečně zajištěno. Před zahájením jízdy vždy zkontrolujte nastavení popruhů a zajištění dítěte. Nastavení popruhů musí být dostatečně těsné, nesmí dítěti působit bolest a nijak ho omezovat. Nastavení popruhů provádějte s nasazenou ochrannou přílbou.

Poznámka: Vždy používejte bezpečnostní popruhy.

(B.A) Před umístěním dítěte do sedáčky, úplně prodlužte oba bezpečnostní popruhy (B) pomocí seřizovací spony (B2). Prodloužení popruhů Vám usnadní zajištění dítěte v sedačce, i když má nasazenou přílbou. Než dáte dítě do sedáčky uvolněte zámek (B1) bezpečnostního pásu (B) a stiskněte tři tlačítka zámků (B1) – viz. obrázek. Před cestou se ujistěte, že je pás sedáčky správně upevněn a nezraní dítě. Dotáhněte posunutím utahovací přezky pásu (B2). **Poznámka:** Vždy používejte bezpečnostní popruhy.

14. Pro nastavení vhodné výšky opěrek nohou (E), uvolněte opěrku na nohy (E) ze sedáčky (A), stlačte plastové segmenty v zadní části opěrky k sobě a vyjměte opěrku – viz. obrázek. Opěrku pak zacvakněte do požadovaného profilu dle délky nohou sedícího dítěte.

15. K opětovnému upevnění opěrek na nohy nejříve nastavte seřizovací spony a zatlačte opěrku nohy (E) dolů k zajištění spon do příslušných děr.

16. Nastavte řemínek opěrky nohou (D). Řemínek uvolněte a dotáhněte podle nohy dítěte. Řemínek zajištěte a zkontrolujte, zda nastavení nepůsobí dítěti bolest.

17. Ujistěte se, že jste dodrželi a splnili všechny uvedené pokyny. Pokud jste tak učinili, dětská sedáčka je připravená k použití. **JE NEZBYTNÉ, abyste si přečetli následující kapitolu týkající se bezpečnostních pokynů při použití dětské sedáčky.**

► JAK SUNDAT SEDAČKU Z DRŽÁKU NA RÁMU KOLA

Stiskněte zajišťovací tlačítka (I3) na montážním bloku (I) a zároveň zatáhněte za kovový držák (H) nahoru a dolů, viz. obrázek.



► POKYNY PRO POUŽITÍ

- Cyklista musí být starší 16 let. Seznamte se se souvisejícími zákony a vyhláškami platnými ve vaší zemi.
- Ujistěte se, že váha a výška přepravovaného dítěte nepřesahují stanovené limity sedáčky, kontrolujte v pravidelných intervalech. Zkontrolujte hmotnost dítěte před umístěním dítěte do sedáčky. Za žádných okolností byste neměli používat dětskou sedáčku k přepravě dítěte, jehož hmotnost je nad povolenou hranici.
- V sedačce nevozte dítě mladší 9 měsíců. Aby mohlo dítě jezdit v cyklistické dětské sedačce, musí umět samostatně sedět a držet vzpřímeně hlavu. Dítě musí mít vždy nasazenou cyklistickou přílbou. Případné nejasnosti ohledně vhodnosti přepravy Vašeho dítěte v sedačce konzultujte vždy s lékařem.
- Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní popruhy a řemínky správně dotaženy a zajištěny. Jejich nastavení a dotažení musí být pro dítě pohodlné a bezpečné.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní popruhy a řemínky.
- Sedačka nesmí být nikdy používána bez nastavených a zapnutých bezpečnostních popruhů.
- Vždy používejte všechny bezpečnostní prvky (tj. bezpečnostní popruhy a řemínky), aby Vaše dítě bylo bezpečně zajištěno v sedačce.
- Ujistěte se, že pohyblivé části kola nejsou v nebezpečné blízkosti dítěte, části jeho oblečení, bot, bezpečnostních popruhů a řemínků sedáčky atd.
- Pro zvýšení bezpečnosti můžete použít samostatný kryt zadního kola (není součástí balení), snížíte tak riziko možného kontaktu dítěte se zadním kolem a jeho částmi. Jestliže používáte sedlo s vinutými pružinami, musí tyto pružiny mít bezpečnostní kryt. Ujistěte se, že dítě nedosáhne na zadní brzdou či její lanovod, zabráníte tím nepředvídatelným situacím a v krajním případě i nehodě.
- Dítě přepravované v sedačce dostatečně oblékněte dle stávajících povětrnostních podmínek (dítě pouze seď, tudíž musí být oblečeno tepleji než jezdec, v případě deště mu dejte nepromokavé oblečení). Dítě musí mít vždy nasazenou a řádně upevněnou ochrannou přílbou.
- Děti v cykloseadačce musí být oblečeny tepleji než cyklisté a měly by být chráněny před deštěm.
- Za jakýchkoli okolností musíte přikrýt ostré nebo špičaté předměty na kole, které jsou v dosahu dítěte.
- Cykloseadačka a polstrovaní se mohou při dlouhodobém vystavení slunci zahřát. Před usazením dítěte se ujistěte, že nejsou příliš horké.

- Informujte se o platných zákonech, nařízeních a vyhláškách ve Vaší zemi, týkajících se přepravy dětí v sedačkách připevněných k jízdním kolům.
- Vozte pouze děti, které jsou schopné sedět samostatně, minimálně tak dlouho, jak potrvá jejich přeprava.
- V případě, že chcete použít jízdní kolo s prázdnou sedačkou, pečlivě dotáhněte její volné části (pásky, řemínky, atd.), aby se při jízdě nemohli dostat do pohyblivých částí kola. Předjedete tak případnému úrazu.
- Pokud dojde k omezení úhlu řízení do každé strany na méně než 45°, změňte typ říditek.

VAROVÁNÍ: Přídavná bezpečnostní zařízení musí být vždy zapnuta.

VAROVÁNÍ: Na sedlo nepokládejte zavazadla. Zatížení sedla nesmí překročit 15 kg. Pokud na cestu berete zavazadla navíc, nesmí dojít k překročení nosnosti kola. Zavazadla doporučujeme umístit na zadní část kola.

VAROVÁNÍ: Při použití přední dětské cyklosedačky dojde k omezení pohybu otáčení. Před jízdou i při jízdě na to myslete.

VAROVÁNÍ: Po dokončení montáže se ujistěte, že šrouby držáku sedačky (I) jsou řádně dotaženy, rovněž nosič sedačky (H) musí být dostatečně dotažen a zajištěn v prolisech sedačky.

VAROVÁNÍ: Při přepravě jízdního kola na automobilu (v jakémkoliv typu nosiče jízdních kol) vždy sundejte sedačku a uložte ji samostatně do zavazadlového prostoru. Odpor vzduchu může poškodit nebo uvolnit sedačku, rovněž může vést k uvolnění jízdního kola z nosiče a zapříčinit tak dopravní nehodu.

▮ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

VAROVÁNÍ: Neprovádějte na sedačce žádné úpravy.

VAROVÁNÍ: Při jízdě s dítětem v sedačce má vaše kolo odlišné jízdní vlastnosti (delší brzdná dráha, rozdílné rozložení hmotnosti, zvýšené nároky na udržení celkové rovnováhy, odlišný průjezd zatáček). Rovněž nasazení a sesazení z jízdního kola je náročnější.

VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte jízdní kolo s dítětem v sedačce bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte sedačku, je-li jakákoliv její část zlomená nebo poškozená. Pravidelně kontrolujte všechny součásti a v případě potřeby je vyměňte. Přečtěte si sekci o údržbě.

VAROVÁNÍ: Přední sedlo omezuje ovladatelnost kola.

▮ ÚDRŽBA

Pro dlouhou životnost a bezproblémové používání doporučujeme dodržovat následující pokyny:

- Pravidelně kontrolujte dotažení a upevnění držáku sedačky k rámu kola, upevnění sedačky k nosiči, zajištění a funkčnost ostatních součástí sedačky (opěrky nohou, řemínky, popruhy, atd.).
- Nepoužívejte sedačku, pokud je některá její část poškozena. Poškozené součástky musí být vyměněny. V případě výměny dílů je třeba, abyste kontaktovali autorizovaného prodejce značky Polisport a zakoupili značkové součásti vhodné pro výměnu. Seznam prodejců naleznete na webové stránce: www.polisport.com
- Pokud došlo k nehodě nebo nekontrolovanému pádu sedačky, doporučujeme sedačku dále nepoužívat i když sedačka nebo její části nevykazují žádné viditelné poškození.
- Sedačku očistíte vodou a mýdlem (nepoužívejte abrazivní, korozivní nebo toxické výrobky).

▮ ZÁRUKA

2LETÁ ZÁRUKA: Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi sedačky. V případě jakýchkoliv nejasností kontaktujte firmu Polisport (www.polisport.com).

1 ROK ZÁRUKY NAVÍC. Zaregistrujte sedačku na www.polisport.com a získáte jeden rok záruky navíc.

Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Polisport.

UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě polozek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky

přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití.

Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a sériové číslo (G). Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F. _____ Datum _____.

*Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění. Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat.



▮ FRONT BARNESTOL TIL CYKEL MONTERES PÅ CYKLENS STEL

For at give dig ro i sindet mens du tager dit barn med på forskellige cykelture, udviklede vi den perfekte løsning til transport af et barn på de fleste cykeltyper.

Vores ergonomiske barnesæder er alle bygget med sikkerhed og komfort som de primære mål.

I denne vejledning vil du finde information om at montere front barnestolen på din cykels stel.

Læs vejledningen omhyggeligt for en sikker og korrekt montering af front barnestolen.

▮ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler udstyret med støddæmper på baghjulet.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på en racercykel med racerstyr.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres til motorkøretøjer såsom knallerter og scootere.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler med trekantede, kvadratiske eller carbon fiber rammer.
- Denne front barnestol skal monteres på cyklens ikke-bevægelige dele.
- Dette cykelsæde til børn skal monteres på cykler med runde og ovale rammer med diameter fra Ø28 til Ø40 mm.
- Front barnestolen skal monteres på cykler med en hjuldiameter på 26" til 29".
- Dette børncykelsæde er kun beregnet til at bære børn med en maksimal vægt på 15 kg (og børn med en anbefalet alder på 9 måneder til 3 år – med vægten som den afgørende faktor).
- Cyklistens og det transporterede barns samlede vægt, må ikke overstige den maksimale tilladte belastning for cyklen. Oplysninger om cyklens maksimale belastning findes i dens betjeningsvejledning. Du kan også kontakte producenten vedr. dette spørgsmål.
- Sædet må kun monteres på cykler, der er egnet til fastgørelse af sådanne ekstra belastninger.
- Stolen skal altid have en position, således at førerens ben ikke rammer stolen under kørslen.
- Det er meget vigtigt at justere sædet korrekt, samt dets bestanddele for optimal komfort og barnets sikkerhed. Det er også vigtigt, at sædet ikke får en hældning fremad, så barnet ikke har tendens til at glide ud af det. Det er også vigtigt, at ryglen ligger en smule baglæns.
- Kontrollér at alt fungerer korrekt på cyklen, efter montering af cykelstolen.
- **Se anvisningerne for cyklen, og hvis du har tvivl om, hvordan barnesædet skal monteres på din cykel, skal du kontakte din cykelleverandør for yderligere information.**

OVERSIGT OVER PRODUKTET

A. Barnestolen	I. Fastgørelsesblok
B/B.A. Sikkerhedssele	11. M8x45 skrue
B1/B.A1. Sikkerhedsspænde	12. Fastgørelsesbeslag
B2. Sele justeringsanordning	13. Udløserknop
B3. Central spændingsanordning	14. Fastgørelsesplade af metal
B4. Sikkerhedsspænde udløser	15. Unbrakonøgle nr.95
B5. Sikkerhedsspændelås	16. Fjederkive M8x16
C. Rygpude	17. Indikator sikkerhedsanordning
D. Fastgørelsesrem til fodhvileren	18. Beskyttende gummi
E. Fodhviler	J. Fastgørelses-kit af metal
F. Sædepude	J1. Fastgørelsesplade af metal
G. Batch serienummer	J2. M8x16 skrue
H. Metalbøjle for støttearm	J3. M8 skive

INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING

1. Stil barnesædet på hovedet som vist på billedet. Klip de plastikremme af, som holder fastgørelsesblokken (I).

2. Fjern metalbøjlen (H) fra sædet ved at klippe stropperne over. Afmonter og fjern metalbøjlen (H) fra barnesædet, og træk det opad.

3. Brug skruenøglen (I5) til at løsne og fjerne metalfastgørelsespladen (J1).

4. Før nu den store metalbøjle for støttearm (H) igennem de to huller på stolen, som vist på billedet.

5. Monter fastgørelsespladen af metal (J1) på barnestolens riller og luk den som vist på billedet.

6. Sæt spændeskiven (J3) på skruen (J2). Spænd derefter sikker fast med unbrakonøglen (I5). Sikr at den er spændt godt, så metalbøjlen (H) er sikkert fastgjort. Dette trin er yderst vigtigt for barnets sikkerhed.

7. Løsn skrue(r) (I1) på fastgørelsesblok (I) ved hjælp af Unbrakonøgle nr. 5 (I5).

8. Før beslaget anbringes på stellet, tjek at det beskyttende gummi (I8) er korrekt placeret foran på beslaget.

9. Placér monteringsblokken (I2) forrest på cykelstellet og sæt derefter den metalliske monteringsplade (I4) fast.

Bemærk: Sørg for, hvis der er kabler i dette område at sikre, at de er korrekt anbragt i den centrale rille af den metalliske plade (mellem den beskyttende gummi (I8) og rillen i monteringspladen (I4) og er i stand til at bevæge sig frit).

10. Placér skiven (I6) i M8 skrue(r) (I1) og skru dem derefter på monteringsblokken (I). Spænd skrue(r) med nøglen (I5), således at fastgørelsesblok (I) er sikret, men ikke helt strammet, så, hvis det er nødvendigt, kan du justere højden senere. Bemærk dog, at det skal være stramt nok til at gøre det lettere at gennemføre det næste trin. **Du skal stramme det på tværs.** Kontroller fastgørelsesbeslagene regelmæssigt.

11. Placér kanterne af det metalliske beslag (H) på hullerne i monteringsblokken (I), indtil du hører et klik og indtil de 2 grønne indikatorer til sikkerhedsanordningen viser sig på forsiden af monteringsblokken. Cykelsædet til børn er kun korrekt installeret, når de to grønne indikatorer til sikkerhedsanordningen er synlige. Dette trin er meget vigtigt for barnets sikkerhed.

12. Efter at stolens højde og placering er blevet justeret, spænd fastgørelsesbeslaget (I) fast på en måde der sikrer at det ikke bevæger sig. Denne fastspænding, der skal gøres med hånden, er yderst vigtig for barnets sikkerhed. Tjek at fastgørelsesbeslaget (I) sidder godt fast. Du er nødt til at stramme de 4 skrue(r) med hånden diagonalt med samme kraft og lidt efter lidt (I5).

13. (B) For at sætte barnet på sædet må du først løsne selen. Det gør du ved at trykke på udløserknapperne på siderne af sikkerhedsspændet (B4) og trække spændet (B1) opad, så det glider ud af låsen (B5). Sæt barnet i stolen. Indsæt sikkerhedsspændet (B1) igen i låsen (B5). Tjek at låsen (B5) er korrekt placeret og ikke generer barnet. Derefter juster selen til barnets størrelse for at sikre, at barnet sidder godt fast. Juster først selen i højden. For at justere selen, træk i stropperne til de passer til barnets størrelse. Før du begynder på din tur, kontroller altid at barnet sidder sikkert og at selen sidder tæt til kroppen, men ikke så stramt, at den generer barnet Vi

anbefaler at barnet først får hjelmen på efter at sikkerhedssele er justeret. **Bemærk:** Brug altid fastspændingsanordningen.

(B.A) Anbring barnet i stolen ved først at forlænge selerne (B) helt, ved hjælp af spændingsanordningerne (B2). Dette gør det lettere at anbringe hjelmen efter at barnet sidder i stolen. Gør det samme på den anden side. For at frigøre sikkerhedsselerne og anbringe barnet i stolen, åbn spænde (B1) på sikkerhedssele (B) og tryk samtidigt på de tre punkter på spænde (B1), som angivet ovenfor. Inden du begynder at køre, forvis dig om, at sikkerhedsselerne er korrekt indstillet efter barnets højde; selerne skal være fastspændt, dog uden at stramme alt for meget om barnet. Selerens længde indstilles ved at flytte spænderne (B2) langs selerne.

14. For at justere fodhvileren (E) til barnets højde, løft fodhvileren (E) af stolen (A) ved at presse de to klemmer sammen og løft fodhvileren som vist på billedet (det kan eventuelt være nødvendigt at presse lidt).

15. For at sætte fodstøtterne på igen, sættes først den overste pin ind og fodstøtten (E) kubes ned for at låse clipsene i hullerne.

16. For at sikre barnets sikkerhed, juster spændebåndet (D) til fodhvileren. Tag spændebåndet (D) ud af pladsholderen, juster det til barnets fod og anbring båndet på ny i holderen. Forvis dig om, at båndet ikke sidder for stramt om barnets fod, da det kan bevirke smerte.

17. Sørg for at følge og overholde alle instruktionerne. Hvis ja, er barnesædet klar til brug. **DET ER OBLIGATORISK AT LÆSE FØLGENDE kapitel om sikkerhedsanvisninger til brug af barnesæde.**

SÅDAN FJERNER DU DIN FRONT BARNESTOL

Tryk på låseknapperne (I3) på monteringsblokken (I), og træk samtidig metalbeslaget (H) opad og tilbage, som vist på billedet.



BRUGSANVISNING

- Føreren af cyklen skal være fyldt 16 år. Kontroller love og nationale regler vedrørende dette.
- Sørg for, at barnets vægt og højde ikke overstiger sædets maksimale kapacitet, og tjek dette med jævne mellemrum. Tjek barnets vægt inden barnesædet benyttes. Unden ingen omstændigheder bør du bruge barnecykelstolen til at transportere et barn, hvis vægt er over den maksimalt tilladte.
- Transporter aldrig et barn i denne stol, som er under 9 måneder gammel. For at kunne sidde i stolen skal barnet kunne sidde ved egen hjælp og barnet skal bære en cykelhjelme. Er du i tvivl om dette, spørg da din læge til råds.
- For optimal sikkerhed er det nødvendigt at tjekke selerne jævnligt og at se til, at selerne sidder korrekt og ikke er til gene for barnet. Kontroller fastgørelsesbeslagene regelmæssigt.
- Stolen må aldrig benyttes før selerne er korrekt justerede.
- Brug altid alle sikkerhedsanordninger og seler for at sikre, at barnet sidder sikkert i sædet.
- Være meget opmærksom på at tøjdele fra barnet eller dele fra stolen aldrig kan komme i forbindelse med nogle af cyklens bevægelige dele.
- Det anbefales at anvende en hjulbeskytter for at undgå, at barnet kan komme til at stikke fødder eller hænder ind mellem hjulelejerne. Brugen af beskyttelseskærm under sadlen eller brug af en sadel med interne fjedre er påkrævet. Sørg for, at barnet ikke kan komme til at hindre anvendelsen af bremsene og undgå derved ulykker.
- Klæd altid barnet fornuftigt på og brug altid kun en godkendt cykelhjelme.
- Børn i sædet bør være varmere påklædt end den der fører cyklen, og de bør være godt beskyttet mod regn.
- Se til at barnet ikke kan røre ved cyklens dele under kørslen.
- Under ekstreme varme grader kan stolen og betrækket blive utroligt varmt. Anbring derfor altid et barn i en stol der har stået i direkte sol, uden at tjekke disse dele først.
- Tjek altid regler og lovparagraffer vedr. transport af børn i dit eget land, før du bruger stolen første gang.
- Bære udelukkende børn, der er i stand til at sidde i en længere periode, i det mindst så længe som den tilsigtede cykelrejse.

- Når der ikke sidder et barn i stolen, skal selerne fastspændes alligevel for at undgå at de bliver fanget af cyklens bevægelige dele som fæks baghjulet. Dette for at mindske risikoen for at skade føreren af cyklen.
- Når styrevinklen er reduceret til mindre end 45° på hver side, skal du ændre typen af styr.

ADVARSEL! Ekstra sikkerhedsanordninger skal altid fastgøres.

ADVARSEL! Placer ikke yderligere bagage på sædet, idet vægten ikke må overstige 15 kg (33 lb). Hvis du har ekstrabagage, må cyklens bæreevne ikke overskrides, og vi anbefaler at det placeres bagest på cyklen.

ADVARSEL! Drejningscirklen er begrænset når der anvendes et front cykelsæde. Vær opmærksom på dette faktum, før du kører.

ADVARSEL! Ved den endelige montering er det yderst vigtigt at sikre, at skruerne på fastgørelsesbeslaget er spændt godt fast med hånden, således at metalbøjlen (H) er sikkert fastgjort.

ADVARSEL! Afmonter stolen når cyklen transporteres på biltag eller cykelkrog. Blæsten kan skade stolen eller fastgørelsesanordningerne, hvilket kan medføre uheld.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL! Foretag ingen ændringer af cykelbarnestolen.

ADVARSEL! Når barnet sidder i barnesædet, kan cyklen opføre sig anderledes ved bremsning eller kørsel, især dens balance, styrkontrol, bremsning og stigning på og af cyklen.

ADVARSEL! Efterlad aldrig barnet uden opsyn i cykelbarnestolen, når cyklen parkeres.

ADVARSEL! Brug ikke sædet, hvis nogen del er brudt eller beskadiget. Kontrollér alle komponenter regelmæssigt og udskift efter behov. Tjek vedligeholdelseskapitlet.

ADVARSEL! Frontsæder reducerer cyklens manøvretydighed.

VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre god brugstilstand og undgå eventuel tilskadekomst anbefaler vi:

- Regelmæssig kontrol af systemet der fastgør barnestolen til cyklen for at sikre, at det er i god stand.

- Kontrol af alle delene for at bekræfte at de alle fungerer effektivt; barnestolen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis nogen af delene er beskadiget. De beskadigede dele skal udskiftes. For at erstatte dem, skal du gå til cykelbutikken, der også er en Polisport-autoriseret forhandler, for at få de korrekte dele til udskiftning. Du kan finde dem på: www.polisport.com

- Hvis du har været udsat for en ulykke med cyklen og barnesædet ikke har nogen synlige skader, så anbefaler vi alligevel, at du skifter barnesædet ud med et nyt.

- Hold barnestolen ren. Til det formål anvend vand og sæbe (anvend aldrig ætsende eller slibende rensmidler eller giftige produkter), og lad stolen tørre ved stuetemperatur.

GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter. Registrer dit sæde på www.polisport.com.

+ 1 **EKSTRA ÅRS GARANTI:** Registrer dit sæde på www.polisport.com og få et års ekstra garanti.

Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Polisport's 1 års ekstra garanti.

REKLAMATION

For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er beskadiget på grund af brugerens styr, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre, at du har alle de nødvendige oplysninger for at aktivere garantien skal du beholde de oplysninger, du har i din Batch Serienummer (G). Du kan også nedskrive dine info her.

O.F. _____ Dato _____.

*Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.



ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ ΒΑΣΗ ΣΚΕΛΕΤΟΥ

Για να μην ανησυχείτε κάθε φορά που παίρνετε το παιδί σας σε μία από τις βόλτες με το ποδήλατό σας, επισημάσαμε την τέλεια λύση για να το παίρνετε μαζί σας στους περισσότερους τύπους ποδηλάτων.

Όλα τα εργονομικά καθίσματα μας έχουν δημιουργηθεί με πρωταρχικούς στόχους την ασφάλεια και την άνεση.

Σε αυτό το εγχειρίδιο θα βρείτε πληροφορίες για την τοποθέτηση του εμπρόσθιου καθίσματος μωρού στον σκελετό του ποδηλάτου σας.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο για την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση του εμπρόσθιου καθίσματος μωρού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με οπισθίο αμορτισέρ.

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε αγωνιστικά ποδήλατα με κυρτό τιμόνι.

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε μηχανοκίνητα οχήματα όπως μοτοποδήλατα και μηχανάκια.

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με σκελετό τριγωνικό, τετράγωνο ή από ανθρακονήματα.

- Αυτό το εμπρόσθιο κάθισμα μωρού πρέπει να προσαρμόζεται σε μη κινούμενα μέρη του ποδηλάτου.

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα που διαθέτουν στρογγυλό ή οβάλ σκελετό με διάμετρο από Ø28 έως και Ø40 mm.

- Το εμπρόσθιο κάθισμα μωρού πρέπει να προσαρμόζεται σε ποδήλατα με τροχούς διαμέτρου 26 έως και 29 ιντσών.

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού είναι κατάλληλο μόνο για τη μεταφορά παιδιών με μέγιστο βάρος 15 kg (και για παιδιά με συνιστώμενες ηλικίες που κυμαίνονται από 9 μηνών έως 3 ετών, λαμβάνοντας υπόψη το βάρος ως τον καθοριστικό παράγοντα).

- Το συνολικό βάρος του ποδηλάτη και του παιδιού που μεταφέρει δεν πρέπει να ξεπερνάει το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο του ποδηλάτου. Πληροφορίες για το μέγιστο φορτίο μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου. Για το συγκεκριμένο θέμα μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή..

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε ποδήλατα που υποστηρίζουν την προσαρμογή τέτοιων επιπλέον φορτίων.

- Η θέση του καθίσματος μωρού πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που ο ποδηλάτης να μην ακουμπά το κάθισμα μωρού με τα πόδια του όταν βρίσκεται σε κίνηση.

- Είναι πολύ σημαντικό να ρυθμίσετε σωστά το κάθισμα και τα μέρη του για τη βέλτιστη άνεση και ασφάλεια του παιδιού. Είναι επίσης σημαντικό το κάθισμα να μην γέρνει προς τα πίσω ώστε να μην έχει το παιδί την τάση να γλιστράει από αυτό. Είναι επίσης σημαντικό η πλάτη να γέρνει ελαφρά προς τα πίσω.

- Ελέγξτε αν όλα τα μέρη του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά όταν έχει τοποθετηθεί το κάθισμα μωρού.

- **Ελέγξτε τις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τοποθέτηση του καθίσματος μωρού στο ποδήλατό σας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του ποδηλάτου σας για περαιτέρω πληροφορίες.**

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- | | |
|--|--|
| A. Κύριος κάθισμα | D. Μαξιλάρι πλάτης |
| B/B.A. Ζώνη ασφαλείας | D. Ιμάντας συγκράτησης ποδιών |
| B1/B.A.1. Πόρπη | E. Βάση για το πόδι |
| B2. Ρυθμιστής ζώνης | F. Μαξιλάρι καθίσματος |
| B3. Κεντρικός ρυθμιστής ζώνης | G. Κωδικό σειράς/παρτίδας |
| B4. Σημεία αποσύνδεσης πόρπης ασφαλείας | H. Μεταλλικός διαχωριστικός σύνδεσμος |
| B5. Υποδοχές πόρπης ασφαλείας | I. Σύστημα στερέωσης |

- | | |
|--|---|
| 11. Βίδα M8x45 | 17. Φωτεινή ενδείξει μηχανισμού ασφαλείας |
| 12. Κυρίως σώμα του συστήματος στερέωσης | 18. Προστατευτικό καουτσούκ |
| 13. Κουμπιά απασφάλισης | 19. Μεταλλικό σελ στερέωσης |
| 14. Μεταλλική βάση στήριξης | 20. Μεταλλική πλάκα στερέωσης |
| 15. Κλειδί Allen 5 mm | 21. Βίδα M8x16 |
| 16. Ροδέλα ασφαλείας M8x16 | 22. Βίδα M8x16 |
| | 23. Ροδέλα M8 |

■ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- Γυρίστε ανάποδα το κάθισμα μωρού, όπως δείχνει η εικόνα. Κόψτε τα πλαστικά δεματικά που κρατάνε το σύστημα στερέωσης (I).
- Αφαιρέστε τον μεταλλικό διχάλυτο σύνδεσμο (H) από το κάθισμα κόβοντας τα δεματικά. Αποσυνδέστε και αφαιρέστε τον μεταλλικό διχάλυτο σύνδεσμο (H) από το κάθισμα μωρού, τραβώντας τον προς τα πάνω.
- Χρησιμοποιήστε το κλειδί (I5) προκειμένου να χαλαρώσετε και να αφαιρέσετε τη μεταλλική βάση στήριξης (J1).
- Κρατήστε τον μεταλλικό διχάλυτο σύνδεσμο (H) όπως στην εικόνα και περάστε τον μέσα από τα ανοίγματα του καθίσματος μωρού.
- Εισαγάγετε τη μεταλλική βάση στήριξης (J1) στις εσοχές του καθίσματος μωρού και τοποθετήστε την όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Τοποθετήστε τη ροδέλα (J3) στη βίδα (J2). Έπειτα σφίξτε πλήρως με το κλειδί (I5). Σφίξτε καλά, έτσι ώστε ο μεταλλικός διχάλυτος σύνδεσμος (H) να είναι πλήρως στερεωμένος. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού.
- Ξεσφίξτε τις βίδες (I1) του συστήματος στερέωσης (I) με το κλειδί Allen 5 mm (I5).
- Πριν τοποθετήσετε το σύστημα στερέωσης στον σκελετό, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό καουτσούκ (I8) είναι σωστά τοποθετημένο στο μπροστινό μέρος του συστήματος.
- Τοποθετήστε το κυρίως σώμα του συστήματος στερέωσης (I2) στο μπροστινό μέρος του σκελετού του ποδηλάτου, κι έπειτα τοποθετήστε τη μεταλλική βάση στήριξης (I4).

Σημείωση: Εάν υπάρχουν κλώδια σε αυτό το σημείο, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα στην κεντρική αυλάκωση της μεταλλικής βάσης (ανάμεσα στο προστατευτικό καουτσούκ (I8) και την αυλάκωση της βάσης στήριξης (I4), και βεβαιωθείτε ότι η κίνησή τους γίνεται άνετα).

- Τοποθετήστε τις ροδέλες (I6) στις βίδες M8 (I1) και βιδώστε τις στο σύστημα στερέωσης (I). Σφίξτε τις βίδες με το κλειδί (I5), ώστε το σύστημα στερέωσης (I) να είναι στερεωμένο αλλά όχι εντελώς σφιγμένο προκειμένου, να χρειάζεται, να μπορείτε να προσαρμόσετε το ύψος αργότερα. Ωστόσο, σημειώστε ότι θα πρέπει να είναι σχετικά σφιχτό ώστε να μπορείτε πιο εύκολα να ολοκληρώσετε το επόμενο βήμα. **Πρέπει να το σφίξετε σε σχήμα σταυρού.** Ελέγχετε τακτικά ότι τα στερεωτικά μέρη είναι καλά ασφαλισμένα.

- Τοποθετήστε τις άκρες του μεταλλικού διχάλυτου συνδέσμου (H) στις τρύπες του συστήματος στερέωσης (I) μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» που θα υποδηλώνει το κλείδωμα και μέχρι να ανáψουν οι δύο πράσινες φωτεινές ενδείξεις ασφαλείας στο μπροστινό μέρος του συστήματος στερέωσης. Το κάθισμα μωρού θα έχει τοποθετηθεί σωστά μόνο όταν θα είναι ορατές οι δύο φωτεινές ενδείξεις ασφαλείας. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού.

- Αφού ρυθμίσετε το ύψος και τη θέση του καθίσματος, σφίξτε με το χέρι το σύστημα στερέωσης (I) για να βεβαιωθείτε ότι δεν κουνιέται. Αυτό το σφίξιμο γίνεται με το χέρι και είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης (I) είναι σφιχτά στερεωμένο. Θα πρέπει να σφίξετε με το χέρι τις τέσσερις βίδες διαγώνια, με την ίδια δύναμη και κατά στάδια (I5).

- (B) Για να τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, ασφαλίστε πρώτα τη ζώνη ασφαλείας. Πατήστε τα πλευρικά σημεία αποσύνδεσης της πόρπης ασφαλείας (B4) και τραβήξτε την πόρπη (B1) προς τα πάνω για να αποσυνδεθεί από τον υποδοχέα (B5). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Επανασυνδέστε την πόρπη ασφαλείας (B1) στον υποδοχέα. Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη ασφαλείας (B5) εφαρμόζει σωστά χωρίς να ενοχλεί το παιδί. Μετά ρυθμίστε τη ζώνη ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά ασφαλισμένο. Ρυθμίστε πρώτα το ύψος της ζώνης. Για να το κάνετε αυτό, μετακινήστε τους ρυθμιστές της ζώνης ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού.

Πριν ξεκινήσετε τον περίπατο, να βεβαιώνετε πάντα ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο και ότι η ζώνη ασφαλείας εφαρμόζει σωστά αλλά όχι τόσο σφιχτά που να ενοχλεί το παιδί. Σε συστήματα να ρυθμίζετε την ζώνη πριν βάζετε το κράνος στο παιδί. **Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.

- (B,A) Για να βάλετε το παιδί στο κάθισμα, χαλαρώστε εντελώς τους μίαντες της ζώνης με τους ρυθμιστές (B2). Έτσι είναι πιο εύκολο να βάλετε το κράνος στο παιδί όταν βρίσκεται στο κάθισμα. Κάντε το ίδιο και για τις δύο πλευρές. Για να ασφαλίσετε την πόρπη (B1) της ζώνης ασφαλείας (B) και να μπορέσετε να τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, πιέστε τα τρία κουμπιά της πόρπης (B1), όπως φαίνεται στην εικόνα. Προτού ξεκινήσει τη βόλτα σας, να βεβαιώνετε ότι η ζώνη είναι σωστά προσαρμοσμένη κι ότι δεν προκαλεί δυσφορία στο παιδί. Η προσαρμογή αυτή γίνεται με τη μετακίνηση των ρυθμιστών της ζώνης (B2). **Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.

- Για να ρυθμίσετε τις βάσεις για τα πόδια (E) στο ύψος που ταιριάζει στη σωματική διάπλαση του παιδιού σας, αποδεσμεύστε τη βάση (E) από το κάθισμα (A) πιέζοντας τις δύο προεξοχές ασφαλείας μεταξύ τους και μετακινώντας τη βάση όπως φαίνεται στην εικόνα (μπορεί να χρειαστεί να ασκήσετε κάποια πίεση).

- Προκειμένου να επανατοποθετήσετε τις βάσεις για τα πόδια, περάστε πρώτα τις πάνω προεξοχές τους στις υποδοχές κι έπειτα πιέστε τις βάσεις (E) προς τα κάτω έτσι ώστε να ασφαλίσετε και τις δύο προεξοχές τους στις υποδοχές.

- Για να είστε σίγουροι για την ασφάλεια του παιδιού, προσαρμόστε του τον μίαντα συγκράτησης ποδιών (D). Απασφαλίστε τον μίαντα συγκράτησης ποδιών (D), και προσαρμόστε τον στο πόδι του παιδιού, ασφαλιζόντας τον και πάλι. Βεβαιωθείτε ότι οι μίαντες δεν είναι υπερβολικά σφιγμένες ούτως ώστε να μην ενοχλεί το παιδί.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει και τηρήσει όλες τις οδηγίες που δόθηκαν. Αν ισχύει αυτό, το κάθισμα μωρού είναι έτοιμο για χρήση. **ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΜΩΡΟΥ.**

■ ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ

Πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης (I3) του συστήματος στερέωσης (I) και τραβήξτε ταυτόχρονα τον μεταλλικό διχάλυτο σύνδεσμο (H) προς τα πάνω και προς τα πίσω, όπως δείχνει η εικόνα.



■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ο ποδηλάτης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών. Ελέγξτε τους νόμους και τους εθνικούς κανονισμούς που σχετίζονται με αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι το βάρος και το ύψος του παιδιού δεν υπερβαίνουν τα αντίστοιχα μέγιστα επιτρεπτά όρια του καθίσματος, και πραγματοποιείτε τον σχετικό έλεγχο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ελέγξτε το βάρος του παιδιού πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα μωρού. Σε καμία περίπτωση δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το κάθισμα για να μεταφέρετε ένα παιδί του οποίου το βάρος υπερβαίνει το επιτρεπτό όριο.
- Μη μεταφέρετε παιδιά μικρότερα των 9 μηνών με αυτό το κάθισμα μωρού. Για να είναι επιβίβας, το παιδί πρέπει να μπορεί να κάθεται ίσια και με το κεφάλι ψηλά όταν φορά κράνος ποδηλάτου. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν γιατρό αν δεν είστε σίγουροι για την ανάπτυξη του παιδιού.
- Ασφαλίστε το παιδί στο κάθισμα διασφαλίζοντας ότι οι ζώνες και όλοι οι μίαντες ασφαλείας είναι σφιχτοί αλλά όχι τόσο πολύ που να προκαλούν δυσφορία στο παιδί. Ελέγχετε συχνά ότι τα στερεωτικά μέρη είναι καλά ασφαλισμένα.
- Το κάθισμα μωρού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ πριν τη ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ολόκληρο το σύστημα πρόσδεσης και τους μίαντες ασφαλείας προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο στο κάθισμα.
- Μην επιτρέψετε καθόλου να έρθουν σε επαφή με κινούμενα μέρη του ποδηλάτου τυχόν μέρη του σώματος ή των ρούχων του παιδιού, κορδόνια,

ιμάντες/ζώνες ασφαλείας ή οτιδήποτε άλλο, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει το παιδί ή να προκαλέσει ατύχηματα.

- Σας προτείνουμε να έχετε προστατευτικό τροχού έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να βάλει τα πόδια του ή τα χέρια του ανάμεσα στις ακτίνες. Η χρήση προστασίας κάτω από τη σέλα ή η χρήση σέλας με εσωτερικά ελατήρια είναι υποχρεωτική. Για την αποφυγή ατυχημάτων, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να μπλεχτεί με τα φρένα. Καθώς μεγαλώνει το παιδί, αυτές οι προσαρμογές θα πρέπει να αναθεωρούνται.
- Φορέστε στο παιδί τα κατάλληλα ρούχα, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες, και χρησιμοποιήστε το κατάλληλο κράνος.
- Το παιδί που καθίσει στο κάθισμα μωρού πρέπει να είναι ντυμένο με πιο ζεστά ρούχα από τον ποδηλάτη και να προστατεύεται από τη βροχή.
- Πρέπει να καλύπτετε οποιοδήποτε κοφτερό ή αιχμηρό αντικείμενο του ποδηλάτου που το παιδί μπορεί να φτάσει.
- Το κάθισμα και το μαξιλάρι μπορεί να ζεσταθούν πολύ αν βρίσκονται στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σιγουρευτείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστά πριν βάλετε το παιδί να καθίσει.
- Ελέγξτε τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς της χώρας σας που αφορούν τη μεταφορά παιδιών σε καθίσματα ποδηλάτων.
- Πάρτε μαζί σας μόνο παιδιά που μπορούν να κάθονται ήσυχα χωρίς επίβλεψη για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τουλάχιστον για όσο διαρκεί η προβλεπόμενη ποδηλατική διαδρομή.
- Όταν το κάθισμα μωρού δε χρησιμοποιείται, σφίξτε από την ασφαλιστική διάταξη πρόσδεσης την πόρπη της ζώνης για να αποτρέψετε το μπέρδεμα των ιμάντων, καθώς και την επαφή τους με κάποιο κινούμενο μέρος του ποδηλάτου, όπως τους τροχούς, τα φρένα ή οτιδήποτε άλλο, γιατί αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο κατά την οδήγηση του ποδηλάτου σας.
- Αν η γωνία στρέψης του τιμονιού προς κάθε κατεύθυνση είναι μικρότερη από 45°, αλλάξτε τον τύπο του τιμονιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τυχόν πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας πρέπει πάντα να τηρούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε επιπρόσθετες αποσκευές στο κάθισμα, καθώς το βάρος του δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 kg. Σε περίπτωση που μεταφέρετε επιπρόσθετες αποσκευές, το συνολικό βάρος του ποδηλάτου δεν πρέπει να υπερβαίνει το ωφέλιμο βάρος του, κι επιπλέον σας συστήνουμε να τις τοποθετείτε στο πίσω μέρος του ποδηλάτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κύκλος στροφής του τιμονιού περιορίζεται όταν χρησιμοποιείται εμπρόσθιο κάθισμα μωρού. Δώστε προσοχή στο γεγονός αυτό προτού ξεκινήσετε τη βόλτα σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού τελειώσετε την εγκατάσταση, είναι πολύ σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι θα έχετε σφίξει τις βίδες στο σύστημα στερέωσης (I) για να διασφαλίσετε ότι ο μεταλλικός διχαλωτός σύνδεσμος (H) είναι πλήρως ασφαλισμένος και στερεωμένος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρείτε το κάθισμα όταν μεταφέρετε το ποδήλατο με το αυτοκίνητο (χρησιμοποιώντας τον εξωτερικό χώρο του αυτοκινήτου). Οι αναταράξεις από τον αέρα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο κάθισμα ή να χαλαρώσουν τις διατάξεις πρόσδεσης του ποδηλάτου, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα.

▼ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κάνετε τροποποιήσεις στο κάθισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα, το ποδήλατο ενδέχεται να συμπεριφέρεται διαφορετικά, ιδιαίτερα όσον αφορά την ισορροπία, το σύστημα διεύθυνσης και το φρενάρισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ παρκαρισμένο το ποδήλατο με παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα εάν κάποιο μέρος του είναι σπασμένο ή έχει υποστεί ζημιά. Ελέγχετε όλα τα μέρη του προϊόντος τακτικά και αντικαθιστάτε κάποιο όποτε χρειάζεται. Να συμβουλευέστε το κεφάλαιο «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα εμπρόσθια καθίσματα μειώνουν την ευελιξία του ποδηλάτου.

▼ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη σωστή λειτουργία του καθίσματος μωρού και για την αποφυγή ατυχημάτων σας προτείνουμε τα εξής:

- Ελέγχετε συχνά εάν η διάταξη στερέωσης του καθίσματος μωρού στο ποδήλατο βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Επιθεωρείτε όλα τα μέρη, ελέγχοντας εάν λειτουργούν σωστά, και μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα μωρού εάν κάποιο από αυτά έχει υποστεί ζημιά. Τα κατεστραμμένα μέρη θα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται. Για

να τα αντικαταστήσετε θα πρέπει να πάτε σε ένα κατάστημα ποδηλάτων, το οποίο είναι επίσης εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπος της POLISPORT, προκειμένου να προμηθευτείτε τα κατάλληλα μέρη για την αντικατάσταση. Μπορείτε να τα βρείτε στον ιστότοπο: www.polisport.com.

• Αν είχατε κάποιο ατύχημα με το ποδήλατο και το κάθισμα μωρού δεν έχει εμφανή ζημιά, ακόμη κι έτσι σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε το κάθισμα μωρού με ένα καινούριο.

• Καθαρίζετε το κάθισμα με σαπούνι και νερό (μη χρησιμοποιείτε αποξεστήρα, διαβρωτικά ή τοξικά προϊόντα).

▼ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ: ισχύει μόνο για μηχανικά εξαρτήματα με κατασκευαστικά ελαττώματα. Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.polisport.com.

+ 1 ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ: Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.polisport.com και κερδίστε ένα επιπλέον έτος εγγύησης. Σημαντική επίσημηση: προκειμένου να λάβετε το Επιπλέον Έτος Εγγύησης της Polisport, θα πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει την καταχώρηση μέσα σε διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

▲ΙΟΙΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να έχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση των ειδών που επιστρέφονται χωρίς την απόδειξη αγοράς θα αρχίζει από την ημερομηνία κατασκευής. Όλες οι εγγυήσεις είναι άκυρες αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά εξαιτίας ατυχήματος, κακής χρήσης, τροποποίησης του συστήματος ή έχει χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο που δεν προβλέπεται από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ενεργοποίηση της εγγύησης, οφείτε να φυλάξετε τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα με τους κωδικούς σειράς/παρτίδας (G). Μπορείτε επίσης να καταγράψετε τα στοιχεία εδώ.

O.F. _____ Date _____.

*Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Για οποιαδήποτε ερώτηση μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.



▼ PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA FIJACIÓN AL CUADRO

Para que pueda llevar a su hijo consigo cuando pasee en bicicleta sin preocupaciones, hemos desarrollado la solución perfecta, compatible con casi todos los modelos de bicicleta.

El principal objetivo de nuestras sillas infantiles ergonómicas es ofrecer seguridad y comodidad.

En este manual encontrará información sobre cómo instalar el portabebé delantero en el cuadro de su bicicleta.

Lea atentamente el manual para realizar una instalación segura y correcta del portabebé delantero.

▼ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas con amortiguadores traseros.
- El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas de carreras con manillares de carretera.
- El portabebé delantero no se puede instalar en vehículos motorizados, como motocicletas o escúteres.

- El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas con cuadros triangulares, cuadrados o de fibra de carbono.
- El portabebé delantero debe instalarse en las partes no móviles de la bicicleta.
- El portabebé delantero se puede instalar en bicicletas con cuadros redondos u ovalados cuyos diámetros oscilen entre los 28 y los 40 mm.
- El portabebé delantero debe instalarse en bicicletas con ruedas de entre 26" y 29" de diámetro.
- Este portabebé solo es apto para transportar niños con un peso máximo de 15 kg (y niños con edades recomendadas entre 9 meses y 3 años, siendo el peso una variable decisiva).
- La suma del peso del conductor y del niño transportado no puede ser superior a la carga máxima permitida de la bicicleta. La información sobre la carga máxima se encuentra en las instrucciones de uso de la bicicleta. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante.
- El portabebé únicamente se puede montar en bicicletas aptas para añadir cargas adicionales.
- La posición del portabebé delantero debe regularse de forma que el conductor no entre en contacto con él cuando la bicicleta esté en movimiento.
- Es muy importante ajustar correctamente el asiento y sus componentes para garantizar la comodidad y la seguridad del niño. Asimismo, es importante que el asiento no se incline hacia delante para evitar que el niño se resbale y se caiga, y que el respaldo esté ligeramente inclinado hacia atrás.
- Compruebe que todos los componentes de la bicicleta funcionan debidamente cuando el portabebé delantero esté instalado.
- **Consulte las instrucciones de la bicicleta y si tiene dudas sobre cómo montar el portabebé delantero, póngase en contacto con el fabricante de su bicicleta.**

COMPONENTES DEL PRODUCTO

- | | |
|---|---|
| A. Asiento principal | I. Bloque de fijación |
| B/B.A. Cinturón de seguridad | 11. Tornillos M8x45 |
| B1/B.A1. Hebilla de seguridad | 12. Cuerpo del bloque de fijación |
| B2. Ajustador del cinturón | 13. Botón de desbloqueo |
| B3. Ajustador central de cinturón | 14. Chapa de fijación metálica |
| B4. Botones de ajuste de la hebilla de seguridad | 15. Llave Allen n.º 5 |
| B5. Encaje de la hebilla de seguridad | 16. Arandela de seguridad M8x16 |
| C. Acolchado del respaldo | 17. Indicador del dispositivo de seguridad |
| D. Abrazadera del reposapiés | 18. Goma protectora |
| E. Reposapiés | J. Kit de fijación metálica |
| F. Acolchado del asiento | J1. Fijación metálica |
| G. Número de serie de lote | J2. Tornillo M8x16 |
| H. Vara metálica de soporte | J3. Arandela M8 |

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO

1. Ponga el portabebé bocabajo, tal como se indica en la imagen. Corte las abrazaderas de plástico que sujetan el bloque de fijación (I).
2. Retire la vara metálica de soporte (H) del portabebé delantero cortando las abrazaderas. Desencaje la vara metálica de soporte (H) del portabebé delantero y retírela tirando de ella hacia arriba.
3. Use Desenrosque los tornillos de la fijación metálica (J1) con la llave Allen n.º 5 (I5) y retírela.
4. Coja la vara metálica de soporte (H) tal como se indica en la imagen e introdúzcala a través de las aberturas del portabebé delantero.
5. Introduzca la fijación metálica (J1) en las ranuras del portabebé delantero y ciérrala tal como se indica en la imagen.
6. Coloque la arandela M8 (J3) en el tornillo M8x16 (J2). A continuación, apriete firmemente con la llave Allen n.º 5 (I5) y asegúrese de que la vara metálica de soporte (H) queda bien sujeta. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño.
7. Desenrosque los tornillos (I1) del bloque de fijación (I) con la llave de Allen n.º 5 (I5).
8. Antes de colocar el bloque en el cuadro, asegúrese de que el plástico protector (I8) está encajado en la parte frontal del bloque de fijación (I2).

9. Coloque el cuerpo del bloque de fijación (I2) sobre la parte delantera del cuadro de la bicicleta y a continuación coloque la chapa de fijación metálica (I4). **Nota:** Si hay cables en esta zona, asegúrese de que están correctamente colocados en la ranura central de la chapa metálica (entre la goma protectora (I8) y la ranura de la chapa de fijación (I4) y que se pueden mover libremente.

10. Coloque la arandela de seguridad (I6) en los tornillos M8 (I1) y atorníllelos al bloque de fijación. Apriete los tornillos con la llave (I5), de modo que el bloque de fijación quede sujeto, pero sin fijarlos por completo para que, en caso necesario, se pueda regular la altura posteriormente. No obstante, tenga en cuenta que debe apretar los tornillos con la fuerza necesaria para facilitar el siguiente paso. **El apriete se debe realizar en cruz.** Compruebe regularmente la seguridad de todos los cierres.

11. Coloque los bordes de la vara metálica de soporte (H) en los orificios del bloque de fijación (I) hasta que oiga un clic que indica el bloqueo y hasta que los dos indicadores de seguridad verdes aparezcan en el frontal del bloque de fijación. El portabebé delantero estará debidamente instalado cuando los dos indicadores de seguridad verdes sean visibles. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño.

12. Después de ajustar la altura y posición del sillín, apriete manualmente el bloque de fijación (I) para asegurarse de que no se mueve. Este ajuste debe realizarse manualmente y es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño. Asegúrese de que el bloque de fijación (I) está completamente sujeto. Apriete los cuatro tornillos en diagonal, con la misma fuerza y por fases (I5).

13. **(B)** Para colocar al niño en la silla portabebés, desabroche el cinturón. Para ello, presione los botones de ajuste de la hebilla de seguridad (B4) y tire de la hebilla (B1) hacia arriba, de modo que salga del anclaje (B5). Coloque al niño en la silla. A continuación, introduzca la hebilla de seguridad (B1) en el respectivo anclaje (B5). Compruebe que el anclaje de la hebilla (B5) queda bien colocado y no le hace daño al niño. A continuación, ajuste la altura y la anchura del cinturón al tamaño del niño para que este quede bien sujeto. Para ello, tire de las correas según el tamaño necesario. Antes de empezar el viaje, compruebe que el niño está bien sujeto y que el cinturón está bien ajustado y no le hace daño. Se recomienda colocar el casco del niño después de haber ajustado el cinturón. **Nota:** Utilice siempre el sistema de sujeción.

(B.A) Para colocar al niño en el portabebé delantero, extienda las correas del cinturón de seguridad al máximo (B). Para ello, utilice el ajustador del cinturón. Esto hará más fácil colocar el casco cuando el niño esté en el asiento. Repita el procedimiento en el otro lado. Para abrir la hebilla (B1) del cinturón de seguridad (B) y poder colocar el niño en el portabebés, presione los 3 puntos indicados de la hebilla (B1). Antes de iniciar el paseo asegúrese de que el cinturón de seguridad está debidamente ajustado al niño sin hacerle daño. Este ajuste se deberá realizar deslizando las hebillas (B2) existentes en el cinturón. **Nota:** Utilice siempre el sistema de sujeción.

14. Ajuste la altura del reposapiés (E) para que se adapte al tamaño del niño. Para ello, suelte el reposapiés (E) del asiento principal (A) pulsando los dos cierres simultáneamente y levante el reposapiés tal como se indica en la imagen (puede ser necesario ejercer alguna presión).

15. Para volver a fijar los reposapiés, encaje la clavija superior y presione los reposapiés (E) hacia abajo para introducirlos.

16. Para garantizar la seguridad del niño, ajuste la abrazadera del reposapiés (D). Suelte la abrazadera (D) del anclaje, ajústela al pie del niño y vuelva a fijarla en el anclaje. Asegúrese de que la hebilla no se encuentra demasiado apretada para que no haga daño al niño.

17. Asegúrese de que ha seguido y cumplido todas las instrucciones dadas. En caso afirmativo, ya puede utilizar el portabebé delantero. **ES OBLIGATORIO LEER el siguiente capítulo sobre las instrucciones de seguridad del portabebé delantero.**

CÓMO RETIRAR EL PORTABEBÉ DELANTERO

Pulse simultáneamente los botones de bloqueo (I3) del bloque de fijación (I) y tire de la vara metálica (H) de soporte hacia arriba y hacia atrás.



▣ INSTRUCCIONES DE USO

- El conductor debe tener, como mínimo, 16 años de edad. Consulte la legislación y normativa nacionales al respecto.
- Asegúrese de que el peso y la altura del niño no superan la capacidad máxima del portabebé y compruébelo con regularidad. Compruebe el peso del niño antes de utilizar el portabebé. En ningún caso utilice la silla portabebé para transportar un niño cuyo peso supere el límite permitido.
- Nunca transporte a niños menores de 9 meses en este portabebé delantero para bicicleta. Para poder transportarlo, el niño debe ser capaz de mantenerse sentado, con la cabeza equilibrada, sin esfuerzo y con la cabeza protegida con un casco de bicicleta. Si el niño presenta un crecimiento cuestionable, debe consultar a un médico.
- Una vez que haya colocado al niño en el portabebé delantero para bicicleta, es obligatorio ajustar inmediatamente todos los cinturones y abrazaderas de modo que no incomoden ni hagan daño al niño. Compruebe la seguridad de los cierres con regularidad.
- Nunca utilice el portabebés sin haber ajustado el cinturón de seguridad previamente.
- Utilice siempre un sistema de sujeción y cinturones para garantizar que el niño está seguro en el portabebé.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo, ropa, cordones de los zapatos del niño, cinturones del portabebé delantero, etc. esté en contacto con ningún componente móvil de la bicicleta, ya que puede herir al niño o provocar accidentes graves.
- Se aconseja el uso de una protección en la rueda para evitar que el niño introduzca los pies o las manos en los radios. Es obligatorio el uso de una protección por debajo del sillín o un sillín con muelles internos y asegurarse de que el niño no acceda a la zona de los frenos para prevenir accidentes.
- Es aconsejable vestir al niño con ropa adecuada para las condiciones atmosféricas, así como el uso de un casco de protección.
- Los niños que se transportan en el portabebé delantero necesitan estar más abrigados que los ciclistas y deben estar protegidos de la lluvia.
- Debe proteger todo objeto puntiagudo de la estructura de la bicicleta que pueda, alcanzar al niño en cualquier circunstancia.
- Compruebe la temperatura del portabebé delantero tras una larga exposición al sol, ya que puede estar caliente y provocar quemaduras en el niño.
- Compruebe si en el país en el que se utiliza el portabebé delantero existe legislación específica relativa al transporte de niños en portabebés.
- Transporte únicamente niños que se mantengan sentados sin ayuda durante un período de tiempo prolongado, al menos equivalente al tiempo de viaje previsto.
- Abroche todos los cinturones incluso cuando no transporte a ningún niño. De este modo, se evitará que las hebillas se balanceen y entren en contacto con algún componente móvil de la bicicleta, con los frenos o las ruedas, así como posibles accidentes.
- Cuando el ángulo de giro de cada lado sea inferior a 45°, cambie el tipo de manillar.

ADVERTENCIA: Los dispositivos de seguridad adicionales deben estar siempre cerrados.

ADVERTENCIA: No coloque equipaje adicional en el portabebé, ya que el peso no puede superar los 15 kg. Si necesita transportar equipaje adicional, tenga en cuenta que no se puede superar la capacidad máxima de transporte de la bicicleta y que debe colocarlo en la parte trasera de esta.

ADVERTENCIA: Cuando se utiliza un portabebé delantero, el diámetro de giro queda restringido. Téngalo en cuenta antes de realizar la instalación.

ADVERTENCIA: Al finalizar la instalación, es sumamente importante asegurarse de apretar manualmente los tornillos del bloque de fijación (I) para garantizar que la vara metálica de soporte (H) esté totalmente asegurada y ajustada.

ADVERTENCIA: Retire el portabebé delantero siempre que transporte la bicicleta con el coche (en el exterior del coche). Las turbulencias de aire podrían dañar el portabebé delantero o soltar sus sujeciones a la bicicleta, lo que podría provocar un accidente.

▣ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: No modifique el asiento.

ADVERTENCIA: Mientras el niño está sentado en el portabebé delantero, el comportamiento de la bicicleta puede diferir, tanto en marcha como

detenida, sobre todo, en cuanto a equilibrio, control de dirección, frenado, subida y bajada.

ADVERTENCIA: Nunca deje la bicicleta aparcada con un niño desatendido en el portabebé delantero.

ADVERTENCIA: No utilice el portabebé delantero para bicicleta si alguno de sus componentes está dañado. Compruebe regularmente el estado de todos los componentes y sustitúyalos cuando sea necesario. Consulte el apartado dedicado al mantenimiento.

ADVERTENCIA: Los portabebés delanteros reducen la capacidad de maniobra de la bicicleta.

▣ MANTENIMIENTO

Para mantener el correcto funcionamiento del producto y evitar accidentes, recomendamos lo siguiente:

- Verifique regularmente que el sistema de fijación del portabebé delantero a la bicicleta se encuentra en perfectas condiciones.
- Inspeccione todos los componentes para verificar si funcionan correctamente y no utilice el portabebé delantero si alguno de los componentes está dañado. Sustituya siempre las piezas dañadas. Acuda a una tienda especializada distribuidora autorizada de Polisport para poder obtener las piezas de recambio adecuadas. También están disponibles en www.polisport.com.
- En caso de accidente, sustituya el portabebé delantero por uno nuevo, aunque no presente daños visibles.
- Si el portabebé delantero está sucio, lávelo con agua y jabón (no utilice productos abrasivos, corrosivos ni tóxicos) y déjelo secar a temperatura ambiente.

▣ GARANTÍA

DOS AÑOS DE GARANTÍA en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación. Registre su producto en www.polisport.com.

+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA: Registre su portabebé delantero en www.polisport.com y consiga un año adicional de garantía.

Importante: Para obtener el año adicional de garantía Polisport, tiene que realizar el registro durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto.

RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA

Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra, se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de fabricación. La garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote (G) de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F. _____ Fecha _____.

*Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En Polisport estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.



▣ LAPSEISTE JALGRATTALE RAAMIKINNITUSEGA

Et meel oleks rahulik, kui võtate lapse endaga rattaretkete kaasa, töötasime välja täiusliku lahenduse lapse sõidutamiseks enamikku tüüpi jalgratastel. Meie ergonomoomiliste lasteistmete loomise juures on olnud peamiseks eesmärgiks nende turvalisus ja mugavus.

Sellest juhendist leiate teabe teie jalgratta raamile kinnititava eesmise lapseistme kohta.

Lugege eesmise lapseistme ohutuks ja korrektseks paigalduseks juhend hoolega läbi.

TEHNILISED OMADUSED

- Lasteistet ei tohi kinnitada jalgratastele, millel on tagumine amort.
- Lasteistet ei tohi kinnitada võidusõiduratastele, millel on maanteeratastele omane allapoole kaardu juhtraud.
- Lasteistet ei tohi kinnitada mootoriga sõidukitele, nagu näiteks mopeedidele või rolleritele.
- Lasteistet ei tohi kinnitada jalgratastele, millel on kolmnurkne, nelinurkne või süsinikkiust raam.
- See eesmine lapseiste tuleb paigaldada rattata liikumatute osade külge.
- Lasteiste tuleb kinnitada jalgratastele, mille ümar või ovaalne raam on läbimõelduga 28-40mm.
- Eesmine lapseiste tuleb paigaldada jalgrattale, mille rataste diameeter jääb vahemikku 26" kuni 29".
- See lasteiste sobib üksnes maksimaalselt 15 kg kaaluvalate lastele (ja lastele, kelle soovituslik vanus jääb vahemikku 9 kuud kuni 3 aastat, kusjuures otsustavaks teguriks on kaal).
- Ratturi ja transportitava lapse kogukaal ei tohi ületada jalgratta jaoks lubatud maksimaalselt lubatud koormust. Maksimaalselt koormust puudutava teabe leiate jalgratta kasutusjuhendist. Samuti võite selle küsimusega seoses võtta ühendust tootjaga.
- Lapseisteme tohib paigaldada vaid sellisele jalgrattale, mis on taolise lisakoormuse paigaldamiseks sobiv.
- Lasteistet peab olema reguleeritud nii, et jalgrattur ei puudutaks sõitmise ajal istet oma jalgadega.
- Istme ja selle osade reguleerimisel on väga tähtis pidada silmas lapse mugavust ja turvalisust. Et laps ei libiseks toolist välja, on väga tähtis, et iste ei kalduks ettepoole. Tähtis on ka, et seljatugi oleks veidi tahapoole kaldu.
- Kui lapseiste on jalgrattale paigaldatud, kontrollige, et kõik jalgratta osad töötavad korralikult.
- **Kontrollige jalgratta juhiseid ja kui kahtlete selles, kas tohite paigaldada lasteistet oma rattale, palume võtta ühendust ratta tarnijaga lisateabe saamiseks.**

TOOTEOSADE NIMEKIRI

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| A. Iste | I. Paigaldusplokk |
| B/B.A. Turvavöö | 11. Polt M8 x 45 |
| B1/B.A.1. Turvavöö pannaal | 12. Plastist paigaldusplokk |
| B2. Rihmaregulaator | 13. Vabastusnupp |
| B3. Keskmise rihmaregulaator | 14. Metallist kinnitusplaat |
| B4. Turvavöö päästikud | 15. Kuuskantvõti nr 5 |
| B5. Turvavöö pandla pesa | 16. Vedruseib M8x16 |
| C. Seljapadi | 17. Ohutusseadeldise indikaator |
| D. Jalatoe kinnitusrihm | 18. Kaitsekummi |
| E. Jalatugi | J. Metallist paigalduskomplekt |
| F. Istepadi | J1. Metallist kinnitusplaat |
| G. Partii seerianumber | J2. Polt M8 x 25 |
| H. Metalltugi | J3. Seib M8 |

PAIGALDUSJUHEND

1. Keerake lasteiste pahupidi, nagu pildil näidatud. Lõigake läbi plastrihmad, mis hoiavad paigaldusplokki (I).
2. Eemaldage metallklamber (H) istmelt, lõigates rihmasid. Vabastage ja eemaldage metallklamber (H) lapseistme küljest ning tõmmake ülespoole.
3. Kasutage mutrivõtit (I5) metallist paigaldusplaadi (J1) vabastamiseks ja eemaldamiseks.
4. Hoidke metalltuge (H) pildil näidatud viisil ja pange see läbi lasteistmes olevate aukude.
5. Torgake metallist kinnitusplaat (J1) lasteistme soontesse ja kinnitage pildil näidatud viisil.
6. Asetage seib (J3) kruvile (J2). Seejärel pingutage võtmega (I5). Pingutage kõvasti, et metallklamber (H) oleks tugevalt kinni. See samm on äärmiselt oluline lapse ohutuse jaoks.
7. Kasutage kuuskantvõtit nr 5 (I5) ja keerake paigaldusplokki (I) poldid (I1) lahti.
8. Enne kui asetate paigaldusplokki (I) raamile, veenduge, et kaitsev kummiosa (I8) paikneb korralikult plokki eesmisel osal.
9. Asetage plastist paigaldusplokist (I2) peamine osa jalgrattaraami vertikaalse toru ettepoole ja seejärel asetage metallist kinnitusplaat (I4) tahapoole.

Tähelepanu: Kui selle raami osa juures kulgevad trossid, siis tehke kindlaks, et trossid kulgeksid läbi metallist kinnitusplaadi (I4) süvendis ja saaksid seal vabalt liikuda.

10. Asetage vedruseibid (I6) M8 poldidele (I1) ja kruvi poldid paigaldusplokki (I) külge. Pingutage poldid kuuskantvõtmega (I5), et paigaldusplokk (I) oleks kinni, kuid mitte lõpuni kinni keeratud, et vajadusel saaks hiljem kõrgust reguleerida. Siiski peab see olema üsna tugevasti kinni keeratud, mis teeb järgmise sammu lihtsamaks. **Pingutama peab polte risti.** Kontrollige regulaarselt kinnitite ohutust.

11. Asetage metalltugi (H) otsad paigaldusplokki (I) aukudesse nii, et kuuled lukustavat "kliki" heli ja kuni 2 rohelist turvaseadeldise indikaatorit süttivat paigaldusplokki esiosas. Jalgratta lapseiste on korralikult paigaldatud ainult juhul kui kaks rohelist turvaseadeldise indikaatorit põlevad. See samm on väga oluline lapse turvalisusele.

12. Pärast istme kõrguse ja asendi reguleerimist pingutage paigaldusplokk (I) ja veenduge, et see ei liigu. Pingutada tuleb käsitsi ja see on väga tähtis, pidades silmas lapse turvalisust. Veenduge, et paigaldusplokk (I) on tugevalt kinnitatud. Pingutage 4 polti diagonaalselt nii, et samades pingutamise faasides on poltide pinge võimalikult ühtlane (I5).

13. (B) Et Lapse istmele panemiseks tehke turvavöö lahti. Silmese vajutage päästikutele (B4) ja tõmmake turvavöö pannaal (B1) ülespoole, nii et see tuleb pesast (B5) välja. Pange laps istmele. Torgake turvavöö pannaal (B1) ülesti pesasse (B5). Veenduge, et turvavöö pandla pesa (B5) on õiges kohas ja ei tee lapsele haiget. Järgmisena reguleerige turvavöö lapseparajaks ja veenduge, et laps on kindlalt kaitstud. Kõigepealt reguleerige vöö kõrgust. Selleks tõmmake vöörihmad parajaks vastavalt lapse suurusele. Alati enne sõidu alustamist kontrollige, et laps on turvaliselt kinnitatud ja turvavöö on lapse jaoks paras ega tee talle haiget. Kiivri soovitamise lapsele pähe panna alles siis, kui turvavöö on parajaks reguleeritud.

Tähelepanu: Kasutage alati kinnitussüsteemi.

(B.A) Kui te panete lapse istmele, tõmmake esiteks turvavöö rihmad (B) regulaatorite (B2) abil pikaks. Nii on kiivrit kergem püüda panna, kui laps istub toolil. Korra sama teise poolega. Lapse turvatooli panemiseks tehke turvavöö (B) lahti, vajutades selle 3-punkti pandlale (B1). Enne sõidu alustamist veenduge, et turvavöö oleks lapse jaoks parajalt peale pandud ega teeks lapsele haiget ning et lapsel ei oleks ebamugav. Rihma saate reguleerida, libistades rihmareguleerijaid (B2) üles-alla.

Tähelepanu: Kasutage alati kinnitussüsteemi.

14. Jalatoe (E) lapsele sobivaks reguleerimiseks laske tugi (E) istme (A) küljest lahti, surudes kaks kinnitustetaili kokku, ja tõstke jalatugi pildil näidatud viisil sobivale kõrgusele (vajadusel kasutage jõudu).

15. Jalatugede kinnitamiseks ühendage esmalt ülemine osa ja suruge seejärel jalatuge (E) alla, et lukustada klambrid vahedesse.

16. Et tagada lapse ohutus, kohandage jalatoe kinnitusrihma (D). Võtke kinnitusrihm (D) kinnituse küljest lahti, kohandage seda vastavalt lapse jala suurusele ning kinnitage uuesti kinnituse külge. Kontrollige, et kinnitusrihm ei ole liialt pingul tõmmatud ja ei tee lapsele haiget.

17. Veenduge, et olete järginud ja täitnud kõiki antud juhiseid. Sellisel juhul on lasteiste kasutamiseks valmis. **KOHUSTUSLIK ON LUGEDA JÄRGMIST OSA, MIS KÄSITLEB OHUTUSNÕUDE LAISTEMISE KASUTAMISEL.**

KUIDAS EEMALDADA EESMIST LAPSEISTET

Vajutage paigaldusplokki (I) lukustusnuppe (I3) ja tõmmake samal ajal metallklambrist (H) üles ja taha, nagu pildil näidatud.



KASUTUSJUHISED

- Jalgrattur peab olema vähemalt 16-aastane (kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrusi).
- Veenduge, et lapse kaal ja pikkus ei ületaks istme maksimaalset võimsust ning kontrollige seda regulaarsete intervallidega. Kontrollige, et lapse

kaalu enne lasteistme kasutamist. Mitte mingil juhul ei tohi laste rattaistmet kasutada sellise lapse transportimiseks, kelle kaal ületab ülalpool toodud lubatud piiri.

Sellel lasteistmel ärge sõidutage alla 9-kuust last. Et laps saaks olla kaassõitja, peab ta oskama sirgelt istuda ja kiivrit kandes peab pea olema püstiasendis. Kui on kahtlusi lapse vastava arengutaseme osas, tuleb konsulteerida arstiga.

Pange laps lasteistmele veendudes, et kõik ohutusrihmad ja klambrid on kindlalt kinnitatud, kuid mitte nii tugevasti, et see põhjustaks lapsele ebamugavustunnet. Palun kontrollige sageli kinnitite ohutust.

Enne lasteistme kasutamist reguleerige turvarihm alati parajaks.

Kasutage alati kõiki turvakinnitusüsteeme ning rihmasid, tagamaks, et laps oleks turvaliselt istme külge kinnitatud.

Veenduge, et lapse keha ega riided, kingapaelad, istme turvarihmad jne ei ole kokku puutes jalgratta liikuvate osadega. See võib last vigastada või põhjustada õnnetusi.

Soovitav on kasutada rattakaitset, et laps ei saaks panna oma jalgu ega käsi kodarate vahele. Kohustuslik on kasutada sadula all olevat kaitset või sisemiste vedruvõrude sadulat. Veenduge, et laps ei saa takistada pidurdamist ja seega õnnetuste vältimist. Lapse kasvades peab need seadistused üle vaatama.

Laps peab olema piisavalt soojalt riides ja kandma parajat kaitsekiivrit. Lapsed peavad istmetel olema jalgratturitest soojemalt riides ning vihma eest kaitstud.

Kõik lapse käelulatuses olevad jalgratta teravad osad peab kinni katma. Istse ja selle polster võivad ülekuumeneda, kui ollakse pikemat aega päikese käes. Enne kui asetate lapse istuma, kontrollige, et need ei ole liiga kuumad.

Kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrsi, mis puudutavad lapse sõidutamist jalgrattale kinnitatud istmetel.

Sõidutage ainult neid lapsi, kes suudavad iseseisvalt istuda pikema aja jooksul (st vähemalt kavandatava sõidu aja).

Kui te lasteistet ei kasuta, kinnitage turvavööde vööpannal, et rihmad ei ripnekse ega puutuks kokku jalgratta pöörlevate osadega (nagu rattad, pidurid jne) ega ohustaks jalgratturit.

Kui juhtimisnurk mõlemale küljele on langenud alla 45°, vahetage juhtraua tüüpi.

HOIATUS: Täiendavad turvaelemendid peavad olema alati kinnitatud.

HOIATUS: Ärge asetage lisapagasi istmele, kuna kaal ei tohi ületada 15 kg (33 lb). Kui kannate lisapagasi, ei tohi ratta kandevoimet ületada, ning soovitate asetada pagasi ratta tagaossa.

HOIATUS: Juhtrauale kinnitatava lapseiste piirab pööramisringi. Pöörake sellele tähelepanu enne teele asumist.

HOIATUS: äärmiselt tähtis on paigaldamise lõpus keerata metallist paigaldusploki (I) poldid käsimi kinni ja veenduda, et metalltugi (H) on turvaliselt ja tugevasti kinnitatud.

HOIATUS: võtke lasteiste jalgratta küljest ära, kui te transpordite jalgratast autoga (väljaspool autot). Ohutakistus võib istet vigastada või selle jalgratta küljest lahti rebida. See võib põhjustada õnnetuse.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS: Istet ei tohi ümber teha.

HOIATUS: kui laps on istmel, võib ratas käituda tavalisest erinevalt, iseäranis tasakaalu, juhtimise ja pidurdamise osas.

HOIATUS: ärge mitte kunagi jätkke pargitud ratasist valveta, kui laps on istmel.

HOIATUS: Ära kasuta lapseistet kui mõni selle osa on katki või kahjustatud. Kontrolli kõiki osasid regulaarselt ja vaheta need vajadusel välja. Vaata hoolduse peatükki.

HOIATUS: Esistmed vähendavad ratta manööverdavust.

HOOLDUS

Et hoida lasteiste heas seisukorras ja vältida õnnetusi, soovime järgmist:

• Kontrollige regulaarselt istme jalgrattale paigaldamise süsteemi, et veenduda selle ideaalses seisukorras.

• Kontrollige kõiki lasteistme osi, et näha, kas need toimivad korralikult. Ärge kasutage istet juhul, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kõik kahjustatud osad tuleb välja vahetada. Õigete varuosade saamiseks pöörduge POLISPORT toodete volitatud edasimüüja poole. Leia te veebilehelt www.polisport.com.

• Kui olete jalgratta ja lasteistmega sattunud õnnetusse, soovitate teil muretseda üks tunde. Seda isegi siis, kui istmele ei ole tekkinud nähtavaid kahjustusi.

• Puhastage istet seebi ja veega (ärge kasutage abrasiivseid, soovitavaid või toksilisi puhastusaineid).

GARANTII

GARANTIIAEG 2 AASTAT: ainult kõik need mehaanilised osad, kus on ilmnenud tootjapoolsed defektid. Registreerige oma iste aadressil www.polisport.com.

+ 1 **GARANTII LISA-AASTA:** Registreerige oma iste aadressil www.polisport.com ja saage lisaks üks garantiiastat.

Oluline: peate registreerima 2 kuu jooksul alates ostukuupäevast, et saada Polisporti garantii lisa-aasta.

GARANTIIINGIMUSED

Garantiiremondi jaoks peab olema originaalne ostutšekk. Ilma ostutšekita toodete puhul loetakse garantiiaja alguseks tootmiskuupäev. Garantii ei kehti, kui toode on saanud kahjustada toote kasutaja tegevuse tõttu, paigaldamise süsteemi muutmise tõttu või kui toode ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt vastavalt toote kasutajajuhendile.

Kindlustamaks, et teil on kõik vajalik informatsioon garantii aktiveerimiseks, peate hoida alles informatsiooni, mis on teie partii seerianumbril (I). Võite kirjutada selle info üles siia.

O.F. _____ Kuupäev _____

* Spetsifikatsioon ja välimus võivad muutuda ilma ette teatamata.

Küsimuste korral pöörduge firma Polisport poole.



LASTENKULJETUSISTUINI ETUKIINNITYKSELLÄ RUNKOKIINNITYS

Olemme kehittäneet täydellisen ratkaisun viedä lapsesi rauhallisesti mielenpyrättäville suurimmalla osalla polkupyörästä.

Turvallisuus ja mukavuus ovat ergonomisten lastenistuinien valmistuksessa ensisijainen päämäärä.

Tässä käyttöoppaassa on tietoja etukiinnityksellä varustetun lastenistuinien kiinnittämisestä polkupyörän runkoon.

Lue tämä opas huolellisesti, jotta osaat asentaa lastenistuinien turvallisesti ja oikein.

TEKNISET ERITYISTIET

• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jonka takaosassa on iskuvaimentimet.

• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jossa on alas kiertyvä ohjaustanko "pänsärvinen".

• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa moottoriajoneuvoon, esimerkiksi mopoon tai skooteriin.

• Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörässä kolmien tai nelien malliseen rungon osaan tai hiilikulturunkoon.

• Tämä lastenistuin pitää asentaa polkupyörän osaan, joka ei liuku.

• Tämä lastenistuin on asennettava polkupyörän rungon pyöreään tai soikeaan osaan, jonka halkaisija on Ø28mm - Ø40 mm.

• Lastenistuin pitää asentaa polkupyöriin, joiden renkaiden halkaisija on 26–29 tuumaa.

• Tämä lastenistuin soveltuu enintään 15 kg:n painoisille lapsille (joiden ikä on suosituskärajouen mukainen 9 kuukaudesta 3 vuoteen – painon kuitenkin ratkaistessa).

• Pyöräilijän ja kuljetettavan lapsen yhteispaino ei saa ylittää polkupyörän sallittua enimmäiskuumaa. Tiedot enimmäiskuumasta löytyvät polkupyörän käyttöohjeista. Voit myös ottaa yhteyttä valmistajaan tässä asiassa.

- Istuimen saa asentaa ainoastaan polkupyörään, joka soveltuu tällaisiin lisäkuormien kiinnitykseen.
- Lastenistuimen asento tulee säätää niin, ettei pyöräilijä kosketa jaloliaan lastenistuinta pyörää polkessaan.
- On erittäin tärkeää säätää istuin ja sen osat lapsen maksimaalisen mukavuuden ja turvallisuuden takaamiseksi. On myös tärkeää, että istuin ei ole kalteva eteenpäin ja niin että lapsen ei ole mahdollista liukua pois. Samoin on tärkeää, että istuimen selkäänjojo on hieman taaksepäin.
- Tarkasta, että kaikki polkupyörän osat toimivat oikein lastenistuimen ollessa asennettuna.
- **Tarkista polkupyörän ohjeet, ja jos olet epävarma lastenkuljetusistuimen kiinnittämisestä polkupyörään, ota yhteyttä polkupyörän toimittajaan saadaksesi lisätietoja.**

▼ TUOTELUETTELO

A.	Istuin	I.	Runkokiinnike
B./B.A.	Turvavyö	11.	M8x45 ruuvi
B1/B.A1.	Turvalukko	12.	Muovinen runkokiinnike
B2.	Vyönsäädin	13.	Vapautuspainike
B3.	Keskivyön säädin	14.	Metallinen kiinnityslevy
B4.	Turvasoljen avauspainike	15.	Kuusiokolovain nr°5
B5.	Turvasoljen pidike	16.	Jousialuslevy M8x16
C.	Takapehmuste	17.	Turvalaiteindikaattori
D.	Jalkatuen remmi	18.	Suojakumi
E.	Jalkatuki	J.	Metallinen kiinnityssarja
F.	Istuinpehmuste	J1.	Metallinen kiinnityslevy
G.	Erän sarjanumero	J2.	M8x16 ruuvi
H.	Istuinkiinnike	J3.	M8 aluslevy

▼ OHJEET

1. Käännä lastenistuin ylösalaisin kuvan mukaisesti. Leikkaa runkokiinnikettä (I) pitelevät muovivihheet.
2. Poista metallipidike (H) istuimesta leikkaamalla vihheet. Irrota ja poista metallipidike (H) lastenistuimesta vetämällä sitä ylöspäin.
3. Käytä kuusiokolovainia (15) löysätkäsi ja poistaaksesi metallisen kiinnityslevyn (J1).
4. Työnä istuinkiinnike (H) kuvassa osoitellulla tavalla lastenistuimen vastaavien aukkojen läpi.
5. Aseta metallinen kiinnityslevy (J1) lastenistuimen uriin ja sulje se kuvassa osoitellulla tavalla.
6. Aseta aluslevy (J3) ruuviin (J2). Kiristä tiukkaavamaisella (I5). Kiristä tiukasti siten, että metallipidike (H) on kunnolla kiinnitetty. Tämä vaihe on äärimmäisen tärkeä lapsen turvallisuuden kannalta.
7. Irrota ruuvit (11) runkokiinnikkeestä (I) kuusioavaimella nro 5 (I5).
8. Ennen kuin asetat runkokiinnikkeen (I) rungolle, varmista, että suojakumi (I8) on asetettu oikein kiinnikkeen eteen.
9. Aseta varsinainen asennuskappale (I2) polkupyörän rungon etuosaan, ja aseta metallinen asennuslevy (I4). **Huomaa:** Jos tällä alueella on ohjotja, varmista, että ne on asetettu oikein metallilevyn keskiuraan (väillä suojaava kumi (I8) ja asennuslevyn uraan (I4) ja pystytävät liikkumaan vapaasti).
10. Aseta aluslaatta (I6):een M8 ruuvit (I1), ja ruuvia ne asennuskappaleeseen (I). Kiristä ruuvit avaimella (I5) siten, että runkokiinnike (I) on kiinni, mutta ei täysin kiristetty, jotta voit tarvittaessa säätää korkeutta myöhemmin. Sen tulee kuitenkin olla tiukalla, jotta voit helpommin suorittaa seuraavaan vaiheeseen. **Kiristä se riistiin.** Tarkista kiinnittimen turvallisuus säännöllisesti.
11. Aseta metallisen kannattimen reunat (H) asennuslevyssä (I) oleviin reikiin kuusen kuulet kihaluksen merkiksi lukittumisesta ja kaksi vihreää turvaindikaattoria ponnahtaa näkyviin kiinnityskappaleen edestä. Tämä on erityisen tärkeää lapsen turvallisuuden kannalta.
12. Kun istuimen korkeus ja asento on säädetty, kiristä runkokiinnike (I) tiukalle käsin varmistaaksesi, ettei se pääse liikkumaan. Tämä kiristäminen on suoritettava käsin ja se on äärimmäisen tärkeää lapsen turvallisuuden kannalta. Varmista, että runkokiinnike (I) on tiukasti kiinnitetty. Sinun on kiristettävä 4 ruuvia vaiheittain saman suuruisella voimalla (I5).
13. (B) Sijoitaksesi lapsen lastenistuimeen, avaa ensin vyö. Aloita painamalla turvasoljen avauspainikkeita (B4) ja vedä solki (B1) ylöspäin, irrottaen sen pidikkeestä (B5). Seuraavaksi aseta lapsi istuimelle. Työnä turvasolki (B1) takaisin pidikkeeseen (B5). Varmista, että sijoitat soljen

pidikkeen (B5) oikein eli siten, ettei se satuta lasta. Seuraavaksi on sovittava vyön lapsen kokoon siten, että lapsi tulee kunnolla kiinnitettyksi. Sovita ensin vyön korkeus vetämällä hihoja lapsen koon mukaisesti. Ennen liikkeelle lähtöä tarkista aina, että lapsi on kiinnitetty kunnolla ja että vyö on sopivan kireällä, muttei kuitenkaan liian kireällä, jottei se satuta lasta. Suosittelemme, että lapsen kypärä asetetaan paikalleen vasta vyön säätämisen jälkeen. **Huomio:** Käytä aina turvajärjestelmää.

(B.A) Aseta lapsi istuimeen avamalla turvavyöt (B) ensin kokonaan säätimiä (B2) käyttäen. Tämä helpottaa kypärän pukemista lapsen istuessa istuimessa. Toimi samoin toisella puolella. Kun asetat lapsen istuimeen, avaa turvavyön lukko (B1) turvavyöstä (B) ja paina lukon (B1) kolmea painiketta kuvan osoittamalla tavalla. Varmista ennen pyöräilemään lähtöä, että turvavyö on säädetty oikein ja ettei se satuta lasta. Turvavyöt säädetään liu'uttamalla vyön säätimiä (B2). **Huomio:** Käytä aina turvajärjestelmää.

14. Säädä jalkatuen (E) korkeus lapsen kokoon sopivaksi vapauttamalla jalkatuki (E) istuimesta (A) kahta kiinnikettä yhteen painamalla ja nostamalla jalkatukea kuvassa osoitellulla tavalla (voit joutua käyttämään hieman voimaa).

15. Kiinnitä jalkatuet ensin ylhäältä, ja työnä jalkatuki (E) alas niin että kipsit lukkiutuvat aukkoihin.

16. Varmista lapsen turvallisuus säätämällä jalkatuen remmiä (D). Avaa remmi ja säädä se lapsen jalan sopivaksi. Kiinnitä remmi uudelleen varmistaen, että remmi ei satuta lasta.

17. Varmista, että olet seurannut ja noudattanut ohjeita. Voit nyt käyttää lastenistuinta. **Seuraavassa kappaleessa on PAKOLLISESTI istuimen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet, jotka sinun ON LUETTAVA.**

▼ LASTENISTUIMEN POISTAMINEN

Paina runkokiinnikkeessä (I) olevia lukituspainikkeita (I3) ja nosta samalla metallipidikettä (H) ylös taaksepäin kuvan mukaisesti.



▼ KÄYTTÖOHJEET

- Pyöräilijän tulee olla vähintään 16 vuotias; Tarkista tähän liittyvät oman maasi lait ja säännökset.
- Varmista, että lapsen paino ja pituus eivät ylitä istuimen enimmäiskapasiteettia, ja tarkista tämä säännöllisin väliajoin. Tarkista lapsen paino ennen lastenistuimen käyttöä. Älä missään tapauksessa käytä lastenistuinta kuljettaaksesi lasta, jonka paino ylittää sallitun rajan.
- Älä kuljeta tässä istuimessa alle 9-kuukautista lasta. Matkustavan lapsen tulee kyetä istua suorassa ja pitää päänsä suorassa pyöräilykypärä päällään. Ota yhteyttä lääkäriin, jos et ole varma lapsen kehitysasteesta.
- Varmista lapsi lastenistuimen varmistamalla, että kaikki turvavyöt ja hihat ovat tiukalla ja että lapsen olo on tästä huolimatta mukava. Varmista kiinnikkeiden turvallisuus usein.
- Lastenistuinta ei saa koskaan käyttää, ennen kuin turvavyö on säädetty oikein.
- Käytä aina kaikkia turvajärjestelmiä ja hihnoja varmistaaksesi, että lapsi on turvallisesti istuimessa.
- Varmista, ettei mikään osa lapsen kehosta tai vaatetuksesta, kengännauhoista, lastenistuimen hihnoista jne. kosketa polkupyörän liikkuvia osia, koska tämä saattaa vahingoittaa lasta tai aiheuttaa onnettomuuksia.
- Pyörän suojan käyttö on suositeltavaa, jolloin lapsi ei voi laittaa jalkojaan ja käsiaän nyyntöjen väliin. Suojan käyttö satulan alla tai sisällä sijaitsevilla jousilla varustetun satulan kanssa on pakollista. Varmista, ettei lapsi kykene estämään jarrujen toimintaa, näin vältetään onnettomuudet. Nämä säädöt on tarkastettava lapsen kasvaessa.
- Pue lapselle sääolosuhteisiin soveltuvat vaatteet ja käytä sopivaa kypärää.
- Istuimessa oleva lapsi täytyy pukea lämpimämmiin kuin itse pyöräilijä ja häntä täytyy suojella sateelta.
- Suojaa kaikki polkupyörän terävät ja pistävät osat, joihin lapsi saattaa päästä käsiksi.
- Istuin ja sen pehmuste saattavat kuumentua niiden ollessa pitkään alttiina auringolle varmista ennen lapsen asettamista istuimeen, ettei sen päällinen ole liian kuuma.



- Tarkasta maassasi voimassa olevat lait ja määräykset, jotka koskevat lapsien kuljettamista polkupyöriin kiinnitettyissä lastenistuimissa.
- Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilma apua pidemmän ajan. Vähintään sen ajan kuin suunniteltu pyörämatka kestä.
- Kun lastenistuinta ei käytetä, kiinnitä turvalajaiden lannevyö estääksesi hihnoja roikkumasta ja pääsemästä polkupyörän liikkuviin osiin, kuten pyöriin, jarruihin tms. Ne ovat muutoin vaarana pyöräilläjälle.
- Jos ohjauskulma laskee alle 45 asteen molemmilla puolilla, vaihda ohjaustankotyyppeä.

VAROITUS: Lisäturvallisuusvarusteet tulee aina kiinnittää.

VAROITUS: Älä laita istuimelle mitään ylimääräisiä laukkuja tai matkatavaroita, sillä paino ei saa ylittää 15 kg. Jos sinun on kuljettettava matkatavaroita, polkupyörän kantokyykyä ei saa ylittää, ja suosittelemme niiden sijoittamista polkupyörän takaosaan.

VAROITUS: Kääntöympyrä rajoittuu, kun polkupyörässä käytetään lasten etuistuinta. Paina tämä mieleesi ennen kuin lähdet polkemaan.

VAROITUS: On äärimmäisen tärkeää varmistaa, että runkokiinnikkeen (I) ruuvit kiristetään käsin, jolla varmistetaan, että metallikiinnike (H) on todella varmasti ja tiukasti paikoillaan.

VAROITUS: Poista istuin, kun kuljetat polkupyörää autossa (auton ulkopuolella). Ilmavirtaukset voivat vahingoittaa istuinta tai irrottaa sen kiinnityksen polkupyörään, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

כיסא קדמי לתינוק התקנה על המסגרת

כדי להסיר מלבכם דאגה כשאתם לוקחים אתכם את הילד לנסיעה באופניים, פיתחו את הפתרון המושלם להרכבת הילד על רוב סוגי האופניים.

הבטיחות והנוחות הן המטרות העיקריות בתכנון מושבי הילדים הארגונומיים שלנו.

במדריך זה תוכלו למצוא את המידע על הצמנת הכסא הקדמי של הילד למסגרת האופניים שלך.

קרא בעיון את המדריך כדי לבצע התקנה כנונה ובטוחה של הכסא הקדמי לילד על האופניים.

מאפיינים טכניים

• אין לחבר מושב אופניים זה לילדים על אופניים המצוידים בבולמי זעזועים אחוריים.

• אין לחבר את מושב אופניים זה לילדים על אופניים מרדעים עם כידון כביש.

• אין לחבר את מושב אופניים זה לילדים על רכבים ממונעים כגון אופניים ממונעים וסקוטרס.

• אין לחבר מושב אופניים זה לילדים באופניים עם מסגרות משולשות, רביעיות או מסיבי פחמן.

• יש להרכיב את הכסא הקדמי רק על חלקים קבועים של האופניים, שאינם זזים בעצמם.

• יש להרכיב מושב אופניים זה לילדים על אופניים עם מסגרות עגולות ואלאייטיות בטוחות בקוטר 280-400 מ"מ.

• יש להתקין את הכסא הקדמי רק על אופניים עם גלגלים בקוטר 26 עד 29 אינץ'.

• כסא אופניים זה מתאים רק להסעת ילדים עם משקל מרבי של 15 ק"ג (וילדים בגילאים המומלצים החל מ-9 חודשים עד 3 שנים - אך כאשר המשקל הוא המשתנה המכריע).

• אסור שהמשקל הכולל של הרכיב והילד המורכב יעלה על המשקל המרבי המותר עבורה אופניים. מידע אודות המשקל המרבי ניתן למצוא בחוברת הוראות האפעלה של האופניים, תוכל גם ליצור קשר עם היצרן לגבי שאלה זו.

• ניתן להרכיב את המושב רק על גבי אופניים המתאימות לחיבור של עומק נוסף.

• יש להתאים את מיקום מושב הילד כך שרכיב האופניים לא ייגע בו בגוליו בזמן הדיחוש.

• חשוב מאד לכוון את המושב ואת רכיביו היטב כדי שילדי יובטחו נוחות ובטיחות מרבית. חשוב גם שהמושב לא ייטה לפני כשיילד לא יחליק מתוכו החוצה. חשוב גם שמשענת הגב תיטה מעט לאחור.

• בדקו שכל חלקי האופניים מתפקדים היטב לאחר הרכבת מושב הילד.

בזדק בהוראות של האופניים ואם יש לך ספק לגבי התאמת מושב הילד לאופניים, צור קשר עםספק האופניים לקבלת מידע נוסף.

תכולת חלקי המוצר

1. A. מושב בקרי
2. B. עגורת בטיחות
3. B1/B.A1. מנעול בטיחות
4. B2. מתאם הגורה
5. B3. מתאם הגורה מרכזי
6. B4. כפתורי שחרור אבטם הבטיחות
7. B5. שק אבטם הבטיחות
8. C. כרית גב
9. D. רצועת מדרך הרגל
10. E. מדרך רגל
11. F. כרית מושב
12. G. מספר סידורי של אצווה
13. H. תושבת מתכתית

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS: Älä tee istuimeen muutoksia.

VAROITUS: Polkupyörän toiminnat, erityisesti tasapaino, ohjaus, jarrutus tai pyörän selkään tai selästä nousu, ajassa tai paikoillaan, voivat muuttua, kun lapsi istuu istuimessa.

VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa lastenistuiimeen.

VAROITUS: Älä käytä istuinta, jos jokin sen osa on rikki tai vahingoittunut. Tarkista kaikki osat säännöllisesti ja vaihda osa, jos se on tarpeellista. Tutustu huolto-ohjeeseen.

VAROITUS: Etuistuimet heikentävät polkupyörän ohjattavuutta.

HUOLTO

Jotta lastenistuin pysyy hyvässä kunnossa ja onnettomuuksilta vältytään, suosittelemme seuraavaa:

- Tarkista säännöllisesti, että istuimen kiinnitys on moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että kaikki osat toimivat kunnolla. Älä käytä istuinta, jos joku osa on vahingoittunut. Vahingoittuneet osat pitää vaihtaa. Oikeanlaisia varaosia saat polkupyöräliikkeistä, jotka ovat valtuutettuja Polisport-myyjiä. Valitse tuotteet myyjät löydät verkkosivulta: www.polisport.com.
- Suosittelemme, että vaihdat istuimen uuteen, jos joudut polkupyöräonnettomuuteen vaikka istuimessa ei olisiakaan näkyvää vahinkoa.
- Puhdista istuin saippualla ja vedellä (älä käytä hankaavia, syövyttäviä tai myrkyllisiä aineita).

TAKUU

2 VUODEN TAKUU: Takuu kattaa ainoastaan mekaanisten osien valmistusvirheet. Rekisteröi istuimesi osoitteesta: www.polisport.com.

+ **1 YLIMÄÄRÄINEN TAKUUUUSO:** Rekisteröi istuini osoitteesta www.polisport.com, ja saat ylimääräisen takuuuuden.

Tärkeää: sinun on rekisteröitävä tuote 2 kuukauden kuluessa ostopäivästä saadaksesi Polisportin ylimääräisen takuuuuden.

TAKUUVAATIMUKSET

Voit vaatia takuukorjauksen esittämällä alkuperäisen ostokuitin. Jos palautat tuotteen ilman kuittia, takuu lasketaan alkaneeksi valmistuspäivänä. Takuu ei ole voimassa, jos tuote on vahingoittunut käyttäjän onnettomuuden, väärinkäytön tai juustelun seurauksena tai jos sitä on käytetty näiden käyttöohjeiden vastaisesti.

Jotta sinulla varmasti on kaikki tarvittavat tiedot takuun aktivoimiseksi, sinun tulee pitää tallella sarjanumero (G). Voit myös tallentaa tiedot tänne.

O.F. _____ Päiväys _____.

*Spesifikaatioita ja muutoksia voidaan tehdä niistä ilmoittamatta. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysymyksiä.

הוראות הרכבה

- הפוך את מושב הילד כפי שמוצג באיור. חתוך את רצועות הפלסטיק המהדקות את יחידת ההתקנה (I).
- הסר את מסגרת המוכנת (H) מהמושב על ידי חיתוך הרצועות. נתק והסר את מסגרת המתכת (H) ממושב הילד, על ידי משיכה למעלה.
- השתמש בפתח הברגים (I5) לשחרור והסרה של לחיית ההתקנה ממתכת (J1).
- החזיקו את התושבת המתכתית (H) כמו בתמונה והעבירו אותה דרך הפתח במושב הילד.
- הכניסו את לחיית החיבור המתכתית (J1) לחריצים במושב הילד וסגרו אותה כמו בתמונה.
- הנח את הדסקית (J3) על הבורג (J2). לאחר מכן הדק עם המפתח (I5). הדק בחוזק כך שמסגרת המתכת (H) מהודקת בבטחה. פתולה זו חשובה מיוחד לבטיחות הילד.
- שחררו את הברגים (I1) שעל לוח חיבור (I) בעזרת מפתח אטל מס' (I5) 5.
- לפני חיבור הבלוק למסגרת האופניים, ודאו שרכיב הגומי המגן (I8) ממוקם באופן נכון בחזית הבלוק.
- הציבו את הגוף הראשי של בלוק החיבור (I2) על חזית מסגרת האופניים, ולאחר מכן הציבו את לוח ההתקנה המתכתי (I4).
הערה: אם יש בלמים באזור זה, יש לוודא מיקום נכון שלהם בחריץ המרכזי של הלוח המתכתי (בין מגן הגומי (I8) לחריץ לוח החיבור (I4) וכן מסוגלים לנוע בחופשיות).
- הניחו את הדסקית (I6) בבורגי M8-1 (I1), ולאחר מכן הבריגו אותם על בלוק החיבור (I).
הדק את הברגים עם המפתח (I5) כך בלוק חיבור (I) תהיה מחוברת היטב. אך לא הדוקה מדי, כך שמזימת הצורך תוכלו לבדוק את הגובה בהמשך. עם זאת, הקפידו על כך שהיא תהיה לנחותה כדי להקל על שלימת השלב הבא. הדקו את הברגים בהצלחה. בדוק לעיתים קרובות את בטיחות המהדיקים.
- הציבו את שולי התושבת המתכתית (H) בחורי בלוק החיבור (I) עד שתשימע קבישה המציינת את הנעילה, ועד ששני מחוויני התקן הבטיחות הירוקים יופיעו בחזית בלוק החיבור. מושב האופניים יילדים יותקן כראוי רק כאשר שני מחוויני התקן הבטיחות הירוקים גלויים. שלב זה חשוב ביותר לבטיחות הילד.
- לאחר כוונן הגובה והמיקום של המושב, הדקו את בלוק החיבור (I) כדי להבטיח שלא יוכל לזוז ממקומו. יש לבצע את ההידוק באופן ידני – מחובר היטב למקומו.
יש לחדק כמה שפאשר את ארבעת הברגים אלכסוניות, באותו הכוח ובשלבים (I5).
- (B)** כדי להושיב את הילד על המושב, תחילה פתחו את חגורת הבטיחות. תחילתו על ידי לחיצה על כפתורי השחרור בצדי אבוס הבטיחות (B4) ומשכו את האבוס (B1) כלפי מעלה כדי שיתחיל החוצה מהשקע שלו (B5). היצו את הילד על המושב. הכניסו את אבוס הבטיחות (B1) בחזרה לשקע שלו (B5). ודאו ששקע האבוס (B5) מונח היטב ואינו מכאיב לילד. כעת התאימו את החגורה לגודל הילד כדי להבטיח שהוא חגור גרמי היטב למקומו. תחילה התאימו את גובה החגורה. לשם כך, משכו את הרצועות בהתאם לגודל הילד. תחילת הנעילה, בדקו תמיד שהילד חגור היטב למקומו ושהחגורה הדוקה, אך לא הדוקה מדי באופן שיכאיב לילד. אנו ממליצים לבחוש לילד את הקסדה לאחר סיום התאמת החגורה.
שים לב: השתמש תמיד במערכת ההידוק.
- (B.A)** כדי להושיב את הילד על המושב, תחילה משכו את רצועות חגורת הבטיחות (B) החוצה במלואן בעזרת המתאמים שלהן (B2). כך יקל ליתר לחבט את הקסדה לאחר שהילד יישב במקומו. בצעו את אותה פעולה בצד השני.
כדי לשים את הילד במושב, פתח את המנועל (B1) של חגורת הבטיחות (B) לחיצה על שלושת הכפתורים של המנועל (B1) כפי שצויין, לפני שמתחיל את הנסיעה, לוודא את חגורת הבטיחות מותאמת כראוי וכי זה לא כואב לילד. התאמה זו נעשית על ידי החלפת הבלמת החגורה (B2).
שים לב: השתמש תמיד במערכת ההידוק.

- כדי לכונן את גובה מדרך הרגל (E) כך שיתאים לגודל הילד, שחררו את מדרך הרגל מהמושב (A) על ידי לחיצה על שני המהדיקים בו-זמנית והרמת מדרך הרגל כמו בתמונה (ייתכן שיהיה צורך להפעיל מעט כוח).
- על מנת לחבר מחדש את מדרכי הרגל, יש לעבוד תחילה עם הפין העליון, ולדחוף את מדרך הרגל (E) כלפי מטה כדי לנעיל את הפתחים בחורי החריצים.
- כדי להבטיח את בטיחות הילד, התאימו את הרצועה (D) של מדרך הרגל. שחררו את נעילת הרצועה (D) והתאימו אותה לכף הרגל של הילד. נעלו אותה שוב והקפידו שלא תכאיב לילד.
- ודאו שמילאתם את כל ההוראות שניתנו. אם כן, מושב הילד מוכן לשימוש. **חובה לקרוא** את הפרק הבא המכיל הוראות בטיחות לשימוש במושב הילד.

כיצד להסיר את הכסא הקדמי מהאופניים שלך

חץ על לחצן הנעילה (I3) על בלוק ההרכבה (I), ובאותו זמן משוך את הסגור המתכתי (H), למעלה ולאחור כפי שמוצג בתמונה.



הוראות ואזהרות בטיחות

- רכב האופניים חייב להיות מגיל 16 ומעלה. בדקו את החוקים והתקנות בארץ הולונטיים לנושא זה.
- ודאו שהמשקל והגובה הילד אינם עולים על הקיבולת המרבית של המושב, ובדקו זאת לעיתים קרובות. בדקו את משקל הילד לפני השימוש במושב לילד. בשום מצב אסור להשתמש במושב לילד להסעת ילד שמשקלו מעל למשקל המזכיר המותר.
- אין לשאת במושב זה פעוט מגיל 9 חודשים ומטה. כדי שניתן יהיה להסיע פעוט על המושב, עליו להיות מסוגל לשבת בגב ישר ובראש זקוף תוך חבישת קסדת בטיחות. יש להתייעץ עם רופא במקרה שיש בעיה עם התפתחות הילד.
- חגרו את הילד למושב והקפידו לוודא שכל חגורות הבטיחות והרצועות מהודקות היטב אך לא יותר מדי, כך שלא תיגרם לילד אי-נוחות.
- בדקו את מצב האבטחה של המהדיקים לעתים קרובות.
- עלולס אין להשתמש במושב לילד ללא התאמת חגורת הבטיחות.
- השתמש תמיד בכל מרבית הריסון וברצועות האבטחה על מנת להבטיח שהילד מאובטח בכיסיא.
- אין לאפשר לכף חלק של גוף הילד או של בגדיו, שרוכי נעליה, חגורות הבטיחות שלו וכו' לגעת בחלקים הנעים של האופניים, שכן הדבר עלול לפגוע בו ואף לגרום לתאונה.
- מומלץ להשתמש במגן גלגלים כדי למנוע מהילד להשחיל את רגליו או את ידיו בין העשורים. חובה להשתמש בהגנה מתחת למושב הרכוב אם במושב רוכב עם קפיצים פנימיים.
- כדי למנוע תאונות, ודאו שהילד אינו מסוגל להפריע לפעולת הבלמים. יש לבצע את כל הכווננים האלה שוב ככל שהילד גדל.
- הליבשו את הילד בביגוד מתאים למזג האוויר והשתמשו בקסדה מתאימה עבורו.
- ילדים היושבים במושב על אופניים חייבים להיות לבושים חם יותר מאשר הרוכבים וגם מוגנים מהגשם.
- עליכם לכתוב על כל צעם חד או בולט של האופניים שהילד עלול לגעת בו.
- המושב וכרית המושב עלולים להתחמם כשמשיארים אותם בשמש למשך זמן רב. ודאו שהם אינם ממיים מדי לפני הושיבת הילד.
- בדקו את החוקים והתקנות בארץ בנושא נשיאת ילדים במושבים המחוברים לאופניים.
- הקפידו לשאת על המושב רק ילדים שמסוגלים לשבת ללא עזרה למשכי זמן ארוכים, לפחות לכל משך הנסיעה המתוכננת.
- כשמושב הילד אינו בשימוש, הדקו את חגורות המותניים של רמת הבטיחות כדי למנוע מהן להשתלשל בחופשיות ולגעת בטעות בחלקים הנעים של האופניים, כגון גלגלים, בלמים וכו'. דבר זה עלול לסכן את הרוכב.
- במקרה שזווית ההיגוי לכל צד מופחתת לפחות מ- 45 °, יש לשנות את סוג הכידון.
- אזהרה:** יש לחדק תמיד התקני אבטחה נוספים.

אזהרה: אין למקם כל מסערת נוספים על המושב, כי אסור שהמשקל יעלה על 15 ק"ג (33 ליברות). אם אתה נושא מטען נוסף, אין לחרוג מיכולת הנשיאה הכללית של האופניים, ואנו ממליצים להציב מטען זה בחלק האחורי של האופניים.

אזהרה: מרחב הפניה של האופניים יוגבל בעת שימוש בכיסא תינוק קדמי. שים לב לעובדו זו לפני היציאה לדרך.

אזהרה: בסוף הרכבת המושב, חשוב מאוד להקפיד ולהדק את ברגי הבלוק המתכת ביד, כדי לוודא שהתושבת המתכתית (H) מהודקת היטב למקומה.

אזהרה: הסירו את המושב כאשר אתם מסיעים את האופניים ברכב (כשהם מחוץ לרכב). מערבולות אוויר עלולות לגרום נזק למושב או לשחרר את אמצעי הידוק שלו לאופניים, והדבר עלול לגרום לתאונה.

▼ הוראות בטיחות

אזהרה: אין לבצע כל שינויים במושב.

אזהרה: האופניים עשויות להגיב באופן שונה כאשר יש ילד במושב הילד, במיוחד בנוגע לאיזון. להיגוי ולבלימה.

אזהרה: לעולם אין להשאיר את האופניים חנות ללא השגחה כאשר הילד ישוב על המושב.

אזהרה: השתמש במושב אם חלק כלשהו של שבור או ניזוק. יש לבדוק את כל הרכיבים באופן סדיר ולהחליף אותם לפי הצורך. עיינו בפרק התחזוקה.

אזהרה: המושב הקדמי מפחית את יכולת התימרון של האופניים.

▼ אחזקה

כדי לשמור על המושב במצב פעולה תקין ולמנוע תאונות, אנו ממליצים:

- לבדוק באופן קבוע את מערכת חיבור המושב לאופניים כדי לוודא שהיא במצב מושלם.

- לבדוק את כל הרכיבים כדי לוודא שהם פועלים כתקנם. אין להשתמש במושב כאשר אחד מחלקיני ניזוק. יש להחליף רכיבים שניזוקו. כדי להחליפם, עליכם לפנות לחנות האופניים שהיא גם סוכנות מורשית של POLISPORT, שם תוכלו להשיג את הרכיבים הנכונים. ניתן למצוא סוכנויות כאלה באתר: www.polisport.com

- אם אירעה תאונה לאופניים שמחובר להם מושב לילד, אנו מייעצים לכם להחליף את מושב הבטיחות הזה במושב חדש. עשו זאת גם אם לא ניתן לראות כל נזק.

- לנקות את המושב במים וסבון (אין להשתמש בחומרים שוחקים, קורוסיונים או רעילים).

▼ אחריות

אחריות לשנתיים: כל הרכיבים המכניים, כנגד פגמי ייצור בלבד. רשמו את המושב באתר www.polisport.com

שנת אחריות אחת נוספת: רשום את המושב שלך ב- www.polisport.com וקבל שנת אחריות נוספת.

חשוב: עליך לרשום את המושב תוך חודשיים מתאריך הרכישה על מנת לקבל את שנת האחריות הנוספת של.

▼ תביעת בנושא אחריות

כדי לקבל שירות תחת אחריות, חובה שתהיה בידכם קבלת הקנייה המקורית. לגבי פריטים שיחזרו ללא קבלת קנייה, הנחה תהיה שהאחריות התחילה בתאריך הייצור שלהם. לא יהיה כל תוקף לבל סוגי האחריות במקרה שהנזק למוצר ייגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, שינויים שביצעו או כל שימוש אחר שאינו תואם את אופן השימוש המתואר במדריך זה.

כדי לוודא שברשותכם כל המידע הנוחץ להפעלת האחריות, יש לשמור את המידע שברשותכם תחת המספר הסיידורי של האווזה (G). ניתן גם לרשום כאן את הפרטים.

מוכר _____ תאריך _____

* מפריטי המוצר ועיצובו כפופים לשינוי ללא הודעה מראש. פנו ל- Polisport עם כל שאלה שתתעורר.



▼ PREDNJA SJEDALICA ZA BIKIKL UČVRŠĆIVANJE NA OKVIR

Da biste bili sigurni dok vozite svoje dijete na biciklu, razvili smo savršeno rješenje: dječju sjedalicu koja odgovara gotovo svim vrstama bicikala.

Naše ergonomске dječje sjedalice izrađene su imajući na umu prvenstveno sigurnost i udobnost.

Ovaj priručnik sadržava informacije o pričvršćivanju prednje dječje sjedalice na okvir bicikla.

Pažljivo pročitajte priručnik za sigurno i ispravno montiranje prednje dječje sjedalice za bicikl.

▼ TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

- Ova prednja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle opremljene prednjim amortizerima.

- Ova prednja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na trkaći bicikl sa spuštenim upravljačem.

- Ova prednja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na motorna vozila kao što su mopedi i skuteri.

- Ova prednja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle s trokutastim ili četvrtastim okvirom ili okvirom od ugljičnih vlakana.

- Ova prednja sjedalica za bicikl mora se montirati na nepomičnim dijelovima bicikla.

- Ova prednja sjedalica za bicikl mora se montirati na bicikle s okruglim i ovalnim okvirom promjera u rasponu od Ø28 do Ø40 mm.

- Prednja sjedalica za bicikl mora se montirati na bicikl s kotačima promjera od 26" do 29".

- Ova je dječja sjedalica za bicikl prikladna isključivo za prijevoz djece težine do 15 kg (i djece preporučene dobi u rasponu od 9 mjeseci do 3 godine, pri čemu je težina odlučujući čimbenik).

- Ukupna težina biciklista i djeteta koje se prevozi ne smije premašiti maksimalno dopušteno opterećenje bicikla. Informacije o maksimalnom opterećenju mogu se pronaći u uputama za uporabu bicikla. Za više informacija možete i kontaktirati proizvođača.

- Sjedalica se smije montirati samo na bicikl prikladan za pričvršćivanje takvih dodatnih opterećenja.

- Položaj dječje sjedalice mora se prilagoditi tako da je vozač bicikla ne dodiruje stopalima tijekom vožnje.

- Vrlo je važno ispravno podesiti sjedalo i ostale dijelove za optimalnu udobnost i sigurnost djeteta. Također je važno da sjedalo nije nagnuto prema naprijed, kako se ne bi dogodilo da dijete isklizne iz njega. Važno je i da je naslon za leđa blago nagnut prema natrag.

- Nakon montiranja dječje sjedalice provjerite funkcioniraju li ispravno svi dijelovi bicikla.

- **Provjerite upute za bicikl i, ako imate ikakvih nedoumica o postavljanju dječje sjedalice na svoj bicikl, dodatne informacije zatražite od dobavljača svojeg bicikla.**

▼ PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA

- | | |
|--|--|
| A. Sjedalo | I. Sklop za montiranje |
| B/B.A. Sigurnosni pojas | I1. Vijci M8x45 |
| B1/B.A.1. Sigurnosna kopča | I2. Plastični sklop za montiranje |
| B2. Podešivač pojasa | I3. Tipka za otpuštanje |
| B3. Uređaj za podešavanje središnjeg pojasa | I4. Metalna pločica za montiranje |
| B4. Otpuštanje sigurnosne kopče | I5. Imbus broj 5 |
| B5. Utor sigurnosne kopče | I6. Podloška M8x16 |
| C. Jastuk za leđa | I7. Sigurnosni pokazatelj |
| D. Traka oslonca za nogu | I8. Zaštitna guma |
| E. Oslonac za noge | J. Metalni komplet za montiranje |
| F. Jastuk za sjedište | J1. Metalna pločica za montiranje |
| G. Serijski broj | J2. Vijak M8x16 |
| H. Metalni nosač | J3. Podloška M8 |

► UPUTE ZA POSTAVLJANJE

1. Okrenite dječju sjedalicu naopako kako je prikazano na slici. Prerežite plastične trake koje drže sklop za montiranje (I).
2. Uklonite metalni nosač (H) sa sjedalice tako da prerežete trake. Odvojite i uklonite metalni nosač (H) s dječje sjedalice, podižući ga prema gore.
3. Use Upotrebjavajte imbus (I5) za otpuštanje i uklanjanje metalne pločice za montiranje (J1).
4. Držite metalni nosač (H) kako je prikazano na slici i provucite ga kroz otvor na dječjoj sjedalici.
5. Umetnite metalnu pločicu za montiranje (J1) u urene na dječjoj sjedalici i zatvorite je kako je prikazano na slici.
6. Postavite podlošku (J3) na vijak (J2). Zatim potpuno pritegnete s pomoću imbus ključa (I5). Čvrsto pritegnite tako da je metalni nosač (H) potpuno pričvršćen. Taj je korak iznimno važan za sigurnost djeteta.
7. Odvijte vijke (I1) na sklopu za montiranje (I) imbusom broj 5 (I5).

8. Prije nego što sklop postavite na okvir, provjerite je li zaštitna guma (I8) pravilno postavljena na prednjoj strani sklopa.

9. Postavite glavno tijelo sklopa za montiranje (I2) na prednju stranu okvira bicikla, a zatim postavite metalnu pločicu za montiranje (I4).

Napomena: Ako se u tom području nalaze kabeli, ispravno ih postavite u središnji utor metalne pločice (između zaštitne gume (I8) i utora metalne pločice za montiranje (I4) mogu se slobodno pomicati).

10. Postavite podlošku (I6) u vijke M8 (I1) te ih pričvrstite na sklop za montiranje (I). Zategnite vijke ključem (I5) tako da je sklop za montiranje (I) pričvršćen, ali ne i potpuno zategnut kako biste poslije prema potrebi mogli podesiti visinu. Ipak, važno je napomenuti da ga je potrebno dobro zategnuti da biste jednostavnije izvršili idući korak. **Morate ga zategnuti unakrsno.** Redovito provjeravajte sigurnost zatvarača.

11. Postavljajte rubove metalnog nosača (H) u rupe sklopa za montiranje (I) dok se ne začuje klik koji označuje da su sjeli na mjesto i dok se na prednjoj strani sklopa za montiranje ne pojave 2 zelena sigurnosna pokazatelja. Stražnja sjedalica za bicikl bit će ispravno montirana tek kada 2 zelena sigurnosna pokazatelja budu vidljiva. Taj je korak iznimno važan za sigurnost djeteta.

12. Nakon podešavanja visine i postavljanja sjedalice rukom zategnite sklop za montiranje (I) i provjerite da se ne miče. Ovo zatezanje mora biti ručno i izuzetno je važno za sigurnost vašeg djeteta. Provjerite je li sklop za montiranje (I) dobro pričvršćen. Morate ručno zategnuti 4 vijka unakrsno, jednakom silom i postupno (I5).

13. (B) Da biste stavili djeteta u sjedalicu, najprije otpokčajte remen. Započnite pritisikom na dijelove za otpuštanje s obje strane sigurnosne kopčice (B4) i povucite kopču (B1) prema gore tako da klizne iz utora (B5). Stavite djeteta u sjedalicu. Ponovno umetnite sigurnosnu kopču (B1) u utor (B5). Provjerite je li utor kopčice (B5) pravilno postavljen kako ne bi ozlijedio djeteta. Zatim podesite remen prema veličini djeteta da biste bili sigurni da je djeteta dobro osigurano. Najprije podesite visinu pojasa. Da biste to učinili, podesite remenje prema veličini djeteta. Prije početka vožnje, uvijek provjerite da je djeteta dobro osigurano i da je remen čvrsto zategnut, ali također ne toliko jako kako ne bi ozlijedio djeteta. Preporučujemo da djetetu stavite kacigu čim učvrstite pojas.

Napomena: Uvijek upotrebljavajte sustav sigurnosnog remenja.

(B,A) Kad djeteta stavljate u sjedalicu prvo kliznim pomicanjem podešivača (B2) proširite trake na pojasu (B). Tako ćete lakše staviti kacigu djetetu u sjedalicu. Učinite isto i s druge strane. Za smještaj djeteta u sjedalicu, otvorite bravu (B1) na sigurnosnom pojasu (B) i pritisnite tri tipke na bravi (B1) kako je prikazano. Prije kretanja na vožnju, provjerite jesu li sigurnosni pojasevi primjereni podeseni i nisu neodborni za djeteta. Podešavanje se izvodi klizanjem podešivača pojasa (B2). **Napomena:** Uvijek upotrebljavajte sustav sigurnosnog remenja.

14. Za podešavanje visine oslonca za noge (E) da bi odgovarao veličini vašeg djeteta, otpustite oslonac za noge (E) sa sjedalice (A) istodobnim pritisikom dva zatvarača i podizanjem oslonca za noge kako je prikazano na slici (možda će biti potrebno malo jače pritisnuti).

15. Kako biste ponovno pričvrstili oslonce za noge, prvo umetnite gornji zatič, a onda gurnite oslonac za noge (E) prema dolje da spojnice sjednu u rupe utora.

16. Za potpunu sigurnost djeteta podesite traku (D) na osloncu za noge. Otpokčajte traku (D) i podesite je prema dječjoj nozi. Ponovno pričvrstite traku tako da nije neodobna za djeteta.

17. Važno je da se pridržavate svih navedenih uputa. U tom je slučaju sjedalica spremna za uporabu. **OBVEZNO MORATE PROČITATI sljedeće poglavlje o sigurnosnim uputama za uporabu dječje sjedalice.**

► KAKO UKLONITI PREDNJU SJEDALICU ZA BICIKL

Pritisnite tipke za zaključavanje (I3) na sklopu za montiranje (I) te istovremeno povucite metalni nosač (H) prema gore i nazad kako je prikazano na slici.



► UPUTE ZA UPORABU

• Vozač bicikla mora imati najmanje 16 godina. Provjerite zakone i državne propise koji se na to odnose.

• Osigurajte da težina i visina djeteta ne premašuju maksimalnu nosivost sjedalice i to redovito provjeravajte. Provjerite težinu djeteta prije uporabe dječje sjedalice. Ni u kojem slučaju ne smijete upotrebljavati dječju sjedalicu na biciklu za prijevoz djeteta čija je težina iznad dopuštene granice.

• Nemojte u dječjoj sjedalici voziti dijete mlađe od devet mjeseci. Da bi putovalo, dijete mora moći sjediti s glavom u uspravnom položaju uz nošenje biciklističke kacige. Potrebno je savjetovati se s liječnikom ako je djetetov rast spor.

• Sigurno učvrstite dijete u dječjoj sjedalici sigurnosnim pojasevima i trakama pazeći pritom da djetetu nije neugodno. Često provjeravajte jesu li zatvarači osigurani.

• Dječju sjedalicu nikada nije dozvoljeno upotrebljavati prije podešavanja sigurnosnog pojasa.

• Uvijek upotrebljavajte cijeli sustav sigurnosnog remenja i traka da bi djeteta bilo osigurano u sjedalu.

• Pazite da dijete ni jednim dijelom tijela ili odjeće, vezica za cipele, sigurnosnog pojasa itd. ne dodiruje pomične dijelove bicikla jer je to opasno za dijete, a može uzrokovati i nesreće.

• Preporučljiva je i zaštita za kotače kako dijete ni u kojem slučaju ne bi moglo gurnuti noge ili ruke među zbjice. Obvezna je uporaba zaštite ispod sjedala ili uporaba sjedala s unutarnjim oprugama. Da bi se spriječila nesreća, provjerite da dijete ne može ometati kočenje. Tijekom djetetova rasta potrebno je redovito provoditi podešavanja.

• Dijete odijevajte u skladu s vremenskim prilikama i upotrebljavajte odgovarajuću kacigu.

• Djeca u sjedalicama moraju biti obučena toplije od vozača te biti zaštićena od kiše.

• Potrebno je prekriti sve oštre ili šiljate dijelove bicikla koje bi djeteta moglo dohvatiti.

• Sjedalica i jastuk mogu se jako zagrijati nakon dužeg izlaganja suncu. Prije no što posjednete dijete, provjerite jesu li prevrući.

• Provjerite važeće zakone i propise u vašoj državi koji se odnose na vožnju djece u sjedalicama pričvršćenim na bicikle.

• Vozite samo djecu koja su u mogućnosti sjediti bez nadzora dulje vrijeme, tj. barem koliko je potrebno za vožnju.

• Kada ne upotrebljavate dječju sjedalicu, pričvrstite kopču na struku sigurnosnog pojasa dječje sjedalice i tako spriječite dodir sigurnosnih pojaseva s pokretnim dijelovima bicikla poput kotača, kočnica i sl. jer to predstavlja opasnost za biciklista.

• Kada je kut upravljanja na objema stranama manji od 45°, promijenite vrstu upravljača.

UPOZORENJE: Uvijek je potrebno učvrstiti dodatne sigurnosne elemente.

UPOZORENJE: Nemojte postavljati nikakav dodatni teret na sjedalicu jer težina ne smije premašiti 15 kg (33 lb). Ako nosite dodatnu prtljagu, preporučujemo da je postavite na stražnji dio bicikla te pripazite da ne premašite nosivost bicikla.

UPOZORENJE: Pri uporabi prednje dječje sjedalice krug okretanja bit će ograničen. Obratite pozornost na tu činjenicu prije kretanja.

UPOZORENJE: Izuzetno je važno da na kraju montaže ručno zategnete vijke sklopa za montiranje (I) kako biste osigurali da je metalni nosač (H) potpuno pričvršćen i zategnut.

UPOZORENJE: Skinite sjedalicu kad prevozite bicikl automobilom (s vanjske strane automobila). Zračne turbulencije mogu oštetiti sjedalicu ili olabaviti pričvršćene dijelove na biciklu, što može prouzročiti nezgode.

► SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE: Ne prepravljajte sjedalicu.

UPOZORENJE: Kad djete sjedi na dječjoj sjedalici, bicikl se može drugačije ponašati, a naročito se mijenja ravnoteža, kontrola upravljanja biciklom i kočenje.

UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte parkirani bicikl s djetetom u sjedalici bez nadzora.

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je ijedan dio potrgan ili oštećen. Provjeravajte sve komponente redovito te ih prema potrebi zamijenite. Proučite poglavlje o održavanju.

UPOZORENJE: Prednja sjedalica smanjuje mogućnost manevriranja biciklom.

► ODRŽAVANJE

Savjeti i preporuke u nastavku pomoći će vam u održavanju dječje sjedalice u najboljem stanju i u sprječavanju nezgoda:

- Preporučljivo je redovito provjeravati sustav za montiranje sjedalice na bicikl i osiguravati njegovo savršeno stanje.
- Provjeravajte funkcioniraju li ispravno svi dijelovi. Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je bilo koji od dijelova oštećen. Oštećene dijelove potrebno je zamijeniti. Kako biste ih zamijenili, otidite u trgovinu za bicikle koja je ovlaštena prodavač proizvoda POLISPORT da biste dobili odgovarajuće zamjenjke dijelove. Možete ih pronaći na internetskoj stranici www.polisport.com.
- Ako ste pretrpjeli nesreću na biciklu, a dječja sjedalica nema vidljivih oštećenja, ipak vam preporučujemo da kupite novu dječju sjedalicu.
- Za čišćenje sjedalice upotrebljavajte samo deterdžent i vodu (nemajte upotrebljavati abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

► JAMSTVO

DVGODIŠNJE JAMSTVO: Svi mehanički dijelovi samo u slučaju grešaka u proizvodnji. Registrirajte svoju sjedalicu na www.polisport.com.

+ 1 GODINA DODATNOG JAMSTVA: Registrirajte svoju sjedalicu na stranici www.polisport.com i dobit ćete još jednu godinu jamstva.

Važno: da biste dobili dodatnu godinu Polisport jamstva registraciju morate izvršiti u roku od dva mjeseca od datuma kupnje.

UVJETI JAMSTVA

Za dobivanje servisa pokrivenog jamstvom, morate imati originalni račun. Za sve predmete vraćene bez računa, jamstvo se računa od datuma proizvodnje. Sva jamstva bit će nevažeća ako je proizvod oštećen uslijed sudara, zlouporabe, preinaka sustava ili ako se predmet upotrebljava na način i u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Kako biste osigurali da imate sve potrebne podatke za aktivaciju jamstva, morate sačuvati podatke koji su navedeni u vašem serijskom broju (G). Te podatke možete i zabilježiti ovdje.

O.F. _____ Datum _____.

*Specifikacije i dizajn podložni su promjeni bez prethodne najave. Za sva pitanja kontaktirajte Polisport.



► KERÉKPÁROS GYERMEKÜLÉS ELŐRE VÁZCSŐRE SZERELHETŐ RÖGZÍTÉS

Annak érdekében, hogy a különféle biciklütúrák alkalmával nyugodt szívvel utaztathassa gyermekét a saját kerékpárján, kifejlesztettük a tökéletes megoldást, amellyel gyermeke a legtöbb típusú kerékpáron szállítható. Ergonomikus gyermeküléseink kialakításakor a biztonságosság és a kényelem voltak fő szempontjaink.

Ez az útmutató az előlő gyermekülés kerékpárvázra történő felszereléséről tartalmaz információkat.

Figyelmesen olvassa el az útmutatót az előlő gyermekülés biztonságos és helyes felszerelése érdekében.

► MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Ne szerelje a gyermekülést hátsó rugószaggal ellátott kerékpárra.
- Ne használja a gyermekülést ettett kormányval rendelkező versenykerékpárokon.
- Tilos a gyermekülést motoros járművekre, például segédmotoros kerékpárra és robogóra szerelni.
- Tilos a gyermekülést háromszöges, négyszöges vagy szénszálas vázú kerékpárra szerelni.
- Jelen előlő gyermekülést kerékpárjának nem mozgó részeire kell felszerelni.
- A gyermekülés Ø28 és Ø40 mm átmérőjű, kerek vagy ovális vázú kerékpárra szerelhető.
- Az előlő gyermekülést 26" - 29" kerékméretű kerékpárokra kell szerelni*.
- A gyermekülés legfeljebb 15 kg súlyú (9 hónapos és 3 éves életkor között ajánlott – a testtípus függvényében) gyermek szállítására alkalmas.
- A kerékpáros és a gyermek össztelege nem haladhatja meg a kerékpár engedélyezett maximális teherbírását. A kerékpár maximális terhelésével kapcsolatos információkat a használati útmutatóban találja. Ezzel kapcsolatos információkat a gyártótól is kérhet.
- Az ülést csak olyan kerékpárokra szabad felszerelni, amelyek rendelkeznek az ilyen típusú plusz teher szállításához szükséges kiegészítővel.
- A gyermekülést úgy állítsa be, hogy a kerékpáros lába ne érjen az üléshez mozgás közben.
- A gyermek kényelme és biztonsága érdekében rendkívül fontos, hogy az ülés és annak alkatrészei megfelelően legyenek rögzítve. Az ülés nem csúszhat előre, hogy a gyermek ne csúszhasson ki belőle. A háttámlának enyhén hátrafelé dönthetőnek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkatrészei megfelelően működnek-e.
- **Ellenőrizze a kerékpár használati útmutatóját, és ha bizonytalan a gyermekülés kerékpárra való felszerelésével kapcsolatban, további információért forduljon a kerékpárt értékesítő céghez.**

► TERMÉKMUTATÓ

A.	Ülésváz	I.	Rögzítőegység
B/B.A.	Biztonsági öv	I1.	M8x45-ös csavar
B1/B.A.1.	Biztonsági csat	I2.	Műanyag rögzítőegység
B2.	Biztonságiöv-állító	I3.	Kioldógomb
B3.	Központi övfeszítő	I4.	Fém rögzítőbilincs
B4.	Biztonsági csat kioldó	I5.	5-ös imbuzkulcs
B5.	Biztonsági csat foglalata	I6.	M8x16-ös zárolátét
C.	Háttámla	I7.	Biztonsági eszköz indikátora
D.	Lábtartó pánt	I8.	Védógumi
E.	Lábtartó	J.	Fém rögzítőszett
F.	Üléspárna	J1.	Fém rögzítőbilincs
G.	Tétel sorozatszám	J2.	M8x16-ös csavar
H.	Fém támasztórúd	J3.	M8-as csavar-alátét

► ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Fordítsa a gyermekülést felfelé a képen látható módon. Vágja el a rögzítőegységet (I) tartó műanyag pántokat.
2. Távolítsa el a fém támasztórúdat (H) az ülésről az övek elvágásával. Lazítsa meg és felfelé húzza távolítsa el a fém támasztórúdat (H) a gyermekülésről.
3. Az imbuzkulcs (I5) segítségével csavarja le, majd távolítsa el a fém szerelőlapot (J1).
4. A fém támasztórúdat (H) a képen látható pozícióba helyezze az ülés hátulján lévő lyukakba.
5. Illessze a rögzítőbilincset (J1) a gyermekülésen lévő barázdákba, és rögzítse a képen látható módon.
6. Helyezze az alátétet (J3) a csavarra (J2). Húzza meg szorosan a kulccsal (I5). Úgy kell megszoritani, hogy a fém tartó (H) teljesen biztonságosan rögzüljön. Ez a lépés rendkívül fontos a gyermek biztonsága érdekében.
7. Lazítsa meg a csavarokat (I1) a rögzítőegységen (I), az 5. sz. imbuzkulccsal (I5).
8. Mielőtt a rögzítőegységet (I) a vázra helyezi, győződjön meg arról, hogy a védógumi (I8) szabályosan helyezkedik el a váz elején.

9. Helyezze a rögzítőegység (I2) fő részét a kerékpár vázának elülső részére, majd helyezze el a fém rögzítőbilincset (I4).

Megjegyzés: ha ezen a területen kábelnek vannak, győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezkednek el a rögzítőbilincs középső barázdájában (a védőgumi (I8) és a rögzítőbilincs (I4) barázdája között, valamint szabadon mozognak).

10. Helyezze a zárólatétet (I6) az M8-as csavarokba (I1), és csavarozza rá őket a rögzítőegységre (I). A kulccsal (I5) húzza meg a csavarokat úgy, hogy a rögzítőegység (I) bilincse rögzítve legyen, de ne legyen teljesen meghúzva, így később – szükség esetén – állíthatja majd a magasságon. Ugyanakkor szorosan kell lennie ahhoz, hogy a következő lépést könnyebben lehessen elvégezni. **Keresztben húzza meg.** Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőket.

11. Illessze a fém támasztórúd (H) szeleit a rögzítőegység (I) furataihoz, amíg meg nem hallja a zár kattánását, és amíg a két zöld biztonsági indikátor meg nem jelenik a rögzítőegység elülső részén. A gyermekülés felszerelése csak abban az esetben pontos, ha a két biztonsági indikátor látható. Ez a lépés rendkívül fontos a gyermek biztonsága érdekében.

12. Az ülés magassága és pozíciója után kézzel húzza meg a rögzítőegységet (I), hogy ez ne tudjon elmozdulni. A rögzítőegységet kézzel kell megszorítani, és rendkívül fontos a gyermek biztonsága szempontjából. Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőegység (I) szilárdan legyen rögzítve. Kézi erővel húzza meg keresztben a négy csavart. Ügyeljen arra, hogy ugyanolyan erőt fejtsen ki, a csavarok meghúzását pedig szakaszosan végezze (I5).

13. (B) A gyermek ülésbe helyezéséhez, először oldja ki az övet. Kezdje a biztonsági csat két oldalán elhelyezkedő kioldó gombok lenyomásával (B4), és húzza a csatot (B1) felfelé, úgy, hogy kicsúszson a foglalatból (B5). Helyezze a gyermeket az ülésbe. Helyezze be ismét biztonsági csatot (B1) a foglalatba (B5). Győződjön meg, hogy a csat foglalatba (B5) szabályosan áll, és nem sérti a gyermeket. Ezután állítsa be az övet a gyermek méretéhez, vigyázza arra, hogy a gyermek megfelelően legyen rögzítve. Először állítsa be az öv magasságát. Ehhez húzza meg a hevederüket a gyermek méretének megfelelően. Mielőtt utának indul mindig ellenőrizze, hogy a gyermek kellően biztosítva van, illetve, hogy az öv feszes-e, de ne olyan szorosan, hogy sértse a gyermeket. Azt javasoljuk, hogy a sisakot csak akkor tegye fel a gyermek fejére, miután az övet beállította.

Megjegyzés: Mindig használja a biztonsági öveket.

(B) A gyermek ülésbe helyezéséhez, először teljesen eressze ki az övet (B) az állítók (B2) meglazításával. Így könnyebb lesz feltenni a védősíkokat, amikor a gyermek már az ülésben van. Tegye ugyanazt a másik oldalon. A (B) jelzésű biztonsági öv (B1) jelű csatjának kinyitásához nyomja meg a (B1) jelű csaton megjelölt három pontot, ezután tudja a gyermeket az ülésbe helyezni. A kerékpározás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy elég szorosan kötötte-e be a biztonsági övet, anélkül, hogy az gyermekének fájdalmat okozna. Az öv szorosságát az azon található (B2) jelű övfeszítővel állíthatja be. **Megjegyzés:** Mindig használja a biztonsági öveket.

14. A gyermekülés lábtartójának a gyerek lábmeretére történő beállításához (E), oldja ki a lábtartót (E) a gyermekülésből (A) a két kapocs összenyomásával és emelje feljebb a lábtartót a képen megfelelő irányba. (Némi erőfeszítés szükséges lehet).

15. A lábtartót visszaszereléséhez először nyomja meg a felső kapcsot, és nyomja a lábtartót (E) felfelé, amíg a csatok a foglalatba nem pattannak.

16. Gyermek biztonsága érdekében kösse be a lábtartó (D) pántját. Oldja ki a (D) pántot az eresztékből, igazítsa azt a gyermek lábához, majd rögzítse ismét. Győződjön meg arról, hogy nem kapcsolta-e túl szorosa a csatot, hogy ne okozzon fájdalmat gyermekének.

17. Győződjön meg arról, hogy minden utasítást követett és elvégzett. Ha igen, a gyermekülés használatra kész. **A következő rész a gyermekülés használatára vonatkozó biztonsági előírásokat tartalmazza, melyeket KÖTELEZŐ ELOLVASNI.**

▶ HOGYAN KELL ELTÁVOLÍTANI AZ ELÜLSŐ GYERMEKÜLÉST

Nyomja meg a rögzítőegységen (I) levő zárgombokat (I3), és ezzel egy időben húzza felfelé és hátra a fém támasztórúdat (H) a képen látható módon.



▶ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A kerékpáros legalább 16 éves legyen. Tájékoztadjon az ide vonatkozó törvényekről és helyi szabályozásról.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek súlya és magassága nem haladja meg az ülés maximális megengedett teherbírását, és ezt ellenőrizze rendszeresen. A gyermekülés használatá előtt mérje meg a gyermek súlyát. A gyermekülés semmilyen esetben sem használható a megengedettnél nagyobb testsúlyú gyermek szállítására.
- 9 hónaposnál kisebb gyermeket ne ültessen a gyermekülésbe. Az utazó gyermeknek ugyanis egyenesen kell tartania a fejét a kerékpáros sisakban. Ajánlott orvossal konzultálni fejlődésben lévő gyermekek esetében.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek és csatok megfelelően védik a gyermeket, de nem túl szorosan, kényelmetlen érzetet keltve a gyermekben. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőket.
- A biztonsági övet mindig használja.
- Mindig használjon minden biztonsági rendszert és övet a gyermek biztonságos szállítására érdekében.
- Ne hagyja, hogy a gyermek bármely testrésze vagy ruházata, cipőfűző, biztonsági öv stb. a mozgó kerékpárral érintkezzen, mivel ez balesethez vezethet.
- Kerékvédő használata javasolt, mely megakadályozza, hogy a gyermek kezét vagy lábát a küllők közé tegye. A kerékvédő nyereg alatti használata, továbbá a nyereg belső rugókkal történő használata tilos. Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne tudja megakadályozni a fékezést, mert ez balesetet okozhat.
- Gyermekét az időjárásnak megfelelően öltöztesse fel, és adjon rá kerékpáros sisakot.
- Az ülésben helyet foglaló gyermekeknek melegebb öltözetet kell viselniük, mint a kerékpárosnak, és az esőtől is védeni kell őket.
- Minden, a kerékpáron lévő tárgyat helyezzen olyan távolságra a gyermekről, hogy ne érhesse el az ülést.
- Meleg időben az ülés és a párna, ha hosszú ideig napsugárzásnak van kitéve, átmelegedhet. Mielőtt a gyermeket az ülésbe ülteti, győződjön meg róla, hogy az ülés nem túl forró.
- Tájékoztadjon az országában hatályos, a gyermek kerékpáros gyermekülésen történő szállítására vonatkozó jogszabályokról és előírásokról.
- Csak olyan gyermeket szállíthaton, aki segítség nélkül képes hosszabb ideig – legalább a tervezett kerékpárút időtartamáig – ülni maradni.
- Ha a gyermekülést nem használja, a biztonsági övet kapcsolja össze, nehogy a leülő öv beakadjon kerékpározás közben a kerékbe, fékbe stb.
- Ha a kormányzási szög 45 foknál kisebb, cserélje ki a kormányt.

FIGYELEM: Minden esetben fel kell erősíteni a kiegészítő biztonsági szerkezeteket.

FIGYELEM: Ne tegyen további csomagokat az ülésre, mivel a súly nem haladhatja meg a 15 kg-t. Amennyiben további csomagja van, ne lépje túl a kerékpár teherbíró képességét, és javasoljuk, hogy a csomagot a kerékpár hátsó részére helyezze.

FIGYELEM: Gyermekülés használata esetén a fordulás korlátozott. FIGYELEM: Gyermekülés használata esetén a fordulás korlátozott. FIGYELEM: Gyermekülés használata esetén a fordulás korlátozott.

FIGYELEM: Rendkívül fontos, hogy a rögzítőegység (I) felszerelésének végén a csavarokat imbusszal szorítsa meg, megbizonyosodva, hogy a fém támasztórúdat (H) teljesen biztonságosan van a helyére rögzítve.

FIGYELEM: Vegye le az ülést, amikor a kerékpárt autóval szállítja (az autó külső részén). A levegő okozta turbulencia károsíthatja az ülést vagy meglazíthatja a kerékpár rögzítését, és ez balesethez vezethet.

▶ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FIGYELEM: Ne módosítsa az ülést.

FIGYELEM: A kerékpár a megszokottól eltérően viselkedhet (megálláskor vagy haladás közben – főleg az egyensúly, a kormányzás, a fékezés és a kerékpárra és arról történő fel- és leszállás tekintetében), amikor az ülésben gyermek foglal helyet.

FIGYELEM: Soha ne parkolja le a kerékpárt úgy, hogy a gyermeket felületek nélkül az ülésben hagyja.

FIGYELEM: Ne használja az ülést, ha bármelyik része eltört vagy megsérült. Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészt, és szükség esetén cserélje ki azokat. Olvassa el a karbantartásról szóló fejezetet.

FIGYELEM: Az elülő ülések csökkentik a kerékpár manőverezhetőségét.

■ KARBANTARTÁS

A megfelelő működés fenntartásához és a balesetek megelőzésére az alábbiakat ajánljuk figyelmébe:

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermekülés tökéletesen van-e rögzítve a kerékpáron.
- Vizsgáljon meg minden alkatrészt, ellenőrizze megfelelő működésüket, és ne használja a gyermekülést, amennyiben valamelyik alkatrész sérült. A sérült alkatrészeket minden esetben ki kell cserélni. A megfelelő cserealkatrészek a Polisport hivatalos viszonteladójánál (kerékpárüzletek) szerezhetők be. A viszonteladók listája elérhető a honlapon: www.polisport.com.
- Azt ajánljuk, cserélje ki a gyermekülést egy újra, ha a kerékpárral balesetet szenvedett – még akkor is, ha a gyermekülésen nincs látható sérülés.
- Ellenőrizze a gyermekülés tisztaságát, és amennyiben az piszkos, tisztítsa meg szappanos vízzel (ne használjon súrolószereket, maró hatású vagy mérgező anyagokat), ezután hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

■ GARANCIA

2 ÉV GARANCIA: Az összes mechanikai alkatrésze kizárólag a gyártási hibák esetében. Regisztrálja az ülést a következő weboldalon: www.polisport.com.

+1 ÉV EXTRA GARANCIA: Regisztrálja az ülést a www.polisport.com weboldalon, és egy évvel meghosszabbítja a garanciát.

Fontos: a Polisport Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.

GARANCIA IGÉNYLÉSE

Garanciaszolgáltatás igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélkül visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia kezdeti időpontjaként a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennemű garancia érvényét veszti, ha a termék sérülése baleset, visszaélészerű használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetészerű használatlól bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell őriznie a tétel sorozatszámát (G). Az adatokat ide is feljegyezheti.

O.F. _____ Dátum _____.

*A termék jellemzői és kivitelezése értesítés nélkül változhatnak. Kérdés esetén forduljon hozzánk bizalommal.



■ SEGGIOLINO PORTABIMBO ANTERIORE PER BICICLETTA SISTEMA DI MONTAGGIO AL TELAILO

Per le passeggiate in bici con il vostro bambino abbiamo elaborato la soluzione perfetta, adattabile alla maggior parte delle biciclette.

I nostri seggiolini ergonomici per bambini sono stati progettati per garantire innanzitutto sicurezza e comfort.

Il presente manuale contiene le informazioni necessarie per montare il seggiolino anteriore al telaio della bicicletta.

Leggere attentamente il manuale per installare in modo sicuro e corretto il seggiolino anteriore.

■ CARATTERISTICHE TECNICHE

- Il seggiolino anteriore non deve essere montato su biciclette dotate di ammortizzatori posteriori.
- Il seggiolino anteriore non deve essere montato su biciclette da corsa con manubrio curvo.
- Il seggiolino anteriore bicicletta non deve essere montato su veicoli a motore quali ciclomotori e scooter.

- Il seggiolino anteriore non deve essere montato su biciclette con telaio in fibra di carbonio a con tubi a sezione triangolare o quadrangolare.
- Il seggiolino anteriore deve essere montato su parti non mobili della bicicletta.
- Il seggiolino anteriore deve essere montato su biciclette con tubi del telaio a sezione tonda e ovale, e con un diametro tra i 28 e i 40 mm.
- Il seggiolino anteriore può essere montato su biciclette con ruote da 29" fino a 29" di diametro.
- Questo seggiolino anteriore è adatto a trasportare solo bambini con un peso massimo di 15 kg (e bambini con età compresa tra i 9 mesi e i 3 anni, essendo il peso la variabile determinante).
- Il peso totale del ciclista e del bambino trasportato non deve superare il carico massimo consentito per la bicicletta. Le informazioni sul carico massimo sono riportate nelle istruzioni per l'utilizzo della bicicletta. È possibile inoltre contattare il produttore per eventuali chiarimenti a proposito.
- Il seggiolino anteriore può essere montato solo su una bicicletta adatta per il fissaggio di tali carichi aggiuntivi.
- La posizione del seggiolino anteriore deve essere regolata in modo che chi guida la bicicletta non tocchi il seggiolino con i piedi mentre pedala.
- È molto importante sistemare correttamente il seggiolino anteriore e i suoi componenti per un migliore comfort e sicurezza del bambino. È inoltre importante che il seggiolino non sia inclinato in avanti per evitare che il bambino possa scivolare. È importante anche che lo schienale sia leggermente inclinato all'indietro.
- Controllare che tutte le parti della bicicletta funzionino regolarmente, con il seggiolino anteriore montato.
- **Consultare le istruzioni della bicicletta e per qualsiasi dubbio relativo al montaggio del seggiolino anteriore sulla bicicletta, contattare il distributore per ulteriori informazioni.**

■ INDICE DEL PRODOTTO

A. Scocca del seggiolino	H. Barra metallica di supporto
B/B.A. Cinture di sicurezza	I. Blocco di fissaggio
B1/B.A.1. Fibbia di sicurezza	I1. Viti M8x45
B2. Dispositivo di regolazione della cintura	I2. Corpo del blocco di fissaggio
B3. Passante centrale di regolazione cintura	I3. Pulsante di rilascio
B4. Pulsanti di chiusura della fibbia di sicurezza	I4. Piastra metallica di fissaggio
B5. Incastro della fibbia di sicurezza	I5. Chiave Allen n°5
C. Imbottitura dello schienale	I6. Rondella di bloccaggio M8x16
D. Cinturini regolazione piedi	I7. Indicatore del dispositivo di sicurezza
E. Poggiatesta	I8. Gomma protettiva
F. Imbottitura del sedile	J. Kit di fissaggio
G. Numero di lotto	J1. Piastra metallica di fissaggio
	J2. Viti M8x16
	J3. Rondella M8

■ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Capovolgere il seggiolino come illustrato nella figura. Tagliare le reglette di plastica che trattengono il blocco di fissaggio (I).
2. Rimuovere la staffa metallica (H) dal seggiolino tagliando le reglette. Sganciare e rimuovere la staffa metallica (H) dal seggiolino, tirandola verso l'alto.
3. Utilizzare la chiave inglese (I5) per svitare e rimuovere la piastra metallica di fissaggio (J1).
4. Afferrare la barra metallica di supporto (H) e, come indicato nella figura, farla passare nelle aperture presenti nel seggiolino.
5. Inserire la piastra metallica di fissaggio (J1) nell'incastro del seggiolino e posizionarla come indicato nella figura.
6. Collocare la rondella (J3) sulla vite (J2). Quindi stringere saldamente con la chiave (I5). Stringerla con forza per essere sicuri che la staffa metallica (H) venga saldamente fissata. Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino.
7. Svitare le viti (I1) sul blocco di fissaggio (I) con la chiave Allen n. 5 (I5).
8. Prima di collocare il blocco di fissaggio (I) sul telaio, assicurarsi che la gomma protettiva (I8) sia correttamente posizionata sulla parte anteriore del blocco di fissaggio.

9. Posizionare il corpo del blocco di fissaggio principale (I2) sulla parte anteriore del telaio della bicicletta e quindi collocare la piastra metallica di fissaggio (I4).

N.B.: Se in questa zona ci sono dei cavi accertarsi che siano correttamente posizionati nella scanalatura centrale della piastra metallica (tra la gomma protettiva (I8) e la scanalatura della piastra di fissaggio (I4), e che possano a muoversi liberamente).

10. Collocare la rondella (I6) nelle viti M8 (I1) e quindi avvitare al blocco di fissaggio (I). Stringere le viti con la chiave (I5), in modo che il blocco di fissaggio venga fissato in posizione ma non completamente stretto affinché, se necessario, si possa successivamente regolare l'altezza. Deve comunque essere abbastanza stretto affinché il collare non si muova, ciò renderà più facile il passaggio della barra nella fase successiva. **Deve essere stretto a croce.** Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati.

11. Collocare i bordi della barra metallica di supporto (H) in corrispondenza dei fori del blocco di fissaggio (I) fino a sentire un click che indica il bloccaggio e i 2 indicatori verdi del dispositivo di sicurezza compaiono sulla parte anteriore del blocco di fissaggio. Il seggiolino si considera correttamente montato solo quando i 2 indicatori del dispositivo di sicurezza verdi risultino visibili. Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino.

12. Una volta regolate l'altezza e la posizione del seggiolino, dare l'ultima stretta al blocco di fissaggio (I) per assicurarsi che non si muova. Quest'ultima stretta deve essere manuale ed è estremamente importante per la sicurezza del bambino. È necessario stringere manualmente e a croce le 4 viti, con la stessa forza e in più fasi (I5).

13. (B) Per accomodare il bambino sul seggiolino, occorre innanzitutto aprire la cintura. Premere i pulsanti di chiusura della fibbia di sicurezza (B4) e tirare la fibbia (B1) verso l'alto, in modo che si stacchi dall'incastro (B5). Quindi, posizionare il bambino. Reinserire la fibbia di sicurezza (B1) nell'apposito incastro (B5). Accertarsi che l'incastro della fibbia (B5) risulti ben posizionato in modo che non causi fastidio e non faccia male al bambino. Occorre poi adattare la cintura al bambino, in modo che rimanga ben aderente. Dapprima regolare la cintura in altezza, tirando le cinghie (B3) adattandole al bambino. Prima di iniziare il viaggio, verificare sempre che il bambino sia ben saldo e che la cintura sia ben aderente, ma in modo che non causi fastidio e non faccia male al bambino. Si raccomanda di far indossare il casco al bambino solo al termine della regolazione della cintura. **N.B.:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

(B.A) Per accomodare il bambino sul seggiolino allargare completamente le cinghie della cintura di sicurezza (B) mediante gli appositi dispositivi di regolazione (B2), in questo modo, sarà più facile collocare il casco quando il bambino sarà sul seggiolino. Fare la stessa cosa per l'altro lato. Mettere il bambino sul seggiolino, aprendo la chiusura della cintura di sicurezza (B1) premendo i tre bottoni della serratura (B1) come indicato. Prima di partire, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia correttamente posizionata e che non dia fastidio al bambino. Questa regolazione viene fatta regolando il cursore (B2). **N.B.:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

14. Per regolare correttamente l'altezza dei poggiatesta (E) in base alle dimensioni del vostro bambino, spostare i poggiatesta (E) dal seggiolino facendo pressione contemporaneamente sulle due linguette e sollevando il poggiatesta come indicato nella foto (potrebbe essere necessario esercitare una certa pressione).

15. Per rimontare il poggiatesta, inserire prima il perno superiore quindi spingere il poggiatesta (E) per bloccare i ganci nei fori.

16. Per garantire la sicurezza del vostro bambino, sistemare il cinturino (D) dei poggiatesta. Aprire il cinturino, adattarlo al piede del bambino e richiuderlo assicurandosi che non sia molto stretto e faccia male al bambino.

17. Assicurarsi di aver osservato e realizzato le istruzioni fornite. In caso affermativo, il seggiolino è pronto all'uso. **È OBBLIGATORIO LEGGERE INTEGRALMENTE il capitolo che segue sulle istruzioni di sicurezza riguardanti l'uso del seggiolino.**

► COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO FRONTALE

Premere i pulsanti di chiusura (I3) sul blocco di fissaggio (I) tirando contemporaneamente la staffa metallica (H), verso l'alto, come mostrato nell'immagine.



► ISTRUZIONI D'USO

• La persona che guida la bicicletta deve avere almeno 16 anni. Consultare le legislazioni nazionali a riguardo.

• Assicurarsi che il peso e l'altezza del bambino non superino la capacità massima del seggiolino. Controllare a intervalli regolari. Controllare il peso del bambino prima di utilizzare il seggiolino portabimbo. In nessuna circostanza si deve utilizzare il seggiolino per trasportare bambini il cui peso è superiore al limite consentito.

• Non trasportare sul seggiolino bambini di età inferiore ai 9 mesi. Per poter essere trasportato, il bambino deve essere in grado di mantenersi seduto, con la testa eretta, indossando un casco da bicicletta. Per qualsiasi chiarimento sullo stadio di sviluppo del bambino, consultare un medico.

• Assicurarsi che il bambino sia ben saldo al seggiolino, controllando che tutte le cinture di sicurezza e le cinghie siano saldamente allacciate, ma non così strette da causare disagio al bambino. Controllare spesso gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati.

• Non utilizzare il seggiolino per bambini senza aver prima regolato la cintura di sicurezza.

• Utilizzare sempre tutti i sistemi di ritenuta di sicurezza e le cinghie per garantire che il bambino sia seduto sul seggiolino in totale sicurezza.

• Evitare che parti del corpo o dell'abbigliamento del bambino, lacci di scarpe, cinture del seggiolino, ecc., vengano a contatto con gli organi in movimento della bicicletta, poiché possono ferire il bambino o causare gravi incidenti.

• Si raccomanda di collocare un copriruota per evitare che il bambino introduca i piedi o le mani nei raggi. È obbligatorio utilizzare una protezione sotto il sellino oppure un sellino dotato di molle interne, e verificare che il bambino non abbia accesso alla zona dei freni, al fine di evitare incidenti. Questi accorgimenti devono essere rivisti man mano che il bambino cresce.

• Vestire il bambino con indumenti adeguati alle condizioni meteorologiche e fargli indossare un casco adatto.

• Il bambino nel seggiolino deve indossare indumenti più pesanti rispetto al guidatore e deve essere protetto dalla pioggia.

• Proteggere eventuali oggetti appuntiti della struttura della bicicletta che possono essere raggiunti dal bambino.

• Il seggiolino e l'imbottitura possono riscaldarsi, se esposti al sole per periodi prolungati. Assicurarsi che non siano troppo caldi prima di accomodarvi il bambino.

• Verificare se nel proprio paese sono in vigore leggi specifiche in materia di trasporto di bambini su seggiolini per biciclette.

• Portare solo bambini in grado di stare seduti senza aiuto per un lungo periodo di tempo, almeno per la durata del giro in bicicletta.

• Quando il seggiolino non viene utilizzato, allacciare la fibbia della cintura di sicurezza, per impedire che le fibbie stesse rimangano penzolanti ed entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, come ruote, freni, ecc., e causino incidenti.

• Quando l'angolo di sterzata verso ogni lato risulta ridotto a meno di 45°, cambiare il tipo di manubrio.

AVVERTENZA: I dispositivi di sicurezza supplementari devono sempre essere fissati.

AVVERTENZA: Non collocare nessun tipo di bagaglio supplementare sul seggiolino, perché il peso non può superare i 15 kg (33 lb). Se si ha un bagaglio extra, la capacità di carico della bicicletta non deve essere superata e si consiglia di collocarlo sulla parte posteriore della bici.

AVVERTENZA: Il raggio di sterzata sarà più ridotto quando si utilizza un seggiolino portabimbo anteriore. Prestare attenzione a questo particolare prima di mettersi in marcia.

AVVERTENZA: È estremamente importante, al termine del montaggio, assicurarsi di avere stretto le viti del blocco di fissaggio (I) in modo che la barra metallica di supporto (H) sia ben fissa e posizionata e assicurarsi che la staffa sia ben presa e non si muove.

AVVERTENZA: Togliere il seggiolino quando si trasporta la bicicletta in automobile (all'esterno dell'automobile). Le turbolenze d'aria potrebbero danneggiare il seggiolino o allentare gli elementi di fissaggio alla bicicletta, con il rischio di provocare incidenti.

■ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Non modificare il seggiolino.

AVVERTENZA: Quando il bambino si siede sul seggiolino, la bicicletta può comportarsi in modo differente, sia che sia ferma o in movimento, soprattutto per quanto riguarda l'equilibrio, il controllo dello sterzo, la frenata e il salire e scendere dalla bicicletta.

AVVERTENZA: Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.

AVVERTENZA: Non usare il seggiolino se presenta componenti rotti o danneggiati. Verificare regolarmente tutti i componenti e sostituire quelli eventualmente necessari. Consultare il capitolo di manutenzione.

AVVERTENZA: I seggiolini anteriori riducono la manovrabilità della bicicletta.

■ MANUTENZIONE

Per un funzionamento ottimale del seggiolino ed evitare incidenti, vi consigliamo di eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare regolarmente il sistema di fissaggio del seggiolino alla bicicletta e assicurarsi che sia in perfette condizioni.
- Controllare che tutti i componenti del seggiolino siano in perfette condizioni. Non usare il seggiolino se uno dei componenti è danneggiato. I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Per qualsiasi sostituzione recarsi presso un rivenditore Polisport autorizzato. Qui sarà possibile trovare tutti i pezzi di ricambio da sostituire dove troverete i componenti di ricambio corretti che potrete acquistare anche sul sito internet www.polisport.com
- Se si è avuto un incidente con la bicicletta e anche se il seggiolino non presenta danni visibili, è consigliabile sostituirlo con uno nuovo.
- Lavare il seggiolino con acqua e sapone, (non usare prodotti abrasivi corrosivi o tossici).

■ GARANZIA

GARANZIA DI 2 ANNI: Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione. Registrare il vostro seggiolino sul sito www.polisport.com.

GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO: Basterà registrare il seggiolino in www.polisport.com per ricevere un altro anno di garanzia. **Importante:** è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Addizionale di 1 anno di Polisport.

RICHIESTA DI GARANZIA

Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà considerata come data di inizio del periodo di garanzia la data di produzione. La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, manomissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni del vostro Numero di lotto (G). È inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F. _____ Data _____

*Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso. Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Polisport.



■ 自転車の前用チャイルドシート フレーム取付システムシステム

お子様とバイクライドを安心して楽しんでいただくため、様々な自転車のタイプに合うチャイルドシートを開発しました。

当社のエルゴノミックチャイルドシートは、安全性と快適性を重視したデザインです。

この取扱説明書では、自転車のフレームに前部のチャイルドシートを取り付ける方法を説明します。

前部チャイルドシートを安全に正しく取り付けられるように、慎重にこの取扱説明書を確認してください。

■ 安全にお使いいただくために

- 自転車用チャイルドシートは、後部ショックアブソーバー付きの自転車に設置しないでください。
- 自転車用チャイルドシートは、ドロップハンドルバー式の競輪用自転車に設置しないでください。
- 自転車用チャイルドシートは、原付自転車やスクーターなどのモーターバイクに設置しないでください。
- 自転車用チャイルドシートは、三角、四角または炭素繊維のフレームが付いた自転車に設置しないでください。
- 前部チャイルドシートは、自転車の取り付け部分に設置するようにしてください。
- 自転車用チャイルドシートは、直径O28 から O40 mmの丸型または楕円型のフレームが付いた自転車に取り付けられないでください。
- 前部チャイルドシートは、タイヤが26~29インチの子供の自転車に取り付けるようにしてください。
- この子供用自転車シートは、体重が15 Kg 以下の子供を乗せることにのみ適しています (推奨年齢は9か月から3歳までの製品使用に適した体重の子供)。
- 運転者様と同乗されるお子様の総重量は、自転車に許容される最大許容荷重を決して超えないようにしてください。最大荷重に関する情報は、自転車の取扱説明書に記載されています。または製造元にお問い合わせください。
- シートは、付加的な荷重の搭載に適した自転車にのみ取り付けることができます。
- チャイルドシートは、運転者がペダルをこいだ時、足がチャイルドシートに接触しないよう、位置調整してください。
- お子様の快適性と安全性を最大限確保するために、チャイルドシートとすべてのパーツをきちんと調整してください。またチャイルドシートが前方に傾いてお子様が滑り落ちることのないよう注意してください。背もたれは後方に少し傾けてください。
- チャイルドシートを取り付けた状態で、自転車のすべてのパーツが正常に機能するかを確認してください。
- 自転車の指示を確認し、自転車にお子様用の自転車用シートを取り付けることに疑問がおありの場合は、自転車の販売業者に詳細をお問い合わせください。

■ 部品の名称

A. チャイルドシート本体	I. マウントブロック
B/A. シートベルト	I1. M8 x 45 ネジ
B1/B.A1. セーフティロック	I2. プラスチック製マウントブロック
B2. ベルトアジャスター	I3. リリースボタン
B3. 中央ベルトアジャスター	I4. 金属製マウントプレート
B4. セーフティバックル解除ボタン	I5. 5番の六角棒レンチ
B5. セーフティバックルソケット	I6. ロックウォッシャー-M8x16
C. 後部のクッション	I7. 安全装置インジケーター
D. フットレストストラップ	I8. 保護ゴム
E. フットレスト	J. 金属製マウントキット
F. 座席のクッション	J1. 金属製マウントプレート
G. パッチシリアル番号	J2. M8 x 25 ネジ
H. 金属製(コの字型)ブラケット	J3. M8 ワッシャー

■ 取り付け方法

1. 図の通り、チャイルドシートを裏返します。マウントブロック (I) を固定しているプラスチック製のストラップを切断します。
2. ストラップを切断し、金属ブラケット (H) をシートから取り外します。チャイルドシートから金属製ブラケット (H) を外し、上に引きながら取り外します。
3. レンチ (I5) で金属マウントプレート (J1) を緩め、取り外します。
4. 金属製(コの字型)ブラケット (H) を手で持ち、先端を図のようにチャイルドシートの穴に通します。
5. 金属製マウントプレート (J1) をチャイルドシートの溝に嵌め込み、図のように閉めます。
6. ウォッシャー (J3) をネジ (J2) に設置します。次に、キー (I5) でしっかりと締めます。金属ブラケット (H) がしっかりと固定されるよう、し

っかりと締めます。このステップは、お子様の安全にとって非常に重要です。

7. 5番の六角棒レンチ(15)でマウントブロック(1)のネジ(11)を緩めます。

8. マウントブロックをフレーム上に配置する前に、保護ラバーがマウントブロックの前側の正しい位置にあることを確認してください(18)。

9. マウントブロック(12)の本体を自転車のフレームの前側に設置してから、金属製マウントプレート(14)を設置します。

注記: この部分にケーブルがある場合には、金属製プレートの中央の溝に正しく設置されていることを確認します(保護ゴム(18)とマウントプレートの溝(14)の間で、自由に移動可能)。

10. M8 ネジ(11)にウォッシャー(16)を設置してから、このネジをマウントブロック(1)に留めます。5番の六角棒レンチ(15)でネジを締め、クラップを固定させます。後で高さの調整ができるよう、完全にきつく締めないこともできます。しかし、次のステップをよりやすくするためにきつく締めます。クロスさせて締めていきます。め具の安全性は定期的に確認してください。

11. カチッとなるまで、さらに、マウントブロックの前部に緑の安全装置インジケータ-2つが表示されるまで、マウントブロック(1)の穴に金属製ブラケット(H)の端を入れてください。緑の安全装置インジケータ-が2つ見える状態であれば、自転車用チャイルドシートは正しく設置されています。この手順はお子様の安全のために極めて重要です。

12. シートの高さと位置を調整した後、マウントブロック(1)が動くことのないよう手で締めてください。お子様の安全のため、マウントブロック(1)がしっかりと取り付けられていることを、必ず手による締め付けによって最終確認してください。同じ強さに対角線上の4つのネジを順番に手で締めます(15)。

13. (B) お子様をチャイルドシートに乗せる際には、まずシートベルトのバックルを外しましょう。バックルの外し方ですが、両脇にあるセーフティバックル解除ボタン(B4)を押して、セーフティロック(B1)を上へ引くと、セーフティバックルソケット(B5)から外れます。それからお子様をチャイルドシートに座らせ、セーフティロック(B1)を再びセーフティバックルソケット(B5)に差し込みます。セーフティバックルソケット(B5)に正しく差し込まれ、お子様に危険がないことを確認してください。次に、お子様の体格に合わせてベルトを調節し、体がしっかりと固定されているかを確認し、安全を確保します。まずはベルトの高さを調節しましょう。お子様の体格に合わせてストラップを固定します。お出かけの前には、毎回必ずお子様の体がしっかりと固定されていること、ベルトがきつ過ぎることのないように調整されていることを確認してください。ヘルメットは、ベルトを調整した後には被せるようにしてください。

注: 常に拘束システムを使用する。

(B,A) お子様をチャイルドシートへ座らせる際には、ベルトアジャスター(B2)でシートベルト(B)を完全に伸ばしてから座らせましょう。そうすることにより、お子様が着座した際にヘルメットを着用しやすいです。反対側も同様に行います。お子様をシートに座らせるには、図に矢印で示すロック(B1)上の3箇所のボタンを押して、シートベルト(B)のロック(B1)を外します。運転を始める前に、シートベルトが適切に調節されており、お子様を締め付け過ぎていないかどうかを確認してください。この調節は、ベルト調節器(B2)を使って行います。注: 常に拘束システムを使用する。

14. フットレスト(E)の高さをお子様の足のサイズに調節するには、図に矢印で示す2箇所のつまみを同時に挟むように押し、フットレスト(E)をチャイルドシート(A)から外します(ある程度強く押さないといけない場合があります)。

15. フットレストをもう一度取り付けるには、上部のピンに引っ掛けて、フットレスト(E)を押してクリップをスロットの穴にはめ込みます。

16. お子様のお安全のため、フットレストストラップ(D)を調節してください。フットレストストラップ(D)を一旦外してからお子様の足に合わせてください。締めすぎないように注意しつつ、再び締め直します。

17. 説明書に記載された手順通りに取り付けを行ったことを確認してください。確認後、チャイルドシートをご使用いただけます。チャイルドシート使用時の安全に関する以下の説明を必ずお読みください。

▼ 前部チャイルドシートと取り外し方

画像に示すとおり、マウントブロック(1)に付いているロックボタン(13)を押し、同時に金属製ブラケット(H)を上方および後方に引っ張ります。



▼ ご使用の手引き

・運転者は16歳以上でなければいけません。該当する法律および国内規制をご確認ください。

・お子様の体重と身長がシートの最大容量を超えていないことを定期的に確認してください。チャイルドシートを使用する前に、お子様の体重を確認してください。いかなる場合にも、お子様の自転車用シートで、体重が許容限度を上回るお子様を乗せないでください。

・本チャイルドシートには、9カ月未満のお子様は乗せないでください。頭を伸ばしてチャイルドシートに着座し、ヘルメットを装着した頭を直立させた状態でいられるお子様に限り、安全にご使用いただけます。チャイルドシートのご使用に対するお子様の成長度合いについては、かかりつけ医にご相談ください。

・すべてのセーフティベルトとストラップがしっかりと締まっていることを確認してください。締める際には、きつすぎないように注意しつつお子様の体をチャイルドシートに固定してください。留め具の安全性をよく確認してください。

・チャイルドシートを使用する前に、必ずシートベルトを調節してください。

・必ずすべての安全拘束システムとストラップを使用し、お子様がシートに固定されていることを確認してください。

・お子様の身体や衣服の一部、靴紐、チャイルドシートのシートベルトなどが自転車の可動部分に接触すると、お子様にとって危険であり、怪我や事故の原因となることがあります。接触しないよう必ず確認をしてください。

・おお子様の手足がスポーク部に入ること、ホイールカバーの使用をお勧めします。サドル下ガードまたは内部スプリング付きサドルをご使用ください。事故防止のため、お子様がブレーキ操作を妨げるごさないことを確認してください。お子様の成長に合わせて、これらを適宜調節してください。

・お子様には、天候に合った服装とサイズの合ったヘルメットを着せてください。

・お子様には自転車用の運転者よりも暖かい服装をさせ、雨の日には雨に濡れないように保護してください。

・自転車に鋭いものや、先の尖ったものがある場合は、お子様が触れることのないよう覆うようにしてください。

・チャイルドシートやクッションは、長時間太陽に曝されますと高温になることがあります。お子様を座らせる前に、熱くなりすぎているか確認してください。

・自転車用チャイルドシートによるお子様の同乗に関して、お住まいの国の現行の法規や規制をご確認ください。

・走行中、少なくとも想定する走行時間は支えなしで座ることのできるお子様のみご使用下さい。

・チャイルドシートをご使用にならない時は、シートベルトが自転車の車輪、ブレーキなどの可動部分に挟まったりすると危険ですので、セキュリティロックのウエストバックルを締めておいてください。

・各側への取り角度が45°より小さいときは、ハンドルバーの種類を変更します。

警告: 追加の安全装置がしっかりと締まっているか確認してください。

警告: 重量が 15 kg (33 ポンド) を超えてはいけなため、シートに追加の荷物を積まないでください。余分な荷物を運ぶ場合は、自転車の積載能力を超えてはいけません。余分な荷物は自転車の後部に積むことをお勧めします。

警告: フロントチャイルドシート使用時はハンドルの回転域が制限されます。発進する前に、このことに注意を払ってください。

警告: 組み立て作業の最後に、マウントブロッック(I)のネジを手で締め付けて、金属製(コの字型)ブラケット(H)が完全に締まっていて確実に固定されたことを必ず確認してください。

警告: 車で自転車を運搬する(車の外側に積む)際にはチャイルドシートを取り外してください。乱気流によって、チャイルドシートがダメージを受けたり、自転車とチャイルドシートの固定部分が緩むといった、事故の原因となる可能性があります。

▼ 安全についてのご案内

警告: チャイルドシートを改造しないでください。

警告: お子様をチャイルドシートに乗せているときには、走行・停止中の自転車のバランスや、操縦、ブレーキ、乗り降りの際、自転車の動きが通常時と異なる可能性があります。

警告: 駐輪する際は、お子様をチャイルドシートに乗せてまま置き去りにすることは絶対しないでください。

警告: シートの一部でも損傷または破損している場合にはシートのご使用はやめてください。すべての部品を定期的に確認して、必要に応じて交換してください。メンテナンスの章をご確認ください。

警告: フロントシートによって自転車の操作性が低下します。

▼ メンテナンスについて

チャイルドシートを最良の状態に保ち、事故を防止するため、次の推奨事項を守りましょう。

- チャイルドシートが自転車にきちんと固定されているか、定期的に点検をして問題のない状態であることをご確認ください。
- 各パーツが適切に機能することを十分に点検し、もし損傷がある場合は、チャイルドシートを使用しないでください。損傷のあるパーツは、チャイルドシートを使用する前に交換してください。パーツは、Polisport正規販売代理店/バイクショップにてお求めいただけます。販売代理店は弊社ウェブサイト(www.polisport.com)にてご確認ください。
- 自転車事故に遭った場合は、目に見える破損の有無にかかわらず、チャイルドシートを新品と交換して下さい。
- チャイルドシートのお手入れには、石鹸と水のみをご使用ください。研磨、腐食または有毒性のある洗剤は絶対に使用しないでください。

▼ 保証について

2年間保証-全部品の製造者による欠陥のみ対象。弊社ウェブサイト(www.polisport.com)にてユーザー登録を行ってください。

保証期間+1年: www.polisport.comでシートをご登録いただけますと、保証期間が1年追加されます。

重要: ポリスポート1年追加保証を受けるには、購入日から2か月以内に登録いただく必要があります。

保証の請求

保証サービスをご利用いただくには、ご購入時のレシートの原本が必要で、レシート無しでの返品は、製造日を保証期間の開始日とします。使用者による事故、本品の誤った取り扱いや改造、又は本マニュアルで意図しない使用方法による製品の破損については保証が無効となります。

パッチンリアル番号 (G) にある情報を保管して、保証を有効にするのに必要となる情報をすべて確保するようにしてください。こちらにもその情報を記録することができます。

OF _____ 日付 _____

* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な点は、当社までお問い合わせください。



▼ VAIKIŠKA KĖDUTĖ DVIRAČIUI, MONTUOJAMA PRIEKYJE TVIRTINAMA ANT RĖMO

Siekdami padėti jums išvengti rūpesčių pasiimant vaiką pasivažinėti dviračiu, sukūrėme puikų sprendimą, leidžiantį vežtis vaiką kartu daugybės tipų dviračiais.

Mūsų ergonomiškos vaikiškos sėdynės sukurtos pirmiausia galvojant apie saugumą ir komfortą.

Šioje instrukcijoje rasite informaciją apie tai, kaip pritvirtinti priekinę vaiko kėdutę ant jūsų dviračio rėmo.

Atidžiai perskaitykite instrukciją, kad galėtumėte saugiai ir teisingai sumontuoti priekinę vaiko kėdutę.

▼ TECHNINĖS SAVYBĖS

- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračio su galiniais amortizatoriais.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie sportinio dviračio su nuleista rankena.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie motorinių transporto priemonių, pavyzdžiui, mopėdų ir motorolerių.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračių su trikampiu, kvadratinu arba anglies pluošto rėmu.
- Šią priekinę vaiko kėdutę būtina tvirtinti prie nejudančių dviračio dalių.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračių su apvaliu arba ovalios formos rėmu, kurio skersmuo yra 28–40 mm.
- Priekinę vaiko kėdutę būtina tvirtinti ant dviračių, kurių ratų skersmuo nuo 26 iki 29 col.
- Ši vaikiška kėdutė tinka vežti vaiką, kurio svoris neviršija 15 kg (o rekomenduojamas vaiko amžius yra nuo 9 mėnesių iki 3 metų, tačiau svoris turi būti laikomas lemiamu faktoriumi).
- Bendras dviratininko ir vežamo vaiko svoris negali viršyti didžiausios leidžiamos dviračio apkrovos. Informaciją apie didžiausią leidžiamą apkrovą galima rasti dviračio naudojimo instrukcijoje. Dėl šio klausimo taip pat galite susisiekti su gamintoju.
- Kėdutę galima montuoti tik ant dviračio, prie kurio galima tvirtinti tokias papildomas apkrovas.
- Vaiko kėdutės padėtis turi būti sureguliuota taip, kad važiuojant dviračiu dviratininkas nelieštų kėdutės pėdomis.
- Siekiant užtikrinti optimalų vaiko saugumą ir komfortą labai svarbu tinkamai sureguliuoti sėdynę ir jos sudedamąsias dalis. Taip pat labai svarbu, kad sėdynė nebūtų palinkusi į priekį ir vaikas iš jos neišlystų. Būtina, kad atlošas būtų šiek tiek palinkęs atgal.
- Patikrinkite, ar pritvirtinus vaiko kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.
- Žr. dviračio naudojimo instrukciją ir, jei abejojate dėl vaikiškos kėdutės montavimo prie savo dviračio, daugiau informacijos teiraukitės savo dviračio tiekėjo.

▼ GAMINIŲ RODYKLĖ

- | | | | |
|-----------|------------------------------|-----|-------------------------------------|
| A. | Kėdutė | I1. | M8x45 sraigtas |
| B/B.A. | Saugos diržas | I2. | Plastikinis tvirtinimo blokas |
| B1/B.A.1. | Apsaugojinis užraktas | I3. | Atleidimo mygtukas |
| B2. | Diržo regulatorius | I4. | Metalinė tvirtinimo plokštė |
| B3. | Centrinis diržo regulatorius | I5. | „Allen“ raktas Nr. 5 |
| B4. | Sagties atleidimo mygtukai | I6. | Fiksavimo veržlė M8x16 |
| B5. | Sagties lizdas | I7. | Apsaugojinio įrenginio indikatorius |
| C. | Nugaros pagalvėlė | I8. | Apsauginė guma |
| D. | Kojų atramos dirželis | J1. | Fiksavimo detalių rinkinys |
| E. | Kojų atrama | J1. | Metalinė fiksuojimo plokštė |
| F. | Sėdynės pagalvėlė | J2. | M8x16 sraigtas |
| G. | Partijos serijos numeris | J3. | M8 poveržlė |
| H. | Metalinis strypas | | |
| I. | Tvirtinimo blokas | | |

► GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS

1. Apsverkite kėdutę kaip pavaizduota paveikslėlyje. Nupjaukite plastikinius dirželius, kurie laiko montavimo bloką (I).
2. Nuimkite metalinį laikiklį (H) nuo kėdutės nupjaudami dirželius. Atjunkite ir nuimkite metalinį laikiklį (H) nuo vaikiškos kėdutės traukdami jį į viršų.
3. Naudokite veržliaraktį atlaisvinti (I5) ir nuimkite metalinę montavimo plokštelę (J1).
4. Laikydamiesi metalinį strypą (H) (kaip pavaizduota paveikslėlyje) perkirkite jį per vaiko kėdutėje esančią skylę.
5. Įstatykite metalinę fiksavimo plokštelę (J1) į griovelius, esančius kėdutės apačioje, ir užsklęskite ją kaip parodyta nuotraukoje.
6. Uždėkite tarpiklį (J3) ant varžto (J2). Tuomet tvirtai priveržkite raktu (I5). Tvirtai priveržkite, kad metalinis laikiklis (H) būtų saugiai pritvirtintas. Šis veiksmas yra labai svarbus vaiko saugumui.
7. Šešiabriauniu raktu Nr. 5 (I5) atlaisvinkite varžtus (I1) ant tvirtinimo bloko (I).

8. Prieš uždėdami tvirtinimo bloką (I) ant rėmo įsitikinkite, kad taisyklinga apsauginės gumos (I8) padėtis bloko priekyje (I2).

9. Pagrindinį montavimo bloko (I2) korpusą uždėkite ant dviračio rėmo priekio, tuomet uždėkite metalinę montavimo plokštelę (I4).

Pastaba: jei šioje srityje yra laidų, užtikrinkite, kad jie būtų teisingai įstatyti centriniam metalines plokšteles griovelį (tarp apsauginės gumos (I8) ir montavimo plokšteles (I4) griovelio bei galėtų laisvai judėti).

10. Poveržlę (I6) uždėkite ant M8 varžtų (I1) ir tuomet priveržkite juos montavimo bloke (I). Priveržkite varžtus raktu (I5) taip, kad spaustuvas būtų uždėtas tvirtai, tačiau nevisiškai priveržtas, kad prireikus vėliau galėtumėte reguliuoti aukštį. Tačiau atkreipkite dėmesį, kad jis turėtų būti pakankamai tvirtai priveržtas kitam veiksmui atlikti. **Priveržti reikia kryžmiškai.** Reguliariai tikrinkite tvirtinimo elementų saugumą.

11. Metalinio laikiklio (H) kraštus įstatykite į montavimo bloko angas (I) taip, kad išgirstumėte spragtelėjimą, nurodantį, jog jis buvo užfiksuotas, ir montavimo bloko priekyje iškilty 2 žali apsauginio įrenginio indikatoriai. Vaiko dviračio kėdutė yra tinkamai sumontuota tik tuomet, kai 2 žali apsauginio įrenginio indikatoriai yra matomi. Šis veiksmas yra svarbus vaiko saugumui.

12. Nustatę kėdutės aukštį ir padėtį, rankiniu būdu užveržkite tvirtinimo bloką (I) tiek, kad jis negalėtų judėti. Užveržti reikia rankiniu būdu – tai nepaprastai svarbu užtikrinant vaiko saugumą. Įsitikinkite, ar tvirtinimo blokas (I) laikosi tvirtai. Jums reikia privežti 4 varžtus įstrižai, naudojant tą pačią įėgą ir etapis (I5).

13. (B) Prieš įsodindami vaiką į kėdutę, atsekite diržą. Paspauskite atleidimo mygtukus saugties šonuose (B4) ir patraukite sagtį (B1) aukštyn, kad ji išslystų iš lizdo (B5). Pasodinkite vaiką kėdutėje. Vėl įkiškite sagtį (B1) į lizdą (B5). Įsitikinkite, ar saugties lizdas (B5) tinkamai nustatytas ir nekelia vaikai skausmo. Paskui pareguliuokite diržus pagal vaiko ūgį, pasirūpindami, kad vaikas būtų tvirtai prisegtas. Pirmiausia nustatykite diržų ilgį. Patraukite diržus (B3) tiek, kad jie atitiktų vaiko ūgį. Prieš kelionę visada patikrinkite, ar vaikas tvirtai prisegtas ir ar diržai prigulę, bet neįtempti tiek, kad vaikai keltų skausmą. Rekomenduojame uždėti šalmą vaikui po to, kai sureguliuosite diržą.

Pastaba: visuomet naudokite ribojimo sistemą.

(B.A) Norėdami įsodinti vaiką į kėdutę, pirmiausia reguliatoriais (B2) iki galo pailginkite saugos diržus (B). Taip bus lengviau uždėti šalmą, kai vaikas jau sėdintis kėdutėje. Tą pat padarykite kitoje pusėje. Norėdami įsodinti vaiką į kėdutę, atsekite saugos diržo (B) užraktą (B1), paspausdami tris užraktų (B1) mygtukus kaip pavaizduota. Prieš pradėdami važiuoti įsitikinkite, kad kėdutės diržas tinkamai sureguliuotas ir kad jis nežeidžia vaiko. Diržo poziciją galima sureguliuoti naudojant diržo reguliatorius (B2).

Pastaba: visuomet naudokite ribojimo sistemą.

14. Norėdami nustatyti kėdutės kojų atramos (E) aukštį, kuris būtų tinkamas Jūsų vaikui, atlaisvinkite kojų atramą (E) nuo kėdutės (A) raktu paspaudami abi laikilio puses bei kilstelekite atramą kaip parodyta nuotraukoje (gali būti, kad reikės stipriau kilsteleli atramą, norint ją atlaisvinti).

15. Norėdami iš naujo pritvirtinti kojų atramas, pirmiausia įstatykite viršutinį kaištį ir stumkite kojų atramą (E) žemyn, kad spaustuks užsifiksuotų angose.

16. Kad garantuotumėte savo vaiko saugumą, pritvirtinkite kojų atramų dirželius (D). Atlaisvinkite dirželius ir apjuoskite jais savo vaiko pėdas. Užfiksuokite dirželius taip, kad jie nekeltų nepatogumo Jūsų vaikui.

17. Būtinai vadovaukitės visais pateiktais saugos nurodymais ir juos vykdykite. Tuomet kūdikio sėdyne paruošta naudoti. **BŪTINA PERSKAITYTI toliau pateikiamą saugos instrukciją, kaip naudoti kūdikio sėdynę, skyrių.**

► KAI NUIMTI PRIEKINĘ VAIKO KĖDUTĘ

Nuspauskite fiksavimo mygtukus (I3) ant montavimo bloko (I) ir tuo pačiu traukite metalinį laikiklį (H) viršun ir atgal, kaip parodyta paveikslėlyje.



► NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

- Dviratininkas turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų. Peržiūrėkite tiesiogiai susijusius įstatymus ir nacionalinius reikalavimus.
- Užtikrinkite, kad vaiko svoris ir ūgis nerisrėtų didžiausių leidžiamų kėdutės ribų, ir reguliariai tai tikrinkite. Prieš naudodami kėdutę, patikrinkite vaiko svorį. Jokiomis aplinkybėmis vaikiškos dviračio kėdutės nenaudokite vežti vaikui, kurio svoris viršija leistinas ribas.
- Jokių būdu nemėginkite šioje kėdutėje vežti kūdikį (iki 9 mėn. amžiaus). Vežamas vaikas turi sėdėti tiesiai, laikyti galvą vertikaliai. Vaikai ant galvos turi būti uždėtas apsauginis šalmas, skirtas naudoti važiuojant dviračiu. Jei vaiko išsivystymas neatitinka jo tikrojo amžiaus, rekomenduojame pasitarti su gydytoju.
- Vaiką saugos diržais ir dirželiais kėdutėje prisekite tvirtai, tačiau ne pernelyg stipriai – kad vaikas nesijaustų nepatogiai. Dažnai tikrinkite tvirtinimo elementų saugumą.
- Nesureguliuavus saugos diržo šią vaikų kėdutę naudoti draudžiama.
- Visuomet naudokite visą apsauginę ribojimo sistemą ir dirželius, kad užtikrintumėte, jog vaikas kėdutė yra saugus.
- Pasirūpinkite, kad jokios vaiko kūno dalys arba drabužiai, batų raišteliai, saugos diržai ir pan. neliestų dviračio judamųjų dalių. Priešingu atveju gali kilti vaiko sužalojimo arba nelaimingo atsitikimo pavojus.
- Kad vaikas neįkištų pėdų ar rankų tarp stipnių, rekomenduojame naudoti rato apsaugą. Taip pat privaloma apsauga po balnu arba balnas su viduje įtaisytomis spyruoklėmis. Užtikrinkite, kad vaikas nepasiektų stabdžių – tai padės išvengti nelaimingų atsitikimų.
- Aprenkite vaiką oro sąlygas atitinkančiais drabužiais ir uždėkite tinkamą šalmą.

• Sėdynės sėdintys vaikai turi būti apmokyti šilčiau nei dviratininkai ir apsaugoti nuo lietaus.

• Būtinai apsaugoti visas smailias dviračio dalis, kurias galėtų pasiekti vaikas.

• Ilgą laiką veikiami saulės spindulių kėdutė ir jos pagalvėlė gali įkaisti. Prieš pasodindami vaiką patikrinkite, ar jos nėra pernelyg įkaitusios.

• Išsiaiškinkite, kokios galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatos dėl vaikų vežimojo kėdutėse, pritvirtintose prie dviračių, yra taikomos Jūsų šalyje.

• Vežkite tik vaikus, kurie be pagalbos gali išsėdėti ilgesnį laiką tarpą arba bent numatytos kelionės trukmę.

• Kai vaikų kėdutė nenaudojama, priveržkite saugos diržų juosmens sagtį, kad diržų juostelės netaubuotų ir neliestų dviračio judamųjų dalių (pvz., ratų, stabdžių ir pan.), nes tokiu atveju dviratininkui gali grėsti pavojus.

• Kai vairavimo kampas į kiekvieną pusę sumažėja iki mažiau kaip 45°, pakeiskite vairo tipą.

[SPEJIMAS] Visada turi būti pritvirtinti papildomi saugos įtaisai.

[SPEJIMAS] Ant kėdutės nedėkite papildomo bagažo, nes svoris negali viršyti 15 kg (33 sv). Jei vežate papildomą bagažą, dviračio keliamoji galia negali būti viršyta ir mes rekomenduojame dėti bagažą dviračio gale.

[SPEJIMAS] Sukimo ratas bus apribotas, kai naudojama vaikiška kėdutė. Atkreipkite dėmesį į šį faktą, prieš leisdami sį kelionę.

[SPEJIMAS] Nepaprastai svarbu baigiant montuoti rankiniu būdu užveržti tvirtinimo bloko (I) varžtus, kad metalinis strypas (H) būtų tikrai patikimai įtvirtintas ir priveržtas.

[SPEJIMAS] Nuimkite kėdutę, kai dviratį gabenate automobiliu (ne salone). Oro sūkuriui gali pažeisti kėdutę arba atlaisvinti jos tvirtinimo prie dviračio elementus, o tai gali lemti nelaimingą atsitikimą.

SAUGOS NURODYMAI

ISPĒJĪMAS! Nemodifikuokite sēdynes.

ISPĒJĪMAS! Kai vaikas sēdi kūdīko sēdynē, dvirāts gali veikti skirtingai, jei jīs sustabdomas arba važiuoja, ypač palaikant jo pusiausvyrą, vairuojant, stabdant, užlipant ir nūlipant nuo dviračio.

ISPĒJĪMAS! Niekada nepalikite vaiko, pasodinto dviračio sēdynėje, be priežiūros.

ISPĒJĪMAS! Nenaudokite kėdutės, jei kuri nors dalis yra sulūžusi arba pažeista. Reguliariai tikrinkite visus komponentus ir prireikus juos pakeiskite. Peržiūrėkite priežiūros skyrį.

ISPĒJĪMAS! Priekšnis kėdutės mažina dviračio manevringumą.

PRIEŽIŪRA

Norėdami išlaikyti puikią kėdutės būklę ir išvengti nelaimių, laikykitės šių patarimų:

- Reguliariai tikrinkite kėdutes tvirtinimo prie dviračio sistemą norėdami įsitikinti, kad ji yra nepriekaištingos būklės.
- Nenaudokite kėdutes, jei bent viena iš sudėtinųjų detalių yra pažeista. Pažeistos detalės turi būti pakeistos. Norint pakeisti komponentus, reikia eiti į dviračių parduotuvę, kuri taip pat būtų įgaliotasis „Polisport“ pardavėjas, kad gautumėte reikiamų atsarginių komponentų. Įgaliotuosius pardavėjus galite rasti internetinėje svetainėje adresu www.polisport.com.
- Jei patyrėte nelaimingą atsitikimą su dviračiu, tačiau ant sėdynės nėra jokio matomo pažeidimo, net ir tuomet rekomenduojame ją pakeisti nauja kūdikių sėdyne.
- Valkytkite kėdute muilu ir vandeniu (nenaudokite šiuurkščių, ėdančių ar toksinių medžiagų).

GARANTIJA

2 METŲ GARANTIJA: visiems mechaniniams komponentams tik nuo gamybos defektų. Užregistruokite sėdynę adresu www.polisport.com.

+ 1 PAPILDOMA METŲ GARANTIJA: Užregistruokite savo kėdute adresu www.polisport.com ir gausite vienu metų garantiją.

Svarbi informacija: norėdami gauti „Polisport“ papildomą metų garantiją, turite užregistruoti kėdute per 2 mėnesius nuo jos įsigijimo.

GARANTIJOS PRETENZIJOS

Norint gauti garantinę techninę priežiūrą, būtina turėti išsaugotą originalų pirkimo kvitą. Kai gaminiai gražinami be pirkimo kvito, garantijos pradžia laikoma pagaminimo data. Visos garantijos nebetaikomos, jei gaminys yra pažeidžiamas dėl naudotojo padarytos avarijos, jėgos naudojimo, sistemos pakeitimo arba kitokio naudojimo būdo, nei aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.

Siekiant užtikrinti, kad turėtumėte visą reikiamą informaciją garantijai suaktyvinti, jums reikia išsaugoti informaciją, kurią turite savo partijos serijos numerį (G).

O.F. _____ Data _____.

* Techniniai duomenys ir konstrukcija gali būti pakeisti iš anksto nepėjus. Jei turite kokių nors klausimų, nedvejokite ir susisiekite su mumis.



VELOSIPĖDA PRIEKŠĖJASIS BĒRNU SĒDEKLĪTIS STIPRINĀMS PIE VELOSIPĖDA RĀMJĀ

Lai jūs veļozbraucienos bez raizēm varētu ņemt līdzī savu mazulī, esam parūpējušies par teicamu risinājumu, kas ļaus mazo ērti pārvadāt ar vairumu divritēnu.

Visi mūsu ergonomiskie bērnu sēdekļi konstruēti tā, lai būtu maksimāli droši un komfortabli.

Sajā rokasgrāmatā ietverta informācija par to, kā jūsu velosipēda rāmim piestiprināt priekšējo bērnu sēdekli.

Rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu, lai gādātu par priekšējā bērnu sēdekļa drošu un pareizu uzstādīšanu.

TEHNISKĀIS RAKSTUROJUMS

- Šo bērnu velosēdekli nedrīkst uzstādīt velosipēdam, kas aprīkoti ar aizmugurējiem amortizatoriem.
- Šo bērnu velosēdekli nedrīkst uzstādīt sacīkšu velosipēdam, kas aprīkoti ar pazeminātu stūri.
- Šo bērnu velosēdekli nedrīkst uzstādīt motorizētām transportlīdzekļiem, piemēram, mopēdiem un motorolleriem.
- Šo bērnu velosēdekli nedrīkst uzstādīt velosipēdam, kas aprīkoti ar trīsrituvela, kvadrātuvela vai oglekļa šķiedras rāmjēm.
- Šis priekšējais bērnu sēdekļitis ir jāmontē uz nekustīgām velosipēda daļām.
- Šo bērnu velosēdekli paredzēts piestiprināt velosipēdam, kas aprīkoti ar apalu vai ovlū rāmi ar diametru no 28 līdz 40 mm.
- Priekšējais bērnu sēdekļitis ir paredzēts montāžai uz velosipēdam, kuru riteņu diametrs ir 26–29 collas.
- Šis velosipēda bērnu sēdekļitis ir piemērots tikai, lai pārvadātu bērnu, kuru maksimālais svars ir 15 kg (un bērnus ar ieteicamo vecumu no 9 mēnešiem līdz 3 gadiem, ņemot vērā svaru kā noteicošo vērtību).
- Kopējais riteņbraucēja un pārvadājamā bērna svars nedrīkst pārsniegt maksimālo velosipēdam pieļaujamo slodzi. Informācija par maksimālo slodzi ir norādīta velosipēda lietošanas instrukcijā. Par šo jautājumu varat arī sazināties ar ražotāju.
- Sēdekļiti atļauts uzstādīt tikai velosipēdam, kas piemēroti šādas papildu slodzes pievienošanai.
- Bērnu sēdekļitis jāuzstāda tā, lai pārvietošanās laikā ar to nesaskartos velosipēdistā kājas.
- Ļoti svarīgi ir pareizi pielāgot sēdekli un tā daļas bērna maksimālai ērtībai un drošībai. Tāpat svarīgi ir tas, lai sēdekļitis negāztos uz priekšu un bērns no tā nevarētu izslīdēt. Ir ļoti svarīgi, lai muguras atbalsts būtu nedaudz savērstis uz aizmuguri.
- Pārbaudiet, vai pēc sēdekļa uzstādīšanas visi velosipēda mehānismi funkcionē korekti.
- Pārbaudiet velosipēda instrukcijas un, ja jums ir kādas bažas par velosipēda bērnu sēdekļa uzstādīšanu uz sava velosipēda, lūdzam sazināties ar velosipēda piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS

A. Sēdekļiša korpus	H. Metāla kronšteins
B/B.A. Drošības josta	I. Montāžas bloks
B1/B.A.1. Drošības sprādze	I1. M8 x 45 skrūve
B2. Jostas regulēšanas sprādze	I2. Plastmasas montāžas bloks
B3. Centrālā jostas regulēšanas sprādze	I3. Atļaišanas poga
B4. Drošības sprādzes atļaišanas mehānisms	I4. Metāla montāžas plāksne
B5. Drošības sprādzes ligzda	I5. Sešstūra atslēga Nr. 5
C. Muguras polsterējums	I6. Bloķējoša starplika M8x16
D. Kāju balsta saite	I7. Drošības ierīces indikators
E. Kāju balsts	I8. Gumijas aizsargapvalks
F. Sēdekļa polsterējums	J. Metāla montāžas komplekts
G. Partijas sērijas numurs	J1. Metāla montāžas plāksne
	J2. M8 x 25 skrūve
	J3. M8 paplāksne

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Pagrieziet bērnu sēdekli kājam gaisā kā parādīts attēlā. Pārgrieziet plastmasas siksnas, kas tur montēšanas bloku (I).
2. Noņemiet no sēdekļa metāla kronšteinu (H), pārgriežot siksnas. Atbrīvojiet un noņemiet no sēdekļa metāla kronšteinu (H), pavelkot to uz augšu.
3. Izņemiet uzgriežņu atslēgu (I5), lai atbrīvotu un noņemtu metāla montāžas plati (J1).
4. Turot metāla kronšteinu (H), kā parādīts attēlā, ievirziet to bērnu sēdekļa atverē.
5. Ievirziet metāla montāžas plāksni (J1) bērnu sēdekļa gropēs un aizveriet to, kā parādīts attēlā.
6. Uzlieciet uzgriežņi (J3) uz skrūves (J2). Tas droši pievelciet ar atslēgu (I5). Pievelciet cieši, lai metāla kronšteins (H) ir droši nofiksēts. Šis solis ir īpaši svarīgs bērna drošībai.
7. Ar sešstūra atslēgu Nr. 5 (I5) atļaidiet vaļīgāk montāžas bloka (I) skrūves (I1).

8. Pirms uzliet montāžas bloku (I) uz rāmja, pārliecinieties, ka aizsarggumija (I8) ir novietota pareizi – tai jāatrodas bloka priekšpusē.

9. Novietojiet montāžas bloka (I2) galveno daļu velosīdēļa rāmja priekšpusē un pēc tam novietojiet metāla montāžas plāksni (I4).

Piezīme: ja šajā zonā atrodas kabeli, parūpējieties, lai tie tiktu pareizi novietoti metāla plāksnes centrālajā gropē (starp gumijas aizsargapvalku (I8) un montāžas plāksnes (I4) gropi, kur var brīvi kustēties).

10. Savienojiet starplikas (I6) ar M8 skrūvēm (I1) un pieskrūvējiet tās montāžas blokam (I). Ar atslēgu Nr. 5 pievelciet stingrāk skrūves tā, lai montāžas bloks (I) un pieskrūvēts, bet ne pievilktis pārāk cieši – vēlāk var būt nepieciešams pierieģēt augstumu. Tomēr jāpievērš uzmanība tam, lai kronšteins būtu pievilktis pietiekami stingri – tas būs nepieciešams nākamajai darbībai. **Skrūves jāpievelk krusteniskā virzībā.** Regulāri pārbaudiet stiprinājumu drošumu.

11. Virziet metāla kronšteina (H) malas pie montāžas bloka (I) caurumiem, līdz izdzirdat fiksējošu klikšķi un montāžas bloka priekšpusē iedegas 2 zaļie drošības ierīces indikatori. Bērnu velosēdekļi ir pienācīgi uzstādīti vien tad, ja ir redzami 2 zaļie drošības ierīces indikatori. Šis solis ir ārkārtīgi svarīgs bērna drošībai.

12. Pēc tam, kad sēdekļa augstums un novietojums ir piekorigēts, nostipriniet montāžas bloku (I) tā, lai tas nevarētu izkustēties. Šī nostiprināšana jāveic manuāli, un tā ir ārkārtīgi svarīga bērna drošībai. Pārliecinieties, ka montāžas bloks (I) ir nostiprināts stingri. Jums ar roku cieši jāpievelk 4 skrūves pa diagonāli, pakāpeniski pielietojot tādu pašu spēku (I5).

13. (B) Lai mazuli iesēdinātu sēdekļi, vispirms atveriet drošības jostu. Piespiediet drošības sprādzes atbrīvošanas mehānismu (B4) un velciet drošības sprādzi (B1) uz augšu, līdz tā izlec no ligzdās (B5). Ielieciet mazuli sēdekļi. Iespraudiet drošības sprādzi atpakaļ ligzdā (B5). Pārliecinieties, ka sprādzes ligzdā (B5) ir novietota pareizi un nenodara sāpes bērnam. Piesprādzējiet bērnu sēdekļi tā, lai visas drošības jostas būtu cieši nostiprinātas atbilstoši bērna augumam, pievelkot jostas pēc nepieciešamības. Pirms katra brauciena pārliecinieties, vai drošības jostas ir pareizi un stingri noregulētas un nenodara sāpes mazulim. Mēs iesakām bērnam ķiveri uzlikt tikai tad, kad bērns ir piesprādzēts un visas jostas atbilstoši pierieģulētas.

Piezīme: Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.

(B.A) Pirms bērns tiek ielikts sēdekļi, pilnībā izvelciet drošības jostas (B), izmantojot jostu regulēšanas sprādzes (B2). Tā būs vieglāk bērnam uzlikt ķiveri tad, kad bērns jau sēdēs sēdekļi. Tāpat izdariet arī otrajā pusē. Lai mazuli iesēdinātu sēdekļi, atveriet drošības jostas (B) sprādzi (B1), piespiežot trīs sprādzes pogas, kā parādīts attēlā. Pirms katra brauciena pārliecinieties, vai drošības josta ir pareizi noregulēta un nenodara sāpes mazulim. Regulēšanai izmantojiet jostas regulēšanas sprādzes (B2). **Piezīme:** Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.

14. Lai pārvietotu kāju balstus (E) mazula augumam atbilstošā augstumā, noņemiet tos no sēdekļa korpusa (A), paspiežot vienu pret otru fiksējošos āķus un pacelot kāju balstus, kā parādīts attēlā (tam var būt nepieciešama zināma piepūle).

15. Lai uzstādītu atpakaļ kāju balstus, vispirms pievelciet augšējo tapu un bidiet kāju balstu (E) uz leju, lai nobloķētu fiksējošos āķus tiem paredzētajās vietās.

16. Lai garantētu bērna drošību, pienācīgi noregulējiet kāju balstu saites (D), atsprādzējot un pielāgojot tās atbilstoši pēdas lielumam. Pēc piesprādzēšanas pārliecinieties, ka saites nenodara sāpes mazulim.

17. Pārliecinieties, ka esat ievērojis pilnīgi visas sniegtās norādes. Kad esat par to pārliecinājies, bērnu sēdekļi ir gatavi izmantošanai.

OBLIGĀTI IZLASIET turpmākās norādes par drošību, izmantojot bērnu velosēdekli.

► PRIEKŠĒJĀ BĒRNU SĒDEKLĪŠA NOŅĒMŠANA

Nospiediet uz montēšanas bloka (I) esošās fiksēšanas pogas (I3) un vienlaicīgi velciet metāla kronšteina (H) uz augšu un atpakaļ, kā parādīts attēlā.



► LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

• Velosīdēstam jābūt sasniegušam vismaz 16 gadu vecumu; pārbaudiet savas valsts attiecīgos likumus.

• Pārliecinieties, ka bērna svars un augums nepārsniedz maksimālo sēdekļa ietilpšanos slodzi, un regulāri to pārbaudiet. Pirms bērna sēdekļa izmantošanas pārbaudiet bērna svāru. Nekādos apstākļos neizmantojiet velosīdēļa bērnu sēdekli, lai pārvadātu bērnu, kura svārs pārsniedz ietilpšanos.

• Sēdekli nedrīkst izmantot par 9 mēnešiem jaunāku bērnu pārvadāšanai. Droša ir tikai tādu bērnu pārvadāšana, kuri sēdekli spēj nosēdēt taisni un noturēt paceltu galvu, kad uzlikta velokiverē. Ja bērna piemērotība velosēdeklim ir neskaidra, konsultējieties ar bērna ārstu.

• Piesprādzējiet bērnu sēdekli tā, lai visas drošības saites un saites būtu cieši nostiprinātas, taču nesagādātu bērnam diskomfortu. Lūdzu, regulāri pārbaudiet stiprinājumu drošumu.

• Sēdekli drīkst lietot tikai pēc tam, kad pienācīgi noregulēta drošības josta. • Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu un visas siksnas, lai pārliecinātos, ka bērns ir droši iesēdināts sēdekli.

• Nepieļaujiet bērna auguma un locekļu, kurpju auklu un apģērba, kā arī sēdekļa jostu un jebkādu citu priekšmetu kontaktu ar divriteņa kustīgajām daļām, jo šāda saskare var apdraudēt bērnu un izraisīt negadījumus.

• Lai nepieļautu bērna roku un kāju iekļūšanu starp spieķiem, ieteicams izmantot riteņa aizsargus. Zem velosīdēļa sēdekļa obligāti jāuzstāda pienācīgs aizsargapkojums vai jāuzstāda sēdekļa ar iebūvētu slēgtu atspērojumu. Lai pasargātos no negadījumiem, pārliecinieties, ka bērns nevar traucēt bremžu mehānismu darbību. Bērnam paaugoties, visi aizsargapkojuma elementi atbilstoši jāpieieģulē.

• Vienmēr apģērbiet bērnu atbilstoši laika apstākļiem un izmantojiet piemērotu ķiveri.

• Bērni sēdēdamos ir jāapģērbj siltāk nekā riteņbraucēji un jāaizsargā no lietus. • Vienmēr nosedziet visus asus un smailos divriteņa konstrukcijas elementus, kurus bērns varētu aizsniegt.

• Atstājot saulē uz ilgāku laiku, sēdekļi un tā polsterējums var sakarst. Pirms bērna iesēdināšanas pārliecinieties, vai sēdekļi nav pārāk karsti.

• Levērojiet visus jūsu valsti spēkā esošos likumus, kas regulē bērnu pārvadāšanu divriteņu piestiprinātos sēdekļos.

• Pārvadājiet bērnu tikai tad, kad viņš bez pieaugušā palīdzības spēj nosēdēt ilgstoši vai vismaz tik ilgi, cik ilgus ir iepriekš izbraucieni.

• Laikā, kad bērnu sēdekli neizmantojat, pievelciet drošības jostas tā, lai nepieļautu to nokarāšanos un kontaktu ar tādiem divriteņa kustīgajiem elementiem kā riteņi, bremzes u. tml., jo braucot šāda saskare var būt jums bīstama.

• Ja stūrēšanas leņķis uz katru pusi ir samazināts līdz mazāk nekā 45°, nomainiet stūres veidu.

UZMANĪBU! Papildu drošības jostām vienmēr jābūt nostiprinātām.

UZMANĪBU! Nenovietojiet uz sēdekļa papildu bagāžu, jo svārs nedrīkst pārsniegt 15 kg. Pārvadājot papildu bagāžu, nedrīkst pārsniegt velosīdēļa kravnesību, un ieteicams to novietot velosīdēļa aizmugurē.

UZMANĪBU! Izmantojot priekšējo bērnu sēdekli, tiks ierobežots apgrīšanās rādiuss. Ņemiet to vērā, pirms uzsākat kustību.

UZMANĪBU! Ir ļoti svarīgi nodrošināt, lai montāžas noslēgumā jūs ar rokām pievilktu montēšanas bloka (I) skrūves, lai pārliecinātos, ka metāla kronšteins (H) ir pilnībā un pareizi nostiprināts.

UZMANĪBU! Kad velosīdēsts tiek pārvadāts ar automašīnu (ārpus automašīnas), bērnu sēdekli ir jānoņem. Gaisa plūsma var sabojāt sēdekli, vai arī tā stiprinājums pie velosīdēļa var kļūt vaļīgs, kā rezultātā var notikt negadījums.

► DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU! Nepārveidojiet sēdekļa konstrukciju.

UZMANĪBU! Pārvadājot sēdekli bērnu, mainās velosīdēļa gaitas īpašības, jo sevišķi – uzturot līdzsvaru, stūrējot un bremzējot.

UZMANĪBU! Nekad neatstājiet bez pieskatīšanas divriteņi, kura sēdekli atrodas bērns. Regulāri pārbaudiet visas skrūves un to stiprinājumus un, ja nepieciešams, veiciet to nomainīšanu.

UZMANĪBU! Neizmantojiet sēdekli, ja kāda tā daļa ir salūzusi vai kā citādi bojāta. Regulāri pārbaudiet visus sēdekļa komponentus, vajadzības gadījumā nomainot tos. Izpētiēt sadaļu "Apkope".

UZMANĪBU! Priekšējie sēdekļi samazina velosipēda manevrēšanas spēju.

APKOPE

Tālāk sniegtie ieteikumi jums palīdzēs nepieļaut negadījumus un saglabāt mazuļa sēdekli nevainojamā darba kārtībā.

- Regulāri pārbaudiet visus sēdekļa stiprinājumus, kas nodrošina sasaisti ar divriteni, un pārlicinieties, ka tie ir teicamā stāvoklī.
- Rūpīgi pārbaudiet visas sēdekļa sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka tās funkcionē pienācīgi. Nelietojiet sēdekli, ja kāda no tā sastāvdaļām ir bojāta. Pirms sēdekļa izmantošanas bojātās sastāvdaļas ir jānomaina, un to var izdarīt tādā velosipēdu veikalā, kas ir POLISPORT autorizētais dīlers. Šo veikalu sarakstu jūs atradīsiet mūsu vietnē: www.polisport.com.
- Ja jūs ar savu velosipēdu un sēdekli esat cietis negadījumā, mēs iesakām jums iegādāties jaunu bērnu velosēdekli – arī tad, ja sēdeklim nav redzamu bojājumu.
- Sēdekļa tīrīšanai izmantojiet tikai ziepes un ūdeni (neizmantojiet abrazīvus, kodīgus un indīgus līdzekļus).

GARANTĪJA

2 GADU GARANTĪJA visām mehāniskajām daļām tikai attiecībā uz ražošanas defektiem. Piereģistrējiet savu sēdekli www.polisport.com.

+ **1 PAPILDU GARANTĪJAS GADS:** Reģistrējiet savu sēdekli vietnē www.polisport.com un saņemiet vienu papildu garantijas gadu.

Svarīgi: lai saņemtu Polisport papildu viena gada garantiju, jums jāreģistrējas 2 mēnešu laikā pēc pirkuma.

GARANTĪJAS PRASĪBAS

Lai varētu izvirzīt garantijas prasību, jums ir jābūt pirkuma oriģinālajam čekam. Tikš uzskatīts, ka precēm, kas tiek saņemtas atpakaļ bez pirkuma čeka, garantija sākas ražošanas brīdī. Garantija nedarbojas, ja produkts ir bojāts negadījumā, nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā vai tas ir ticis izmantots veidā, kāds nav paredzēts šajā lietošanas rokasgrāmātā.

Lai jums būtu visa nepieciešamā informācija garantijas aktivizēšanai, ir jāsauglabā partijas sērijas numura (G) informācija. Šo informāciju varat ierakstīt arī šeit.

O.F. _____ Datums _____.

*Specifikācijas un dizains var tikt mainīti bez iepriekšējas paziņošanas. Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar Polisport.



BABYZIT VOOR FIETS FRAME BEVESTIGING

Om te voorkomen dat u zich tijdens een fietsritje onnodig zorgen gaat maken om de veiligheid van uw kind, hebben wij de perfecte oplossing bedacht waarmee u uw kind op elke fiets veilig mee kunt nemen.

Onze ergonomische fietszitjes zijn ontwikkeld met maximale veiligheid en comfort als hoogste prioriteiten.

In deze handleiding informeren we over het bevestigen van een voorzitter aan het frame van uw fiets.

Lees de handleiding zorgvuldig door voor een veilige en correcte montage van het fietszitje.

TECHNISCHE KENMERKEN

- Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen die uitgerust zijn met achtervering.
- Dit fietszitje niet bevestigen op een racefiets met stuurbocht.
- Dit fietszitje niet bevestigen op gemotoriseerde voertuigen, zoals bromfietsen en scooters.

• Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen met een driehoekig of vierkant frame of een carbon frame.

• Dit fietszitje mag uitsluitend gemonteerd worden op niet-bewegende onderdelen van de fiets.

• Dit fietszitje monteren op fietsen met een rond en ovaal frame met een diameter tussen de Ø28 en Ø40 mm.

• Dit fietszitje mag uitsluitend gemonteerd worden op fietsen met een wielmaat tussen 26" en 29".

• Dit fietszitje is alleen geschikt voor het vervoer van kinderen tot een gewicht van maximaal 15 kg (en aanbevelen voor kinderen in de leeftijd van 9 maanden tot 3 jaar, waarbij het gewicht van doorslaggevend belang is).

• Het gezamenlijke gewicht van de fietser en het vervoerde kind mag nooit meer bedragen dan de maximale toegestane capaciteit van de fiets. Informatie over de maximale belasting vindt u in de handleiding van de fiets. U kunt voor deze vraag ook contact opnemen met de fabrikant.

• Het zitje mag alleen bevestigd worden op fietsen die geschikt zijn om de extra belasting te dragen.

• Het fietszitje moet zo afgesteld staan dat de fietser het fietszitje tijdens het fietsen niet met de benen raakt.

• Het is erg belangrijk om het zitje en zijn onderdelen op de juiste wijze te monteren voor optimaal comfort en veiligheid van het kind. Het is ook belangrijk dat het zitje niet naar voren helt, zodat het kind er niet uit kan glijden. Verder is het ook van belang dat de rugsteun enigszins naar achteren helt.

• Controleer of alle onderdelen van de fiets goed werken nadat het fietszitje erop gemonteerd is.

• **Lees de instructies van de fiets door. Mocht u dan nog twijfels hebben of het fietszitje geschikt is voor uw fiets, neemt u contact op met de leverancier van uw fiets voor meer informatie.**

PRODUCTOVERZICHT

- | | |
|---|---|
| A. Zitje | I. Bevestigingsblok voor het frame |
| B/B.A. Veiligheidsgordel | I1. M8x45 bout |
| B1/B.A.1. Veiligheidsslot | I2. Plastic bevestigingsblok |
| B2. Verstelgsp gordel | I3. Ontgrendelingsknop |
| B3. Verstelgsp centrale gordel | I4. Metalen bevestigingsplaat |
| B4. Knoppen om de veiligheidsgesp los te maken | I5. Inbussleutel nr. 5 |
| B5. Sluiting van de veiligheidsgesp | I6. Borgring M8x16 |
| C. Rug kussen | I7. Veiligheidsindicator |
| D. Bandje van de voetsteun | I8. Beschermend rubber |
| E. Voetsteun | J. Metalen bevestigingsset |
| F. Zit kussen | J1. Metalen bevestigingsplaat |
| G. Partij-serienummer | J2. M8x16 bout |
| H. Metalen beugel | J3. M8 sluitring |

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Plaats het fietszitje ondersteboven, zoals in de afbeelding te zien is. Snijd de plastic bandjes door die het bevestigingsblok (I) vasthouden.

2. Verwijder de metalen beugel (H) van het zitje door de bandjes door te snijden. Maak de metalen beugel (H) los en verwijder die, door die naar boven toe te trekken.

3. Gebruik de inbussleutel (I5) om de metalen bevestigingsplaat (I1) los te maken en te verwijderen.

4. Houd de metalen beugel (H) vast zoals in de afbeelding en steek de uiteinden door de openingen in het fietszitje.

5. Plaats de metalen bevestigingsplaat (J1) op de groeven van het fietszitje en zet de metalen bevestigingsplaat erop vast zoals in de afbeelding aangegeven.

6. Plaats de sluitring (J3) op de bout (J2). Zet die vervolgens met de sleutel (I5) stevig vast. Draai die zo stevig aan dat de metalen beugel (H) goed en veilig vastzit. Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind.

7. Maak met de inbussleutel nr. 5 (I5) de bouten (I1) los van het bevestigingsblok.

8. Controleer voordat u het bevestigingsblok (I) op de framebuis bevestigt, of de rubberen bescherming (I8) aan de voorkant op de juiste plaats zit.

9. Zet het hoofddeel van het bevestigingsblok (I2) op de voorkant van het fietsframe en breng vervolgens de metalen bevestigingsplaat (I4) aan. **Let op:** Als er hier kabels lopen, zorg er dan voor dat ze goed in de centrale groef van de metalen vastzitten (tussen het beschermende rubber (I8)

en de groef van de bevestigingsplaat (I4) en dat hun bewegingen niet gehinderd worden).

10. Plaats de sluitring (I6) op de M8 bouten (I1) en schroef ze vast op het bevestigingsblok (I). Draai met de inbussleutel (I5) de bouten stevig aan zodat het bevestigingsblok (I) gefixeerd is, maar niet zo strak dat u later de hoogte niet meer bij kan stellen. Let er echter wel op dat ze stevig aangedraaid moeten zijn om de volgende stap makkelijker te kunnen uitvoeren. **U moet ze kruislings stevig aandraaien.** Controleer regelmatig of deze klemmen nog steeds stevig vastzitten.

11. Plaats de randen van de metalen beugel (H) bij de openingen van het bevestigingsblok (I) totdat u een klik hoort, zodat u weet dat hij vergrendeld zit en totdat aan de voorkant van het bevestigingsblok de 2 groene veiligheidsindicatoren verschijnen. Alleen als de 2 veiligheidsindicatoren zichtbaar zijn, is het fietszitje correct geïnstalleerd. Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind.

12. Als het zitje eenmaal goed is afgesteld, draait u met de hand het bevestigingsblok (I) aan om er zeker van te zijn dat het niet zal bewegen. Dit moet met de hand gebeuren en is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind. Controleer of het bevestigingsblok (I) goed vastzit. U moet de 4 bouten met de hand kruislings gefaseerd vastschroeven. Gebruik voor elke bout dezelfde kracht (I5).

13. (B) Om het kind in het fietszitje te zetten, moet u eerst de veiligheids gordel losmaken. Daarvoor drukt u de knoppen van de veiligheids gesp (B4) in en trekt u het veiligheids slot (B1) omhoog, zodat het uit de sluiting (B5) komt. Zet het kind in het zitje. Duw het veiligheids slot (B1) weer in de sluiting (B5). Controleer of de sluiting op de juiste plek zit en of het kind er geen last van heeft. Vervolgens stelt u de veiligheids gordel af op de lengte van het kind, zodat het goed vastzit. Begin met het afstellen van de hoogte van de riem. Dit doet u door de gordel strak te trekken op de lengte van het kind. Controleer altijd, voordat u een ritje gaat maken, of het kind goed vast gegespt zit en of de gordel niet zo strak zit dat het kind pijn heeft. We raden aan om eerst de veiligheids gordel af te stellen en dan pas het kind de helm op te zetten. **NB:** Gebruik altijd de veiligheids gordels.

(B.A) Om het kind in het zitje te zetten, trekt u de veiligheids gordels (B) eerst helemaal naar buiten, door ze met de verstelgespen (B2) langer te maken. Hierdoor is het makkelijker om een kind dat al zit een helm op te zetten. Herhaal dit voor de andere kant. Wanneer u uw kind in het stoeltje wilt zetten, open dan de veiligheids gesp van de vijfpunten-gordel (B) door tegelijkertijd op de drie punten van het slotje te duwen (B1). Voordat u gaat fietsen met uw kind in het fietstoeltje, controleer of de vijfpunten-gordel op de juiste maat is afgesteld voor uw kind, zonder dat het kind er hinder van ondervindt. De lengte van de gordel kunt u aanpassen door te schuiven met de clips op de gordel (B2). **NB:** Gebruik altijd de veiligheids gordels.

14. Om de hoogte van de voetsteun (E) aan te passen, moet u de voetsteun (E) losmaken van het zitje (A) door de twee klemmetjes aan de achterzijde samen te duwen terwijl u de voetsteun (E) omhoog brengt.

15. Om de voetsteuntjes weer te bevestigen, brengt u eerst de bovenste pin aan. Daarna duwt u het voetsteuntje (E) naar beneden om de klemmetjes in de openingen te vergrendelen.

16. Voor de veiligheid van uw kind stelt u het bandje van de voetsteun (D) zo af dat de voet van uw kind er goed inpast, maar dat het geen pijn doet.

17. Zorg ervoor u alle opgegeven instructies volledig opgevolgd heeft. Als dat het geval is, dan is het fietszitje klaar voor gebruik. **HET IS VERPLICHT OM het volgende hoofdstuk over veiligheidsinstructies voor het gebruik van uw fietszitje TE LEZEN.**

▮ HET FIETSZITJE VERWIJDEREN

Druk de vergrendelingsknoppen (I3) op het bevestigingsblok (I) in en trek tegelijkertijd de metalen beugel (H) naar boven en achteren, zoals in de afbeelding weergegeven



▮ GEBRUIKSAANWIJZING

• De fietser moet ten minste 16 jaar oud zijn. Controleer de wetgeving en nationale regelgeving die hierop van toepassing zijn.

• Let er goed op dat het gewicht en de lengte van het kind niet boven de maximale capaciteit van het zitje uitkomen en controleer dit regelmatig. Controleer het gewicht van het kind voordat u het kinderzitje gaat gebruiken. In geen geval mag u het fietszitje gebruiken om een kind te vervoeren dat een hoger gewicht heeft dan toegestaan is.

• Vervoer in dit fietszitje geen kind dat jonger is dan 9 maanden. Om vervoerd te mogen worden, moet het kind rechtop kunnen zitten met het hoofd rechtop terwijl het een fietshelm draagt. Raadpleeg een arts als de groei van het kind twijfel oplevert.

• Zet het kind stevig vast in het fietszitje en zorg dat alle veiligheids gordels en banden stevig aangetrokken zijn, maar niet zo vast dat het kind er hinder van ondervindt. Controleer regelmatig of deze klemmen nog steeds veilig vastzitten.

• Het fietszitje nooit gebruiken voordat de veiligheids gordel afgesteld is.

• Gebruik altijd de veiligheids gordels om er zeker van te zijn dat het kind goed vastzit in het zitje.

• Let er op dat niets van het lichaam of de kleding van het kind, zijn schoenveters, de kinderveiligheids gordels e.d. in aanraking kan komen met de bewegende delen van de fiets.

• Wij raden u aan om jasbeschermers te gebruiken om te voorkomen dat het kind zijn handen of voeten tussen de spaken steekt. Het is verplicht om de onderkant van het zadel te beschermen of om een zadel met ingebouwde vering te gebruiken. Zorg er ook voor dat het kind niet bij de remmen kan komen, om ongelukken te voorkomen. Deze maatregelen moeten aan de leeftijd van het kind aangepast worden.

• Kleed het kind passend afhankelijk van de weersomstandigheden en gebruik een geschikte helm.

• Kinderen in fietszitten moeten warmer aangekleed zijn dan de fietser en moeten tegen de regen beschermd zijn.

• U moet elk scherp of puntig voorwerp op de fiets waar het kind bij kan bedekken.

• Het zitje en de bekleding kunnen heet worden als ze lange tijd aan de zon blootgesteld zijn. Controleer of ze niet te heet zijn, voordat u het kind erin zet.

• Stel u op de hoogte van de wetgeving en nationale regelgeving voor uw land met betrekking tot het vervoeren van kinderen in zitjes die op fietsen bevestigd zijn.

• Vervoer alleen kinderen die een langere periode zelfstandig stil kunnen zitten, of ten minste voor de duur van het fietsritje.

• Als het fietszitje niet gebruikt wordt, zet dan de heupgesp van de veiligheids gordels vast, zodat de bandjes niet in contact kunnen komen met een draaiend onderdeel van de fiets, zoals de wielen, remmen e.d. aangezien dit gevaar op kan leveren voor de fietser.

• Als de stuurhoek naar elke zijde kleiner is dan 45°, neem dan een ander type stuur.

WAARSCHUWING: Extra veiligheidsvoorzieningen moeten altijd vastgemaakt worden.

WAARSCHUWING: Plaats geen extra bagage in het zitje, omdat het gewicht niet boven de 15 kg (33 lb) uit mag komen. Als u extra bagage meeneemt, let er dan op dat het draagvermogen van de fiets niet overschreven wordt, en we raden aan om die achter op de fiets te plaatsen.

WAARSCHUWING: Het gebruik van een fietszitje aan de voorkant beperkt de draaicirkel. Houd hier rekening mee voordat u zich op weg begeeft.

WAARSCHUWING: Het is uiterst belangrijk dat u tot slot bij de montage met de hand de bouten (I1) van het bevestigingsblok (I) goed vastdraait, zodat de metalen beugel (H) stevig en strak vastzit.

WAARSCHUWING: Haal het fietszitje van de fiets af als u de fiets aan of op een auto (buitenkant) vervoert. Door turbulentie kan het zitje beschadigd raken of kan er een sluiting losraken wat tot een ongeluk kan leiden.

▮ VEILIGHEIDINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen aan het fietszitje aan.

WAARSCHUWING: Een fiets kan anders reageren als er een kind in het fietszitje zit, met name voor de balans en bij het sturen en remmen.

WAARSCHUWING: Laat een fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het fietszitje.

WAARSCHUWING: Het zitje niet gebruiken als het geheel of gedeeltelijk gebroken of beschadigd is. Controleer alle onderdelen geregeld en vervang ze daar waar nodig. Raadpleeg het hoofdstuk over het onderhoud.

WAARSCHUWING: Een zitje aan de voorkant vermindert de manoeuvreerbaarheid van de fiets.

▮ ONDERHOUD

Voor een goede werking en om ongelukken te voorkomen raden we u het volgende aan:

- Controleer regelmatig het bevestigingssysteem waarmee het zitje aan de fiets vastzit om te zien of het in goede staat verkeert.
- Controleer of alle onderdelen van het fietszitje naar behoren functioneren. Gebruik het zitje niet als er een onderdeel kapot is. Beschadigde onderdelen moeten vervangen worden. Voor een nieuw onderdeel moet u naar een rijwielpecialzaak gaan die ook een erkende Polisport-leverancier is. U kunt ze vinden op de website: www.polisport.com.
- Ook als u een ongeluk met de fiets heeft gehad en het fietszitje geen zichtbare schade opgelopen heeft, dan nog raden wij u aan om het fietszitje in te ruilen voor een nieuwe.
- Maak het zitje zo nu en dan schoon met water en zeep (geen schuurmiddelen of corrosieve of giftige stoffen gebruiken). Het zitkusentje kan in een lauwwarm sopje gewassen worden en vervolgens opgehangen worden om te drogen.

▣ GARANTIE

2 JAAR GARANTIE: alleen op de mechanische onderdelen in het geval van fabricagefouten. Registreer uw fietszitje op www.polisport.com.

+ 1 **EXTRA JAAR GARANTIE:** Registreer uw zitje op www.polisport.com en krijg één jaar extra garantie.

Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Polisport moet u het zitje binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.

GARANTIECLAIMS

Om in aanmerking te komen voor de garantieservice, moet u uw originele kassabon bewaard hebben. Als er een artikel zonder een kassabon geretourneerd wordt, dan gaat de garantie in vanaf de fabricagedatum. Elke garantie vervalt als het product beschadigd is als gevolg van een val, misbruik of aanpassingen aan het systeem door de gebruiker, of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, zoals in deze handleiding beschreven is.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste informatie hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken, moet u de gegevens bewaren die in uw partij-serienummer (G) staan. U kunt de informatie ook hier noteren.

O.F. _____ Datum _____.

* De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Aarzelen bij eventuele vragen niet om contact met ons op te nemen.



▣ FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL RAMMEMONTERT SYSTEM

For å være trygg når du tar barnet ditt med på sykkelturer, har vi utviklet den perfekte løsningen for å ha med barnet ditt på de fleste typer sykler. Våre ergonomiske barneseter er bygd med sikkerhet og komfort som de primære målene.

I denne håndboken vil du finne informasjon om hvordan du fester frontmontert barnesete til rammen på sykkel.

Les hele håndboken nøye for en sikker og korrekt installasjon av det frontmonterte barnesetet.

▣ TEKNISKE EGENSKAPER

- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med støtdempere bak.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på racersykkel med bukkehornstyre.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på motoriserte kjøretøy som mopeder og scooter.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med trekantet-, firkantet- eller karbonfiberarmet.
- Dette frontmonterte barnesetet må monteres på ikke-bevegelige deler av sykkel.
- Dette barnesetet for sykkel må kun monteres på sykler med runde og ovale rammer med diameter fra Ø28 til Ø40 mm.

- Frontmontert barnesete må monteres på sykler med hjul med diameter 26" til 29".
- Dette barnesetet for sykkel egner seg bare for å bære barn med en maksimal vekt på 16 kg (og barn i alderen 9 måneder til 3 år, der vekten er den viktigste faktoren).
- Den totale vekten av syklisten og det transporterte barnet må ikke overskride maksimalt tillatt belastning for sykkel. Informasjon om maksimal belastning finnes i bruksanvisningen for sykkel. Du kan også kontakte produsenten angående dette spørsmålet.
- Setet skal kun monteres på en sykkel som egner seg for festing av slik ekstra belastning.
- Posisjonen til barnesetet må bli justert slik at syklisten ikke berører barnesetet med føtterne ved bevegelse.
- Det er veldig viktig å justere setet og delene riktig for optimal komfort og sikkerheten til barnet. Det er også viktig at setet ikke heller fremover, slik at barnet ikke kan skli ut av det. Det er også viktig at hodestøtten heller litt bakover.
- Sjekk at alle delene til sykkel fungerer riktig når barnesetet har blitt montert.
- **Sjekk sykkelens bruksanvisning og kontakt din sykkelleverandør for mer informasjon hvis du har spørsmål knyttet til montering av barnesetet på din sykkel.**

▣ INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT

A. Barnesete for sykkel	I. Monteringsblokk
B/B.A. Sikkerhetsbelte	I1. M8 x 45 skruer
B1/B.A1. Sikkerhetslås	I2. Monteringsblokk i plast
B2. Beltejustering	I3. Utløsningsknapp
B3. Sentral beltejustering	I4. Monteringsplate i metall
B4. Frigjøring for sikkerhetslås	I5. Allen-nøkkel nr. 5
B5. Sikkerhetslåsokkel	I6. Låseskive M8x16
C. Ryggpute	I7. Indikator for sikkerhetsanordning
D. Fotstøttestropp	I8. Beskyttende gummi
E. Fotstøtte	J. Sett for metallmontering
F. Setepute	J1. Monteringsplate i metall
G. Batch serienummer	J2. M8 x 25 skruer
H. Metallramme	J3. M8-rengjører

▣ MONTERINGSINSTRUKSJONER

1. Snu barnesetet opp ned som vist på bildet. Kutt plaststroppene som holder monteringsblokken (I).
2. Fjern metallbraketten (H) fra setet ved å kutte stroppene. Koble fra og fjern metallbraketten (H) fra barnesetet ved å trekke den oppover.
3. Bruk skrunøkkel (I5) til å løse og fjerne monteringsplaten av metall (J1).
4. Monter nå metallrammen (H) på samme måte som på bildet og før den gjennom åpningen til barnesetet.
5. Monter festeplaten av metall (J1) på barnesetets riller og lukk det som vist på bildet.
6. Plasser skiven (J3) på skruen (J2). Stram deretter godt med skrunøkkel (I5). Stram godt slik at metallbraketten (H) sitter sikkert. Dette steget er ekstremt viktig for barnets sikkerhet.
7. Løsne skruene (I1) på rammen (I), og Allen-nøkkel nr. 5 (I5).
8. I forkant av å monteringsblokk (I), sørg for at beskyttelsesgummien (I8) er riktig plassert foran på blokken.
9. Plasser hoveddelen av monteringsblokken (I2) på firsiden av sykkelens ramme, og deretter sett på plass den metalliske monteringsplaten (I4).
Merk: Hvis de er kabler i dette området, sørg for at de er riktig posisjonert i det midtre spor av den metalliske platen (mellom beskyttelsesgummien (I8) og sporet i monteringsplaten (I4) og at de er i stand til å bevege seg fritt).
10. Sett skiven (I6) i M8 skruene (I1), og deretter skru dem på monteringsblokken (I). Stram skruene med nøkkel (I5) slik at monteringsblokken (I) er sikret, men ikke fullstendig strammet, slik at du ved behov kan justere høyden senere. Men legg merke til at den bør være stram nok til å gjøre det enklere å fullføre neste trinn. **Du må stramme det i kryss.** Kontroller jevnlig at festene sitter godt.
11. Plasser kantene på metallbraketten (H) på hullene i monteringsblokken (I) til du hører et klikk som indikerer at den er låst, og inntil de 2 grønne Sikringsindikatorer dukker opp på firsiden av monteringsblokken. Sykkelsetet for barnet er kun riktig installert når de to grønne Sikringsindikatorene er synlige. Dette trinnet er meget viktig for barnets sikkerhet.

12. Etter justering av høyde og plassering av setet, stram monteringsblokken (I) for å sørge for at den forblir immobil. Denne stramningen skal utføres manuelt og er ekstremt viktig for barnets sikkerhet. Sørg for at monteringsblokken (I) er godt festet. Skru til de 4 skruene for hånd diagonalt, med samme kraft og etappevis (I5).

13. (B) Løse belteet før du plasserer barnet i setet. Begynn med å trykke på frigjørerne på siden av sikkerhetslåsen (B4) og dra låsen (B1) oppover slik at den glir ut av sokkelen (B5). Plasser barnet i setet. Sett inn sikkerhetslåsen (B1) i sokkelen igjen (B5). Sørg for at låssokkelen (B5) er riktig plassert og ikke skader barnet. Juster deretter beltet til å passe for barnet og sørg for at barnet er godt sikret. Juster først høyden til beltet. For å gjøre dette, dra stroppene i forhold til barnets størrelse. Før du tar avsted, sjekk alltid at barnet er godt sikret og at beltet er stramt nok, men ikke skader barnet. Vi anbefaler at barnets hjelm blir satt på etter at beltet er justert.

Merk: Bruk alltid selesystemet.

(B.A) For å plassere barnet i setet tar du beltestroppene (B) fullstendig ut, og bruk justeringene (B2). Dette gjør det lettere å lukke beltet når barnet er i setet. For å plassere barnet i setet, åpne spennet (B1) til sikkerhetsbeltet (B) og trykk på de tre knappene til låsen (B1) som angitt. Før du begynner å sykle, forsikr deg om at setebeltet er riktig justert og at det ikke skader barnet. Denne justeringen utføres ved å flytte beltejusteringene (B2). **Merk:** Bruk alltid selesystemet.

14. For å justere høyden på fotstøtten (E) slik at den passer barnets størrelse, frigjør fotstøtten (E) fra setet (A) ved å trykke de to festene sammen og løft fotstøtten som indikert på bildet (det kan være behov for å tilføre noe trykk).

15. For å feste fothvilene, fest først toppinen, og skyv fotstøtten (E) ned for å låse klipsene i sporhullene.

16. For å sørge for at barnet er trygt, juster stroppen (D) på fotstøtten. Frigjør stroppen (D) og juster den til barnets fot. Lås den på nytt og sørg for at stroppen ikke skader barnet.

17. Sørg for at du har utført og fulgt alle oppgitte instruksjoner. Hvis du har gjort det er barnesetet klart for bruk. **DET ER OBLIGATORISK Å LESE FØLGENDE KAPITTEL ANGÅENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BRUK AV DITT BARNESET.**

▼ HVORDAN TA AV DITT FRONTMONTERTE BARNESETET

Trykk inn låsekneppene (I3) på monteringsblokken (I) samtidig som du trekker metallbraketten (H) opp og bakover som vist i bildet.



▼ BRUKSANVISNING

- Sykklisten må være minst 16 år gammel, sjekk lover og nasjonale forskrifter angående dette.
- Påse at barnets vekt og høyde ikke overskrider setets maksimale kapasitet og sjekk dette jevnlig. Kontroller barnets vekt før barnesetet brukes. Du må ikke under noen omstendigheter bruke barnesykkelssetet til å transportere et barn med vekt over den tillatte grensen.
- Barn under 9 måneder skal ikke settes i barnesetet. For å være passasjer må barnet være i stand til å sitte oppe med hode i en god stilling oppover med en sykkelhjelm. En lege må bli oppsøkt i tilfeller hvor det stilles spørsmål til barnets vekt.
- Sikre barnet på barnesetet ved å sørge for at alle sikkerhetsbeltene og -stroppene er jevnt tilkoblet, men ikke så stramme at de kan forårsake en ukomfortable posisjon for barnet. Kontroller jevnlig at festene sitter godt.
- Barnesetet skal aldri brukes før justering av sikkerhetsbeltet.
- Bruk alltid alle sikkerhetssystemer og festestropper for å sørge for at barnet er sikret i setet.
- La ikke noen deler av barnets kropp eller klær, skollisser, barnesetebelte, osv. komme i kontakt med bevegelige deler til sykkelen ettersom dette kan skade barnet eller forårsake en ulykke.
- En hjulbeskyttelse anbefales for å hindre at barnet setter føtter eller hender fast i rillene. Bruk av beskyttelse under setet eller bruk av setet med interne riller er valgfritt. Sørg for at barnet ikke hindrer bremsene for å unngå uhell. Disse justeringene må bli revurdert med barnets vekt.
- Kle barnet med riktig utstyr i forhold til vær og bruk en passende hjelm.
- Barn i setet må være godt kledd i forhold til sykklisten og må beskyttes fra regn.

- Du må alltid dekke til skarpe gjenstander på sykkelen som kan nå barnet.
- Setet og puten kan bli varme hvis de er utsatt for sol over lengre tid. Sørg for at de ikke er for varme for barnet da du plasserer barnet.
- Sjekk lover og forskrifter i ditt land, forbundet med å ha barn i seter koblet til sykkelen.

• Bær kun barn som er i stand til å sitte over en lengre periode, minst så lenge som tiltenkt sykkeltur.

• Når barnesetet ikke er i bruk, fest selen til sikkerhetsbeltet for å hindre at stropper dingler og kommer i kontakt med bevegelige deler til sykkelen slik som hjul, bremses osv. ettersom det kan skade sykkelstien.

• Hvis styrevinkelen til hver side reduseres til under 45°, må du bytte til en annen type styre.

ADVARSEL: Ekstra sikkerhetsutstyr skal alltid festes.

ADVARSEL: Ikke plasser ekstra bagasje på setet, da vekten ikke kan overskride 15 kg. Hvis du bærer ekstra bagasje, må ikke sykkelens maksimale lastevækt overskrides. Vi anbefaler at ekstra bagasje plasseres bak på sykkelen.

ADVARSEL: Din svingradius vil bli større når du bruker et frontmontert barnesete. Vær oppmerksom på dette før du legger ut på tur.

ADVARSEL: Det er ekstremt viktig å sørge for at endelig montering med manuelt innskruing av monteringsblokk (I) for å sørge for at metallrammen (H) er fullstendig sikret og strammet.

ADVARSEL: Fjern setet ved transport av sykkelen med bil (utenfor bilen). Luftturbulens kan skade setet eller løse festene til sykkelen, hvilket kan føre til en ulykke.

▼ SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Ikke endre setet.

ADVARSEL: Sykkelen kan ha ulik atferd med et barn i setet spesielt i forhold til balanse, styring og bremsing.

ADVARSEL: Etterlat aldri sykkelen med et barn i setet uten tilsyn.

ADVARSEL: Ikke bruk setet hvis en del er ødelagt eller skadet. Sjekk alle delene regelmessig og skift ut ved behov. Se kapittelet om vedlikehold.

ADVARSEL: Frontmonterte barneseter reduserer sykkelens manøvreringsevne.

▼ VEDLIKEHOLD

For å holde barnesetet i god stand og hindre ulykker anbefaler vi følgende:

- Sjekk jevnlig at monteringsystemet til setet på sykkelen er i orden for å sørge for god tilstand.

- Sjekk alle deler for å se at de fungerer riktig. Bruk ikke setet hvis en del er ødelagt. Skadede deler må byttes ut. For å kunne bytte dem ut må du dra til en autorisert forhandler for POLISPORT. Du finner dem på nettsiden: www.polisport.com.

- Hvis du har hatt en ulykke med sykkelen din og sikkerhetssetet, anbefaler vi at du skaffer deg et nytt sikkerhetssete, selv om det ikke er noen synlig skade på setet.

- Rengjør setet med såpe og vann (bruk ikke harde, rustende eller giftinnholdige produkter).

▼ GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Alle mekaniske deler er kun garantert mot fabrikkasjonskade. Registrer setet ditt på www.polisport.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer sykkelsetet ditt på www.polisport.com og få ett års ekstra garanti.

Viktig: du må registrere innen 2 måneder etter kjøpsdato for å motta Polisport ekstra garanti på ett år.

GARANTIKRAV

For at garantien er gyldig må du ha den opprinnelige salgskvitteringen. Gjenstander returnert uten salgskvittering vil bli ansett som at garantien begynner ved fabrikkasjonsdato. Alle garantier vil være ugyldige hvis produktet er skadet på grunn av brukerkraesj, misbruk, systemendring eller brukt på en måte som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.

For å sikre at du har all nødvendig informasjon for å aktivere garantien må du ta vare på informasjonen der du har ditt Batch Serienummer (G). Du kan også skrive ned informasjonen her.

O.F _____ Dato _____

*Spesifikasjoner og design er gjenstand for endringer uten varsel. Vennligst ta kontakt med Polisport for spørsmål.



► FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU SYSTEM MONTAŻU DO RAMY

Dla twojej wygody i spokoju umysłu podczas przejażdżek rowerowych z dzieckiem opracowaliśmy doskonale rozwiązanie fotelika dla dziecka, montowanego na większości typów rowerów.

Wszystkie nasze ergonomiczne foteliki są stworzone przede wszystkim z myślą o bezpieczeństwie i komforcie.

W niniejszej instrukcji obsługi znajdują Państwo informacje na temat mocowania przedniego fotelika dziecięcego do ramy roweru.

Należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zawierającą informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego montażu przedniego fotelika dziecięcego.

► DANE TECHNICZNE

- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyposażonych w tylny amortyzator.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyścigowych wyposażonych w obniżoną kierownicę.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na pojazdach silnikowych, takich jak mopedy czy skutery.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach posiadających ramę wykonaną z rur o przekroju trójkątnym lub kwadratowym albo z włókna węglowego.
- Ten przedni fotelik dziecięcy należy montować na nieruchomych częściach roweru.
- Ten fotelik dziecięcy można montować wyłącznie na rowerach posiadających ramę wykonaną z rur o przekroju okrągłym lub owalnym o średnicy od 28 do 40 mm.
- Ten przedni fotelik dziecięcy należy montować na nieruchomych częściach roweru.
- Ten dziecięcy fotelik rowerowy nadaje się wyłącznie do przewożenia dzieci o maksymalnej masie 15 kg (z zalecanym wiekiem od 9 miesięcy do 3 lat). Czynnikiem decydującym jest masa.
- Łączna masa rowerzysty i przewożonego dziecka nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru. Informacje dotyczące maksymalnego obciążenia można znaleźć w instrukcji obsługi roweru. Można również zwrócić się z tą kwestią do producenta.
- Fotelik można zamontować na rowerze odpowiednim do zamocowania tego rodzaju dodatkowych obciążań.
- Fotelik musi być ustawiony tak, aby rowerzysta nie dotykał go nogami podczas ruchu.
- Ważne: fotelik i jego elementy muszą zostać ustawione prawidłowo, aby zapewnić optymalny komfort i bezpieczeństwo dziecka. Należy zwrócić uwagę, by fotelik nie był przechylony do przodu, tak usunąć przecinek, by dziecko nie zsuwało się z niego. Ważne jest, by oparcie pleców było lekko odchylone do tyłu.
- Sprawdzić, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.
- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi roweru, a w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu dziecięcego fotelika rowerowego – skontaktować się z dostawcą rowerów, aby uzyskać więcej informacji.

► LISTA PRODUKTÓW

- | | |
|---|--|
| A. Główne siedzisko | 1. Uchwyt fotelika |
| B/B.A. Pas bezpieczeństwa | 11. Śruba M8x45 |
| B1/B.A.1. Klamra pasa bezpieczeństwa | 12. Plastikowy uchwyt |
| B2. Klamra regulacyjna | 13. Przycisk zwalniania |
| B3. Centralna regulacja pasa | 14. Metalowa płytka mocująca |
| B4. Przycisk zwalniania klamry | 15. Klucz imbusowy nr 5 |
| B5. Gniazdo klamry bezpieczeństwa | 16. Podkładka zabezpieczająca M8x16 |
| C. Poduszka oparcia | 17. Wskaźnik urządzenia zabezpieczającego |
| D. Pasek zabezpieczający stopy | 18. Guma ochronna |
| E. Oparcie na stopy | J. Metalowy zastaw mocujący |
| F. Poduszka fotelika | J1. Metalowa płytka mocująca |
| G. Numer seryjny partii | J2. Śruba M8x16 |
| H. Metalowy wspornik | J3. Podkładka M8 |

► INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU

1. Obrócić fotelik do góry nogami, jak pokazano na rysunku. Przeciąć plastikowe paski przytrzymujące uchwyt fotelika (I).
2. Zdjąć metalowy wspornik (H) z fotelika, przecinając paski. Odczepić i zdjąć metalowy wspornik (H) z fotelika przez pociągnięcie go w górę.
3. Za pomocą klucza (I5) poluzować i zdjąć metalową płytkę montażową (J1).
4. Chwycić metalowy wspornik (H) i ustawiając części tak, jak pokazano na obrazku, przeciągnąć przez otwory w foteliku dziecięcym.
5. Umieścić metalową płytkę mocującą (J1) w wyźłobieniach fotelika i przymocować tak, jak pokazano na zdjęciu.
6. Umieścić podkładkę (J3) na śrubie (J2). Następnie dokręcić mocno za pomocą klucza (I5). Dokręcić mocno, aby metalowy wspornik (H) został dobrze zamocowany. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka.
7. Poluzować śruby (I1) uchwytu fotelika (I) za pomocą klucza imbusowego nr 5 (I5).
8. Przed umieszczeniem uchwytu fotelika (I) na ramie sprawdzić, czy guma ochronna (I8) jest prawidłowo ustawiona na przedniej części uchwytu.
9. Umieścić główną część uchwytu fotelika (I2) z przodu ramy roweru, a następnie założyć metalową płytkę mocującą (I4).
Uwaga: jeśli w tym obszarze przechodzą jakiegokolwiek linki, należy się upewnić, że są one prawidłowo umieszczone w środkowym rowku metalowej płytki (pomiedzy gumą ochronną (I8) i rowkiem płytki mocującej (I4), oraz że mogą się one swobodnie przemieszczać.
10. Założyć podkładki (I6) na śruby M8 (I1) i wkręcić je do uchwytu fotelika (I). Dokręcić śruby kluczem (I5) tak, aby uchwyt fotelika (I) był zabezpieczony, ale nie dokręcono do końca, aby w razie potrzeby można było dostosować wysokość później. Należy jednak pamiętać, że powinien być dociśnięty na tyle, aby ułatwić przeprowadzenie kolejnego etapu. **Śruby należy dokręcić krzyżowo.** Należy regularnie sprawdzać zabezpieczenia elementów złącznych.
11. Włożyć końce metalowego wspornika (H) do otworów uchwytu fotelika (I) aż do usłyszenia kliknięcia oznaczającego zablokowanie oraz aż do momentu, w którym 2 zielone wskaźniki urządzenia zabezpieczającego pojawiają się z przodu uchwytu fotelika. Dziecięcy fotelik rowerowy jest zamontowany prawidłowo wyłącznie wtedy, gdy 2 zielone wskaźniki urządzenia zabezpieczającego są widoczne. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka.
12. Po dostosowaniu wysokości i ustawieniu fotelika ręcznie dokręcić uchwyt fotelika (I), aby upewnić się, że się nie porusza. Uchwyt należy dokręcić ręcznie – jest to niezwykle ważne dla bezpieczeństwa dziecka. Sprawdzić, czy uchwyt fotelika (I) jest mocno przytwierdzony. 4 śruby należy dokręcać ręcznie krzyżowo, stosując taką samą siłę (I5).
13. **(B)** Przed umieszczeniem dziecka w foteliku należy odpiąć pas. Najpierw nacisnąć przyciski zwalnające (B4) znajdujące się po bokach klamry pasa bezpieczeństwa (B1) i pociągnij ją w górę, tak aby wysunęła się z gniazda (B5). Posadź dziecko w foteliku. Ponownie włóż klamrę (B1) do gniazda (B5). Upewnij się, że gniazdo (B5) jest prawidłowo ustawione i nie uwalnia dziecka. Następnie wyreguluj długość paska do wysokości dziecka, tak aby dziecko było prawidłowo zabezpieczone w foteliku. Najpierw ustaw wysokość pasa. W tym celu pociągnij za pasy, aby dostosować je do rozmiaru dziecka. Przed rozpoczęciem jazdy zawsze sprawdź, czy dziecko jest prawidłowo zapięte, oraz czy pas przylega ściśle, ale nie ciasno i nie uwalnia dziecka. Zalecamy zakładanie dziecku kasku ochronnego po ustawieniu pasów.
Uwaga: zawsze należy używać systemu mocowania.
- (B.A)** Aby umieścić dziecko w foteliku, należy najpierw całkowicie wydłużyć pasy bezpieczeństwa (B) za pomocą klamer regulacyjnych (B2). Ułatwi to założenie kasku, gdy dziecko będzie siedziało w foteliku. Powtórz po drugiej stronie. Aby posadzić dziecko w foteliku, prosimy odpiąć blokadę (B1) pasa bezpieczeństwa (B) i wcisnąć trzy przyciski blokady (B1) tak, jak pokazano. Przed rozpoczęciem jazdy, prosimy się upewnić, czy pas fotelika jest dobrze przymocowany i czy nie rani dziecka. Regulacja jest możliwa przez przesunięcie paska (B2).
Uwaga: zawsze należy używać systemu mocowania.
14. Aby dostosować wysokość oparcia na stopy (E) do wzrostu dziecka, odłączyć oparcie na stopy (E) od fotelika (A) przez jednoczesne naciśnięcie dwóch mocowań i przesunąć oparcie tak, jak pokazano na zdjęciu (może być potrzebne zastosowanie pewnego nacisku).

15. Aby zamocować ponownie oparcia na stopy, włożyć najpierw góry zaczep, a następnie nacisnąć oparcie (E) w dół, tak aby zatrzaski wkoczyły do szczeliny.

16. Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, należy dopasować paski zabezpieczające (D), odpinając paski od oparcia i dostosowując do stopy dziecka. Należy się upewnić, że paski nie przeszkadzają i nie ranią dziecka.

17. Upewnić się, czy podane instrukcje zostały prawidłowo wykonane i wypełnione. Jeśli tak, fotelik jest gotowy do użycia. **NALEŻY OBOWIĄZKOWO PRZECZYTAĆ poniższe zasady bezpieczeństwa dotyczące korzystania z fotelika.**

► SPOSÓB ZDEJMOWANIA PRZEDNIEGO FOTELIKA DZIECIĘCEGO

Nacisnąć przyciski blokujące (I3) na bloku mocującym (I), jednocześnie pociągając metalowy wspornik (H) do góry i z powrotem, w sposób przedstawiony na rysunku.



► INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

• Rowerzysta musi mieć ukończone przynajmniej 16 lat. Należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami krajowymi i prawami.

• Należy upewnić się, że masa i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnych wartości podanych dla fotelika, a następnie regularnie to sprawdzać. Przed użyciem fotelika dziecięcego należy sprawdzić, ile waży dziecko. W żadnym wypadku nie należy używać fotelika dziecięcego do przewożenia dziecka, którego masa przekracza dopuszczalny limit.

• Nie wozić w foteliku dzieci w wieku poniżej 9 miesięcy. Po to, by być pasażerem w foteliku, dziecko musi być zdolne do samodzielnego siedzenia z uniesioną główką ubraną w kask rowerowy. W razie wątpliwości co do wieku rozwojowego dziecka należy skonsultować się z lekarzem.

• Zapiąć dziecko w foteliku upewniając się, że wszystkie pasy i taśmy są napięte, ale nie są mocno, zapewniając dziecku wygodę. Należy często sprawdzać zabezpieczenia elementów łącznych.

• Nie używać fotelika przed dopasowaniem pasa bezpieczeństwa.

• Zawsze należy używać wszystkich elementów systemu mocowania oraz pasów, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo zabezpieczone w foteliku.

• Dbać o to, aby żadna część ciała lub ubrania dziecka, sznurówki, pasy fotelika, itp. nie miały styczności z ruchomymi częściami roweru, ponieważ może to spowodować obrażenia dziecka lub być przyczyną wypadku.

• Należy stosować osłonę na koło, która uniemożliwi dziecku włożenie stopy lub dłoni między szprychy. Należy obowiązkowo stosować osłonę siodelka lub siodelko z zabudowanymi sprężynami. Należy sprawdzić, czy dziecko nie jest w stanie utrudniać wykorzystania hamulców, co pozwoli uniknąć wypadków.

• Należy ubrać dziecko w ubrania stosowne do pogody i wyposażyć w odpowiedni kask.

• Dzieci w fotelikach muszą być ubrane cieplej niż rowerzyści i powinny być chronione przed deszczem.

• Należy zabezpieczyć wszelkie spiczaste przedmioty, które mogłyby pozostawać w zasięgu dziecka.

• Fotelik i wyściółka mogą być gorące, jeśli pozostaną przez długi czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Należy się upewnić, czy nie są za gorące przed posadzeniem dziecka w foteliku.

• Należy się zapoznać z przepisami i regulaminami dotyczącymi przewozu dzieci w fotelikach rowerowych obowiązującymi w Państwie kraju.

• Fotelik przeznaczony jest jedynie dla dzieci, które mogą siedzieć bez pomocy przez dłuższy czas, co najmniej tak długo, jak przewidziany czas wycieczki.

• Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy zapiąć klamrę, aby paski nie zwisały i nie wkręciły się w ruchome części roweru, takie jak koła, hamulce, itp., stwarzając niebezpieczeństwo dla rowerzysty.

• W przypadku, gdy kąt skrętu po każdej stronie ulegnie zmniejszeniu do mniej niż 45° należy zmienić typ kierownicy.

OSTRZEŻENIE: Dodatkowe urządzenia zabezpieczające powinny być zawsze zapięte.

OSTRZEŻENIE: Na foteliku nie wolno umieszczać dodatkowego bagażu, ponieważ masa nie może przekraczać 15 kg (33 funtów). Dodatkowy bagaż zaleca się umieszczać z tyłu roweru. Całkowita nośność roweru nie może zostać przekroczona.

OSTRZEŻENIE: W przypadku korzystania z przedniego fotelika dziecięcego promień skrętu zostaje ograniczony. Przed wyruszeniem należy zwrócić na to uwagę.

OSTRZEŻENIE: Niezwykle ważne jest, aby na końcu montażu ręcznie dokręcić śruby uchwyty fotelika (I), tak aby metalowy wspornik (H) był całkowicie dokręcony i przymocowany.

OSTRZEŻENIE: W czasie przewożenia roweru samochodem (na zewnątrz) należy zdjąć fotelik. Turbulencje powietrza mogą doprowadzić do uszkodzenia fotelika lub poluzowania mocowań, co może skutkować wypadkiem.

► INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie modyfikować fotelika.

OSTRZEŻENIE: Gdy dziecko siedzi w foteliku, rower może zachowywać się inaczej niż zwykle, a zwłaszcza mogą wystąpić zmiany równowagi, kierowania, hamowania oraz wsiadania i zsiadania z roweru.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać roweru zaparkowanego z dzieckiem w foteliku bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Nie używać fotelika, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona. Sprawdzać regularnie wszystkie części, wymieniać w razie potrzeby. Zapoznać się z rozdziałem dotyczącym konserwacji.

OSTRZEŻENIE: Foteliki przednie zmniejszają sterowność roweru.

► KONSERWACJA

Aby fotelik działał bez zarzutu i aby uniknąć wypadków, zalecamy, co następuje:

• Należy sprawdzać regularnie cały system mocowania fotelika do roweru, aby się upewnić, że działa bez zarzutu.

• Należy sprawdzać wszystkie części fotelika, aby się upewnić, czy działają prawidłowo. Nie używać fotelika, jeśli jakaś część jest uszkodzona. Uszkodzone części muszą zostać wymienione. W celu dokonania wymiany należy udać się do sklepu rowerowego będącego autoryzowanym dilerem Polisport w celu nabycia odpowiednich części zamiennych. Listę sklepów można znaleźć na stronie internetowej: www.polisport.com

• W razie wypadku rowerowego, nawet jeśli fotelik nie posiada widocznych uszkodzeń zalecamy wymianę fotelika na nowy.

• Należy myć fotelik wodą z mydłami (nie używać środków czyszczących, produktów powodujących korozję ani toksycznych). Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

► GWARANCJA

2-LETNIA GWARANCJA: Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych. Zarejestruj fotelik na stronie www.polisport.com.

+ **1 DODATKOWY ROK GWARANCJI:** Zarejestruj się na www.polisport.com i otrzymaj dodatkowy rok gwarancji.

Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Polisport (Polisport Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.

ROSZCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwróconych bez dowodu zakupu uznaje się, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada się wszystkie informacje wymagane do skorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w numerze seryjnym partii (G). Można je również zapisać tutaj.

Nr _____ Data _____

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.



► SCAUN COPII PENTRU BICICLETA SISTEM DE MONTARE CADRU

Pentru a fi liniștiți atunci când luați copilul cu dumneavoastră în călătoriile cu bicicleta, am dezvoltat soluția perfectă pentru a vă transporta copilul pe majoritatea tipurilor de biciclete.

Scaunele noastre ergonomice pentru copii sunt construite având ca principale obiective siguranța și confortul.

În acest manual veți găsi informațiile privind atașarea scaunului de copii frontal pe cadrul bicicletei.

Citiți cu atenție manualul pentru o instalare sigură și corectă a scaunului de copii frontal.

► CARACTERISTICI TEHNICE

- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete cu amortizoare de șoc spate.
- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete de curse cu ghidon orientat în jos.
- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe vehicule motorizate, precum mopede și scutere.
- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete cu cadru triunghiular, pătrat sau din fibră de carbon.
- Acest scaun de copii frontal trebuie să fie montat pe componentele fixe ale bicicletei.
- Acest scaun de copii pt bicicletă trebuie să fie montat pe biciclete cu cadru rotund sau oval cu diametre între 26 și 40 mm.
- Scaunul de copii frontal trebuie să fie asamblat pe biciclete cu roți cu diametrul între 26" și 29".
- Acest scaun de copii pentru bicicletă este adecvat doar pentru transportarea copiilor cu greutate maximă de 15 kg (și copii cu vârstă recomandată între 9 luni și 3 ani - greutatea fiind variabila decisivă).
- Greutatea totală a ciclului și a copilului transportat nu trebuie să depășească sarcina maximă admisă pentru bicicletă. Pentru informații privind sarcina maximă, consultați manualul de instrucțiuni al bicicletei. De asemenea, puteți contacta producătorul în ceea ce privește acest aspect.
- Este permisă montarea scaunului exclusiv pe o bicicletă adecvată pentru utilizarea unor astfel de sarcini suplimentare.
- Poziția scaunului trebuie ajustată astfel încât ciclul să nu atingă scaunul cu picioarele în timpul deplasării.
- Este foarte important să reglați corect scaunul și părțile componente ale acestuia pentru a asigura confortul și siguranța optimă a copilului. De asemenea, este important ca scaunul să nu se incline spre față, astfel încât copilul să poată alina din el. Totodată, este important ca spătarul să fie ușor înclinat spre spate.
- Verificați funcționarea corectă a tuturor părților bicicletei cu scaunul montat.
- Verificați instrucțiunile bicicletei, iar în cazul în care aveți nelămuriri privind montarea scaunului de copii pe bicicleta dumneavoastră, contactați furnizorul bicicletei dumneavoastră pentru informații suplimentare.

► PIESE ȘI COMPONENTE

- | | |
|---|---|
| A. Scaunul propriu-zis | D. Curelușă pentru fixarea picioarelor pe suport |
| B/B.A. Centură de siguranță | E. Suport pentru picioare |
| B1/B.A1. Cataramă de siguranță | F. Burete pentru șezut |
| B2. Dispozitiv de ajustare centură | G. Număr de serie lot |
| B3. Cataramă de reglare centură centrală | H. Tijă de metal pentru fixarea scaunului |
| B4. Butoane de deblocare cataramă de siguranță | I. Suport de fixare |
| B5. Sistem de închidere cataramă de siguranță | 11. Șurub M8x45 |
| C. Burete pentru spate | 12. Element principal suport de fixare din plastic |

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 13. Buton de demontare | 18. Cauciuc de protecție |
| 14. Plăcuță metalică de fixare | J. Kit metalic de fixare |
| 15. Cheie imbus nr. 5 | J1. Plăcuță metalică de fixare |
| 16. Șaibă de blocare M8x16 | J2. Șurub M8x16 |
| 17. Indicator siguranță dispozitiv | J3. Șaibă M8 |

► INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

1. Întoarceți scaunul copilului așa cum este indicat în imagine. Tăiați curelele din plastic care susțin suportul de fixare (I).
 2. Îndepărtați tijă de metal (H) de la nivelul scaunului prin tăierea curelelor. Desprindeți și îndepărtați tijă de metal (H) de la nivelul scaunului copilului, trăgând în sus.
 3. Utilizați cheia (15) pentru a slăbi și îndepărta plăcuța metalică de fixare (J1).
 4. Poziționați tijă de metal pentru fixarea scaunului (H) așa cum este ilustrat în imagine și introduceți-o în orificiile din scaun.
 5. Introduceți plăcuța metalică de fixare (J1) în canalurile din scaun și blocați-o așa cum este indicat în imagine.
 6. Așezați șaiba (J3) pe șurub (J2). Apoi strângeți ferm cu ajutorul cheii (15). Strângeți bine tijă de metal (H) și asigurați-vă că aceasta este fixată în mod sigur. Acest pas este extrem de important pentru siguranța copilului.
 7. Slăbiți șuruburile (11) de pe suportul de fixare (I), cu cheia hexagonală nr. 5 (15).
 8. Înainte de a așeza suportul de fixare (I) pe cadru, asigurați-vă că protecția de cauciuc (18) este poziționată corect pe partea frontală a suportului.
 9. Așezați elementul principal al suportului de fixare (12) în partea din față a cadrului bicicletei și apoi montați plăcuța metalică de fixare (14).
Notă: Dacă în această zonă există cabluri, acestea trebuie să fie corect poziționate în canelura centrală a plăcuței metalice (între cauciucul de protecție (18) și canelura plăcuței de fixare (14) și nefixate).
 10. Așezați șaibele (16) în șuruburile M8 (11) și apoi strângeți șuruburile pe suportul de fixare (I). Strângeți șuruburile cu cheia (15) astfel încât suportul de fixare (I) să fie prins însă fără a fi strâns complet pentru a putea regla înălțimea ulterioară, dacă este necesar. Cu toate acestea, rețineți că acesta trebuie să fie strâns pentru a permite realizarea cu ușurință a următorului pas. **Trebuie să îl strângeți în cruce.** Verificați în mod regulat siguranța clamelor de fixare.
 11. Introduceți marginile tijei de metal pentru fixarea scaunului (H) în orificiile suportului de fixare (I) până când auziți un clic care indică blocarea și până când cele două indicatoare verzi ale dispozitivului de siguranță se aprind pe partea din față a suportului de fixare. Scaunul va fi instalat adecvat doar atunci când cele două indicatoare verzi sunt vizibile. Acest pas este extrem de important pentru siguranța copilului.
 12. După reglarea înălțimii și poziționarea scaunului, strângeți cu mâna suportul de fixare (I) pentru a vă asigura că nu se mișcă. Această operațiune de strângere trebuie executată manual și este extrem de importantă pentru siguranța copilului. Asigurați-vă că suportul de fixare (I) este bine atașat. Trebuie să strângeți cu mâna cele 4 șuruburi în diagonală, treptat și cu aceeași forță (15).
 13. (B) Pentru a poziționa copilul în scaun, deschideți centura. Mai întâi apăsați pe butoanele de deblocare ale cataramii de siguranță (B4) și trageți de clemă (B1) în sus, astfel încât aceasta să se desprindă din sistemul de închidere (B5). Apoi poziționați copilul în scaun. Introduceți din nou clemă (B1) în sistemul de închidere al cataramii (B5). Asigurați poziționarea corectă a cataramii (B5), fără ca aceasta să deranjeze copilul. Apoi potriviți centura în funcție de înălțimea copilului astfel încât aceasta să fie bine fixată. În primul rând, ajustați centura în înălțime. În acest scop, trageți de centurile pentru umeri în funcție de înălțimea copilului. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă întotdeauna că acesta este bine asigurat în scaun și că centura este strânsă bine dar nu prea mult pentru a nu răni copilul. Vă recomandăm ca, după reglarea centurii, să îi puneți casca copilului. **Notă:** Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.
- (B.A) Pentru a poziționa copilul în scaun, mai întâi lărgiți curelușele (B), folosind cataramele (B2). Acest lucru facilitează punerea căștii când copilul se află în scaun. Procedați la fel pentru cealaltă parte. Pentru a poziționa copilul în scaun, deschideți catarama de blocare (B1) a centurii de siguranță (B) apăsând cele trei butoane ale închizătorii (B1) după cum este indicat în imagine. Înainte de a porni la plimbare, asigurați-vă că centura este poziționată corect și că nu incomodează copilul. Aceasta se reglează prin ajustarea cataramelor de pe centură (B2). **Notă:** Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.

14. Pentru reglarea înălțimii suportului pentru picioare (E) în funcție de înălțimea copilului dumneavoastră, desprindeți suportul de picioare (E) de scaun (A) apăsând pe ambele clame deodată și ridicăți scaunul după cum este indicat în imagine (aplicarea forței ar putea fi necesară).

15. Pentru a reatașa suportul pentru picioare, acționați acul din partea de sus și împingeți suportul în jos pentru a bloca dispozitivele de prindere în orificii.

16. Pentru a garanta siguranța copilului dumneavoastră, ajustați curelușa (D) suportului de picioare. Desprindeți curelușa (D) din închizătoare și potriviți-o pe piciorul copilului. Închideți curelușa din nou asigurându-vă că nu încomodează copilul.

17. Asigurați-vă că ați urmat și ați realizat toate instrucțiunile. În acest caz, scaunul pentru copii este pregătit pentru utilizare. **ESTE OBLIGATORIU SĂ CITIȚI următorul capitol privind instrucțiunile de siguranță referitoare la utilizarea scaunului pentru copii.**

► CUM SE ÎNDEPĂRTEAZĂ SCAUNUL DE COPII FRONTAL

Apăsați butoanele de blocare (I3) de pe blocul de montare (I) și în același timp trageți de brachetul din metal (H) în sus și în spate, așa cum apare în imagine.



► INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

• Biciclistul trebuie să aibă vârsta de cel puțin 16 ani; Consultați legile și reglementările naționale cu privire la acest subiect.

• Asigurați-vă că greutatea și înălțimea copilului nu depășesc capacitatea maximă a scaunului și verificați aceste valori la intervale regulate. Verificați greutatea copilului înainte de a utiliza scaunul pentru copii. Utilizarea scaunului de bicicletă pentru copii pentru transportarea unui copil a cărui greutate depășește limita admisibilă este strict interzisă.

• Nu transportați în acest scaun copii cu vârsta mai mică de 9 luni. Pentru a putea fi transportat în acest scaun, copilul trebuie să poată sta în șezut, drept, cu capul ridicat și să poarte casca de protecție. Consultați medicul în cazul în care aveți dubii în legătură cu creșterea copilului.

• După poziționarea copilului în scaun, asigurați-vă că toate centurile de siguranță și curelele sunt strânse bine dar nu într-atât încât să încomodeze copilul. Va rugăm să verificați în mod frecvent siguranța clamelor de fixare.

• Nu folosiți niciodată scaunul fără a fi reglat în prealabil centura de siguranță.

• Utilizați întotdeauna sistemul integral de fixare de siguranță și curelele pentru a asigura fixarea în scaun a copilului.

• Asigurați-vă că nicio parte din corpul sau din îmbrăcămintea copilului, precum șteruturile de la pantofii, centurile scaunului etc. nu intră în contact cu părțile în mișcare ale bicicletei; acest lucru ar putea vătăma copilul sau cauza accidente.

• Se recomandă folosirea unor apărători pe roți pentru a împiedica astfel copilul să introducă picioarele sau mâinile printre spițele roților. Este obligatorie folosirea unei protecții poziționate sub șau sau a unei șei cu arcuri interne. Asigurați-vă că în niciun fel copilul nu poate împiedica frânele, evitând astfel accidentele.

• Îmbrăcați copilul cu haine adecvate condițiilor meteorologice și echipați-l cu casca de protecție adecvată.

• Copiii din scaune trebuie să fie îmbrăcați cu haine mai călduroase decât bicicliștii și ar trebui să fie protejați de ploaie.

• Protejați toate părțile ascuțite ale bicicletei care ar putea fi la îndemâna copilului.

• Scaunul și căptușeala se pot încălzi dacă sunt expuse la soare timp îndelungat. Înainte de a așeza copilul în scaun, asigurați-vă că acesta nu este fierbinte.

• Verificați dacă în țara dumneavoastră sunt în vigoare legi și reglementări specifice referitoare la transportul copiilor în scaune atașate la biciclete.

• Transportați numai copii care pot sta în scaun fără a fi ajutați o perioadă de timp mai îndelungată, cel puțin pe perioada avută în vedere pentru călătoria cu bicicleta.

• Când scaunul nu este folosit, strângeți catarama hamului de siguranță pentru a evita balansarea curelelor și intrarea acestora în contact cu părțile rotitoare ale bicicletei precum roți, frâne etc., reprezentând astfel un pericol pentru biciclist.

• Atunci când unghiul de direcție pe fiecare parte este redus la mai puțin de 45°, înlocuiți ghidoul.

AVERTISMENT: Dispozitivele suplimentare de siguranță trebuie să fie întotdeauna bine fixate.

AVERTISMENT: Nu poziționați bagaje suplimentare pe scaun, deoarece greutatea nu poate depăși 15 kg (33 lb). Dacă aveți bagaje în plus, capacitatea de transportare a bicicletei nu trebuie depășită și vă recomandăm ca acestea să fie așezate în partea din spate a bicicletei.

AVERTISMENT: Cercul rotativ va fi restricționat la utilizarea unui scaun de copii frontal. Acordați atenție acestui lucru înainte de a porni la drum.

AVERTISMENT: Este extrem de important ca la sfârșitul asamblării să strângeți cu mâna șuruburile suportului de fixare (I) pentru a vă asigura că tija de metal pentru fixarea scaunului (H) este bine strânsă și asigurată.

AVERTISMENT: Îndepărtați scaunul ori de câte ori bicicleta este transportată cu mașina (în exteriorul mașinii). Curenții de aer pot deteriora scaunul sau pot slăbi elementele de fixare ale acestuia, provocând accidente.

► INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Nu modificați scaunul.

AVERTISMENT: Este posibil ca bicicleta să se comporte diferit în mers sau la oprire atunci când copilul este așezat în scaunul pentru copii, în special în ceea ce privește echilibrul, controlul direcției, frânarea și urcarea și coborârea de pe bicicletă.

AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaun.

AVERTISMENT: Nu utilizați scaunul dacă orice componentă este defectă sau deteriorată. Verificați periodic toate componentele și înlocuiți-le dacă este necesar. Consultați capitolul despre întreținere.

AVERTISMENT: Locurile din față reduc manevrabilitatea bicicletei.

► ÎNTREȚINERE

Pentru menținerea scaunului în bune condiții de funcționare și pentru prevenirea accidentelor, se recomandă următoarele:

• Verificați cu regularitate sistemul de fixare a scaunului la bicicletă pentru a vă asigura că este în stare perfectă.

• Verificați toate componentele pentru a vă asigura că funcționează corect. Nu folosiți scaunul dacă vreuna dintre componente este deteriorată. Componentele deteriorate trebuie să fie înlocuite. Pentru înlocuirea acestora trebuie să mergeți la un magazin de biciclete care este și furnizor autorizat Polisport, pentru a achiziționa componentele de schimb corecte. Puteți găsi aceste magazine pe site-ul: www.polisport.com

• În cazul în care ați avut un accident cu bicicleta, vă recomandăm să înlocuiți scaunul pentru copii cu unul nou, chiar dacă cel existent nu prezintă deteriorări vizibile.

• Spălați scaunul cu apă și săpun (nu folosiți produse abrazive, corosive sau toxice).

► GARANȚIE

2 ANI GARANȚIE: Toate componentele mecanice numai pentru defecte imputabile producătorului. Înregistrați-vă produsul pe www.polisport.com.

GARANȚIE SUPPLEMENTARĂ DE 1 AN: Înregistrați-vă scaunul achiziționat la adresa www.polisport.com pentru a obține o garanție suplimentară de un an.

Important: înregistrarea trebuie efectuată în termen de 2 luni de la data achiziționării produsului pentru a beneficia de Garanția suplimentară de un an oferită de Polisport.

CERERI DE GARANȚIE

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție trebuie să aveți bonul de casă în original. Pentru articolele returnate fără un bon de casă se va considera că perioada de garanție începe la data fabricației. Orice garanții vor fi considerate nule în cazul în care produsul este deteriorat din cauza spargerii, utilizării necorespunzătoare sau modificării sistemului de către utilizator sau dacă este utilizat în orice mod nepreconizat astfel cum este descris în prezentul manual de operare.

Pentru a vă asigura că aveți toate informațiile necesare pentru activarea garanției, trebuie să păstrați datele din numărul de serie al lotului (G). Puteți înregistra informațiile și aici.

O.F. _____ Data _____.

* Specificațiile și modelul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru orice întrebare, nu ezitați să ne contactați.



► ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ НА РАМУ

Мы разработали идеальное решение для комфортной и безопасной перевозки детей на велосипеде.

При разработке наших эргономичных детских сидений основными целями являлись комфорт и безопасность.

В этом руководстве вы найдете информацию по установке переднего детского кресла к раме вашего велосипеда.

Внимательно прочитайте руководство для достижения безопасной и правильной установки переднего детского кресла.

► ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Данное детское сиденье нельзя размещать на велосипеде с задними амортизаторами.
- Данное сиденье нельзя устанавливать на гоночном велосипеде с рулем изогнутой вперед-вниз-назад формой.
- Данное детское кресло нельзя размещать на моторных транспортных средствах, таких как мопеды и скутеры.
- Данное детское сиденье нельзя устанавливать на треугольных, квадратных и изготовленных из карбона рамах.
- Это переднее детское кресло должно быть установлено на неподвижных частях велосипеда.
- Данное детское сиденье должно быть установлено на округлую или овальную раму с диаметром в пределах от 28 до 40 мм.
- Переднее детское кресло должно быть установлено на велосипедах с колесами диаметром от 26 до 29 дюймов.
- Это велосипедное сиденье подходит только для детей весом до 15 кг (и детей с рекомендуемым возрастом от 9 месяцев до 3 лет - с весом в качестве решающего параметра).
- Суммарный вес велосипеда и перевозимого ребенка не должен превышать разрешенной для вашей модели велосипеда массы загрузки. Информация по максимальной разрешенной массе можно найти в руководстве пользователя, прилагающемся к вашему велосипеду. Узнать эту информацию вы можете так же у производителя велосипеда.
- Данное сиденье может быть установлено только на велосипед, имеющий для этого технические возможности.
- Положение детского сиденья на велосипеде должно быть отрегулировано так, чтобы велосипедист во время езды не задевал сиденье ногами.
- Очень важно правильно отрегулировать сиденье и его детали, для достижения необходимого комфорта и безопасности ребенка. Важно также расположить спинку под небольшим наклоном назад таким образом, чтобы ребенок не выпал из кресла при перевозке.
- Убедитесь, что после монтажа велосипеда, велосипед работает исправно.
- Изучите инструкцию к своему велосипеду, в случае если у вас возникает сомнения относительно того, возможно ли произвести установку данного сиденья на ваш велосипед, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком велосипеда для уточнения этой информации.

► СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

- | | |
|--|--|
| A. Каркас кресла | 11. Винт M8x45 |
| B1/B.A. Ремешок безопасности | 12. Корпус держателя |
| B2. Регулятор ремня | 13. Кнопка фиксатора |
| B3. Центральный регулятор натяжения ремня | 14. Металлическая крепежная пластина |
| B4. Зашелка пряжки ремня безопасности | 15. Шестигранный ключ № 5 |
| B5. Зажим ремня безопасности | 16. Стопорная шайба M8x16 |
| C. Подушка под спину | 17. Индикатор безопасности устройства |
| D. Ремешок для ног | 18. Защитная резина |
| E. Подставка для ног | J. Металлический крепежный комплект |
| F. Подушка для сиденья | J1. Металлическая крепежная пластина |
| G. Серийный номер партии | J2. Винт M8x16 |
| H. Кронштейн-держатель | J3. Шайба M8 |

► ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

- 1.** Расположите сиденье вверх дном, как показано на рисунке. Подрежьте пластиковые ремешки, которые удерживают опору (I).
- 2.** Удалите металлическую опору (H) с сиденья, перерезав пластиковые ремешки. Освободите и уберите металлическую опору (H) из сиденья, потянув ее вверх.
- 3.** Используя ключ (I5) открутите и удалите металлическую пластину (J1).
- 4.** Взявшись за металлическую опору (H), как показано на рисунке, проденьте её в отверстие детского сиденья.
- 5.** Вставьте металлическую крепежную пластину (J1) в выемки на сиденье и закройте ее, как показано на рисунке.
- 6.** Вставьте шайбу (J3) в болт (J2). После, крепко затяните их при помощи ключа (I5). Крепление должно быть затянuto настолько, чтобы металлическая опора (H) была безопасно закреплена. Этот шаг очень важен для обеспечения безопасности ребенка.
- 7.** Поместите болты (I1) на держатель (I) шестигранным ключом № 5 (I5).
- 8.** Прежде чем устанавливать держатель на раму, проверьте, правильно ли перед ним расположен резиновый предохранитель (I8).
- 9.** Поместите корпус держателя (I2) на передней части рамы велосипеда, потом, поместите металлическую крепежную пластину (I4). **Внимание:** Если в месте установки расположены какие-либо кабели, убедитесь, что они корректно расположены в центральной полости металлической крепежной пластины (I4) и могут свободно двигаться.
- 10.** Поместите шайбу (I6) на винт M8 (I1) и закрутите их в держатель (I). Затяните винты ключом (I5), так чтобы держатель (I) был закреплен, но не затянут, чтобы в случае необходимости была возможность отрегулировать высоту. Однако посадка должна быть прочной, чтобы облегчить выполнение следующего шага. **Затягивать винты нужно в перекрестном порядке.** Регулярно проверяйте все рычаги.
- 11.** Вставьте концы кронштейна-держателя (H) в отверстия на Держателе (I) до щелчка, который будет означать, что деталь закреплена, и до тех пор пока не загорится 2 зеленых индикатора на основном блоке. Детское сиденье будет корректно установлено в том случае, когда вы увидите 2 зеленых индикатора безопасности. Этот шаг очень важен для обеспечения безопасности ребенка.
- 12.** Отрегулировав высоту и положение сиденья, закрепите держатель (I) руками так, чтобы он оставался неподвижным. Закреплять необходимо руками, это крайне важно для безопасности ребенка. Проверьте, надежно ли закреплен держатель (I). Вам необходимо крестом затянуть 4 винта по диагонали, с одинаковой силой на каждом этапе (I5).
- 13. (B)** Прежде чем посадить ребенка в сиденье, расстегните ремень. Нажав на защелку по бокам пряжки ремня безопасности (B4), приподнимите пряжку (B1), вытягивая её из зажима (B5). Усадите ребенка на сиденье. Вставьте пряжку ремня безопасности (B1) обратно в зажим (B5). Проследите за правильным расположением зажима пряжки (B5), чтобы он не причинял ребенку боли и неудобства. После этого, отрегулируйте ремень так, чтобы он прочно удерживал ребенка. Сначала отрегулируйте ремень по высоте. Для этого потяните за лямки по размеру ребенка. Прежде чем отправиться в путь, обязательно проверьте, плотно ли прилегает ремень и не причиняет ли он ребенку дискомфорта. После того, как ремень отрегулирован, рекомендуется надеть на ребенка шлем. **Внимание:** всегда используйте систему фиксации.
- (B.A)** Усаживая ребенка на сиденье, сначала максимально удлините лямки ремня безопасности (B) с помощью регуляторов (B2). Так будет легче надеть шлем после того, как усадите ребенка. Сделайте то же самое с другой стороны. Чтобы открыть замок (B1) ремня безопасности (B) и посадить ребенка в детское кресло, нажмите 3 указанные точки замка (B1). Перед началом прогулки проверьте, хорошо ли отрегулирован ремень безопасности и не причиняет ли он неудобств ребенку. Отрегулируйте натяжение можно при помощи регуляторов (B2), имеющихся на ремне. **Внимание:** всегда используйте систему фиксации.
- 14.** Чтобы отрегулировать высоту подножки (E) по росту ребенка, освободите подножку (E) от сиденья (A), нажав одновременно на два фиксатора, и приподнимите подножку, как показано на рисунке (для этого может потребоваться некоторое усилие).
- 15.** Для повторной установки подставки для ног, сначала включите верхний контакт, и нажмите на подножку (E), чтобы закрепить фиксаторы в отверстиях.

16. Для того, чтобы гарантировать безопасность ребенка, отрегулируйте ремешок (D) подставки для ног. Отстегните ремешок (D), обведите вокруг ступни ребенка и снова закрепите. Удостоверьтесь, что ремешок не слишком натянут и не пережимает ногу ребенка.

17. Убедитесь в том, что вы следовали всем приведенным выше инструкциям. Если это так, то детское сиденье готово к использованию. **ВАМ НЕОБХОДИМО прочитать следующую главу инструкции по технике безопасности относительно использования детского сиденья.**

► КАК СНЯТЬ ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО

Нажмите кнопки блокировки (I3) на креплении (I), в этот же момент потяните металлическую опору (H) вверх, как показано на рисунке.



► ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

• Велосипедист, везущий ребенка, должен быть старше 16 лет. Ознакомьтесь с соответствующими законодательными актами в вашей стране.

• Убедитесь, что вес и рост ребенка не превышают максимальную вместимость кресла, и регулярно проверяйте его. Измерьте вес ребенка перед использованием детского кресла. Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать детское велосипедное кресло для перевозки детей, вес которых превышает допустимый предел.

• Сиденье не предназначено для перевозки детей младше 9 месяцев. Чтобы ребенок мог ездить в этом сидении, он должен уверенно и прямо держать голову, потому что во время поездки обязательно использование шлема. Если есть противопоказания врачей, лучше не сажать ребенка в такое велосипедное кресло.

• Во время поездки все ремешки должны быть надежно застегнуты, но не перетянуты, чтобы не причинить ребенку боль или дискомфорт. Регулярно проверяйте безопасность креплений и ремня.

• Ребенка ни в коем случае нельзя усаживать в сиденье, пока ремень безопасности не отрегулирован.

• Всегда используйте все доступные системы и ремни безопасности, чтобы ребенок был надежно закреплён в кресле.

• Следите за тем, чтобы одежда и обувь ребенка, ремешки сиденья не соприкасались с подвижными частями велосипеда во избежание травм и несчастных случаев.

• Чтобы руки и ноги ребенка не попали в спицы колеса, рекомендуется установка защитного ограждения. Обязательно наличие защиты под седлом либо использование седла с установленными на нем пружинами. Во избежание несчастных случаев проверьте, что ребенок сидя в кресле не мешает работе тормозов велосипеда.

• Лучше одевать ребенка в теплую и не продуваемую одежду, и обязательно использовать шлем.

• Дети в сиденье должны быть одеты теплее, чем велосипедисты, и быть защищены от дождя.

• Постарайтесь исключить возможность соприкосновения ребенка соприкосновения бы то ни было частям велосипеда во время поездки.

• Под долгим воздействием солнечных лучей сиденье и подкладка могут сильно нагреваться. Прежде чем усадить ребенка, убедитесь, что сиденье не слишком горячее.

• Прежде чем использовать детское сиденье убедитесь, что это не запрещено законами Вашей страны.

• К перевозке в сиденье допускаются только дети, которые в состоянии сидеть без посторонней помощи в течение длительного периода времени, по крайней мере в течение предполагаемого времени поездки.

• Когда ребенка нет в сидении, туго застегните нагрудные ремешки при помощи клипсы во избежание их провисания и попадания во вращающиеся части велосипеда (колеса, тормоза и т.д.). В противном случае это может стать причиной травмы самого велосипедиста.

• Когда угол поворота на каждую сторону уменьшается до менее чем 45°, измените тип руля.

ВНИМАНИЕ! Дополнительные защитные приспособления должны быть закреплены.

ВНИМАНИЕ! Не размещайте дополнительный багаж на сиденье, поскольку максимальный перевозимый в нем вес не может

превышать 15 кг (33 фунта). Если вы везете дополнительный багаж, он не должен превышать максимально допустимый вес для перевозки вашим велосипедом, и мы также рекомендуем располагать его в задней части велосипеда.

ВНИМАНИЕ! Поворотный круг будет ограничен при использовании сиденья данного вида. Обратите внимание на этот факт перед началом поездки.

ВНИМАНИЕ! Крайне важно, завершая сборку, затянуть винты креплений (I) вручную, после чего проверить, надежно ли закреплена металлическая скоба (H).

ВНИМАНИЕ! Перевозка велосипед на машине (снаружи), снимите с него детское сиденье. Воздушные завихрения могут нанести сиденье повреждения или ослабить его крепеж к велосипеду, что чревато несчастным случаем.

► ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить изменения в конструкцию сиденья.

ВНИМАНИЕ! Поведение велосипеда с сидящим на сиденье ребенком может отличаться при торможении или движении, но особенно отличается балансирование, рулевое управление, торможение, посадка и высадка с велосипеда.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается оставлять без присмотра велосипед с находящимся на детском сидении ребенком.

ВНИМАНИЕ! Не используйте сиденье, если какая-либо его часть сломана или повреждена. Регулярно проверяйте все детали кресла и производите их замену при необходимости. Для это обратитесь внимание на раздел о обслуживании.

ВНИМАНИЕ! Передние сиденья уменьшают маневренность велосипеда.

► УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ

Для сохранения сиденья в надлежащем для использования виде и для предотвращения несчастных случаев мы рекомендуем следующее:

• Регулярно проверяйте исправность системы крепления детского кресла к велосипеду.

• Проверьте, все ли детали работают корректно. Не используйте детское кресло, если какая-либо из его деталей повреждена. Поврежденные части должны быть заменены. Для приобретения запасных компонентов необходимо обратиться в специализированный магазин, являющийся авторизованным дилером Polisport. Список дилеров приведен на веб-сайте: www.polisport.com

• Если велосипед с детским сиденьем попал в аварию и детское сиденье не имеет видимых повреждений, все же рекомендуется заменить детское сиденье на новое.

• Содержите детское кресло в чистоте. При мытье кресла используйте мыльную воду (не используйте абразивные, разбавляющие или токсические вещества), сушите при комнатной температуре.

► ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА: на все механические детали только в отношении заводского брака. Зарегистрируйте ваше сиденье по адресу www.polisport.com.

+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД: Зарегистрируйте своё кресло на сайте www.polisport.com и получите дополнительный год гарантии.

Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантийного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут аннулированы, если продукт поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того, чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информация, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которую вы имеете в своем Серийном номере (G). Вы также можете записать информацию здесь.

O.F. _____ Date _____ .

* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.



▣ DETSKÁ SEDAČKA PREDNÁ NA BICYKEL DRŽIAK SEDAČKY NA RÁM

Abý ste mohli byť počas prevozu svojho dieťaťa na bicykli v pokoji, vyvinuli sme dokonalé riešenie vhodné pre rôzne typy bicyklov.

Pri návrhu a výrobe našich ergonomických detských sedačiek sme mali za primárny cieľ maximálnu bezpečnosť a pohodlie.

V tomto návode nájdete informácie o pripavení detskej sedačky na rám vášho bicykla.

Starostlivo si prečítajte návod na bezpečnú a správnu montáž detskej sedačky.

▣ TECHNICKÉ VLASTNOSTI

- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na bicykle so zadnými tlmičmi nárazov.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na pretekárske bicykle s nízkymi riadidlami.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na motorové vozidlá ako sú mopedy a skútre.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na bicykle s trojuholníkovým alebo hranatým rámom, ani na bicykle s rámom z uhlíkových vlákien.
- Táto detská sedačka na predný rám sa musí namontovať ne nepohybujúce sa časti bicykla.
- Táto detská sedačka na bicykel sa musí montovať na bicykle s okrúhlym alebo oválnym rámom s priemerom od 28 do 40 mm.
- Detská sedačka na predný rám sa musí namontovať na bicykle s priemerom kolies 26" do 29".
- Táto sedačka na bicykel je vhodná len na prevádzanie detí s váhou najviac 15 kg (a detí v odporúčanom veku od 9 mesiacov do 3 rokov s váhou ako rozhodujúcim ukazovateľom).
- Celková hmotnosť cyklistu a prepravovaného dieťaťa nesmie prekročiť maximálne povolené zaťaženie bicykla. Informácie o maximálnom zaťažení nájdete v návode k bicyklu. Takisto sa s touto otázkou môžete obrátiť aj na výrobcu.
- Sedačka sa môže upevniť len na bicykel vhodný na upevnenie takéhoto dodatočného zaťaženia.
- Poloha sedačky musí byť nastavená tak, aby sa jej cyklista pri pohybe nedotýkal nohami.
- Je veľmi dôležité správne nastaviť sedačku a jej súčasti pre zabezpečenie optimálneho pohodlia a bezpečnosti dieťaťa. Takisto je veľmi dôležité, aby sa sedačka nenaklápala dopredu, aby dieťa nemalo tendenciu z nej vyklznúť. Je tiež dôležité, aby bolo zadné operadlo mierne naklonené dozadu.
- Skontrolujte či bicykel správne funguje aj s pripravenou sedačkou.
- **Skontrolujte návod k bicyklu a v prípade pochybností o upevnení detskej cyklosedačky k bicyklu sa so žiadosťou o ďalšie informácie obráťte na dodávateľa bicykla.**

▣ INDEX PRODUKTU

- | | |
|--|--|
| A. Sedačka | 1. Upevňovací držiak |
| B/B.A. Bezpečnostný pás | 11. M8x45 skrutka |
| B1/B.A.1. Bezpečnostný záмок | 12. Plastický upevňovací držiak |
| B2. Nastavovací prvok remeňa | 13. Tlačidlo na uvoľnenie |
| B3. Centrálny nastavovač pásu | 14. Kovová upínacia doska |
| B4. Uvoľnenie bezpečnostnej spony | 15. Kľúč na imbusové skrutky č. 5 |
| B5. Zásuvka bezpečnostnej spony | 16. Poistná podložka M8x16 |
| C. Opierka chrbta | 17. Bezpečnostný indikátor |
| D. Pás cez opierku na nohu | 18. Ochranná guma |
| E. Opierka na nohu | J. Kovová upínacia súprava |
| F. Podložka na sedenie | J1. Kovová upínacia doska |
| G. Sériové číslo | J2. M8x16 skrutka |
| H. Kovový držiak | J3. M8 podložka |

▣ MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY

- 1.** Prevráťte detskú sedačku podľa obrázka. Prerežte plastové pásy, ktoré držia upevňovací blok (I).
 - 2.** Odstráňte kovový držiak (H) zo sedačky prerezaním pásov. Oddelte a odstráňte kovový držiak (H) od detskej sedačky potiahnutím nahor.
 - 3.** Pomocou kľúča (I5) povolte a odstráňte kovovú upevňovaciu dosku (J1).
 - 4.** Držte kovový držiak (H) ako na obrázku a pretiahnite ho cez otvory na detskej sedačke.
 - 5.** Vložte kovovú upínaciu dosku (J1) do drážiek na sedačke a uzatvorte ju tak, ako to je znázornené na obrázku.
 - 6.** Umiestnite podložku (J3) na skrutku (J2). Potom pevne utiahnite kľúčom (I5). Pevne utiahnite, aby kovový držiak (H) bol pevne upevnený. Tento krok je veľmi dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa.
 - 7.** Imbusovým kľúčom č. 5 (I5) uvoľnite skrutky (I1) na upevňovacom držiaci (I).
 - 8.** Pred umiestnením upevňovacieho držiaci (I) na rám skontrolujte, že ochranná guma (I8) je na prednej časti bloku správne umiestnená.
 - 9.** Založte hlavnú časť upevňovacieho držiaci (I2) na predok rámu bicykla a potom založte kovovú upínaciu dosku (I4).
- Poznámka:** Ak sa v tomto priestore nachádzajú káble, uistite sa, že sú správne umiestnené v stredovej drážke na kovovej doske (medzi ochrannou gumou (I8) a drážkou upínacej dosky (I4) a môžu sa voľne hýbať).
- 10.** Založte podložku (I6) na skrutky (I1) a potom ich naskrutkujte na upevňovací držiak (I). Skrutky utiahnite, použite kľúč (I5), tak aby bol upevňovací držiak (I) zaistený, ale nie úplne utiahnutý, v prípade potreby budete môcť neskôr nastaviť výšku. Avšak, upozorňujeme, že aby bolo možné vykonať ďalší krok, musí byť utiahnutý pevne. **Utiahnutie musíte vykonať krížom.** Pravidelne kontrolujte bezpečnosť upevňovacích prvkov.
 - 11.** Umiestnite konce kovového držiaci (H) do otvorov upínacieho držiaci (I), až kým nezačujete cvaknutie, ktoré znamená, že došlo k zaisteniu, a kým sa neobjavia 2 zelené bezpečnostné indikátory na prednej strane upínacieho držiaci. Detská sedačka na bicykel je správne namontovaná len vtedy, keď sú 2 zelené bezpečnostné indikátory viditeľné. Tento krok je maximálne dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa.
 - 12.** Po nastavení výšky a polohy sedačky rukou utiahnite upevňovací držiak (I), aby sa nepohyboval. Toto utiahnutie musí byť vykonané rukou a je maximálne dôležité pre bezpečnosť dieťaťa. Montážny blok (I) musí byť pevne namontovaný. Rukou utiahnite postupne do kríža všetky 4 skrutky rovnakou silou (I5).
 - 13. (B)** Pred vložením dieťaťa do sedačky najprv uvoľnite remeň. Začnite stlačením uvoľnení na bokoch bezpečnostnej spony (B4) a potiahnite sponu (B1) nahor tak, aby sa vysunula zo zásuvky (B5). Dieťa umiestnite do sedačky. Bezpečnostnú sponu (B1) znova zasunúť do zásuvky (B5). Nastavte správnu polohu zásuvky spony (B5) tak, aby neporanila dieťa. Potom upravte remeň podľa veľkosti dieťaťa tak, aby dieťa bolo dôkladne zaistené. Najprv nastavte výšku remeňa. Vykonajte to potiahnutím popruhov podľa veľkosti dieťaťa. Pred vydaním sa na cestu vždy skontrolujte, že dieťa je zaistené a že remeň je priliehavý, no nie tesný natoľko, aby dieťa poranil. Prílbou odporúčame dieťaťu nasadiť po nastavení remeňa. **Poznámka:** Vždy používajte obmedzovací systém.
- (B.A)** Ak chcete do sedačky vložiť dieťa, najprv úplne vytiahnite remeňové popruhy (B); použite na to nastavovacie prvky (B2). Prílbou nasadíte jednoduchšie dieťaťu, ktoré je v sedačke. To isté urobte na druhej strane. Keď chcete dať dieťa do sedačky, otvorte záмок (B1) bezpečnostného pásu (B) a stlačte tri gombíky zámku (B1), ako je to znázornené. Pred jazdou sa uistite sa, že pás sedačky je správne nastavený. Nastavte ho posúvaním nastavovačov pásu (B2). **Poznámka:** Vždy používajte obmedzovací systém.
- 14.** Pre nastavenie výšky opierky na nohy (E), ktorá vyhovuje vášmu dieťaťu, uvoľnite opierku na nohy (E) zo sedačky (A) tak, že stlačíte tlačidlá k sebe a zdvihnete opierku, ako je znázornené na obrázku (je potrebné vynaložiť väčšiu silu).
 - 15.** Pre opätovné pripojenie opierok na nohy najprv založte horný kolík a potlačte opierku na nohy (E) nadol, aby sa spony zaistili v drážkach otvorov.

16. Aby dieťa sedelo bezpečne, zatahnite aj pásy (D) na opierkach na nohy. Uvoľnite pás a prispôbte ho nohe dieťaťa, uzatvorte ho a uistite sa, že dieťaťu neblíži.

17. Uistite sa, že ste dodržali a splnili všetky uvedené pokyny. Ak ste tak urobili, detská sedačka je pripravená na použitie. **JE NEVYHNUTNÉ, aby ste si prečítali nasledujúcu kapitolu týkajúcu sa bezpečnostných pokynov pri použití detskej sedačky.**

AKO ODOBRAŤ DETSKÚ SEDAČKU NA BICYKEL

Stlaďte tlačidlá na uvoľnenie (I3) na upevňovacom bloku (I) a zároveň potiahnite kovový držiak (H) nahor a dozadu, ako je znázornené na obrázku.



POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Cyklista musí mať najmenej 16 rokov. Zoznámte sa so súvisiacimi zákonmi a národnými smernicami.
 - Dbajte na to, aby hmotnosť a výška dieťaťa nepresahovali maximálnu kapacitu sedačky a v pravidelných intervaloch kontrolujte. Pred použitím detskej sedačky skontrolujte hmotnosť dieťaťa. Za žiadnych okolností nepoužívajte detskú cyklosedačku na prepravu dieťaťa, ktorého hmotnosť prekračuje prípustný limit.
 - Nevozte v sedačke dieťa mladšie ako jeden rok. Dieťa musí byť schopné sedieť vzpriamene a držať hlavu, na ktorej má prilbu. Pokiaľ máte dieťa okolo jedného roka, mali by ste sa poradiť s lekárom.
 - V sedačke zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi. Pásy sú dostatočne pevné a nenarušia pohodlie dieťaťa. Pravidelne kontrolujte bezpečnosť upevňovacích prvkov.
 - Nepoužívajte sedačku s rozopnutými bezpečnostnými pásmi.
 - Vždy používajte všetky prvky obmedzovacieho systému a pásy na zaručenie bezpečnosti dieťaťa v sedačke.
 - Zabráňte kontaktu dieťaťa (alebo jeho oblečenia, šnúrok od topánok, bezpečnostných pásov, atď.) s pohyblivými časťami bicykla, pretože môžu dieťa zraniť alebo spôsobiť nehodu.
 - Odporúčame namontovať ochranný kryt na koleso, aby ste zabránili vsunutiu nôh alebo rúk dieťaťa medzi spice. Použitie ochranného krytu pod sedadlom alebo použitie sedadla s vnútornými pružinami je povinné. Uistite sa, že dieťa nemôže obmedziť fungovanie brzd, predídete tým nehodám.
 - Dieťa teplo oblečte a nasadte mu vhodnú prilbu.
 - Deti v sedačkách musia byť oblečené teplejšie ako (moto)cyklisti a mali by byť chránené pred dažďom.
 - V akejkoľvek situácii zabráňte dieťaťu nahaňovať sa za časťami bicykla.
 - Pokiaľ je sedačka dlho vystavená slnečnému žiareniu, môže sa zohriať. Pred tým, ako do nej posadíte dieťa, uistite sa, že nie je príliš teplá.
 - Dodržujte pravidlá a nariadenia o preprave detí v sedačkách, ktoré platia vo vašej krajine.
 - Vozte len deti, ktoré dokážu samostatne sedieť po dlhšiu dobu, a to minimálne po dobu trvania plánovanej cesty.
 - Keď sedačku nepoužívate, pásy utiahnite sponami, aby neprišli do kontaktu s kolesami, brzdami, atď. Inak cyklistovi hrozí nebezpečenstvo.
 - Ak sa uhol natočenia riadenia na každej strane zníži na menej ako 45°, zmeňte typ riadidiel.
- UPOZORNENIE.** – Ďalšie prídavné bezpečnostné zariadenia je potrebné vždy namontovať.
- UPOZORNENIE.** – Do sedačky nevkladajte žiadny ďalší náklad, pretože hmotnosť nesmie prekročiť 15 kg (33 lb). Ak veziete ďalší náklad, nosná kapacita bicykla nesmie byť presiahnutá a odporúčame vám uložiť ho na zadnej strane bicykla.
- UPOZORNENIE.** – Otáčanie bude pri použití prednej detskej sedačky obmedzené. Venujte pozornosť tejto skutočnosti predtým, ako bicykel použijete na ceste.
- UPOZORNENIE.** – Je maximálne dôležité, aby ste v poslednom kroku montážne skrutky upevňovacieho držiaka (I) utiahli rukou tak, aby bol kovový držiak (H) úplne zaistený a utiahnutý.
- UPOZORNENIE.** – Sedačku pri prevážaní bicykla vozidlom (z vonkajšej strany vozidla) demontujte. Vzdušné turbulencie môžu sedačku poškodiť alebo ju môžu na bicykli uvoľniť, čo by mohlo viesť k úrazu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE. – Sedačka sa nesmie upravovať.

UPOZORNENIE. – Keď dieťa sedí v sedačke, môže sa bicykel správať inak - pri zastavení aj počas jazdy, najmä sa to týka rovnováhy, riadenia, brzdzenia a nasadenia na bicykel a zosadenie z neho.

UPOZORNENIE. – Nikdy nenechávajte bicykel zaparkovaný s dieťaťom v sedačke bez dozoru.

UPOZORNENIE. – Sedačku nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť zlomená alebo poškodená. Pravidelne kontrolujte všetky časti a v prípade potreby ich vymeňte. Pozrite si kapitolu o údržbe.

UPOZORNENIE. – Predné sedačky znižujú ovládateľnosť bicykla.

ÚDRŽBA

Odporúčame vám dodržať nasledujúce pokyny:

- Pravidelne kontrolujte upevňovací systém sedačky, aby ste sa uistili, že je vždy v dobrom stave.
- Skontrolujte všetky časti sedačky, aby ste vedeli či správne fungujú. Nepoužívajte sedačku, ak niektorá z častí je poškodená. Poškodené časti sa musia vymeniť. V prípade výmeny dielov je potrebné, aby ste zašli do obchodu s bicyklami, ktorý je tiež autorizovaným predajcom značky Polisport, a zakúpili správne komponenty vhodné pre výmenu. Zoznam obchodov nájdete na webovej stránke: www.polisport.com
- Ak došlo k nehode, odporúčame, aby ste detskú sedačku vymenili za novú, a to aj vtedy, keď detská sedačka nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia.
- Sedačku čistite mydlom a vodou (nepoužívajte abrazívne, korózne a toxické prostriedky).

ZÁRUKA

2-ROČNÁ ZÁRUKA: Všetky mechanické komponenty, iba defekty výroby. Sedačku si zaregistrujte na www.polisport.com.

+ 1 ROK ZÁRUKY NAVYŠE: Zaregistrujte sedačku na adrese www.polisport.com a získajte jeden rok záruky navyše.

Dôležité: na získanie jedného roka záruky navyše od spoločnosti Polisport sa musíte zaregistrovať do 2 mesiacov od dátumu zakúpenia.

UPLATNENIE ZÁRUKY

Aby ste mohli záruku uplatniť, musíte mať pôvodné doklady o predaji. V prípade položiek vrátených bez predajných dokladov bude za dátum začiatku platnosti záruky považované dátum výroby. Všetky záruky prestanú platiť v prípade, že k poškodeniu výrobku dôjde v dôsledku nehody, zlého použitia, úprav systému alebo použitia spôsobom, ktorý nie je popísaný v tomto návode na použitie.

Aby ste sa uistili, že máte všetky potrebné informácie na uplatnenie záruky, bezpečne uschovajte údaje na vašom štítku so sériovým číslom (G). Tieto údaje si môžete poznačiť aj sem.

O.F. _____ Dátum _____.

* Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás kontaktovať.



PREDNJI SEDEŽ ZA PŘEVOZ OTROK SYSTEM ZA MONTAŽO NA OKVIR KOLES

Da se boste lahko z otrokom odpravili na brezkrbno vožnjo s kolesom, smo za vas razvili populn otroški sedež, ki ga lahko pritrpite na večino koles.

Vsi naši ergonomični otroški sedeži so oblikovani tako, da v prvi vrsti zagotavljajo varnost in udobje.

V navodilu je opisan postopek namestitve prednjega otroškega sedeža na okvir vašega kolesa.

Skrbno preberite navodila za varno in pravilno namestitev prednjega otroškega sedeža.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

- Prednjega otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z zadnjim vzmetenjem.
- Prednjega otroškega sedeža ne nameščajte na cestna kolesa s spuščeni krmilom.
- Prednjega otroškega sedeža ne nameščajte na motorizirana vozila kot so mopedi in skuterji.
- Prednjega otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z okvirjem iz trikotnih ali kvadratnih cevi ali kolesa z okvirjem iz karbonskih vlaken.
- Sprednji otroški sedež namestite na negibljivih delih vašega kolesa.
- Prednji otroški sedež je primeren za namestitev na na kolesih z okroglim ali ovalnim okvirjem premera od 28 do 40 mm.
- Otroški sedež je primeren za namestitev na kolesa s premerom obročnikov od 26" do 29".
- Prednji otroški sedež je izključno primeren za prevoz otrok, ki tehtajo največ 15 kg (priporočena starost otrok je od 9 mesecev do 3 let - vendar je teža odločilen dejavnik).
- Skupna teža kolesarja in otroka ne sme presežati dovoljene obremenitve kolesa. Podatke o najvišji dovoljeni obremenitvi najdete v navodilih kolesa ali se obrnite na proizvajalca kolesa.
- Prednji otroški sedež lahko namestite le na kolo, ki je primerno za namestitev dodatnega tovara.
- Položaj prednjega otroškega sedeža nastavite tako, da se kolesar med vožnjo z nogami ne dotika otroškega sedeža.
- Zelo je pomembno, da sedež in njegove sestavne dele nastavite pravilno in otroku tako zagotovite optimalno udobje in varnost. Prav tako je pomembno, da sedež ni nagnjen naprej, saj otrok lahko zdrsi iz njega. Preveriti morate tudi, da je naslonjalo nagnjeno rahlo nazaj.
- Preverite ali vsi deli kolesa pravilno delujejo kadar je prednji otroški sedež pritrjen na kolo.
- **Preberite navodila o uporabi kolesa in se v primeru nejasnosti obrnite na vašega prodajalca koles.**

KAZALO IZDELKOV

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A. Sedež | 1. Montažni blok |
| B/B.A. Varnostni trakovi | 11. Vijak M8x45 |
| B1/B.A.1. Varnostna zaponka | 12. Plastični del objemke |
| B2. Nastavljalični pasu | 13. Gumb za odpenjanje |
| B3. Nastavljalični sredinskega pasu | 14. Kovinska ploščica |
| B4. Varnostna zaponka sprostitve | 15. Imbus ključ št. 5 |
| B5. Varnostna zaponka vtični del | 16. Vzmetna podložka M8x16 |
| C. Hirbno oblažinjene | 17. Indikator varnosti |
| D. Trak košarice za noge | 18. Zaščitna guma |
| E. Košarica za noge | J. Pritrditveni set |
| F. Sedežno oblažinjene | J1. Kovinska ploščica |
| G. Serijska številka | J2. Vijak M8x16 |
| H. Kovinski nosilec | J3. Podložka M8 |

MONTAŽA IZDELKA

1. Vzemite ščitnik opore za noge in orodje iz vrečke. Odrežite plastične trakove, ki držijo montažni blok (I).
2. Odstranite kovinski nosilec (H) s sedeža tako da prerežete trakova. Ločite in odstranite kovinski nosilec (H) z otroškega sedeža tako, da ga potegnete navzgor.
3. Uporabite ključ (I5) za odvijte in odstranitev kovinske montažne plošče (J1).
4. Kraka kovinskega nosilca (H) vtaknite v odprtini kot prikazuje slika.
5. V zareze na spodnjem delu sedeža vtaknite kovinsko ploščo (J1) in jo preklopite na vijak tako, kot prikazuje slika.
6. Namestite podložko (J3) na vijak (J2). Previdno privijte s ključem (I5). Tesno privijte, da je kovinska ploščica (H) varno pritrjena. Ta korak je izjemno pomemben za varnost otroka.
7. Odvijte vijake (I1) na montažnem bloku (I) s šestrobim ključem št. 5 (I5).
8. Pred nameščanjem montažnega bloka (I) na okvir, se prepričajte, da je zaščitna guma (I8) pravilno nameščena na sprednji strani montažnega bloka (I).
9. Plastični del objemke (I2) namestite na sprednji del okvirja kolesa ter nato namestite kovinsko ploščico (I4). **Pozor:** Če so v tem predelu speljani kabli, jih namestite v osrednji žlebič kovinske ploščice (med zaščitno gumo in (I8) in žlebičem kovinske ploščice (I4)) in zagotovite njihovo nemoteno pomikanje.

10. Namestite vmetno podložko (I6) v vijak M8(I1) ter ju privijte na montažni blok (I). Privijte vijake s ključem (I5), tako da je montažni blok (I) pritrjen, vendar ni v celoti pričvrščen, da boste lahko pozneje po potrebi nastavljali višino. Vseeno pa naj bo dokaj fiksna, da si boste olajšali naslednji korak. **Privijte ga navzkrižno.** Redno preverjajte, če so vijaki varno priviti.

11. Robova kovinskega nosilca (H) vstavite v luknje montažnega bloka (I), zaslizite klik in na sprednjem delu montažnega bloka se prikaže indikatorja varnosti. Otroški kolesarski sedež je ustrezno nameščen takrat, ko jasno vidite oba indikatorja varnosti. Opisana postopek je izjemno pomembno za varnost otroka.

12. Po nastavitvi višine in položaja sedeža ročno zategnite montažni blok (I), zagotovite, da se ne bo mogel premikati. Ta pritrditev se izvede ročno in je izjemno pomembna za varnost otroka. Preverite, če je montažni blok (I) trdno pritrjen. Vse 4 vijake ročno privijte postopoma diagonalno, enako močno (I5).

13. (B) Pred namestitvijo otroka na sedež, najprej odprite pas. Najprej s pritiskom sprostite stranske varnostne zaponke (B4) in potegnite varnostno sponko (B1) navzgor, tako da jo povlečete iz vtičnega dela (B5). Posedite otroka v sedež. Ponovno vstavite varnostno zaponko (B1) v vtični del (B5). Prepričajte se, da je vtični del sponke (B5) v pravilnem položaju in ne bo poškodoval otroka. Nato prilagodite pas na velikost otroka in zagotovite, da bo otrok varno privezan. Najprej nastavite višino pasu. To naredite tako, da povlečete trakove glede na velikost otroka. Pred začetkom vožnje, vedno preverite, ali je otrok ustrezno zavarovan in da je pas pripet, vendar ne tako tesen, da bi otroka bolelo. Priporočamo, da namestite čelado otroku, ko je varnostni pas že nastavljen.

Pozor: Otroka v sedežu vedno pripnite.

(B.A) Pri nameščanju otroka v sedež najprej v celoti razširite varnostna trakova (B), uporabite nastavljaličnika (B2). Lažje je, če otroku namestite čelado, ko je že v otroškem sedežu. Storite enako na drugi strani. Ko želite namestiti otroka v sedež najprej odprite varnostno zaponko (B1) pet točkovnega sistema varnostnih trakov (B). Varnostno zaponko (B1) odprite s pritiskom na tri gumba. Pred vožnjo vedno preverite pravilno zategnjenost sistema varnostnih trakov. Pazite, da premočna zategnjenost trakov ne poškoduje otroka! Dolžino in zategnjenost trakov nastavite s pomikom nastavitvenih sponk (B2). **Pozor:** Otroka v sedežu vedno pripnite.

14. Če želite nastaviti višino košarice za noge (E) ju morate odstraniti s sedeža. S prsti ene roke stisnite jezička opore, z drugo roko pa dvignite košarico opore in jo staknite iz ležišča. Oporo vtaknite v izbrane odprtine na sedežu.

15. Za ponovno namestitev košaric za noge (E), ju najprej zataknite na vrhu in jo posnitite navzdol v luknje nosilca.

16. Za največjo mero varnosti morate pred vožnjo pritrditi še otrokove noge. S tem poskrbite, da ne bi prišle v stik z vrtečimi deli kolesa. Odprite trak košarice za noge (D). Trak mora pritrditi nogo na košarico trdno, vendar ne premočno, da ne poškodujete otroka.

17. Prepričajte se, da ste upoštevali vsa navodila. V kolikor ste prepričani, da ste naredili vse prav, je otroški sedež pripravljen za uporabo. **OBVEZNO PREBERITE naslednje poglavje glede varnostnih navodil v zvezi z uporabo otroškega sedeža.**

KAKO ODSTRANITI PREDNJI OTROŠKI SEDEŽ

Pritisnite gumba za sprostitve (I3) na montažni objemki (I) in hkrati povlecite kovinski nosilec (H) navzgor in nazaj, tako kot prikazuje slika.



NAVODILA ZA UPORABO

- Kolesar mora biti star vsaj 16 let. Preverite veljavne zakone in nacionalne predpise.
- Prepričajte se, da teža in višina otroka ne presega dovoljene zmogljivosti sedeža ter oboje redno preverjajte. Preverite težo otroka pred uporabo otroškega sedeža. V nobenem primeru ne uporabljajte otroškega kolesarskega sedeža kadar je teža otroka nad dovoljeno.
- V tem otroškem sedežu ne prevajajte otroka, ki je mlajši od 9 mesecev. Otrok je lahko sopotnik na kolesu samo, če je sposoben sedeti pokonci, z

zvrznavno glavo in da nosi kolesarsko čelado. Posvetujte se z zdravnikom, če dvomite glede primerne razvitosti otroka.

• Pritrdite otroka na otroški sedež in zagotovite, da so vsi varnostni pasovi trdno pritrjeni, vendar ne tako tesno, da bi bilo to neudobno za otroka. Pogosto preverjajte, če so vijaki varno priti.

• Otroškega sedeža ne smete uporabljati, dokler ne nastavite varnostnega pasu.

• Vedno uporabite vse varnostne pasove, da zagotovite varno namestitev otroka v sedežu.

• Poskrbite, da ne bi del telesa otroka ali oblačil, vezalk, jermenov otroškega sedeža itd., prišel v stik s premikajočimi deli kolesa, ker to lahko poškoduje otroka ali povzroči nesrečo.

• Priporočena je zaščita kolesa, ki preprečuje otroku, da bi vtaknil noge ali roke med napere. Obvezna je uporaba zaščite pod sedalom ali uporaba sedala z notranjimi vzmetmi. Zagotovite, da otrok ne more ovirati zavor in se tako izogniti nesrečam.

• Otroka oblecite vremenskim razmeram primerno in uporabite ustrezno čelado.

• Otroci v sedežih morajo biti oblečeni topleje kot vozniki kolesa in jih je treba zaščititi pred dežjem.

• Zaščititi morate vsak koničast predmet na kolesu v dosegu otroka.

• Sedež in blazina se lahko segrejeta, če sta predolgo na soncu. Preden posedete otroka v sedež, preverite, da nista prevroča.

• Preverite veljavne zakone in predpise v vaši državi, ki se nanašajo na prevoz otrok na sedežih, pritrjenih na kolesa.

• Prevažajte le otroke, ki lahko sedijo brez opore dlje časa, torej vsaj toliko časa, kolikor se nameravate voziti s kolesom.

• Če otroškega sedeža ne uporabljate, zapnite zaponko varnostnega pasu. Tako preprečite bingljanje trakov, ki bi lahko prišli v stik z deli kolesa kot so obročniki, zavore itd., ker bi to lahko bilo nevarno za kolesarja.

• Kadar je kot krmila na obeh straneh manjši od 45°, zamenjajte vrsto krmila.

OPOZORILO! Dodatne varnostne naprave morajo biti vedno pritrjene.

OPOZORILO! Na sedež ne nameščajte dodatnega tovora, ker ne smete preseči 15 kg (33lb). Kadar prevažate dodaten tovor, ta ne sme preseči dovoljene obremenitve kolesa, priporočamo, da ga namestite zadaj na kolesu.

OPOZORILO! Kadar uporabljate sprednji otroški sedež, je obračalni krog omejen. Upoštevajte to dejstvo, preden speljete.

OPOZORILO! Zelo pomembno je, da se po končani sestavi prepričate, če ste z roko zadostno pritrtili vijak montažnega bloka (I), da zagotovite pravilno in zadostno pritržitev kovinskega nosilca (H).

OPOZORILO! Odstranite sedež pri transportu kolesa z avtom (zunaj automobila). Zračne turbulence lahko poškodujejo sedež ali oslabijo pritržitve na okvir kolesa, kar bi lahko privedlo do nesreče.

▼ VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO! Ne spreminjajte sedeža.

OPOZORILO! Ko v otroški sedež sedi otrok, je lahko občutek vožnje drugačen, prav tako je treba paziti na ravnotežje, ko se ustavite, pa tudi pri krmiljenju, zaviranju ter medtem ko se želite usesiti na kolo ali sestopiti z njega.

OPOZORILO! Nikoli ne puščajte otroka v sedežu na parkiranem kolesu brez nadzora.

OPOZORILO! Sedeža ne uporabljajte kadar je katerikoli del zlomljen ali poškodovan. Redno pregledujte vse dele in jih po potrebi zamenjajte. Preberite poglavje o vzdrževanju.

OPOZORILO! Sprednji sedeži otežujejo upravljanje kolesa.

▼ VZDRŽEVANJE

Ob upoštevanju spodnjih pravil bo sedež ohranil svoje lastnosti in deloval brezhibno in varno:

• Pred vsako vožnjo preverite stanje pritržitvenih delov sedeža na okvir kolesa.

• Redno preverjajte stanje in funkcionalnost sestavnih delov sedeža. Sedeža ne uporabljajte, če je kateri od sestavnih delov poškodovan. Poškodovane dele morate zamenjati. V primeru težav se obrnite na pooblaščenega prodajalca znamke Polisport, ki vam bo lahko priskrbel nadomestne dele za zamenjavo. Seznan pooblaščenih prodajalcev je na spletni strani: www.polisport.com.

• Če ste imeli nesrečo s kolesom in čeprav na otroškem sedežu ni vidnih poškodb, vam priporočamo, da ga zamenjate z novim.

• Sedež čistite z milnico ali vodo in mehko krpo. Ne uporabljajte agresivnih in strupenih sredstev.

▼ GARANCIJA

2-LETNA GARANCIJA: Za vse mehanske komponente v primeru napak proizvajalca. Registrirajte svoj sedež na www.polisport.com

+ 1 DODATNO LETO JAMSTVA: registrirajte sedežna www.polisport.com in podaljšajte jamstvo za eno leto. Pozor: Za podaljšanje jamstva Polisport se je potrebno registrirati v roku 2 mesecev od dneva nakupa.

GARANCIJSKE IZJAVE

Za pridobitev garancijskega servisa morate imeti svoj originalni račun nakupa. Za dele, ki bodo vrnjeni brez računa, bo garancija upoštevana od datuma proizvodnje. Vse garancije bodo razveljavljene, če bo izdelek poškodovan zaradi nesreče oz. padca, neprimerne uporabe, spreminjanja sistema ali uporabe na kateri koli način, ki ni opisan v teh navodilih za uporabo.

Za primer garancijske reklamacije shranite podatek o serijski številki(G). Podatek si lahko prepisujete tudi sem.

O.F. _____ Date _____.

* Specifikacije in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. V primeru morebitnih vprašanj nas lahko kadar koli kontaktirate.



▼ PREDNJE DEČJE SEDIŠTE ZA BICIKL MONTAŽA NA RAM

Kako ne boste preterano brinuli dok svoje dete vozite biciklom na razna mesta, razvili smo savršeno rešenje za vožnjo vašeg deteta na večini vrsta bicikla.

Sva naša ergonomska dečja sedišta so načinjena imajouci prvenstveno u vidu bezbednosti i udobnost.

U ovom uputstvu ćete naći informacije o postavljanju prednjeg dečjeg sedišta na ram bicikla.

Pažljivo pročitajte uputstvo radi bezbedne i pravilne instalacije prednjeg dečjeg sedišta.

▼ TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

• Ovo dečje sedište za bicikl se ne sme montirati na bicikle sa zadnjim amortizerima.

• Ovo dečje sedište za bicikl se ne sme montirati natrkačke bicikle sa spuštanim upravljačem.

• Ovo dečje sedište za bicikl se ne sme montirati na motorna vozila kao što su mopedi i skuteri.

• Ovo dečje sedište za bicikl se ne sme montirati na bicikle sa trouglastim, četvrtastim ili ramovima od ugljeničnih vlakana.

• Ovo prednje dečje sedište se mora montirati na nepokretne delove bicikla.

• Ovo dečje sedište za bicikl mora biti sklopljeno na telu sa okruglim ili ovalnim ramom sa dimenzijama od Ø28 do Ø40 mm.

• Prednje dečje sedište se mora sastaviti na bicikle sa točkovima prečnika od 26" do 29".

• Ovo dečje sedište je prikladno za nošenje dece sa maksimalnom težinom od 15 kg (i dece starosti od 9 meseci do 3 godine – uz težinu kao odlučujući faktor).

• Ukupna težina bicikliste i prevoženog deteta ne sme premašiti maksimalno dozvoljeno opterećenje bicikla. Informacija o maksimalnom opterećenju se može naći u uputstvu za upotrebu bicikla. U vezi ovog pitanja možete takođe kontaktirati proizvođača.

• Sedište se može montirati isključivo na bicikl koji je prikladan za takvo dodatno opterećenje.

- Položaj dečjeg sedišta mora tako biti podešen da vozač svojim nogama dok je u pokretu ne dodiruje sedišta.
- Veoma je važno da se sedišta i njegovi sastavni delovi pravilno podesi za optimalnu udobnost i bezbednost deteta. Takođe je važno da se sedišta ne naginje prema napred, kako dete ne bi ispalilo iz njega. Takođe je važno da zadnji naslon pomalo naginje prema nazad.
- Proverite da li svi delovi bicikla ispravno funkcionišu uz postavljeno dečje sedište.
- **Proverite uputstva bicikla i ako imate bilo kakve nedoumice u vezi postavljanja dečjeg sedišta na svoj bicikl, za više informacija, kontaktirajte prodavca bicikla.**

► PREGLED SADRŽAJA ZA PROIZVOD

A. Sedišta	11. M8 x 45 zavrtnaj
B/B.A. Bezbednosni pojas	12. Plastični blok za montiranje
B1/B.A.1. Bezbednosna kopčica	13. Dugme za otpuštanje
B2. Regulator pojasa	14. Metalna ploča za montiranje
B3. Regulator centralnog pojasa	15. Inbus ključ br. 5
B4. Otpuštanje sigurnosne kopčice	16. Sigurnosna podloška M8x16
B5. Utičnica sigurnosne kopčice	17. Indikator sigurnosnog uređaja
C. Zadnji jastuk	18. Zaštitna guma
D. Vez držača za noge	J. Metalna oprema za montiranje
E. Držač za noge	J1. Metalna ploča za montiranje
F. Jastuk sedišta	J2. M8 x 25 zavrtnaj
G. Serijski broj	J3. M8 podloška
H. Metalni nosač	
I. Blok za montiranje	

► UPUTSTVO ZA MONTAŽU

1. Okrenite sedišta naopako kako je to prikazano na slici. Isecite plastične trake koje drže blok za montiranje (I).
2. Uklonite metalni nosač(H) sa sedišta sečenjem traka. Oslobodite i uklonite metalni nosač (H) sa dečjeg sedišta, povlačenjem prema gore.
3. Upotrebite ključ (I5) da otpustite i uklonite metalnu montažnu ploču (J1).
4. Pridržite metalni nosač (H) kao što je prikazano na slici i provucite ga kroz otvor na dečjem sedištu.
5. Ubacite metalnu ploču za montiranje (J1) u žljebove dečjeg sedišta i zatvorite je onako kako je na slici prikazano.
6. Postavite podlošku (J3) na zavrtnaj (J2). Zatim ga čvrsto zategnite ključem (I5). Čvrsto ga zategnite tako da se metalni nosač (H) sigurno pričvrsti. Ovaj korak je izuzetno važan za sigurnost deteta.
7. Otpustite zavrtnje (I1) na blok za montiranje (I), inbus ključem br. 5 (I5).
8. Pre postavljanja blok za montiranje (I) na ram, proverite da li je zaštitna guma (I8) pravilno postavljena na prednjoj strani bloka.
9. Postavite glavno telo bloka za montiranje (I2) na prednju stranu rama bicikla a zatim postavite metalnu ploču za montiranje (I4).

Napomena: If Ako u ovom prostoru postoje kablovi, vodite računa da budu pozicionirani unutar centralnog žljeba metalne ploče (između zaštitne gume (I8) i žljeba ploče za montiranje (I4)) da se mogu slobodno pomerati.

10. Postavite podloške (I6) na zavrtnje M8 (I1) i zavijte ih na bloku za montiranje (I). Zategnite zavrtnje ključem (I5), tako da blok za montiranje (I) bude osiguran ali ne i zategnut u potpunosti, tako da u slučaju ako bude potrebno, možete kasnije da podesite visinu. Međutim, imajte na umu da treba da bude dovoljno zategnuto da bi bilo lakše da se izvede sledeći korak. **Potrebno je unakrsno ga zategnuti.** Redovno proveravajte sigurnost steznika.
11. Postavite rubove metalnog nosača (H) u otvore na bloku za montiranje (I) dok ne čujete klik koji ukazuje na zaključavanje i dok na prednjoj strani bloka za montiranje ne iskoče 2 zelena sigurnosna indikatora. Dečje sedište za bicikl će biti pravilno postavljeno kada 2 zelena sigurnosna indikatora budu vidljiva. Ovaj korak je izuzetno važan zbog bezbednosti deteta.
12. Nakon podešavanja visine i pozicioniranja sedišta, zategnite blok za montiranje (I) da biste se uverili da se ne pomera. Ovo zatezanje mora da bude ručno i veoma je važno za bezbednost deteta. Vodite računa da je blok za montiranje (I) dobro pričvršćen. Morate ručno unakrsno zategnuti 4 zavrtnja, podjednako i postepeno (I5).

13. (B) Da biste smestili dete u sedište, najpre otpustite pojas. Počnite tako što ćete pritisnuti prekidače na stranama sigurnosne kopčice (B4) i povucite kopču (B1) nagore, tako da se izvuče iz utičnice (B5). Stavite dete u sedište. Ubacite sigurnosnu kopču (B1) ponovo u svoje ležište (B5). Vodite računa da utičnica kopčice (B5) bude pravilno postavljena i da ne povredjuje dete. Zatim podesite pojas odgovarajuće veličini deteta da biste osigurali da je dete dobro pričvršćeno. Prvo podesite visinu pojasa. Da biste to uradili, povucite trake u zavisnosti od veličine deteta. Pre nego što krenete na vožnju, uvek proverite da li je dete obezbeđeno i da li je pojas tesan, ali ne toliko tesan da to detetu boli. Preporučujemo da se nakon podešavanja pojasa stavi detetu kaciga na glavu.

Napomena: Uvek koristite sistem za zakopčavanje.

(B.A) Da biste stavili dete u sedište, najpre u potpunosti izvučite trake za pričvršćivanje (B), koristeći podešivače (B2) . Time je olakšano stavljanje kacige kada se dete nalazi u sedištu. Uradite to isto i sa druge strane. Da biste dete stavili u sedište, oslobodite kopču (B1) bezbednosnog pojasa (B) i pritisnite sva tri dugmeta na kopči (B1) kao što je prikazano. Pre nego što krenete u vožnju, proverite da li je pojas na sedištu odgovarajuće podešen, te da neće povrediti dete. Ovo podešavanje se vrši povlačenjem regulatora pojasa (B2). **Napomena:** Uvek koristite sistem za zakopčavanje.

14. Da biste podesili visinu držača za noge (E) da odgovara veličini vašeg deteta, odvojte držač noge (E) od sedišta (A) tako što ćete sa obe strane pritisnuti nosač i podiči držača nogu kao što je to na slici prikazano (možda je potrebno jače pritisnuti).

15. Da biste vratili držač za noge, prvo zahvatite gornji klin i gurnite držač za noge (E) na dole da zabravite žabice u prorezima.

16. Da biste zasigurali bezbednost vašeg deteta, podesite vez (D) držača za noge. Otkopčajte vez (D) i prilagodite ga detetovoj nozi. Ponovo ga zakopčajte vodeći računa da vez ne povredi dete.

17. Proverite da li ste sledili i radili po svim navedenim uputstvima. Ako jeste, dečje sedište je spremno za upotrebu. **OBAVEZNO PROČITAJTE sledeće poglavlje o sigurnosnim uputstvima za korišćenje dečjeg sedišta.**

► KAKO UKLONITI PREDNJE DEČJE SEDIŠTE

Pritisnite dugmad za zaključavanje (I3) na bloku za montiranje (I) i u isto vreme povucite metalni nosač (H) nagore i unazad kako je to prikazano na slici.



► UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Vozač bicikla mora da ima najmanje 16 godina; Proverite zakone i državne odredbe koje se toga tiču.
- Vodite računa da težina i visina deteta ne premaši maksimalnu kapacitet sedišta i ovo redovno proveravajte. Pre upotrebe dečjeg sedišta proverite težinu deteta. Ni kod kakvih okolnosti ne biste trebali koristiti dečje sedište za prevoz deteta čija je težina iznad dozvoljenog limita.
- Nemojte prevoziti dete mlađe od 9 meseci starosti u ovom dečjem sedištu. Da bi putovalo, dete mora da bude u stanju da sedi sa glavom u uspravnom položaju dok nosi kacigu za bicikliste. Potrebna je konsultacija sa lekarom ukoliko je detetov rast pod znakom pitanja.
- Obezbedite dete u dečjem sedištu tako što ćete proveriti da li su svi bezbednosni pojasevi pričvršćeni, ali ne toliko da bi bilo detetu neudobno. Često proveravajte sigurnost steznika.
- Da bi se dečje sedište koristilo, najpre mora da se podesi bezbednosni pojas.
- Uvek koristite celokupan sistem za zakopčavanje i trake kako biste obezbedili da dete čvrsto sedi u sedištu.
- Nemojte dozvoliti da bilo koji deo tela ili dečje odeće, pertle, pojasevi dečjeg sedišta, itd., dođu u kontakt sa pokretnim delovima bicikla, pošto mogu da povrede dete ili dovedu do nesreće.
- Preporučuje se korišćenje štitnika za točkove da dete ne bi gurnulo svoju nogu ili ruku među žbice. Obavezno je korišćenje zaštite ispod sica ili korišćenje sica sa oprugama. Vodite računa o tome da dete nije u

možnosti da onesposobi kočnice, izbegavajući nezgode na taj način. Pođešavanja se moraju prepravljati u skladu s rastom deteta.

- Oblačite dete u odgovarajuću odeću u skladu s vremenskim uslovima, i koristite odgovarajuću kacigu.
- Deca u sedištu treba da budu toplije obučena od onih što voze bicikl i treba da budu zaštićena od kiše.
- Morate pokriti bilo koji oštar ili šiljat predmet na biciklu koje dete može da dohvati.
- Sedište i postavka mogu postati vrela ako su duže vreme na suncu. Proverite da nisu suviše vrela pre nego stavite dete da sedne.
- Proverite koji su zakoni i odredbe u vašoj zemlji na snazi koji se tiču prevoza dece u sedištu pričvršćenom zu bicikl.
- Prevozite samo decu koja su u stanju da duže vreme sede bez iche pomoći, najmanje koliko traje planirana vožnja.
- Kada ne koristite dečje sedište, pričvrstite kopču bezbednosnog pojasa kako ne bi visili i došli u kontakt s nekim od pokretnih delova bicikla, kao što su točkovi, kočnice, itd., pošto to može predstavljati opasnost po biciklistu.
- Ako upravljački ugao na obe strane bude umanjen na manje od 45°, promenite tip upravljača.

UPOZORENJE: Dodatna bezbednosna oprema treba uvek da bude pričvršćena.

UPOZORENJE: Nemojte stavljati nikakav dodatni prtljag na sedište, jer težina ne sme preći 15 kg (33 lb). Ako nosite dodatni prtljag, nosivost bicikla se ne sme prekoračiti i preporučujemo da ga postavite na zadnji kraj bicikla.

UPOZORENJE: Krug okretanja će biti ograničen kada koristite prednje dečje sedište. Imajte ovo na umu pre nego što krenete u vožnju.

UPOZORENJE: Izuzetno je važno da se uverite da na kraju sastavljanja ručno dotegete zavrtnje na blok za montiranje (I) kako biste bili sigurni da je metalni nosač (H) potpuno obezbeđen i zategnut.

UPOZORENJE: Skinite sedište prilikom transportovanja bicikla automobilom (izvan automobila). Vazdušne turbulencije mogu da oštete sedište ili da olabave njegove veze sa biciklom, što bi moglo da dovede do nesreće.

► SIGURNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Nemojte prepravljati sedište.

UPOZORENJE: Bicikl se drugačije ponaša ako je dete u sedištu, pogotovo kada su u pitanju ravnoteža, upravljanje i kočenje.

UPOZORENJE: Nikada nemojte bez nadzora ostaviti parkirani bicikl s detetom u sedištu.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti sedište ako je bilo koji deo polomljen ili oštećen. Redovno proveravajte sve delove i zamenite ih kada je to potrebno. Proverite poglavlje o održavanju.

UPOZORENJE: Prednje sedište umanjuje pokretljivost bicikla.

► ODRŽAVANJE

Da bi dečje sedište ostalo u dobrim radnim uslovima i da bi se sprečile nesreće, preporučujemo sledeće:

- Redovno proveravajte sistem za montažu sedišta na bicikl da biste se uverili da je u savršenom stanju.
- Proverite da li sve komponente ispravno rade. Nemojte koristiti sedište ukoliko je bilo koja od komponenti oštećena. Oštećene komponente se moraju zameniti. Da biste ih zamenili treba da idete u prodavnicu za bicikle, koja je takođe ovlašćeni POLISPORT-ov diler, kako biste dobili tačne komponente za zamenu. Možete da ih pronađete na veb strani: www.polisport.com.
- Ukoliko ste doživeli nesreću sa biciklom i bezbednosnim sedištem, savetujemo vam da nabavite novo bezbednosno sedište. Čak i ako nema vidljivog oštećenja na sedištu.
- Očistite sedište sapunicom (nemojte koristiti abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

► GARANCIJA

GARANCIJA 2 GODINE: Na sve mehaničke komponente isključivo od proizvođačevih kvarova. Registrujte svoje sedište na www.polisport.com.

+ 1 GODINA DODATNE GARANCIJE: Registrujte sedište na www.polisport.com i osvarite još jednu godinu garancije.

Važno: morate se registrovati 2 meseca od datuma kupovine kako biste dobili dodatnu godinu garancije od kompanije Polisport.

PRAVO NA GARANCIJU

Da bi servis u garantnom roku bio izveden, morate da posedujete originalni račun o kupovini. Predmeti koji su vraćeni bez računa o kupovini podrazumevaće da garancija počinje od datuma proizvodnje. Nijedna garancija neće važiti ukoliko je proizvod oštećen usled nesreće, zloupotrebe, modifikovanja sistema ili korišćenja na način koji nije opisan u ovom uputstvu za korišćenje.

Kako biste bili sigurni da imate sve potrebne informacije za aktiviranje garancije, potrebno je da čuvate informacije koje imate u svom Seriskom broju (G) Informacije takođe možete priležiti ovde.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikacije i dizajn su podložni promenama bez prethodne najave.

Za bilo kakva pitanja stupite u kontakt sa Polisport.com



► FRAMBARNSTOL FÖR CYKEL MONTERINGSSYSTEM FÖR RAM

För att du inte ska behöva oroa dig när du tar med ditt barn på dina cykelturner har vi utvecklat den perfekta lösningen för att transportera barnet på de flesta typer av cyklar.

Våra ergonomiska frambarnstolar är alla byggda med säkerhet och bekvämlighet som främsta målsättning.

I denna bruksanvisning hittar du information om hur du monterar frambarnstolen på cykelns ram.

Läs bruksanvisningen noga för att montera frambarnstolen på ett korrekt och säkert sätt.

► TEKNISKA EGENSKAPER

- Denna barnsits för cykel får ej monteras på cyklar med bakre stötdämpare.
- Denna barnsits för cykel får ej monteras på racercyklar med backstyre.
- Denna barnsits för cykel får ej monteras på motorfordon såsom mopeder eller vespor.
- Denna barnsits för cykel får ej monteras på cyklar med triangulär ram, fyrkantig ram eller kolfiberram.
- Denna frontmonterade barnsits får ej monteras på någon av cykelns rörliga delar.
- Denna barnsits för cykel kan monteras på cyklar med rund eller oval ram vars diameter är mellan Ø28 och Ø40 mm.
- Denna frontmonterade barnsits får endast monteras på cyklar med en hjul diameter på 26" till 29".
- Denna barnsits är endast lämplig för att bära barn med en maxvikt på 15 kg (och barn med rekommenderad ålder mellan nio månader och tre år – med vikten som avgörande variabel).
- Den totala vikten av cyklisten och barnet som skjutsas får inte överskrida cykelns maximalt tillåtna lastvikt. Information om maxvikten går att finna i cykelns bruksanvisning. Du kan också kontakta tillverkaren för att få veta mera.
- Barnsitsen får endast monteras på en cykel som är lämplig för detta slags extravikt.
- Barnsitsens längd måste justeras så att cyklisten inte vidrör sitsen med fötterna i rörelse.
- Det är mycket viktigt att justera sätet och dess delar korrekt för att uppnå optimal bekvämlighet och säkerhet för barnet. Det är också viktigt att sätet inte lutar framåt så att barnet inte tenderar att glida ur sitsen. Det är också viktigt att ryggstödet lutar något bakåt.
- Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med barnsitsen monterad.
- **Kontrollera cykelns bruksanvisning. Om du har några frågor om hur barnsitsen ska monteras på just din cykel, kontakta cykeltillverkaren för mer information.**

PRODUKTINDEX

- | | |
|--|-------------------------|
| A. Barnsits | I. Fästblock |
| B/B.A. Säkerhetsbälte | 11. M8x45-skruv |
| B1/B.A1. Säkerhetsspänne | 12. Fästblock i plast |
| B2. Bältesjusterare | 13. Låsknapp |
| B3. Central bältesjusterare | 14. Fästplatta i metall |
| B4. Utlösningsskappar för säkerhetsspännet | 15. Insexnyckel nr. 5 |
| B5. Sockel för säkerhetsspännet | 16. M8x16-bricka |
| C. Ryggdyma | 17. Säkerhetsindikator |
| D. Fotstödsrem | 18. Skyddsgummi |
| E. Fotstöd | J. Fixeringsset |
| F. Sittdyma | J1. Fixeringsplatta |
| G. Serienummer | J2. M8x16-skruv |
| H. Metallstaj | J3. M8-bricka |

PRODUKT MONTERINGSANVISNING

- Vänd barnsitsen upp och ned såsom visas på bilden. Skär av plastbanden som håller fast fästblocket (I).
- Ta av metallstajet (H) från sitsen genom att skära av banden. Lossa och ta av metallstajet (H) genom att dra det uppåt.
- Använd insexnyckeln (I5) för att lossa och ta av fixeringsplattan (J1).
- Håll metallstajet (H) som på bilden och för det genom öppningen i barnsitsen.
- Skjut in fixeringsplattan (J1) i spåren på barnsitsen och lås den så som bilden visar.
- Sätt M8-brickan (J3) på skruven (J2). Dra sedan åt ordentligt med insexnyckeln (I5). Dra åt så pass hårt att metallstajet (H) sitter fast ordentligt. Detta steg är mycket viktigt för barnets säkerhet.
- Lossa skruvarna (I1) på fästblocket (I), med insexnyckel nr. 5 (I5).
- Se till att det skyddande gummit (I8) är korrekt placerat på blockets framsida innan fästblocket (I) placeras på ramen.
- Placera först huvuddelen av fästblocket (I2) på framsidan av cykelramen och därefter fästplattan i metall (I4).

OBS: Om det går kablar längs med cykelramen, se till att de är korrekt placerade i skåran i mitten på fästplattan i metall (mellan skyddsgummit (I8) och fästplattans skåra (I4)) och att de kan röra sig fritt.

- Sätt brickorna (I6) på M8-skruvarna (I1) och skruva sedan fast dem i fästblocket (I). Dra åt skruvarna med insexnyckeln (I5), så att fästblocket (I) är säkrat, men inte helt åtdraget så att du om det krävs kan justera höjden senare. Observera dock att det bör vara spänt för att göra det lättare att fullborda nästa steg. **Du måste dra åt det i kors.** Kontrollera fästarrangeringen och skruvarna regelbundet.
- Tryck ned ändarna på metallstajet (H) i hålen på fästblocket (I) tills du hör ett klick som indikerar att de låst fast och tills de 2 gröna säkerhetsindikatorerna syns på fästblockets framsida. Barnsitsen är korrekt monterad först när de 2 gröna säkerhetsindikatorerna syns. Detta steg är mycket viktigt för barnets säkerhet.
- Efter att ha justerat sitsens höjd och position, dra åt fästblocket (I) för hand så att det sitter ordentligt fast. Åtdragningen ska göras för hand och den är oerhört viktig för barnets säkerhet. Se till att fästblocket (I) sitter hårt fast genom att dra åt de 4 skruvarna diagonalt, i omgångar och med lika stor kraft överallt (I5).
- (B)** Öppna först bältet för att placera barnet i barnsitsen. Börja med att trycka på utlösningsskapparna för säkerhetsspännet (B4) och dra spännet (B1) uppåt så att det lossas från sockeln (B5). Placera därefter barnet i sitsen. Sätt i säkerhetsspännet (B1) i sockeln (B5). Se till att sockeln (B5) sitter rätt och inte gör illa barnet. Därefter ska bältet justeras efter barnets storlek så att det sitter fast ordentligt. Justera först höjden på bältet. För att göra detta, dra i remmarna för att anpassa dem till barnets storlek. Innan du börjar cykla ska du alltid se till att barnet sitter ordentligt fastspänt och att bältet sitter ordentligt, men inte så hårt att det gör illa barnet. Vi rekommenderar att du sätter på hjälmen på barnet efter att du har justerat bältet. **Obs:** Använd alltid säkerhetsbältet.

(B.A) För att placera barnet i sitsen, dra först ut säkerhetsbältenas remmar (B) genom att använda bältesjusterarna (B2). Detta gör det lättare att sätta på hjälmen när barnet sitter i sitsen. Gör på samma sätt för den andra sidan. För att placera barnet i sitsen, öppna spännet (B1) till säkerhetsbältet (B) genom att trycka på de tre låsknapparna (B1). Innan du börjar cykla, se till att säkerhetsbältet är ordentligt spänt och att det inte skadar barnet. Inställning av bälteslängden görs genom att låta spännena glida (B2). **Obs:** Använd alltid säkerhetsbältet.

14. För att justera höjden på fotstödet (E) så att det passar ditt barn, tryck ihop de två fästena samtidigt och lyft upp fotstödet såsom på bilden (det kan vara nödvändigt att använda lite kraft).

15. För att fästa fotstödet igen, tryck först på den översta sprinten och tryck sedan fotstödet (E) nedåt så att sprintarna låses in hålen.

16. För att garantera ditt barns säkerhet, justera remmen (D) på fotstödet. Lossa remmen och anpassa den efter barnets fot. Spänn fast den igen och se till att den inte skadar barnet.

17. Se till att du har följt och uppfyllt alla de instruktioner som ges. I så fall är barnsitsen färdig att användas. **DET ÄR OBLIGATORISKT ATT LÄSA FÖLJANDE KAPITEL med säkerhetsföreskrifter om hur du använder din barnsits.**

AVMONTERING AV FRAMBARNSTOLEN

Tryck in låsknapparna (I3) på fästblocket (I) och dra samtidigt metallstajet (H) uppåt och bakåt såsom visas på bilden.



ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- Cyklisten måste vara minst 16 år gammal. Kontrollera de lagar och nationella bestämmelser som reglerar detta.
- Säkerställ att barnets längd och vikt inte överskrider barnsitsens maxkapacitet, och kontrollera detta med jämna mellanrum. Innan du använder barnsitsen, kontrollera barnets vikt. Barnsitsen ska under inga omständigheter användas till att skjutsa ett barn vars vikt överskrider maxgränsen.
- Kör inte ett barn som är mindre än nio månader gammalt i denna barnsits. För att vara passagerare, måste barnet kunna sitta upp rakt med huvudet upprätt, medan det bär cykelhjälm. En läkare bör tillfrågas om barnets storlek är tveksam.
- Spänn fast barnet på barnsitsen och se till att alla säkerhetsbälten och remmar är ordentligt åtdragna, men utan att det blir obekvämt för barnet. Kontrollera säkerhetsbältet regelbundet.
- Barnsitsen får aldrig användas innan säkerhetsbältet har justerats.
- Använd alltid alla remmar och säkerhetsbälten för att säkerställa att barnet sitter säkert i sitsen.
- Låt inte någon del av barnets kropp eller beklädnad, skosnören, säkerhetsbälte m.m. komma i kontakt med rörliga delar på cykeln, då detta kan skada barnet eller orsaka olyckor.
- Användning av hjälskydd rekommenderas så att barnet inte kan sätta fötter eller händer mellan ekramorna. Det är obligatoriskt att använda skydd under sadeln eller en sadel vars fjädring är inkapslad. Se till att barnet inte kan komma åt bromsarna, i syfte att undvika olyckor. Dessa inställningar bör justeras allt eftersom barnet växer.
- Sätt på barnet kläder lämpliga för väderleken, och använd en lämplig hjälm.
- Barn i sitsen måste vara varmare klädda än cykelförare och ska skyddas från regn.
- Du måste skydda eventuella vassa föremål på cykeln som barnet skulle kunna nå.
- Sitsen och dynan kan bli heta om de lämnas länge i solen. Se till att de inte är för varma när barnet sätts i sitsen.
- Kontrollera vilka lagar och bestämmelser som gäller i ditt land för att skjutsa barn i sitsar som är monterade på cyklar.
- Använd barnsitsen endast för barn som kan sitta utan hjälp under en längre tid eller åtminstone så länge cykelturen varar.

• När barnsitsen ej är i bruk, knäpp midjespannet i säkerhetsselen för att hindra remmarna från att dingla och komma i kontakt med någon rörlig del av cykeln, såsom hjul, bromsar m.m. eftersom detta kan utgöra en risk för cyklisten.

• När styrvinkeln blir begränsad till mindre än 45° på varje sida, byt ut styret mot en annan typ.

WARNING: Extra säkerhetsanordningar ska alltid sättas fast.

WARNING: Placera inget extra bagage på sitsen, eftersom vikten inte får överskrida 15 kg. Om du har extra bagage med dig rekommenderar vi att det placeras bak på cykeln, utan att cykelns maximala lastvikt överskrids.

WARNING: När en frontmonterad barnsits monteras begränsar det cykelns svängradie. Var uppmärksam på detta innan du påbörjar cykelturen.

WARNING: Det är oerhört viktigt att se till att du i slutet av monteringen drar åt fästblocket (I) för hand så att metallstaget (H) sitter helt fast och säkert.

WARNING: Ta av sitsen när cykeln transporteras med bil (på bilens utsida). Luftturbulensen kan skada sitsen eller lösgöra fästena till cykeln, vilket kan leda till en olycka.

▮ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

WARNING: Ändra inte barnsitsen.

WARNING: När barnet sitter i barnsitsen, kan cykeln uppföra sig annorlunda när den står stilla eller när du cyklar, särskilt med tanke på dess balans, styrning och bromsning.

WARNING: Ställ aldrig ifrån dig cykeln med ett barn i barnsitsen.

WARNING: Använd inte barnsitsen om någon del är trasig eller skadad. Kontrollera alla delar regelbundet och byt ut dem vid behov. Se avsnittet om underhåll.

WARNING: Frontmonterade barnsitsar gör cykeln svårare att manövrera.

▮ UNDERHÅLL

För att barnsitsen ska fungera bra och för att förhindra olyckor bör följande uppmärksammas:

- Kontrollera regelbundet barnsitsens fästnanordning på cykeln, så att allt är i perfekt skick.
- Kontrollera också att alla delar fungerar korrekt. Använd inte barnsitsen om någon del är trasig. Skadade delar ska bytas ut. Om du behöver ersätta några komponenter ska du besöka en cykelbutik som är auktoriserad återförsäljare för Polisport och införskaffa rätt komponenter för ersättning. Du finner butikerna på webbplatsen: www.polisport.com
- Om du har råkat ut för en olycka med cykeln rekommenderar vi att du byter ut barnsitsen mot en ny, även om den inte har några synliga skador.
- Rengör barnsitsen med tvål och vatten (använd inga slipmedel och inga frätande eller giftiga produkter).

▮ GARANTI

2 ÅRS GARANTI: Gäller alla mekaniska komponenter endast vid fabriktionsfel. Registrera barnsitsen på www.polisport.com.

+ **1 EXTRA GARANTIÄR:** Registrera din barnsits på www.polisport.com och få ett extra garantiär. Viktigt: Du behöver registrera sitsen inom 2 månader efter inköpsdatum för att få Polisports Extra Year-garanti.

GARANTIANSPRÅK

För att få garantiser vice måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot. För objekt som returneras utan kvitto antas garantin ha börjat på tillverkningsdatumet. Alla garantier är ogiltiga om produkten är skadad på grund av användarens krock, felaktiga användning eller systemförändringar, eller om den har använts på annat felaktigt sätt, i strid med denna bruksanvisning.

För att vara säker på att du har all nödvändig information för att göra ett eventuellt anspråk på garantin, måste du behålla informationen från etiketten med serienumret (G). Du kan också skriva upp informationen här.

O.F-nummer _____ Datum _____.

* Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Polisport för eventuella frågor.



▮ BISKLET IÇIN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĐU KADROYA BAĐLANTI SİSTEMİ

Bisiklet gezileriniz sırasında çocuđunuzu yanınıza alırken iinizin rahat etmesi için birçok bisiklet türünde çocuđunuzu taşıyabilmeniz amacıyla mükemmel bir çözüml geliřtirdik.

Ergonomik çocuk koltuklarımızın üretiminde güvenlik ve konfor ana amaç olarak hedeflenmiştir.

Bu kılavuzda ön çocuk koltuđunu bisikletinizin kadrosuna bađlamakla ilgili bilgileri bulabilirsiniz.

Ön çocuk koltuđunun güvenli ve dođru kurulumu için kılavuzu dikkatlice okuyun.

▮ TEKNİK ÖZELLİKLER

- Bisiklet için çocuk koltuđu arka amortisöre sahip bisikletlere monte edilmemelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuđu düşük gidonlara sahip yarış bisikletlerine monte edilmemelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuđu Moped ve Scooter gibi motorlu araçlara monte edilmemelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuđu üçgen, kare yapılı veya karbon fiber gövdeli bisikletlere monte edilmemelidir.
- Bu ön çocuk koltuđu bisikletin hareketsiz bölümlerine monte edilmelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuđu dairesel veya oval yapılı 28-44 mm çaplı gövdeye sahip bisikletlere monte edilmelidir.
- Ön çocuk koltuđu 26" ıla 29" apında tekerleklerle sahip olan bisikletlere monte edilmelidir.
- Bu çocuk bisiklet koltuđu, sadece en fazla 15 kg ađırlıđındaki çocukları (ve ađırlık belirleyici deđiřken olmak üzer 9 aylıktan 3 yařına kadar olan çocukları) taşımak için uygundur.
- Bisiklet sürücüsünün ve taşınan çocuđun toplam ađırlıđı, bisiklet için izin verilen maksimum yükü ařmamalıdır. Maksimum yük hakkındaki bilgiler bisikletin kullanım kılavuzunda bulunabilir. Bu konuda ayrıca üreticiyle iletiřim kurabilirsiniz.
- Koltuk sadece bu tür ek yüklerin takılmasına uygun bir bisiklete monte edilebilir.
- Bebek koltuđunun pozisyonu, bisiklet sürücüsüy hareket halindeyken ayakları bebek koltuđuna temas etmeyecek şekilde ayarlanmalıdır.
- Çocuđun optimum konforu ve emniyeti için koltuđun ve bileřen parçalarının dođru bir şekilde ayarlanması çok önemlidir. Koltuđun ileriye dođru eđimli olmaması da önemlidir böylece çocuk koltuđun dıřına dođru kayma eđiliminde olmaz. Sırtlıđın hafif bir şekilde arkaya dođru eđimli olması da mühimdir.
- Bebek koltuđu takılı haldeyken bisikletin tüm parçalarının dođru çalıřtıđını kontrol edin.
- **Bisikletin talimatlarını kontrol ettikten sonra çocuk bisiklet koltuđunun baskinlikle takılması konusunda herhangi bir řüpheiniz olursa lütfen daha detaylı bilgi edinmek için bisiklet satıcınızla iletiřim kurun.**

▮ ÜRÜN DİZİNİ

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| A. Ana koltuk | I. Monaj blođu |
| B/B.A. Emniyet Kemer | 11. M8x45 vida |
| B1/B.A.1. Emniyet Kilidi | 12. Plastik montaj blođu |
| B2. Kemer ayarlayıcı | 13. Serbest bırakma düđmesi |
| B3. Merkez kemer ayarlayıcı | 14. Metal montaj plakası |
| B4. Emniyet tokası mandalları | 15. 5 numara alyan anahtar |
| B5. Emniyet tokası vidası | 16. M8x16 pul |
| C. Arka yastık | 17. Güvenlik göstergesi |
| D. Ayak dayama yeri kayış | 18. Koriyuccu plastik |
| E. Ayak dayama yeri | J. Metal montaj seti |
| F. Koltuk minder | J1. Metal montaj plakası |
| G. Parti seri numarası | J2. M8x16 vida |
| H. Metal destek | J3. M8 Pul |

► MONTAJ TALİMATLARI

1. Çocuk koltuğunu resimde gösterildiği gibi ters çevirin. Montaj bloğunu (I) tutan plastik kayışları kesin.

2. Kayışları keserek metal desteği (H) koltuktan çıkarın. Metal desteği (H) yerinden ayırdıktan sonra yukarı doğru çekerek çocuk koltuğundan çıkarın.

3. Anahtar (I5) kullanarak metal montaj plakasını (J1) gevşetip çıkarın.

4. Metal desteği (H) resimde gösterildiği gibi tutun ve bebek koltuğundaki açıklıktan geçirin.

5. Metal montaj plakasını (J1) bebek koltuğunun oluklarından birine sokun ve resimde gösterildiği gibi kapatın.

6. Pulu (J3) vidanın (J2) üzerine yerleştirin. Sonra anahtar (I5) kullanarak güvenli bir şekilde sıkın. Metal desteğin (H) güvenli bir şekilde sıkışması için iyice sıkın. Bu adım çocuğun güvenliği için son derece önemlidir.

7. 5 numara alyan anahtarını (I5) kullanarak montaj bloğu (I) üzerindeki vidaları (I1) gevşetin.

8. Bloğu bisiklet gövdesinin üzerine koymadan önce koruyucu plastiğin, blok önünde doğru bir şekilde yerleştirildiğine emin olun.

9. Montaj bloğunun (I2) ana gövdesini bisiklet gövdesinin önüne yerleştirin ve sonra da metal montaj plakasını (I4) yerleştirin.

Not: Eğer bu alanda kablolar var ise kabloların metal plakanın oluğunda yer aldığına emin olun. (Koruyucu plastik I8 ve montaj plakası I4 arasında serbest şekilde hareket edebilirler).

10. Pulu (I6) M8 vidalara (I1) geçirin ve sonra montaj bloğuna (I) vidalayın. Vidaları anahtarla (I5) sıkın böylece montaj bloğu (I) emniyet altına alınsa da tam olarak sıkılmaz. Bu sayede, gerektiği zaman yükseklığı ayarlayabilirsiniz. Yine de sonraki aşamayı tamamlamaya kolaylaştırmak için sıkı olması gerektiğini unutmayın. **Vidaları çapraz şekilde sıkmanız gerekmektedir.** Bağlayıcıların emniyetini düzenli olarak kontrol edin.

11. Metal destek (H) uçlarını montaj bloğu (I) deliklerine kilitletiğinden belirten bir tik sesi duyana ve 2 yeşil güvenlik göstegesi yanana kadar itin. Çocuk koltuğu sadece 2 yeşil ışığın yanması durumunda uygun bir şekilde monte edilmiş olacaktır. Bu adım çocuğun güvenliği için son derece önemlidir.

12. Koltuğun yüksekliğini ve konumunu ayarladıktan sonra montaj bloğunu (I) elle sıkarak hareket etmediğinden emin olun. Bu sıkıştırma işlemi elle yapılmalıdır ve çocuğun güvenliği bakımından son derece önemlidir. Montaj bloğunun (I) sıkıca kilidildiğinden emin olun. 4 vidayı çapraz olarak aynı güç ve seviyede sıkmalısınız (I5).

13. (B) Çocuğu koltuğa yerleştirmeden önce ilk olarak kemeri çözün. Emniyet tokasını (B4) iki yanındaki mandallara basın ve tokayı yukarı çekerek yuvasından (B5) çıkmasını sağlayın. Çocuğu koltuğa yerleştirin. Emniyet tokasını (B1) tekrar yuvasına sokun (B5). Toka yuvasının (B5) doğru konumlandırıldığından ve çocuğun canını yakmadığından emin olun. Arıdından kemerin uzunluğunu çocuğa göre ayarlayarak çocuğun sıkıca bağlandığından emin olun. İlk önce kemerin uzunluğunu ayarlayın. Sonra yapmak için askıları çocuğun ölçülerine göre çekin. Yola çıkmadan önce her zaman çocuğun emniyetinde olduğunu ve kemerin güvenli fakat çocuğun canını yacacak kadar sıkı olmadığını kontrol edin. Çocuğın kaskının kemeri ayarlandıktan sonra takılmasını tavsiye ederiz.

Not: Her zaman sıkıştırma sistemini kullanın.

(B.A) Çocuğu koltuğa yerleştirmek için ilk olarak ayarlayıcıları (B2) kullanarak kemeri askılarını tamamen uzatın. Bu işlem, çocuk koltukta otururken kaskın takılmasını kolaylaştıracaktır. Aynısını diğer taraf için de yapın. Çocuğu koltuğa yerleştirmek için, emniyet kemerinin (B) kilidini (B1) açın ve gösterildiği gibi kilidini (B1) üç düğmesine bastırın. Bisikleti sürmeye başlamadan önce koltuk kemerinin uygun şekilde ayarlandığından ve çocuğun canını yakmadığından emin olun. Bu ayarlama kemeri ayarlayıcıları (B2) kaydırılarak yapılır.

Not: Her zaman sıkıştırma sistemini kullanın.

14. Ayak dayama yerinin (E) yüksekliğini çocuğunuzun boyuna göre ayarlamak için, resimde gösterildiği gibi iki mandala birlikte bastırarak ayak dayama yerinin (E) koltuktan (A) serbest kalmasını sağlayın ve ayak dayama yerini yukarı kaldırın (biraz basınç uygulamak gerekebilir).

15. Ayak dayama yerlerini tekrar monte etmek için ilk olarak üst pini çıkartın ve ayak dayama yerini (E) aşağı bastırıp deliklere kitleyin.

16. Çocuğunuzun güvenliğini garanti etmek için ayak dayama yerinin kayışını (D) ayarlayın. Kayışı (D) açın ve çocuğun ayağına göre ayarlayın. Kayışın çocuğun canını yakmadığından emin olarak tekrar kilitleyin.

17. Verilen tüm talimatlara uydüğunuzdan ve bu talimatları yerine getirdiğizden emin olun. Öyleyse, bebek koltuğu kullanıma hazırdır. **Bir sonraki bölümde bulunan, bebek koltuğunuzun kullanımıyla ilgili emniyet talimatlarını OKUMANIZ ZORUNLUDUR.**

► ÖN ÇOCUK KOLTUĞUNUZU ÇIKARTMA YÖNTEMİ

Montaj bloğundaki (I) kilitleme düğmelerine (I3) basın ve aynı anda metal desteği (H) resimde gösterildiği gibi yukarı ve geriye doğru çekin.



► KULLANIM TALİMATLARI

- Bisiklet sürücüsü en az 16 yaşında olmalıdır. Bu konu ile ilgili yasaları ve ulusal yönetmelikleri kontrol ediniz.
 - Çocuğun boyunun ve kilosunun koltuğun maksimum kapasitesini aşmadığından emin olun ve bu durumu düzenli olarak kontrol edin. Çocuk koltuğunu kullanmadan önce çocuğun ağırlığını kontrol edin. Çocuk bisiklet koltuğu hiçbir durumda izin verilen ağırlığı aşan bir çocuğu taşımak için kullanılmamalıdır.
 - Bu bebek koltuğunda 9 aydan daha küçük bir çocuğu taşımayın. Çocuğun koltukta taşınabilmesi için bir bisiklet kaskı takarken başı dik olarak oturabilmesi gerekmektedir. Çocuğun büyümesi ile ilgili sorular olması halinde bir doktora danışmalıdır.
 - Çocuğu, bütün emniyet kemeri ve kayışların sağlamlıkla takılı fakat çocuğu rahatsız edecek kadar sıkı olmamasına dikkat ederek bebek koltuğuna bağlayın. Lütfen bağlayıcıların emniyetini sık sık kontrol edin.
 - Bebek koltuğu, emniyet kemeri ayarlamaları aşıla kullanılmamalıdır.
 - Koltuğa oturtulan çocuğun güvenliğini sağlamak için lütfen tüm güvenli sistemini ve kayışları her zaman kullanın.
 - Çocuğun vücudunun kıyafetlerini, ayakkabı bağcıklarının, bebek koltuğu kemerlerinin, vs., bisikletin hareketli parçaları ile temas etmesine izin vermeyin, çünkü bu durum çocuğa zarar verebilir ve kazalara neden olabilir.
 - Çocuğun ayaklarını veya ellerini tekerlek telleri arasına sokmasını önlemek için tekerlek koruyucu kullanılması önerilir. Selenin altında koruyucu kullanılması veya iç yayları olan bir selenin kullanılması zorunludur. Çocuğun frenleri engelleyemediğinden emin olun; böylece kazalar önlenir. Bu ayarlamalar çocuğun gelişmesine göre tekrar gözden geçirilmelidir.
 - Çocuğu hava şartlarına uygun giydirin ve uygun bir kask kullanın.
 - Koltuklardaki çocuklar, bisikletin sürücüsünden daha kalın bir şekilde giydirilmelidir ve yağmurdan korunmalıdır.
 - Çocuğun ulaşabileceği mesafedeki tüm keskin ve sivri bisiklet parçalarını güvenceye almalısınız .
 - Koltuk ve minder güneş altında uzun süre kaldığında ısınabilir. Çocuğu koltuğa oturtmadan önce çok sıcak olmadığında emin olun.
 - Ülkenizde, çocukların bisikletlere takılı koltuklarda taşınması ile ilgili yürürlükte olan kanun ve diğer mevzuatı kontrol edin.
 - Uzun bir süre boyunca veya en azından istenilen bisiklet yolculuğu süresi boyunca, yalnızca yardımcı bir şekilde oturabilecek çocukları taşıyın.
 - Bebek koltuğu kullanılmadığı zaman, kayışların sarımsı ve bisikletin tekerlekleri, frenler, vs. gibi hareketli parçaları ile temas etmesini önlemek için emniyet kemerinin bel tokasını takın, aksi takdirde bisiklet sürücüsü tehlikeyle karşılaşabilir.
 - Her bir yanın dönüş açısı 45°den az olacak şekilde düşürüldüğünde, gidon türünü değiştirin.
- UYARI:** İlave emniyet cihazları daima sabitlenmelidir.
- UYARI:** Koltuk üzerine ilave bir bagaj koymayın, çünkü ağırlık 15 kilogramı (33 lb) geçemez. İlave bagaj taşırsanız bisikletin taşıma kapasitesinin aşılmaması gerekir ve bagajın bisikletin arkasına yerleştirilmesini öneririz.
- UYARI:** Ön çocuk koltuğu kaldırıldığında dönüş dairesi kısıtlanacaktır. Ayarınızı sonlandırmadan önce bunu aklınızda bulundurun.
- UYARI:** Kurulumun son aşamasında metal desteğin (H) tamamen sağlamlık ve sıkıştırılmış olduğundan emin olmanız için montaj bloğu (I) vidalarının elle sıkılması son derece önemlidir.
- UYARI:** Bisiklet araba ile taşınırken (arabaların dışında), koltuğun çıkarılması gerekir. Hava türbülansı koltuğa zarar verebilir ya da bisikletle olan bağlantılarını gevşetebilir ve bu durum da bir kazaya neden olabilir.

ГÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI: Koltukta modifikasyon yapmayın.

UYARI: Koltukta çocuk otururken özellikle denge, manevra ve fren yönünden bisikletin hareketlerinde farklılıklar olabilir.

UYARI: Bisikleti çocuk koltukta tek başınayken park etmeyin.

UYARI: Herhangi bir parçası kırık veya hasarlı ise koltuğu kullanmayın. Bütün bileşenleri düzenli olarak kontrol edin ve gerekli olduğunda değiştirin. Konuyla ilgili bakım bölümünü kontrol edin.

UYARI: Ön koltuklar bisikletin manevra kabiliyetini azaltır.

BAKIM

Bebek koltuğunun iyi çalışır durumda kalması ve kazaların önlenmesi için aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Mükemmel durumda olduğundan emin olmak için koltuğun bisiklete montaj sistemini düzenli olarak kontrol edin.
- Düzgün şekilde çalışmalarından emin olmak için tüm parçaların kontrol edin. Parçalardan herhangi biri hasar görmüşse koltuğu kullanmayın. Hasar görmüş parçaları değiştirilmelidir. Bunları değiştirmek için bisiklet mağazasına gitmelisiniz. Değişim için doğru parçaları edinebilmek için giğitliğini mağaza aynı zamanda yetkili bir Polisport satıcısı olmalıdır. Bu mağazaları aşağıdaki internet sitesinden bulabilirsiniz: www.polisport.com
- Bisikletle kaza geçirdiyse ve bebek koltuğunda görünen bir hasar olmasa bile bebek koltuğunu yenisiyle değiştirmenizi öneririz.
- Koltuğu sabun ve su ile temizleyin (aşındırıcı, çürütücü veya toksik ürünler kullanmayın).

GARANTİ

2-YIL GARANTİ: Sadece üretici kusurlarına karşı tüm mekanik parçaları içerir. Koltuğunuzu www.polisport.com adresinde kaydedin.

+ 1 YIL EKSTRA GARANTİ: Koltuğunuzu www.polisport.com adresinden kaydedin ve bir yıl ekstra garanti elde edin.

Önemli: Polisport'un Ekstra Garantisini alabilmek için koltuğun kaydını satış tarihinden sonraki 2 ay içinde yapmanız zorunludur.

GARANTİ TALEPLERİ

Garanti hizmeti elde etmek için orijinal satış makbuzuna sahip olmanız gerekir. Satış makbuzası olmadan iade edilen ürünler için garanti süresinin üretim tarihinden itibaren başladığı farz edilecektir. Eğer ürün, kullanıcının çarpmasından, kötü kullanımından, sistem değişikliğinden veya bu kullanım kılavuzunda tarif edilen dışında bir şekilde kullanılmamasından dolayı hasar gördüyse, tüm garantiler geçersiz olacaktır.

Garanti kapsamını aktif hale getirmek için bütün gerekli bilgileri aldığınızda emin olmak için, parti seri numarasında (G) bilgileri saklamamız gerekmektedir. Ayrıca bilgileri buraya da kaydedebilirsiniz.

O.F. _____ Tarih _____ .

* Teknik özellikler ve tasarım önceden bildirilmeden değişiklik gösterebilir. Herhangi bir soru için bizimle iletişime geçmekten çekinmeyin.



PEREDNE DITYACHE VELOKRISLO SISTEMA KRİPLENENYA NA RAMU

Şöb vi ne xviloyualısa, beruchi dıtını z soboyu na velosıpednı proğyalnık, mı rozrobılı ıdeallye rışenıya, yake dozvolıye perezovıztı dıtınıu na bılyıştıy velosıpedıv. Ğovınnıymı prıncıpıamı prı rozrobkı dıtıyax krısel e bezpeka ta komfıort.

U cıyomu kerıvınıctvı mıstıyax ınfıormacıya prı te, yak prıkrıplıtıy pıredne dıtıyax krıslı do ramı velosıpedıa.

Uvıazo prıçıtıyate ce kerıvınıctvo dlıya bezpeçnıy ot pravılıynıy ot vıstanıvlenıya pırednyıy dıtıyay krıslıa.

TEHNİÇNİ OSOBLİVOSTİ

- Ce dıtıyax krıslı ne možna vıstanıvlovatı na velosıpedı ız zadnıymı amıortızıtoramı.
- Ce dıtıyax krıslı ne možna vıstanıvlovatı na ğonıçnı velosıpedı, obladnanı kerom zığnuıtoı vıpedı-vnız-naıad fıormı.
- Ce dıtıyax krıslı ne možna vıstanıvlovatı na motorızıvanı transpıortnı zasıby, takı yak mıpedı ta motorırolerı.
- Ce dıtıyax krıslı ne možna vıstanıvlovatı na velosıpedı z trıkıtınnıymı, kvadırtnnıymı ta karbıonıvıymı ramamı.
- Pıredne dıtıyax krıslı ma e vıstanıvlovatısa na nerıxıomı çastınnı velosıpedıy.
- Ce dıtıyax krıslı ne možna vıstanıvlovatı na velosıpedı z krıglıymı ta ovalnıymı ramamı dıamıetrom vıd 28 do 40 mm.
- Pıredne dıtıyax krıslı ma e vıstanıvlovatısa na velosıpedıax z kolıesamı dıamıetrom vıd 26" do 29".
- Dıtıyax krıslı prıznıçenıe dlıya vıkorıstannıya na velosıpedıax z kolıesamı dıamıetrom 26" ta 28".
- Zalıgnıyax vıyax velosıpedıstıa ta dıtını, yakı pırezovıyatz na velosıpedı, ne ma e pırevışıvatıy makımıallye dopıstıme navıtanıženıya na velosıped. ınfıormacıya prı makımıallye navıtanıženıya mıstıyax v ınfıstrıkcıı z ekıplıatıcıı velosıpedıa. Z cım pıtannıyım vı takıy možete vz'yatıyaz ız vırobınnıkom.
- Ce krıslı možna vıstanıvıtı lıshe na takıy velosıped, konstrukcıya yakıy dozvolıye prıkrıplıvatıy makımıallye dopıdnıy dopatıvıy prıstıroı.
- Dıtıyax krıslı slıd vıstanıvıtıy u take pıloženıya, şıob vodıy ne torıkvas ıyogo noğamı pıd ças ruçıy.
- Dıyá optımıallyy komfıortı ta bezpekı dıtını dıyax vıavlıvo pravılıynı vıstanıvıtıy krıslı ta vıdregıulıvatıy ıyogo komponentı. Takıy dozvolıye, şıob sıdınıya krıslı ne naхіlıylosıa vıpedı, abı dıtını ne spıezvala z nıyogo. Spınnıka krıslı ma e bıtıy zleğka vıdılıçıena naıad.
- Pıslıy vıstanıvlenıya krıslıa pırevıre, kı pravılıynı fıunkcıonıyut vı sıvıuzı ta çastınnı velosıpedıa.
- Oznaıyomıyax z ınfıstrıkcıı z ekıplıatıcıı velosıpedı; u rızı vınnıçınyıy pıtıny şııob vıstanıvlenıya na svoemy velosıpedı dıtıyay velosıpedınyy krıslı zverıtıyax do pıstıaçalnıyıkı velosıpedıa.

ДЕТАЛІ ТА ЧАСТІНІ ПРОДУКТУ

- | | |
|--|--|
| A. Основне сидіння | I. Блок кріплення |
| V/В.А. П'яржка безпеки | I1. Болт М8x45 |
| V1/В.А.1. Замок безпеки | I2. Корпус блоку кріплення |
| B2. Регулятор паска | I3. Кнопка фіксатора |
| B3. Центральний регулятор паска | I4. Металева монтажна пластина |
| B4. Фіксатори п'яржки безпеки | I5. Торцевий ключ № 5 |
| B5. Гніздо п'яржки безпеки | I6. Стопорная шайба М8x16 |
| C. Подушка для спını | I7. Індикатор пристрою безпеки |
| D. Ремінець підніжки | I8. Захисне гумове ушільнення |
| E. Підніжка | J. Металевий монтажний комплект |
| F. Подушка сидіння | J1. Металева монтажна пластина |
| G. Серійний номер | J2. Болт М8x16 |
| H. Металева опора | J3. Шайба М8 |

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

1. Пırevırnıy dıtıyax krıslı tak, yak pıkazano na malıynıku. Rozrıžeıtı plastımasıvıy remıny, yakı trımayıyut blok krıplıennıya (I).
2. Şlyaxomu rozrıznınnıy remıeny znımyıt z krıslıa metalıyevıy opıroy (H). Şıob vıd'ednatı ta znıyıtı metalıyevıy opıroy (H) z dıtıyay krıslıa, pıotyagnıy vtıroy.
3. Şıob oslabıtı ta znıyıtı metalıyevıy montıyaynıy plastınyu (J1), vıkorıstıvıyete torıçevıy klyuç (I5).
4. Utrımyıyuyıtı metalıyevıy opıroy (H), yak na malıynıku rısunıku, pırosınyıte ıı çıerez otvıory u dıtıyayomu sıdınıny.
5. Vıstavıte metalıyevıy montıyaynıy plastınyu (J1) v pıazy na dıtıyayomu sıdınıny ta zakrıyıtıe, yak pıkazano na malıynıku.
6. Vıstanıvıtıy şaybu (J3) na bolt (J2). Vıkorıstıvıyuyıçıy torıçevıy klyuç (I5), mıçıno zakrıpnıyıtı. Şıob nadıyıno zakrıpnıyıtı metalıyevıy opıroy (H), mıçıno zatıyagnıyıtı. Cıy kırok nadıvıçıyayno vıavlıvıy dlıya zabezpeçıennıya bezpekı dıtını.
7. Osłabeıtı gıvıntı (I1) na bloku krıplıennıya (I) za dopımoğıy torıçevıy klyuçı № 5 (I5).

8. Перед корпус блоку кріплення (I) на рамі переконайтеся, що на передній частині блоку кріплення (I) закріплено захисну гумку (I8).

9. Помістіть основний корпус блоку кріплення (I2) на передню частину рами велосипеда, потім встановіть металеву монтажну пластину (I4).
Примітка: Якщо в цій області є кабелі, переконайтеся, що вони правильно розташовані в центральній канавці металеві пластини (між захисним гумовим ущільненням (I8) та канавкою монтажної пластини (I4) з можливістю вільного пересування).

10. Встановіть шайбу (I6) в болти M8 (I1), а потім привинтіть їх до блоку кріплення (I). Затягніть торцевим ключем (I5) так, аби закріпити блок кріплення (I), але не до кінця; за потреби відрегулювати висоту можна пізніше. Затяжка має бути достатньою, але легко виконати наступний крок. **Затягувати болти слід поперемінно з протилежних боків.** Регулярно перевіряйте безпеку кріплення.

11. Розмістіть краї металеві опори (H) в отворах блоку кріплення (I); ви маєте почути звук клацання, який вказує на здійснення кріплення, та побачити 2 зелені індикатори пристроїв безпеки на передній частині блоку кріплення. Дитяче крісло правильно встановлено тільки в тих випадках, коли можна побачити 2 зелені індикатори пристроїв безпеки. Цей крок є надзвичайно важливим для забезпечення безпеки дитини.

12. Відрегулювавши висоту та положення крісла, затягніть блок кріплення (I) і переконайтеся, що він не рухається. Затягувати його слід вручну, і цей крок надзвичайно важливий для безпеки дитини. Переконайтеся в надійності фіксації блоку кріплення (I). Вам потрібно надійно затягнути вручну 4 гвинти по діагоналі, для цього використовуйте ту ж силу та виконуйте ті ж етапи (I5).

13. (B) Щоб розмістити дитину в кріслі, спочатку розстібніть пасок безпеки. Для цього натисніть на фіксатори пряжки безпеки (B4) та потягніть пряжку (B1) дотри, щоб вона вийшла з гнізда (B5). Розмістіть дитину в кріслі. Знову застібніть пряжку безпеки (B1), вставивши її в гніздо (B5). Переконайтеся, що пряжка в гнізді (B5) розташована правильно та не заважає дитині. Відрегулюйте пасок відповідно до розміру дитини так, щоб забезпечити повну надійність та безпеку. Спочатку відрегулюйте пасок по висоті. Для цього потягніть за реміні та виберіть слабшу відповідно до розміру дитини. Перш, ніж рухатися, перевірте надійність кріплення дитини та натяжніть паска; переконайтеся також, що пасок не затягнутий занадто сильно. Рекомендуємо надягати дитині шолом після того, як пасок безпеки відрегульовано.

Примітка: Завжди використовуйте систему прив'язних ременів.

(B.A) Розміщуючи дитину в кріслі, спочатку повністю витягніть пасок безпеки (B), користуючись регуляторами паска (B2). Це полегшить надягання шолому, коли дитина сидітиме в кріслі. Повторіть дію з іншого боку. Щоб помістити дитину в сидінні, потрібно відчинити замок (B1) пасків безпеки (B) натисканням трьох кнопок замку (B1) відповідно зображенню на малюнку. До початку Вашої прогалини переконайтеся в тому, що паски сидіння належним чином відрегульовані та не спричиняють болісних відчуттів дитині. Регулювання виконується пересуванням регуляторів пасків (B2).

Примітка: Завжди використовуйте систему прив'язних ременів.

14. Щоб відрегулювати висоту сидіння (E) відповідно до зросту дитини, від'єднайте підніжку (E) від крісла (A), одночасно натиснувши два фіксатори, та підніміть підніжку, як зображено на малюнку рисунку (натискаючи, якщо необхідно).

15. Для повторної установки підніжки спочатку відрегулюйте верхній штифт та натисніть на підніжку (E), щоб встановити фіксатори в отвори слотів.

16. Щоб гарантувати безпеку дитини, відрегулюйте ремінець (D) підніжки. Розстібніть ремінець (D) та відрегулюйте його довшу відповідно до розміру ноги дитини. Застібніть його знову і переконайтеся, що він не затягнутий занадто сильно.

17. Перевірте, чи точно й повністю виконали ви всі наведені тут інструкції. Якщо так, дитяче крісло готово до використання. **ОБОВ'ЯЗКОВО ПРОЧИТАЙТЕ наступний розділ з інструкцій з безпеки при використанні дитячого крісла.**

■ ЗМІННЯ ПЕРЕДНЬОГО ДИТЯЧОГО КРІСЛА

Натисніть на кнопки з фіксацією (I3) на блоці кріплення (I) і одночасно потягніть металеву опору (H) уверх та назад, як показано на рисунку.



■ ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

• Велосипедист має бути не молодше 16 років за віком. Перевірте відповідне місцеве законодавство та правила.

• Переконайтеся, що вага та зріст дитини не перевищують максимальні показники для крісла; робіть це через регулярні проміжки часу. Визначте вагу дитини перед використанням дитячого крісла. За жодних обставин не використовуйте дитяче крісло для транспортування дитини, вага якої перевищує допустиме значення.

• Забороняється перевозити в кріслі дітей віком молодше 9 місяців. Дозволяється перевозити дітей, які здатні сидіти прямо та впевнено тримати голову з надягнутим на неї велосипедним шоломом. У разі сумнівів стосовно розвитку дитини зверніться до лікаря.

• При розміщенні дитини на кріслі слідкуйте за тим, щоб всі паски безпеки та реміні були надійно закріплені, але не затягнуті настільки сильно, щоб спричинити незручність для дитини. Часто перевіряйте безпеку кріплення.

• Перш ніж користуватися дитячим кріслом, обов'язково відрегулюйте пасок безпеки.

• Для безпеки дитини, яка знаходиться в кріслі, завжди використовуйте всю систему прив'язних ременів та відповідні паски.

• Слідкуйте за сім, з якою одна частина тіла дитини або її одягу, шнурки, реміні тощо не торкалися частин велосипеда, що рухаються, оскільки це може призвести до травми чи нещасного випадку.

• Рекомендується встановити захисний щиток, щоб ноги або руки дитини не потрапили між спиць. Використання захисного щитка під сидлом або сідала з внутрішнього пружинного є обов'язковим. З метою запобігання нещасним випадкам переконайтеся, що дитина не здатна заважати роботі гальмової системи. Врахуйте при регулюванні, що з часом зріст дитини збільшується.

• Вдягайте дитину відповідно до погодних умов та використовуйте відповідний шолом.

• Дитина в кріслі має вдягатися тепліше у порівнянні з велосипедистом. Кріслі того, одяг має захищати її від дощу.

• Забороняється перевозити на велосипеді гострі предмети, до яких дитина може дотягнутися.

• Сидіння та подушка під час тривалого перебування на сонці можуть сильно нагріватися. Перед тим, як розміщувати в кріслі дитину, переконайтеся, що вони не занадто гарячі.

• Ознайомтеся з законодавством та правилами перевезення дітей на велосипеді, що діють у вашій країні.

• Перевозити тільки дітей, здатних самостійно сидіти впродовж тривалого часу – тобто, впродовж запланованої тривалості подорожі.

• Коли дитяче крісло не використовується, застібніть пряжку паска безпеки, щоб він, зважаючи, не потрапив до рухомих частин (коlesa, гальма тощо), оскільки це може призвести до виникнення ризиків для велосипедиста.

• Якщо кут повороту руля у кожній бік зменшився до менше ніж 45°, змініть тип керма.

УВАГА! Додаткові захисні пристрої необхідно надійно фіксувати.

УВАГА! Не кладіть додатковий багаж на сидіння, оскільки вага не може перевищувати 15 кг (33 фунти). Якщо ви везете додатковий багаж, не перевищуйте максимальну вантажопідйомність велосипеда; ми рекомендуємо покласти багаж позаду.

УВАГА! При використанні переднього дитячого крісла радіус повороту буде меншим. Врахуйте це перед тим, як рушити в дорогу.

УВАГА! Після встановлення обов'язково перевірте затяжку гвинтів блоку кріплення (I) та переконайтеся, що металева опора (H) надійно зафіксована.

УВАГА! При транспортуванні велосипеда автомобілем (ззовні) завжди знімайте крісло. Спротив потоку повітря може пошкодити крісло або послабити його кріплення до велосипеда, що може стати причиною нещасного випадку.

■ ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

УВАГА! Забороняється модифікувати дитяче крісло.

УВАГА! Велосипед з дитиною в кріслі поводить себе по-іншому, особливо з точки зору рівноваги, кермування та гальмування.

УВАГА! Ніколи не залишайте велосипед припаркованим з дитиною без нагляду.

УВАГА! Якщо будь-яка деталь крісла зламана або пошкоджена, таке крісло використовувати не можна. Регулярно перевіряйте всі деталі

крісла та, у разі необхідності, замінійте їх. Ознайомтеся із розділом стосовно технічного обслуговування.

УВАГА! Передні сидіння зменшують маневреність велосипеда.

▣ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб дитяче крісло довше залишилося в хорошому робочому стані та заради запобігання нещасним випадкам виконуйте наступні дії:

- Регулярно перевіряйте систему кріплення крісла на велосипеді та слідкуйте за тим, аби вона знаходилася в ідеальному стані.
- Перевіряйте роботу всіх компонентів. Не користуйтеся кріслом з пошкодженими компонентами. Пошкоджені компоненти підлягають заміні. За запасними частинами для заміни слід звертатися продавців велосипедів, які також є авторизованими дилерами POLISPORT: вони запропонують вам придатні для заміни компоненти. Крім того, ви можете знайти їх на сайті: www.polisport.com.
- Якщо ви потрапили до аварії на велосипеді зі встановленим на ньому дитячим кріслом, рекомендуємо придбати нове крісло. Старе може мати ззовні непомітні пошкодження.
- Для чищення крісла користуйтеся водою з милом (не використовуйте абразивні, корозійні та токсичні вироби).

▣ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

2-РІЧНА ГАРАНТІЯ: покриває лише механічні компоненти, гарантуючи відсутність дефектів виробництва. Зареєструйте крісло на сайті www.polisport.com.

ГАРАНТІЮ ПОДОВЖЕНО НА 1 ДОДАТКОВИЙ РІК: Зареєструйте своє крісло на сайті www.polisport.com та отримайте додатковий рік гарантії.

Важлива інформація: щоб отримати додатковий рік гарантії від Polisport, ви маєте зареєструвати своє крісло протягом 2 місяців з дати придбання.

ПРЕТЕНЗІЇ ЗА ГАРАНТІЄЮ

Гарантієне обслуговування забезпечується лише при наявності оригіналу чеку про придбання. Стосовно виробів без чеку датою початку гарантієного терміну вважається дата виготовлення. Гарантії зобов'язання не діють, якщо виріб пошкоджений в результаті аварії, неправильного користування, модифікації конструкції або використання не за призначенням.

Щоб переконатися, що ви маєте всю необхідну інформацію для активування гарантії, зберігайте інформацію, зазначену у вашому серійному номері (G). Ви також можете внести свої дані тут.

O.F. _____ Дата _____

*Специфікація та конструкція можуть змінюватися без попередження. З питаннями слід звертатися до компанії Polisport.



▣ переднє сидіння 车架安装系统

我们开发了完美的解决方案，让您可以在多种类型的自行车上安心地载着儿童出游。

安全性和舒适性是我们制作儿童座椅的首要目标，这些座椅都符合人体工程学

本手册详细介绍了如何将前置儿童座椅安装到车架上。

请仔细阅读本手册，以安全、正确的方式安装此前置儿童座椅。

▣ 技术特点

- 此座椅不许安装在配置了后减震器的自行车上。
- 此儿童自行车座椅不许安装在配置了手把下弯的竞赛型自行车上。
- 此儿童自行车座椅不许安装在机动车如轻便摩托车和速克达上。

- 此儿童自行车座椅不许安装在三角形、方形或碳纤维车架的自行车上。
- 此前置儿童座椅必须安装在自行车的固定结构上。
- 此儿童座椅必须装配在具有圆形和椭圆形车架的自行车上，直径为28至40毫米。
- 此前置儿童座椅必须安装在轮胎直径为 26 到 29 英寸的自行车上。
- 此儿童座椅仅供承载体重不超过15公斤的儿童（建议年龄为9个月到3岁，但以体重为准）。
- 骑车者和所载儿童的总重量不得超过自行车所允许的最大负载。有关最大负载的信息，请参阅自行车使用说明书。此外，您还可联系制造商，咨询此问题。
- 此座椅仅可安装在适合附加此类额外负载的自行车上。
- 必须对儿童座椅的安装位置进行调整，使骑车者的脚在骑车时不会碰到座椅的任何部位。
- 正确地调整座椅和其组件，以确保儿童的最佳舒适和安全，这是非常重要的。同样重要的是，该座椅不应向前倾斜，以防止儿童滑出座椅。同时靠背必须向后略为倾斜。
- 检查安装儿童座椅后所有自行车的部件是否运作良好。
- 查看自行车说明书，如果您对安装自行车儿童座椅到自行车上有任何疑问，请联系自行车供应商，获取更多信息。

▣ 产品目录

A. 主座椅	I. 安装块
B/A. 安全带	I1. M8x45 螺钉
B1/B.A1. 安全锁	I2. 塑料安装块
B2. 安全带调节器	I3. 安装块按钮
B3. 中央安全带调整扣	I4. 金属安装板
B4. 安全锁扣松开器	I5. 5号六角扳手
B5. 安全锁扣插口	I6. 锁紧垫圈M8x16
C. 靠垫	I7. 安全装置指示灯
D. 踏板带	I8. 保护胶
E. 踏板	J. 金属安装套件
F. 坐垫	J1. 金属安装板
G. 批生产编号	J2. M8x16 螺钉
H. 金属托架	J3. M8 垫圈

▣ 组装指示

- 1.如图所示，将儿童座椅倒置。将固定安装块 (I) 的塑料带剪断。
- 2.将带子剪断，从座椅上取下金属托架 (H)。将金属托架 (H) 上提，使其与儿童座椅分离并将其取下。
- 3.使用 5 号六角扳手 (I5) 旋松并取下金属安装板 (J1)。
- 4.以图示方式手持金属托架 (H) 并将其穿入儿童座椅的孔洞。
- 5.将金属安装板 (J1) 插到儿童座椅的凹槽上，并按图示方式将其锁闭。
- 6.将 M8 垫圈 (J3) 放在 M8x16 螺钉 (J2) 上。然后用 5 号六角扳手 (I5) 进行紧固。拧紧，以便紧紧固定金属托架 (H)。此步骤对儿童的安全极为重要。
- 7.使用 5 号六角扳手 (I5) 松开托架 (I) 上的螺钉 (I1)。
8. 在放置将安装块安放在车框架上之前，要确保保护胶 (I8) 已正确放置在安装架的前端面上。
9. 将安装块 (I2) 的主体放置于自行车车架的前面上，然后也将金属安装板 (I4) 放置于该处上。
注：如果该处有自行车刹车线，确保它们正确地安放在金属板的中央槽内（在保护胶 (I8) 和安装板 (I4) 的凹槽之间），并能够自由地移动。
10. 将垫圈 (I6) 放在 M8 螺钉 (I1) 中，然后将其拧到安装块 (I) 上。使用扳手 (I5) 拧紧螺钉，以确保安装块 (I) 被安装妥当，但不要完全紧固它，这样以后有必要时您才能调节高度。但是，请注意，您必须紧紧固定它，以便更容易完成下一个步骤。您需要将它交叉拧紧。定期检查紧固件的安全性。
11. 把金属托架(H)的边放置于安装块(I)的孔里，将金属托架 (H) 的边放置于安装块 (I) 的孔里，直到您听到锁定的“咔嗒”声和

安装块前面的2个绿色安全装置指示灯亮起来。一旦这2个绿色安全装置指示灯亮起来，儿童自行车座椅才能正确地安装。此步骤对儿童的安全极为重要。

12. 在调整好座椅高度和位置之后，手动拧紧安装块 (I) 以确保其不能移动。这个拧紧必须手动完成并且对孩子的安全极为重要。确保安装块 (I) 已经固定牢靠。您需要以相同的力度和分阶段，对角地用手拧紧4个螺丝 (15)。

13. (B) 想把孩子放进座椅，要先解开安全带。以按压位于安全带 (B4) 旁边的松开器开始，然后向上拉动锁扣，这样它就可以从插口 (B5) 中滑出。把孩子放到座椅上。再次把安全带锁扣 (B1) 放到插口 (B5) 中。确保锁扣插口 (B5) 正确放置并不会伤害到孩子。接下来调节安全带到能够保证孩子被安全固定的尺寸。先调节安全带的高度。进行这项调节时，根据孩子的身高 拉动带子。在出发之前，一定要检查确保孩子被安全固定并且该安全带松紧舒适而其张紧度不会伤害到孩子。我们建议在把安全带调好后再给孩子戴头盔。注：务必使用约束系统。

(B.A) 要把孩子放在座椅上，请用调整器 (B2) 将安全带(B)完全松开。这样会更容易在孩子坐在座椅上时给孩子戴上头盔。对另一边重复相同操作。

如果要将儿童放置于座位上，解开安全带 (B) 的锁 (B1)，然后 按下锁 (B1) 的三个按钮，如图所示。在起程之前，确保安全带已正确调整，并且不会伤害儿童。通过滑动带子调节器 (B2) 进行该调节。注：务必使用约束系统。

14. 欲调整踏板 (E) 的高度以适合您孩子的身材，将两个带扣一起按下以松开座椅主体 (A) 上的踏板 (E)，过后按图示方式升高踏板 (有可能需要对带扣加些压力)。

15. 要重新安装脚踏板，首先接合顶部的销子，然后向下推动脚踏板 (E) 以将销子锁定到插槽孔中。

16. 为确保您孩子的安全，还要调整好踏板带 (D)。解开踏板带 (D) 并将其调到您孩子脚的尺寸。而后锁定束带，确保带子不会让孩子受到伤害。

17. 请确定您已经按照说明完成了所有指示。若是如此，儿童座椅已经可以使用。请务必阅读以下章节有关使用儿童座椅的安全说明。

如何拆卸您的前置儿童座椅

按下安装块(I)上的锁紧按钮(13)，同时前后拉动金属托架(H)，如图所示。



使用说明

- 骑车携带儿童者必须超过16岁。请检查相关的法律和国家规定。
- 确保儿童重量和高度不超过座椅的最大容量，并且定期检查这一点。使用儿童座椅前先核实儿童的重量。在任何情况下均不得使用自行车儿童座椅来携带重量超过允许限制的儿童。

- 不能用座椅来携带小于9个月的儿童。只有能够在座椅上向上坐直并竖直抬头，同时佩戴头盔的儿童才能安全乘坐此座椅。如果孩子的成长有值得怀疑之处的话，请咨询医生的意见。

- 将孩子安全固定到座椅上，确保所有安全带和带子都已扣紧，但不能紧得让孩子有不舒适感。请经常检查紧固件的安全性。

- 在使用儿童座椅前，确保已经调整好安全带。
- 务必使用所有安全约束系统和安全带，以便确保儿童恰当固定在座椅上。

- 不得让孩子的身体或衣服、鞋带、座椅安全带等的任何部分接触自行车的活动部件，因为这会给孩子造成伤害或导致意外事故。

- 建议配备车轮防护装置以防止儿童脚或手卷入辐条间。必须在车座下配用防护装置或配用带内垫的车座。确保儿童坐在座椅上时不会妨碍正常刹车，从而防止意外事故。随着儿童的逐步长大必须对这些调整状态进行相应修正。

- 根据天气情况给孩子穿上适当的衣服并佩戴合适的头盔。
- 座椅上的孩子比自行车骑手更需要穿着保暖的衣服，并应保护他不受雨淋。
- 您必须将所有孩子可触及的锋利或尖锐物遮盖好。
- 如长期曝晒在日光下，座椅及坐垫会变热。确保座椅和坐垫不会太热后再将孩子放在座椅上。

- 要注意所在国家或地区关于在自行车上安装儿童座椅携带儿童的现行法规。

- 您只能承载能够长时间独自坐着的儿童 (至少在所需的骑行路程中)。

- 儿童座椅不用时，要扣紧安全器具的腰扣以防止带子摇晃或与自行车的活动部件 (如车轮、车闸等) 碰触，这可能会给骑车者造成意外。

- 如果每侧的转向角减小到45°以下，请更换车把手。

警告:附加安全装置须始终处于扣紧状态。

警告: 请勿在座椅上放置任何其它行李，因为座椅承重不得超过15公斤 (33磅)。如携带其它行李，总重量不得超过自行车载重量，建议将其行李置于自行车后座上。

警告:使用前置儿童座椅时会限制转弯半径。出发前请注意这一点。

警告: 确保在装配的最后步骤手动拧紧金属安装块的螺钉以确保金属托架 (I) 完全牢固拧紧，这极为重要。

警告: 利用车运载自行车 (在车外) 时，必须将座椅取下。湍急的气流可能会损坏座椅或松开其紧固件或其他悬挂元件，这可能会造成意外事故。

安全须知

警告:不要对座椅进行改装。

警告:孩子坐在儿童座椅时，自行车在停止或行驶时可能会有不同的状态，尤其是牵涉到它的平衡、转向控制、刹车及上下坡等。

警告:不要在停放自行车时，让儿童留在座椅上而无人看管。

警告:如果任何部件破碎或损坏，请勿使用座椅。定期检查所有组件，并在需要时进行更换。查阅维护章节。

警告:前置座椅会降低自行车的可操纵性。

保养

下列建议有助于预防意外事故并使儿童座椅处于最佳运作状态:

- 建议定期检查座椅的安装系统，确保其处于完美运作状态。

- 仔细检查所有部件以确保其正常运作。不使用有任何已损坏部件。使用座椅前必须更换已经损坏的部件。若要更换组件，您必须在 Polispport 授权的自行车经销商取得合适的组件。您可以在下面的网站上找到它们: www.polispport.com

- 如果自行车和安全座椅遭遇意外事故，即使儿童座椅表面没有明显的损坏，我们建议您更换新的儿童座椅。

- 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨蚀性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。

- 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨蚀性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。

保修

2年保修: 只针对所有机械部件的制造缺陷。请前往

www.polispport.com 注册您的座椅。

延长1年的保修期: 在 www.polispport.com 上注册您的座椅，即可延长1年的保修期。

重要提示: 您需在购买后2个月内进行注册，以获得 Polispport 额外一年的保修期。

保修索赔

您必须保有原来的销售收据方能获得保修服务。若送返的产品没有销售收据，则保修起始日期将假设为制造日期。如果用户发生车祸、滥用、更改系统或将产品用于本操作手册描述的用途之外，从而造成产品损坏，则将使所有的保修失效。

为了确保您拥有激活保修所需的所有信息，您需要保存您的批生产编号 (G) 中的信息。您也可以在这里记录信息。

O.F. _____ 日期 _____

*规格和设计如有更改，恕不另行通知。如有任何问题，请尽管联系我们。

ATTENTION

EN. OUR INSTRUCTIONS FOR USE MAY OCCASIONALLY BE UPDATED. PLEASE CHECK OUR WEBSITE PERIODICALLY FOR UPDATES.

FR. NOS NOTICES D'UTILISATION PEUVENT FAIRE L'OBJET DE MISES À JOUR OCCASIONNELLES. NOUS VOUS CONSEILLONS DONC DE VISITER FRÉQUEMMENT NOTRE SITE AFIN DE VOUS TENIR À JOUR.

PT. AS NOSSAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PODEM SER ATUALIZADAS OCASIONALMENTE. POR FAVOR CONSULTE PERIÓDICAMENTE O NOSSO WEBSITE PARA ESTAR A PAR DAS NOVAS ATUALIZAÇÕES.

DE. UNSERE GEBRAUCHSANWEISUNGEN WERDEN GELEGENLICH AKTUALISIERT. BITTE PRÜFEN SIE UNSERE WEBSITE REGELMÄSSIG AUF UPDATES.

AR. يتم تحديث تعليمات الاستخدام من حين لآخر. يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني بشكل منتظم للحصول على التحديثات

BG. НАШЕТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА МОЖЕ ПОНЯКОГА ДА БЪДЕ АКТУАЛИЗИРАНО. МОЛЯ, ПРОВЕРЯВАЙТЕ НАШИЯ УЕБСАЙТ ПЕРИОДИЧНО ЗА АКТУАЛИЗАЦИИ.

CS. NAŠE POKYNY PRO POUŽITÍ MOHOU BÝT PŘÍLEŽITOSTNĚ AKTUALIZOVANY. KONTROLUJTE PRAVIDELNĚ NAŠE STRÁNKY, KDE AKTUALIZOVÁNĚ POKYNY NALEZNETE.

DA. VORES BRUGERVEJLEDNING KAN LEGLIGHEDSVIS BLIVE OPDATERET. TJEK VORES HJEMMESIDE JEVNLTIGT FOR OPDATERINGER.

EL. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΕΠΙΣΤΡΕΦΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΛΛΑΓΕΣ.

ES. NUESTRAS INSTRUCCIONES DE USO SE PUEDEN ACTUALIZAR OCASIONALMENTE. CONSULTE PERIÓDICAMENTE NUESTRO SITIO WEB PARA ESTAR AL TANTO DE LAS NUEVAS ACTUALIZACIONES.

ET. AEG-AJALT MEIE TOODETE KÄSUTUSJUHENDeid AJAKOHASTAKSE. PÄLIV KÜLASTAGE KORRAPARASELT MEIE VEEBILEHTE, KUI LEIATE AJAKOHASTATUD TEABE.

FI. KÄYTTÖOHJEITAMME SAATETAAN TOISINAAN PÄIVITÄÄ TARKISTA MÄÄRÄAJON NETTISIVUUMME PYSYKSESI AJAN TASALLA UUSIEN PÄIVITYSTEN SUHTEEN.

HE. הוראות השימוש שלנו עשויים להתעדכן מעת לעת. בדקו באופן שוטף אם יש עדכונים באתר.

HR. NAŠE UPUTE ZA UPORABU POVREMENO SE MOGU AZURIRATI. MOLIMO POVREMENO NA NAŠIM WEB STRANICAMA POTRAŽITE AZURIRANJA.

HU. A HAZSNÁLATI UTASÍTÁS ESETENKÉNT FRISSTÍJÜK. KÉRJÜNK, HONLAPJUNKON ELLENŐRIZZE RENDSZERESEN A FRISSTÉSEKET.

IT. LE NOSTRE ISTRUZIONI PER L'USO POSSONO ESSERE AGGIORNATE OCCASIONALMENTE. CONSULTARE PERIODICAMENTE IL NOSTRO SITO WEB PER ESSERE AL CORRENTE DEI NUOVI AGGIORNAMENTI.

JP. 当社製品の使用説明書の内容の一部変更されることがあります。定期的に当社のウェブサイトをご覧ください。最新版をご確認ください。

LT. MŪSŲ PARĖNGTI NAUDOJIMO NURODYMAI KARTKARTĖMS GALI BŪTI ATNAUJINAMI. Kviečiame periodiškai apsilankyti mūsų interneto svetaine, kad sužinotumėte, ar nėra atnaujiniųjų.

LV. MŪSU INSTRUKCIJAS REIZĒM TĒK ATJAUNINĀTAS, LŪDZAM REGULĀRI IESKATTĪT MŪSU VIETNĒ, LAI PĀRBAUDĪTU JAUNĀKO INFORMĀCIJU.

NL. ONZE GEBRUIKSINSTRUCTIES KUNNEN VAN TIJD TOT TIJD WORDEN BIJGEWERKT. RAADPLEEG DAAROM REGELMATIG ONZE WEBSITE, OM STEEDS OP DE HOOGTE TE BLIVEN VAN DE ACTUELE SITUATIE.

NO. VÅR BRUKANVISNING KAN BLI OPPDATERT MED JEVNE MELLOMROM. VENNLIKT OPPSØK VÅR NETTSEIDE JEVNLTIGT FOR OPPDATERINGER.

PL. INSTRUKCJA MOŻE BYĆ CO POKIEN CZAS AKTUALIZOWANA. ZALECAMY REGULARNE SPRAWDZANIE NASZEJ STRONY INTERNETOWEJ POD KĄTEM AKTUALIZACJI.

RO. INSTRUCȚIUNILE NOASTRE DE FOLOSIRE POT FI ACTUALIZATE OCASIONAL VĂ INVITĂM SĂ CONSULTAȚI SITE-UL NOSTRU ÎN MOD PERIODIC PENTRU A FI LA CURENT CU NOILE ACTUALIZĂRI.

RU. В НАШИХ ИНСТРУКЦИИ МОГУТ ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ ВНОСИТЬСЯ ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НИМИ МОЖНО НА НАШЕМ САЙТЕ.

SK. NAŠE POKYNY NA POUŽÍVANIE MOŽU BYŤ OBČAS AKTUALIZOVANÉ. KVŮLI AKTUALIZÁCIAM SI PRAVIDELNE POZRITE NAŠU WEBOVÚ LOKALITU.

SL. NAŠA NAVODILA ZA UPORABO OBČASNO POSODABLJAMO. PROSIMO, OBČASNO PREVERITE NAŠO SPLETNO STRAN GLEDE POSODOBITEV.

SR. NAŠA UPUTSTVA ZA UPOTREBU SE POVREMENO AZURIRAJU. S VREMENA NA VREME PROVERITE NAŠU WEB STRANU RADI AZURIRANJA.

SV. VÅRA ANVÄNDARINSTRUKTIONER KAN IBLAND UPPDATERAS. KONSULTERA REGELBUNDET VÅR WEBBPLATS FÖR ATT TA DEL AV UPDATERINGARNA.

TR. KULLANMA TALIMATLARIMIZDA ZAMAN ZAMAN GÜNCELLEMELER YAPILABİLİR. GÜNCELLEMELER HARKINDA BİLGİ ALMAK İÇİN LÜTFEN WEB SİTEMİZİ DÜZENLİ OLARAK TAKİP EDİN.

UK. ЦІ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ПЕРІОДИЧНО ОНОВЛЮЮТЬСЯ. БУДЬ ЛАСКА, ЧАС ВІД ЧАСУ ЗАХОДЬТЕ НА НАШ САЙТ, АБИ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ОСТАННЬОЮ ВЕРСІЄЮ.

ZH. 我们的使用说明可能会偶尔更新。请定期留意我们的网站以获得更新。

POLISPORT PLÁSTICOS, S.A.

Av. Ferreira de Castro, 818 | 3720-024 Carregosa | Portugal

T +351 256 410 230 | F +351 256 410 249

polisport@polisport.com | WWW.POLISPORT.COM

MADE IN PORTUGAL | MAN0361

